

UNIVERSIDAD ACADEMIA DE HUMANISMO CRISTIANO

Escuela de Antropología

**Evaluación Ex Post de Impacto Diferenciado del
Proyecto de Desarrollo Campesino**

Análisis de la Variable Étnica en el Programa de Recuperación
Ambiental en las Comunidades Chanco (Lumaco) y Pingüidahue
(Purén) (1993-1997)

**Tesis para optar al título profesional de Antropólogo
Social**

**Profesor Guía: José Bengoa
Alumno: Ernesto Garrido**

Santiago - Chile, Marzo del 2001

Indice

PRIMERA PARTE.....	8
1. <u>PRESENTACIÓN PRELIMINAR DEL PROBLEMA A ESTUDIAR</u>	9
1.1 <u>Ubicación Geográfica del Estudio.....</u>	12
2. <u>DEFINICIÓN DEL PROBLEMA Y OBJETIVOS DEL ESTUDIO</u>	15
2.1 <u>Objetivos del Estudio.....</u>	18
3. <u>EL PROBLEMA DE LA DIFERENCIACIÓN</u>	19
3.1 <u>Participación y diferenciación en el mundo campesino.....</u>	23
3.2 <u>Dictadura: Una Experiencia Para La Participación En Chile.....</u>	27
3.2.1 <u>De la Dictadura al Sesgo Institucional: Una mirada a la relación entre ejecutor y beneficiario</u>	29
<u>En Resumen.....</u>	41
3.2.2 <u>El Tema de la Diferenciación: Del Sesgo al Racismo de Estado</u>	43
3.2.3 <u>PRODECAM : Nuevas Soluciones, Nuevos Problemas.....</u>	54
3.2.4 <u>Conocimiento local e Intervención del Estado.....</u>	58
4 <u>LOS SESGOS DE UN PROGRAMA</u>	63
4.1 <u>Formulación de la hipótesis.....</u>	69
4.2 <u>Sistema de Verificación de Hipótesis.....</u>	71
4.3 <u>Variables Dependientes e Independientes del Estudio.....</u>	72
4.4 <u>La cuestión Indígena en el PRODECAM.....</u>	75
a) <u>La Variable étnica en el PRODECAM:</u>	77
a.a <u>Definición.....</u>	77
a.b) <u>Función.....</u>	79
a.c) <u>Estructuración.....</u>	79
4.5 <u>EL Marco Lógico.....</u>	80
<u>Objetivos del Marco Lógico.....</u>	86
5. <u>ASPECTOS METODOLÓGICOS DEL ESTUDIO</u>	88
<u>LA EVALUACIÓN EX -- POST.....</u>	88
5.1 <u>Aspectos Generales Sobre la Importancia de esta Metodología para la Evaluación de Programas Sociales.....</u>	88
a. <u>La Idea de Ciclo en la Proyectos.....</u>	91
b. <u>Definiciones, fundamentos y algunas experiencias sobre evaluación ex - post.....</u>	111
b.1 <u>¿Qué es una evaluación ex - post?</u>	111

b.2 <i>Fundamentos para un sistema de seguimiento y evaluación ex - post</i>	113
b.3 <i>Algunas experiencias en evaluación ex - post</i>	113
II PARTE	116
6. EXPOSICIÓN DEL PROYECTO	117
6.1 <i>Antecedentes Generales</i>	117
Resultados esperados	118
Líneas Acción del Proyecto	119
Los recursos	121
Fondo de Desarrollo Local	122
6.2 <i>Antecedentes Específicos, Programa de Recuperación Ambiental</i>	124
6.3 <i>Perfil del Contexto</i>	127
6.4 <i>Descripción Objetivos de los Instrumentos Aplicados</i>	129
a. <i>Primer Instrumento: Entrevista en Profundidad</i>	131
b. <i>Segundo Instrumento: Cuestionario Cerrado</i>	132
b.1 <i>Eje de Lectura Interpretativa de los Datos</i>	133
b.2 <i>Eje del Análisis de los Datos</i>	134
7. RESULTADO DEL ESTUDIO EX - POST	138
8. HALLAZGOS E IMPACTO	144
8.1 <i>La Participación</i>	145
¿Participación campesina en los proyectos de desarrollo o crónica de una muerte anunciada?"	151
8.2 <i>La Relación entre Ejecutores y Beneficiarios</i>	159
Encuentro y desencuentro: dos casos	162
Alejamiento y distancia: tres casos	165
9. EXPECTATIVAS Y DECEPCIONES POST INTERVENCIÓN	170
CONCLUSIONES	178
PRODECAM, Tres Años Después, La Nueva Frontera	178
Comentario Final	188
ANEXOS	192
ANEXO II:	208
MAPAS DE LAS COMUNIDADES VISITADAS	209
APUNTES PARA UNA ETNOGRAFÍA	210
PINGUIDAHUE	213

<u>Campesino y Estado</u>	215
<u>Nota realizada el 29 de Enero del 2000</u>	215
<u>Un técnico habla de INDAP con los campesinos</u>	215
<u>Historia de las Forestales</u>	215
<u>El Antropólogo y el funcionario</u>	217
<u>La mujer campesina y el huerto bajo techo</u>	218
<u>CHIANCO</u>	219
<u>La comunidad</u>	220
<u>Machitún</u>	224
<u>PLAN DE TRABAJO</u>	226
I. <u>Duración y Cronograma de Actividades General</u>	226
II. <u>Descripción de las actividades por fecha</u>	227
<u>REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS</u>	231

Agradecimientos

A la gente de Chanco y Pingüidahue

A toda la gente que en este tiempo me apoyo de cerca y de lejos.

“Me acuerdo de un proyecto,
ese de los técnicos que
venían en camioneta,
pasaban por fuera de la
casa....

Por la mañana uno veía venir
la camioneta desde lejos, por
la tarde la veía irse y perderse
entre los cerros...”.

Campesino de Pingüidahue,
Enero 1999.

*Que hay de esa imagen de tú cielo,
no creo ser tan importante.
Camino en mi propia luz*

*No me interesa tú cielo
toda el agua va hacia al mar...*

Fernando Pessoa

En el sur de Chile se ubica una zona que un día fue rica en la producción triguera. Por primera vez fue descrita por unos hombres que venían de un reino llamado España como un lugar plagado de bosques y salvajes rebeldes y bárbaros. Rápidamente, en quinientos años, lograron lo que ninguna civilización había podido hasta entonces: conquistarlos y someterlos a engaños, muerte, desarraigo y aniquilación de su mundo. Estos indios son los que hoy conocemos por el nombre de mapuches.

A este pueblo se le sometió a uno de los más severos procesos de etnocidio que se halla conocido en América. Se les quitó su tierra para luego repartirlos en otras que se les asignó con un criterio más bien militar que cultural. Se les impuso vivir en áreas denominadas reducciones indígenas y se les dejó virtualmente abandonados.

Paso el tiempo y con el pasaron un sin número de cosas que hoy se recuerdan con algo de indiferencia. Se escribieron, y quizá hoy se escriba más que nunca, muchas cosas a cerca de esta cultura, tratando de explicarla, criticarla, interpretarla y reconocerla.

Hoy en día esta zona ha sufrido una transformación importante producto de variadas y distintas intervenciones tanto del Estado, grupos, empresas. y porque no decirlo, de personas claves que han influido de buena y mala manera en el destino de esta cultura.

PRIMERA PARTE

1. *Presentación Preliminar del Problema a Estudiar*

En el marco del proyecto de investigación "*Vivir en la Subsistencia. Las Consecuencias de la Globalización Sobre el Campesinado del Sur de Chile, Proyecto FONDECYT 1971125*", es que ha surgido el interés por estudiar el tema de la intervención Estatal en la sociedad rural chilena post-dictadura.

Este tema parece ser demasiado amplio para una eventual investigación exhaustiva, por lo que sería riesgoso proponer un tema de magnitudes desproporcionadas al alcance de la posibilidad real de cubrir.

Junto al Profesor e Investigador responsable del mencionado proyecto, José Bengoa, he llegado a la conclusión de que la mejor manera de cubrir el tema antes mencionado -intervención del Estado en la sociedad rural chilena, post dictadura- es limitando a la vez que definiendo mi investigación de tesis al tema del *impacto diferenciado, en las comunidades mapuches de Lumaco (específicamente Chanco) y comunidades no mapuches de Purén (Coyancaguín, Pinguídahue, Agua Santa y comunidades aledañas), de uno de los proyectos "estrellas" desarrollados en los últimos seis años : El Proyecto de Desarrollo Campesino (PRODECAM), también conocido como el Proyecto Holandés.*

El Proyecto de Desarrollo Campesino emerge en 1992, bajo la administración del gobierno del Presidente Aylwín fruto de los Gobiernos de Chile y de la contribución de los Países Bajos que se tradujo a la postre en la suma de 5.5 millones de dólares.

Al finalizar el gobierno militar, Chile recibirá la oferta por parte de la comunidad europea¹ de apoyar al campesinado que hasta ese momento, con el modelo de economía neoliberal y la dictadura militar, "presentaba un cuadro complejo en materia de desempleo, y pobreza e indigencia. Este mismo modelo originó en el mundo rural agrario diversos desafíos y sociales"².

Este cuadro "complejo", según el diagnóstico dado en la etapa en que surge el proyecto, se caracterizaría por la "expansión forestal desde la

¹ En este periodo además se proyectaron al menos otras dos ayudas que se materializarían en grandes programas de apoyo al campesinado chileno. En relación a estos dos programas se menciona los nombres de la Corporación Italiana que prestaría ayuda a la VIII región y la Corporación alemana que colaboraría en la X región. Sin embargo, estos megaprogramas de apoyo nunca se realizaron y sólo se desarrollaron pequeños programas en relación a lo previsto inicialmente.

² Véase el artículo publicado por el PRODECAM titulado *El Proyecto de Desarrollo Campesino, PRODECAM. Su Etapa de Diagnóstico, Enlace y Ejecución*. Consultor Patricio Curiqueo Rogel. Temuco, Agosto 1997.

VII Región al sur que generó el asentamiento de industrias de celulosa en algunas regiones y una modificación del sistema de empleo por otro tipo transitorio³. En general se vio este tema desde la óptica del fenómeno de los "temporeros".⁴

Este fenómeno dio cuenta de que el campesinado chileno se encontraba prácticamente "botado".⁵

Dadas y teniendo en cuenta las características anteriores, el PRODECAM fue perfilado desde un inicio como un proyecto que debía buscar, en cuanto a propuesta de desarrollo se refiriera, una identidad propia, a través de la cual se buscara involucrar más directa y concretamente al campesino mapuche. Sin embargo, el proyecto, en su etapa de apertura, cayó en una especie de discusión política-institucional en cuanto a como y quienes administrarían los recursos financieros⁶, por lo que estuvo carente de esa identidad propia en lo que podríamos señalar la puesta en marcha o la primera etapa del PRODECAM. Así, muchos llegaron a sentirse *dueños del proyecto*⁷.

En consecuencia, el campesino se fue enterando del PRODECAM como un proyecto más⁸, mientras que el universo institucional lo había asumido como todo un "modelo" a seguir. Por consiguiente, se entiende que el actor del agro no ha participado de una instancia que se traducía en una decisión clave y fundamental: como y quién representaría sus intereses en la administración del proyecto.⁹

³ Ibidem, página 13.

⁴ "Un importante sector de agricultores de la zona central se integraron progresivamente a los circuitos exportadores de frutas: estos a su vez generaron una categoría de trabajadores conocidos como "temporeros", quienes venden su fuerza de trabajo durante períodos y tareas específicas en parcelas, agroindustrias u otras unidades económicas, otros productores, continuaron vinculados a los rubros tradicionales, orientando su producción al mercado interno; junto a ellos, los pequeños agricultores, mantenían sus cultivos y sistemas tecnológicos tradicionales, orientados a la autosubsistencia y a los mercados locales y regionales. Ibid, pág. 15.

⁵ "La acción del Estado en el mundo campesino era muy baja; la asistencia técnica para los pequeños agricultores era casi inexistente y se reducía a la participación de una minoría de campesinos en grupos de transferencia tecnológica, que a través de boños, se podía contratar apoyo técnico". Ibid. página 2.

⁶ En un inicio el apoyo que la Cooperación de Países Bajos ofreció fue por 7,5 millones de dólares pero luego disminuiría a 5.5 millones.

⁷ "El Equipo ejecutivo que se instala se encuentra en la situación de que "no existía proyecto": la herencia del proceso previo eran muchas discusiones y conflictos", muchos se sentían "dueños del Proyecto". Así, la labor del Equipo Ejecutivo fue "formular y elaborar el Informe Final del Proyecto". Ibid. Página 5.

⁸ Con estas palabras quiero llamar la atención de la experiencia del gran proceso de transmisión de conocimientos acerca de la estructura jurídico-político del país durante la reforma agraria, específicamente a través del sindicalismo en tanto este fuera entendido como escuela de participación. Este tema aparece ampliamente descrito por Bengoa en su texto: "Educación Campesina y Reforma Agraria en Chile". *Revista Proposiciones: Educación Popular y Movimientos Sociales*, N° 24.

⁹ "La Corporación de Cooperación Internacional, CCI, ha tenido la responsabilidad administrativa y financiera del proyecto. La Primera Misión señaló que: *Teóricamente hubiera sido posible otorgar una personalidad jurídica propia. Sin embargo, de acuerdo a la CCI existían impedimentos de orden legal en una estructura en la cual*

Esto llevó a considerar al PRODECAM una especie de institución sin un objetivo definido. Se decía: "¿Se trata realmente de una institución, ONG, o es un proyecto de INDAP?"¹⁰. Aparentemente esto se resolvería en la etapa de diagnóstico.

Nuestra propuesta, como se ha dicho, pasa por entender que desde un comienzo el proyecto no pudo deshacerse de ciertas "trabas" concentradas principalmente en el ámbito institucional y que terminaron por "alejar" al proyecto del beneficiario.

Así, posteriormente, en la fase de enlace llegaron a constituirse Comités de Desarrollo Local (CDL) que tendrán como objetivo crear la base para los tres Programas que articularan al Proyecto de Desarrollo Campesino: el de Desarrollo Local, el Ambiental y el de Gestión de Negocios y Empresa; además de trabajar para lograr consenso sobre el proyecto entre los principales actores regionales y comunales. Sin embargo, y aunque se llegó a entender en cierta medida a estos comités como un espacio abierto donde la comunidad campesina, mapuche y no mapuche, discutiera sus propios paquetes de propuestas, tal situación no llegó a materializarse del todo.

El proyecto ya había tenido demasiadas trabas por lo que se evitó ampliar el tema de la participación del campesino en la etapa de estructuración de la administración. Esta decisión a la postre fue clave para lograr la consolidación de las expectativas elaboradas por los mismos campesinos, sector que esperaba ser mucho más que un beneficiario pasivo y distanciado del diseño de la intervención.

A partir de lo que aquí hemos querido describir, es que queremos abordar el estudio de evaluación que a continuación presentamos. Nosotros somos críticos al respecto. Pensamos que en sus distintas etapas el proyecto fue sumando diversos problemas que me han permitido definir al PRODECAM de acuerdo a lo que me dijera una mujer campesina de Pingüidahue: ***"fue un proyecto que pasó por fuera de la casa"***.

¿Qué pasó, entonces, con el famoso proyecto estrella que venía a cambiar la vida de los campesinos en los sectores que intervendría, y que, además, serviría como un modelo a desarrollar en otros sectores agrícolas del país?

Dos ámbitos resaltan tras esta realidad: el de la intervención y el de la participación. Dos ámbitos que a la postre se traducen en una sola cuestión: la relación entre el Estado y el campesino mapuche y no mapuche.

A partir de esta cuestión es que comienza a interesarme no sólo el estudio del PRODECAM, sino que la profundización de la visión del

campesino mapuche y no mapuche a cerca de dicha experiencia.

1.1 Ubicación Geográfica del Estudio

El proyecto se desarrolló en 10 comunas de la IX región de la Araucanía. Dentro de este, como ya se ha dicho, se constituyó el Programa Ambiental, que es el que nos interesa analizar, desarrollándose sólo en cuatro comunas: Collipulli, Ercilla, zona norte de Cautín, Purén y Lumaco. De estas hemos abordado el estudio a partir del perfil de las dos últimas zonas señaladas ya que ambas corresponden a áreas de campesinos mapuches (Chanco correspondiente a Lumaco) y no mapuches (Pinguidahue y sus alrededores correspondiente a la zona precordillerana de Purén). Las localidades abordadas por el estudio aparecen el cuadro siguiente:

Comuna	Localidades	Ubicación Geográfica de las localidades	Acceso
Lumaco	Chanco	Partiendo desde Lumaco a unos 10 km. se encuentra Chanco y se ubica al sur este de Lumaco. La ubicación a nivel regional de esta comunidad es la zona este central	Chanco Para llegar a Chanco desde Lumaco hay que irse a Capitán Pastene. Desde ahí hay que tomar un camino de tierra hacia el sur oeste y recorrerlo una media hora en automóvil hasta la localidad de Chanco. Raras veces es posible encontrar locomoción, por lo que la opción es confiar en la voluntad de quién pasa en auto. Realizar el viaje caminando implica una demora de unas dos horas ("a buen paso") desde Capitán Pastene Existen recorridos especiales para el "día de pago" que dejan y van a buscar a la persona a Capitán Pastene.
Purén	Pigudahue, así como aquellas comunidades aledañas Coyancahuin I y II, arriba y abajo, Agua Santa	Localidades precordilleranas a unos 30 kms. de Purén hacia el poniente, subiendo la cordillera de Nahuelbuta en la comuna de Malleco (de la octava región).	Para llegar, desde Purén, a estas tres localidades se cuenta con dos caminos que parten desde la ruta cinco sur, de los cuales uno de ellos, por ser el más próximo a Purén, por su condición de conectar a todas las localidades mencionadas y de ser el que se mantiene en mejor estado, es el más usado y el de mejor acceso a estas comunidades precordilleranas. Existe un medio de transporte público (locomoción rural) que sube dos veces al día. Hay que hacer notar que se trata de un sólo bus y que cuando sufre alguna avería o el camino se encuentra en mal estado, la comunidad queda aislada.

De acuerdo a los lugares determinados en nuestra investigación, el proyecto definió áreas donde se realizarían tareas específicas. En el caso de Lumaco y Purén estas tareas fueron definidas en términos de dotar al campesino y en general al medio rural (escuela y familia campesina) de conocimientos y herramientas para la aplicación de técnicas para la recuperación de aquellos suelos en condiciones de evidente desgaste y que más afectadas se encuentren por la desertificación, erosión, etc. (clima) y empresas forestales.

2. Definición del Problema y Objetivos del Estudio

Para definir el problema que en esta investigación me interesa abordar diremos, entonces, que, a partir de las experiencias recogidas tanto del campesino mapuche como del no mapuche, dicha intervención (PRODECAM) se problematizo no sólo por los entresijos políticos institucionales internos, residuales de una política dictatorial en todos sus ámbitos autoritaria, sino que además, por la ligereza con que se trató el tema de las relaciones Estado / campesino mapuche y no mapuche.

El tema étnico es un asunto que ha sido reconocido, tanto en el plano teórico como práctico, como una cuestión compleja y que está llamada a ser atendida de manera atenta y profunda por cada grupo y persona que quiere ver un mundo más equitativo y democrático.

En nuestro país, este asunto, difícilmente ha logrado el reconocimiento social que le corresponde. Al comenzar la conquista, el indígena, en si mismo es simplemente un animal parecido al hombre pero que al no tener alma no puede ser parte de la "especie humana". Posteriormente esta discusión se trasladara al campo de la raza, donde lo indio se acerca al hombre pero se encuentra limitado por hallarse en una fase evolutiva inferior a la del hombre occidental.

A partir de la crisis que trae como consecuencia este paradigma (evolucionismo) surgen una serie de escuelas de investigación social (culturalistas, economicistas, incluso la estructuralista) que plantearan el reconocimiento del "otro" como una especie de surgimiento de un nuevo orden de pensar racionalmente el mundo.

Sin embargo, y pese a los grandes avances en materia etnológica, en Latinoamérica se constituirán muy pocos espacios de reflexión que aborden la cuestión étnica desde una profundidad social, en el sentido de la conciencia social que se merece.

En Chile, hoy en día, dicho asunto recién comienza a visualizarse desde una practica asociada a una conciencia social, así como también se está lejos de conocer los reales alcances de este tema en nuestra sociedad.

Con todo, no podemos desconocer el avance de este tema en los ámbitos tanto locales como globales y que en la actualidad parece ser inminente la concreción de su apertura al mundo.

Así, por ejemplo, apenas comienza a reconocerse la discusión étnica en un nivel más o menos masivo de nuestra sociedad, el ámbito institucional se verá obligado a reconocerlo en su agenda a fin de darle un trato cada vez más especializado acorde con las demandas y preocupaciones de la sociedad. Sin embargo, el estructuralismo y en

específico sus interpretaciones marxistas dogmáticas, con sus nuevos métodos y aportes, insistirá en relegarlo a un problema campesino. Se tratará de una cierta inclusión pero que a la vez le exigirá transformarse en campesino o en "pequeño productor" para ser visualizado en el campo de las políticas de participación.

Todos los grupos indígenas, por ejemplo, serán reconocidos únicamente desde una visión cultural-folklórica, pero para el Estado este es otro campesino más.

Hoy en día con la ley indígena (19.253), estos grupos han sido *reconocidos en su especificidad histórico-jurídica*, dicho reconocimiento nos hace reflexionar y poner en el tapete un tema urgente: la exclusión social.

En general, en nuestro país, el campesino mapuche, y en especial aquellos que se ubican en la zona que aquí investigo, se encuentran en esta condición.

Actualmente, no obstante exista un reconocimiento oficial de los grupos indígenas, más aún una ley específica, surge la inquietud por entender cómo se redefine la condición del indígena en el marco de una intervención que contiene múltiples actores. Ahora bien, es necesario considerar que para fines operativos de esta investigación, esta multiplicidad de actores serán encerrados de acuerdo a dos categorías generales: el Estado chileno y el pequeño campesinado.

Si nos atenemos al marco específico en que he definido esta investigación, la pregunta surge desde la relación entre el poder significativo de una institución como el Estado y los grupos campesinos indígenas y no indígenas: ¿Cuál es la forma en que se trata la idea de diferenciación en el plano de las intervenciones estatales? ¿Cómo se practica, desde los instrumentos que otorga el Estado, a través de una intervención, dicha diferenciación y cuáles son sus efectos desde su instancia más central a la más periférica, o bien desde la instancia más institucional a la más local y comunitaria?

Entrando de plano al PRODECAM, entonces, podríamos sugerir la pregunta clave de nuestra investigación: **¿Qué papel juega la variable étnica en dicho proyecto?**

Creo que esta cuestión no sólo nos será de gran interés y utilidad en el plano de las intervenciones estatales sino que puede extrapolarse al plano de la proyectología¹¹, donde la discusión ha tenido un difuso y/o

¹¹ Concepto utilizado por Sergio González Rodríguez en el documento *Identidad Cultural y Desarrollo Local: Metodologías de Intervención*, y que hace referencia a una forma de pensar la intervención social desde dos niveles: investigación - acción (consultorías y asesorías específicas) y el análisis que se realiza en la vida académica intensa y extensa. Sin embargo, dicha forma, dentro de la lógica intervencionista - específicamente estatal- tiende a cosificarse, ya que emerge de acuerdo a los requerimientos y demandas propios de un nivel central, dando paso a situaciones tales como: "que las soluciones a problemas de largo aliento y data se otorgan con la lógica de lo coyuntural, y sin embargo en lo local es posible ubicar los problemas y las

nulo alcance.

Asimismo nos dará claves sobre como el Estado asume las intervenciones dirigidas a lo comunitario y de cómo este último asume al Estado que emerge dominante como un promotor del desarrollo.

Este tema no es fácil, ya que tenemos aquí el tema de la identidad étnica como recurso social.

Lo que me propongo es, por tanto, *dar cuenta de cómo, a partir de las relaciones participativas desarrolladas al interior del PRODECAM., se instaura un precedente reflexivo y práctico asociado a la autodeterminación étnica al interior de los proyectos, que por un lado es determinable y verificable para cualquier enfoque metodológico evaluativo, y que, por otro, es clave para comprender la relación entre quienes aparecen como los "dueños" del proyecto y quienes son los beneficiarios reales de este.*

Desde esta perspectiva el nódulo del problema se encuentra estrechamente relacionado al hecho de que *dicha intervención aparece definiendo el rol participativo de cada actor de acuerdo a voces a priori, intermediarias, ausentes de una voz comunitaria directa, y, por tanto, omitiendo el derecho a la identidad de cada grupo y diversidad cultural.*

Pero, ¿qué significa que el PRODECAM haya definido el rol participativo de cada actor omitiendo el derecho a la identidad de los beneficiarios?

No es necesario profundizar demasiado para comprender que los objetivos de esta intervención tuvieron una tendencia clara a instrumentalizar y acomodar la realidad a partir de una visualización centralizada, y, en consecuencia, alejada y *sesgada* de quienes son los afectados directos. Por tanto, el impacto estará determinado fundamentalmente por la relación asimétrica y confusa entre quién aparece como "dueño" y quién es beneficiario y destinatario final del proyecto.

En consecuencia, surgen las siguientes preguntas: ¿Cuál es el sesgo más importante del PRODECAM?, y en este sentido ¿Cuál es el sesgo desde la óptica del funcionario en tanto es el representante del Estado? ¿Cuáles son los sesgos de los diagnósticos? ¿Cuáles son los sesgos de los planes de intervención? ¿Cuál es o son el (los) sesgo(s) de la intervención misma?

La cuestión que se presenta inmediatamente a partir de estas preguntas es si estos sesgos, al no quedar manifestados ni expresados en ningún discurso, en ninguna evaluación post proyecto, ni en ninguna visión asociada al desarrollo de los hechos ya sea antes, durante o posterior al proyecto; en suma, esta ausencia de expresión autocrítica

soluciones como aspectos estructurales con su historicidad específica". La cita (entre comillas) corresponde a González Rodríguez, *Actas del Segundo Congreso Chileno de Antropología*, pág. 154.

de aquellas practicas que contienen sesgos, ¿puede suponerse como un ejercicio de autoritarismo por parte de quienes son los controladores de dicha intervención?

A continuación, con el fin de estar en condiciones de responder a estas inquietudes, presento los objetivos de esta investigación y luego la primera reconstitución del proyecto. Esta última, aunque está planteada de manera general ayudará a responder estas y otras preguntas fundamentales.

2.1 Objetivos del Estudio

Objetivo General

Llevar a cabo una evaluación ex-post del impacto del Proyecto de Desarrollo Campesino, en su versión Programa Ambiental en comunidades campesinas mapuches y no mapuches mencionadas con anterioridad.

Objetivos Específicos

- Profundizar y conocer si fue o no determinante la variable étnica en el impacto final y en las distintas fases de ejecución del Programa.
- Identificar los actores, procesos y elementos claves que habrían provocado impactos diferenciados asociados a la variable étnica.
- Dar cuenta de como los anteriores objetivos constituyen un precedente concreto para estudiar y profundizar en la búsqueda de un nuevo enfoque metodológico evaluativo, donde las relaciones entre el Estado chileno y grupos étnicos aparecen como una cuestión fundamental.

3. *El problema de la diferenciación*

Lo que sigue para esta investigación debemos enmarcarlo en el hecho de que el tema de la diferenciación entre mapuche y no mapuche es producido para el caso que aquí se presenta de manera determinante desde la perspectiva histórica estatista.

Por esta perspectiva entenderemos aquel tipo de tratamiento que ha construido el Estado chileno a través de la historia para abordar el tema mapuche.

Hoy en día el mapuche, ya sea desde su constructo individual o grupal, tiene una connotación específica en lo que se refiere al trato desde la entidad Estado a lo largo de la historia de la República chilena.

Este trato, si bien en el presente puede hacerse referencia a una cierta similitud en relación a la definición de otros grupos o sistemas culturales, supone especificidades importantes a la hora de pretender un análisis desde la perspectiva étnica.

Señalo aquí la aguda indiferencia de una cuestión fundamental a saber: El tema de la definición de lo étnico, a partir de la ley indígena, constituye un esbozo de lo que reconoce el Estado a los pueblos originarios. Sin embargo, aún existen lagunas y sesgos importantes, ya que sólo se valora la identidad en el marco y alcance del sistema de reconocimiento que determina e impone este.

Desde este punto de vista, con mucho, se valora sólo lo étnico en cuanto un constructo de alteridades e identidades que emergen desde una reflexión exacerbada en significantes y carente de significado.

Así, por ejemplo, ¿cuando se ha intentado definir la cuestión mapuche mediante una ley, se está definiendo el marco de libertades de un individuo o un grupo?, y en concreto, ¿estamos refiriéndonos a un asunto de autodeterminación individual o colectivo?

Sabemos que este es un tema para una nueva tesis, por lo que es importante dejar en claro que lo que aquí interesa es, puntualmente, limpiarnos un poco el camino a fin de establecer el papel que la cuestión étnica jugó en el PRODECAM.

Por un lado, para plantear el tema desde su problematicidad, tenemos unos de los legados más poderoso de occidente: el interés y utilidad en un tratamiento especial hacia el individuo anormal, desviado o extraño, generalmente relacionado con una figura impuesta por un poder centralizado y conquistador.

Por otro lado, hablando propiamente tal del grupo, podemos señalar que para referirnos a esta suerte de nomenclatura debe existir básicamente la condición de ego y alter ego. Dicotomía ineludible a la hora entrar a discutir cualquier presencia o ausencia de rasgos identitarios de un grupo dado, ya que, en términos generales, la noción de identidad pasa por entender "las distintas maneras de ser

identificados por el otro o de autoidentificarse entre pares y de diferenciarse del resto, siempre y cuando existan diferencias realmente remarcables"¹².

En rigor, desde esta perspectiva no cabe el concepto de aculturación de la identidad ya que se trasciende la idea de "sujeto histórico que pierde su identidad al no responder a una definición impuesta por cánones que han sido dados desde afuera o por el otro"¹³.

Pero cuando se habla de la relación Estado y mapuche, si bien es posible reparar en la idea de que estamos en presencia de una institución y personas que adscriben a ciertos rasgos identitarios que son más o menos similares en la expresión de sus membretes de autodeterminación social, cultural, política, geográfica, etc. ¿es posible hablar de la relación entre dos grupos? o sólo es posible entender la realidad desde dos posturas: la del Estado y la de los mapuches.

Sin ir más lejos, históricamente, el Estado ha producido políticas específicas de tratamiento diferenciadas para aquellos grupos que ocupan las tierras con anterioridad a la fundación de la República. Aquellos grupos que se ubican después de la fundación de la República, son identificados por el Estado como personas colonizadoras que ocuparán tierras bajo una lógica que intenta promover la conciencia de nación¹⁴. Nacionales o extranjeros deberán acatar lo que el Estado define en sus leyes y programas con el fin de apropiarse de tierras desconocidas y poco accesibles fundamentalmente para el aparato estatal.

Aquellos grupos que se ubican antes de la fundación, no formarán parte de una territorialidad normada, por lo que todo su espacio será considerado carente de cualquier validez asociada a considerar aquellos territorios donde habitan en justicia suyos. Es más, en un primer momento, largo y sangriento en el caso de la dominación mapuche, la conformación de la nación se plantea enemiga frente a quién no acate su cuerpo jurídico. Lo paradójico es que es justamente en ese cuerpo jurídico donde la nación confirma su libre independencia. Libre independencia que por un lado mata, extirpa, excluye, margina, clasifica, y por otro, produce y reproduce soberanía sobre los resultados inmediatos que arrojan estas prácticas.

Hoy en día estamos en un período histórico que no se aleja demasiado de esa realidad. Con la salvedad de que estamos viviendo también las consecuencias de aquello que guarda el viejo cajón de lo acumulativo.

Sin ánimo de hacer historiografía, tal vez todo esto pueda explicarse por el hecho de que por esos años (época de independencia y nacimiento

¹² Manríquez, Viviana, Identidad e identidades. Una aproximación a las identidades de las poblaciones indígenas del Partido del Maule e los siglos XVI y XVII. (artículo); Pág. 120 -121. Revista Academia. Otoño 1999

¹³ Ibid.

¹⁴ Para una historia de la ocupación de estos territorios véase José Bengoa *Haciendas y Campesinos. Historia Social de la Agricultura Chilena*, ediciones SUR, abril, 1990.

de la Republica) estamos frente a un momento histórico que se plantea un problema clave como lo es el tema de la ocupación del territorio.

¿Cómo se plantea el hombre de la independencia la conquista de un territorio? ¿cómo asume esa práctica, que conlleva el hecho de tener que conquistar todo lo que contiene este territorio, ese hombre que recién ha experimentado en profundidad esta situación y que por lo mismo ahora cree en la libertad e igualdad de los hombres?

Con claridad, responder esta pregunta nos llevaría plantearnos una nueva investigación, por lo que me dirigiré sólo a la cuestión que me interesa.

¿La compleja relación que existe hoy en día entre el pueblo mapuche y el Estado y en general con aquellos agentes externos que han jugado un papel clave asociado a lo que caracteriza su actual condición socio cultural es susceptible de definir como el tema a abordar en nuestro estudio?

La relación impositiva que estos grupos de poder han establecido históricamente no solo con su cultura material (recursos naturales) y técnicas de producción, sino que también con su cultura integral, es decir, su mundo, ¿es posible entenderla desde nuestro estudio como un problema referido sólo a la pobreza e inequidad social? o ¿hay también un problema cultural, donde la desigualdad, intolerancia y la discriminación predomina en la relación entre el Estado chileno y ciertos grupos?

De ser así ¿cómo sería posible esto?

Nuestro estudio deberá profundizar a nivel de la praxis, específicamente en las relaciones que se dan entre el campesino mapuche y no mapuche y los representantes del Estado en el marco de un proyecto.

Explicar esta situación no es fácil ya que habría que reconstituir, primeramente, la historia de las intervenciones en relación a cual habría sido el papel jugado por el Estado en cada una de estas, y en segundo momento, la posición del intervenido frente al marco específico en que se da esta intervención. Profundizar esto último, sin embargo, nos alejaría de nuestro propósito.

En el plano de la proyectología, por ejemplo, "podríamos identificar prácticas que desde su raíz están diferenciadas y responden a formas de entregar contenidos específicos y funcionales..."¹⁵

Hoy en día está claro que estas prácticas diferenciadas desde el momento en que se definen en relación al contexto a intervenir, entran en claro conflicto y tensión con la globalización, donde la lógica de lo local y comunitario se verá interrumpida en una suerte de imposición totalizadora externa, destruyendo cualquier intento por preservar el

¹⁵ González Rodríguez, *Identidad Cultural y Desarrollo Local: Metodologías de Intervención*. Simposio *Identidad Cultural y Desarrollo Local 1997*. Actas del Segundo Congreso Chileno de Antropología

sentido de continuidad y resguardo de lo propio, de lo emic, de lo representado como lo que se requiere y espera¹⁶.

Lo que ocurre entonces es que frente a "los requerimientos y demandas desde el nivel central se constata que las soluciones a problemas de largo aliento y data se otorgan con la lógica de lo coyuntural y sin embargo, en lo local es posible ubicar los problemas y las soluciones como aspectos estructurales con su historicidad específica"¹⁷.

Un ejemplo interesante surge a partir de la idea de diferenciación que occidente ha producido en relación a otras culturas, donde un grupo humano no solo sufre exclusión social, sino que además son grupos humanos depredados so pretexto de que históricamente han sido definidos como especie diferente caracterizada por la incompetencia de poner en marcha el funcionamiento de las capacidades propias de cualquier hombre.

Ante todo estamos frente al tema del capital social y más específicamente ante el problema de la reconstitución del capital social comunitario¹⁸.

Así, "si un grupo humano se considera permanentemente excluido de sus necesidades básicas para subsistir, depredado por el marco y la modernidad, terminará enfrentando a sus depredadores, también con variadas formas de trato de especie diferente, desde delincuencia hasta el fanatismo terrorista".¹⁹

Bengoa nos hará ver que la oposición entre civilización y barbarie dominó las prácticas y reflexiones teóricas en relación a la concepción histórica y social del siglo XIX. "La cuestión indígena no se asocia en ningún momento a la entonces denominada *cuestión social*, tema central de la intelectualidad progresista de la época"²⁰. Aun es más, con el transcurso del tiempo cuando se asumen asuntos como clase obrera, pobreza, ruralidad, salud y educación para masas populares, "en la temática social, en los temas por legislar, en la cuestión del *cambio social* y más adelante en los asuntos del *desarrollo*, no estará presente

¹⁶ Así por ejemplo Bengoa ha descrito el proceso actual de globalización como una "etapa salvaje", donde "el capital transnacionalizado busca los espacios que le ofrezcan mayor posibilidad de ganancia rápida, bajos salarios, mano de obra dócil, pocas o bajas regulaciones medio ambientales. Se forman países maquileros, nueva forma de esclavitud..." Véase *Apuntes de Antropología en Chile, Racismo*, otro tema de investigación. *Desafíos para la antropología, Minorías, Identidades y Etnicidad*. José Bengoa. (S/F)

¹⁷ Gonzalez. Rodríguez, *Identidad Cultural y Desarrollo Local: Metodologías de Intervención*. Simposio Identidad Cultural y Desarrollo Local 1997.

¹⁸ Durston, J. *¿Qué es el Capital Social Comunitario?*, Serie Política Sociales N° 38, CEPAL, Naciones Unidas, Julio 2000, Chile.

¹⁹ *El mito del desarrollo*, De Rivero, Oswaldo. *Depredación Mundial, El Trato de una Especie Diferente*, página 168-169. Editorial Mosca Azul Edtrs. 1998, Perú.

²⁰ *Los Estudios Sociales y la Cuestión Étnica en Chile*, Bengoa José. Página 266. (S/F) Falta señalar la fuente, editorial y año.

3.1 Participación y diferenciación en el mundo campesino

Una clase oprimida es la condición vital de toda sociedad fundada sobre la oposición de clases. La liberación de esta clase oprimida supone necesariamente la creación de una nueva sociedad.

Karl Marx

Se ha dicho que estudiamos la historia para liberarnos de ella. La historia de la élite del poder es un caso clarísimo en el que encaja esta máxima.

C.Wright Mills

El tema de la participación y la diferenciación del campesino se encuentra estrechamente ligado a las políticas de intervención que asume hoy el Estado.

Decir esto puede parecer obvio, pero hasta hace unas cuantas décadas el campesino era vagamente considerado como una "clase social, una variedad especial de lo subalterno, de la pobreza, la explotación y la opresión"²².

De hecho el campesino ha sido calificado como una clase de "baja claridad"²³, en el sentido que gran parte de su política no deriva directamente de las relaciones específicas con los medios de producción.

Hoy en día –básicamente gracias al estructuralismo– se reconoce y por lo mismo se considera que el campesino es portador de un *corpus de conocimiento* específico que se apoya en el "mutuo reconocimiento de los campesinos de la semejanza de su relación con la naturaleza, con la producción y con los no-campesinos"²⁴. De esta manera se define al corpus como "la suma y repertorio de ideas y percepciones de lo que se considera como el *sistema cognoscitivo campesino*, cuyo aspecto más significativo es *qué* leen en el corpus sus usuarios y como lo hacen"²⁵.

Aquí surge un punto clave: el encuentro entre el conocimiento local, representado por el *sistema cognoscitivo campesino*, y la intervención

²¹ Ibid, página 266.

²² Hobsbawn, Eric, *Los Campesinos y la Política*, Editorial Anagrama 1976, pág. 14.

²³ Citado por Hobsbawn en *Los Campesinos y la Política*: Shanin (1966).

²⁴ Ibid.

²⁵ "La Producción de conocimientos en el medio campesino", Tapia, Gonzalo, pág. 206. Programa Interdisciplinario de Investigaciones en Educación IIIE, 1986.

del Estado, representada por el técnico transferencista, que juega un rol ambivalente generalmente caracterizado por la huella extensionista. Clave porque es una instancia donde ambos permanentemente mantienen una distancia no solo a causa de la diferencia de intereses que cada uno posee y que se observa durante la relación, sino que especialmente de las restricciones que protegen los intereses de uno en desmedro de los del otro.

El campesino, describe Hobsbawn, protesta frente a esto mediante señales que se pueden llegar a materializar en *"movimientos que son necesariamente tan breves como ecuménicas son sus perspectivas, precisamente porque se basan más en un reconocimiento de similitud o identidad, que en un sistema concreto de interrelaciones económicas o sociales que sería más firme fundamento"*²⁶.

Sin embargo, desde el interior de su localidad, donde la unidad de potenciales interrelaciones es mucho menor y más restringida, "el límite de su conciencia" (y aquí puede entenderse como el proceso de autoidentificación de este con una clase) "es equivalente a la humanidad, y la forma de acción política que le corresponde, es la agitación o revuelta milenaria breve pero de mucha extensión que, al menos en teoría, abarca el mundo entero"²⁷. En realidad es la "comunidad" o más general, el "pequeño mundo", dentro del cual las acciones son sistemáticas.

Todo un "pequeño mundo" que contiene población y complejidad considerablemente variables. A pesar de todo, cualquiera sea el "tamaño y complejidad del pequeño mundo, es evidente que no sólo termina donde empiezan otros pequeños mundos análogos o se solapa con ellos, sino que forma parte de un mundo mucho más amplio"²⁸.

En este contexto, es que, ya se hable de lo agro-rural o del campesino mismo, temas tales como participación y diferenciación estarán llamados y exigidos a una articulación (económica, política y cultural)²⁹ en el interior de las reflexiones que involucren desarrollo, modernidad y democracia relacionándose explícita o implícitamente a los temas y fenómenos del poder.

Por un lado, participación, será definida desde una perspectiva "microsocial", y, por otro, "macrosocial". Mientras que diferenciación deberá consolidarse como una tema que reivindique las prácticas integracionistas pero que permitan realmente el respeto y la valorización de la diversidad al interior de un conglomerado.

En la perspectiva microsocial, es posible entender la *participación social* "como la capacidad real y efectiva del individuo o de un grupo para

²⁶ Op. cit. Los Campesinos y la Política, pp. 14.

²⁷ Ibid. pág. 14.

²⁸ Ibid. pág. 16.

²⁹ Véase Marco Teórico- Metodológico para el Análisis de las Organizaciones Rurales en Chile. Gómez, Sergio, 1996.

tomar decisiones sobre asuntos que directa o indirectamente afectan sus múltiples actividades en la sociedad"³⁰

En la perspectiva macrosocial se definirá "como la capacidad de un grupo o sector social de influir las decisiones políticas, económicas y sociales con miras a imponer o preservar arreglos institucionales que reflejen su propia visión de la sociedad y favorezcan a sus propias actividades, intereses y expectativas"³¹

Dos ámbitos en que se definirá participación. Dos formas atravesadas por una idea general: "aspiración de los hombres y mujeres de ser autores de sus propios destinos y con los espacios, intereses y demandas de los distintos grupos sociales"³². Nos aproximamos entonces a un cierto tipo de ejercicio mediatizador, "un instrumento privilegiado para el ejercicio de la ciudadanía y la obtención de poder"³³.

En lo que respecta al tema de la diferenciación, surge pues, esencialmente el debate por la etnicidad y el tema de la identidad comienza tener su función al interior de las políticas de Estado.

Así, por ejemplo, es posible atribuirle a la idea de participación sus propias diferenciaciones, pues es posible identificar diversas "aproximaciones teóricas-ideológicas"

Tales aproximaciones podrán ser agrupadas en dos grandes posiciones: "Aquella que tiende a desconfiar y/o reduce el sentido y los ámbitos de la participación y aquella que privilegia y promueve"³⁴.

Dentro de la primera está el neoliberalismo que reduce a la persona a la condición de individuo consumista ausente de todo compromiso social. Aquí la participación se constriñe a espacios y grupos caracterizados *por un concepto jerárquico, ambos debilitados en su "dimensión colectiva y horizontal"*³⁵. De esta forma se explica el por que un asunto entendido como propio de la participación puede ser calificado como "asunto técnico". Tal argumentación es recurrente desde las prácticas tecnócratas, donde aparece la capacidad de sustraer del espacio público aspectos que por su naturaleza debieran ser de incumbencia y responsabilidad de todos; ocultando, de esta forma, muchas veces, intereses ideológicos y/o económicos.

Al interior de la segunda, encontramos aquellas aproximaciones que privilegian y promueven la participación social, donde se resaltan tres visiones: La *humanista* que "pone énfasis en la función de construcción comunitaria y de desarrollo personal de la participación"³⁶, creadora de solidaridad y cooperación social; la *reivindicacionista* que "entiende la

³⁰ Véase *Nueva Ruralidad y Agricultura Familiar Campesina*, varios autores. Arturo Barrera, Hernán Rojas, Tonci Tomic. Editores, 1999 pág. 8.

³¹ Ibid., p.8.

³² Ibid., p.9.

³³ Ibid.

³⁴ Op. cit. Arturo Barrera, Hernán Rojas, Tonci Tomic, pág. 9

³⁵ Ibid.

³⁶ Ibid., p 10.

participación de un recurso de poder y de presiones redistributivas a favor de quienes participan³⁷. Ambas entienden la participación como el instrumento para la democratización social, en el marco de las acciones concertables y relaciones entre sociedad y Estado; y, en tercer lugar se constata la visión *participación de la comunidad* que "apuesta a la participación espontánea y autosuficiente de la gente, que desconfía profundamente de los propósitos de los apoyos del Estado en los procesos participativos y recalca el deber de la comunidad en conocer su propia estructura social mediante un proceso de toma de conciencia"³⁸.

Estamos frente a un reconocimiento de las identidades participativas pero que en su expresión de alteridad se reduce, específicamente en lo que respecta a los medios participativos, a su diferenciación opuesta. Es decir, el tema del desarrollo es y será entendido como el fin consensuado trazado por los actores, por lo que los medios definirán la distancia entre ellos, y no su identidad. El sesgo participativo está dado desde esta perspectiva por la diferenciación etnocultural que posee cada actor y por lo tanto tal condición es enfocada más como un limitante que como una fortaleza para el cumplimiento de un fin común. De esta manera, el papel de lo étnico no quedará expresado dentro de estas prácticas, y se especula sobre una definición a priori del marco donde puede ubicarse el planteamiento de cada actor más allá de su adscripción etnocultural. El carácter heterogéneo de la identidad campesina mapuche y no mapuche se ve obligada a sacrificarse por el consenso homogeneizante definido previamente por la lógica participativa.

Un ejemplo concreto, a través del cual podemos comprender esta suerte práctica despótica que se materializa en intervenciones en que la agricultura, el campesinado y lo étnico aparecen como limitantes de tipo estructural, es aquel que dice relación con el uso que ha tenido el concepto de participación a nivel sociocultural.

Históricamente, según algunas investigaciones³⁹ la cuestión de la participación, hasta un par de décadas atrás, no sólo poseía un cuerpo conceptual rico y diverso, sino que además estaba atravesado por reflexiones profundas y dinámicas.

Así, lo que caracteriza a este tema en la década de los sesenta y setenta puede definirse como aquel imperativo ético de "sociedad justa" que se concentraba especialmente en la participación popular.

Participación consistía en una suerte de "capacidad natural de cada persona (...) que debía brotar libre en la medida en que se disolvieran esas estructuras pesadas que imponían la desigualdad. Impulsar participación equívalla, entonces, a encaminarse a la recuperación del

³⁷ Ibid.

³⁸ Ibid..

³⁹ *La Participación y La Construcción de Ciudadanía*. Diego Palma Documento de Trabajo N° 27. Universidad Arcis, 1998.

orden natural (justo)..."⁴⁰ La participación se reduce y limita aquí fundamentalmente al sector popular, por lo que el campesino tendrá dificultades para constituirse en un "actor independiente, autónomo, orgánicamente estructurado, con planes y programas definidos; esto es, constituirse como un actor social (movimiento social)"⁴¹.

Estamos frente a una mirada que se caracteriza por estar atravesada por un "cierto esencialismo" que entiende la participación como una consistencia objetiva, previa al hecho mismo de participación.

3.2 Dictadura: Una Experiencia Para La Participación En Chile

Con la dictadura militar en Chile, desde 1973 a 1989/90 el tema de la participación se manejó en circuitos "alternativos". Es el tiempo de la ONGs y ellas son las que se encargaron de retomar el tema de la educación popular pero ahora atravesada por algunas discusiones novedosas, respecto de décadas pasadas.

Frente al nuevo contexto neoliberal es necesario repensar -lo cual se practicará al margen del Estado- en la relación sociedad civil y Estado. En efecto, es necesario plantearse la participación no ya como la incorporación de los sectores desde los márgenes a la sociedad que se estaría desplegando en la historia, sino que ahora se trata de sensibilizar y concientizar a los sujetos como constituyentes de una oposición que se resiste a un orden que se les impone como un poder disciplinario⁴².

La dictadura se encargará de desmitificar la consistencia objetiva de los sesenta a partir de donde se tendía a definir la participación. Queda claro, entonces, que la participación no es únicamente una característica que posee el sector popular sino que puede extenderse a muchos otros ámbitos y que además de educarse, la participación puede deseducarse.

Resultante de este periodo, es que las ONGs, enfrentaron la participación como un producto pedagógico, elaboraron métodos, didácticas y materiales múltiples destinados a educar las "capacidades de participación".

Con los gobiernos post Pinochet se consolidan las críticas hechas al neoliberalismo, ya que este "ha empezado a mostrar sus limitaciones y sus efectos no proclamados: pobreza, aumento de las desigualdades, deterioro del medioambiente, depredación de los recursos naturales"⁴³.

⁴⁰ Ibid. pág. 5.

⁴¹ *Educación Campesina y Reforma Agraria en Chile*. Bengoa, J. , (artículo), Revista Propositiones, N° 15. SUR ediciones, 1987, página 165.

⁴² , *La Participación y La Construcción de Ciudadanía*. Diego Palma Documento de Trabajo N° 27. Universidad Arcis, 1998 pág. 10.

⁴³ Ibid. Pág. 11.

Es el retorno de un gran marginado: el papel que juega el Estado en la organización y funcionamiento de la sociedad.

Claro está que, para cada contexto distinto en que se incluye el tema de la participación, esta produce significados con contenidos muy diversos; de allí que se pueda intentar un cierto ordenamiento en esta variedad ambigua según las diferentes conceptualizaciones en uso.

Así, por ejemplo, tenemos que hoy en día la cuestión va de una suerte de recuperación del tema por parte de los grupos serios del pensamiento liberal⁴⁴, pasando por la inclinación "funcional" donde se considera técnicamente válido respetar y perseguir metas de eficiencia, eficacia y autosustentabilidad por parte del Estado interventor, hasta la participación "sustantiva" que se "ubica en el corazón de la distinción que se establece entre el crecimiento y desarrollo"⁴⁵.

Hay que decir que hacia 1988 las Naciones Unidas propondría la participación "como influencia sobre el proceso de toma de decisiones a todos los niveles de la actividad social y de las instituciones sociales"⁴⁶.

Es el momento en que se cuestiona el tema de la redistribución del control del poder:

"...el control de poder y la influencia en las decisiones están en el centro de cualquier ejercicio real de participación; sin correspondencia en ese plano, cualquier intento de participación se torna un simulacro estrechamente simbólico, por tanto, nadie puede ofrecer participación sin tocar la redistribución del control del poder"⁴⁷.

Con todo, la relación entre poder y participación, en los últimos años ha sido blanco de variados planteamientos que se apoyan, básicamente, en una visualización donde toda relación social comporta poder y por lo tanto hay poder y contrapoder en toda relación social.

Detrás de este argumento está la idea de que, en las prácticas sociales cotidianas, al operar, "producen un conjunto de relaciones fluidas y dinámicas que son siempre asimétricas"⁴⁸.

Desde esta perspectiva es que "el concepto de participación se hace a

⁴⁴ El marco neoliberal en que se incorpora aquí la participación se expresa en los supuestos siguientes: los individuos se desenvuelven en un escenario neutro, donde cada uno avanza según su propio empeño. Ibid. pág. 16.

⁴⁵ "El primero (crecimiento) se refiere al aumento de las cosas en un grupo o en una sociedad (así cuando hablamos de un incremento del P.I.B.) y, el segundo (desarrollo) dice a procesos sociales que provocan la realización de las personas. Las políticas participativas serían las que facilitan el "desarrollo personal", ya que incorporan con iniciativa y responsabilidad, lo cual es distinto de incluir usuarios en cursos preestablecidos y controlados por otros". Ibid. pág. 18.

⁴⁶ *La Participación y La Construcción de Ciudadanía*, Diego Palma Documento de Trabajo N° 27. Universidad Arcis, 1998, pág. 20.

⁴⁷ Ibid. pág. 20.

⁴⁸ "En consecuencia, el poder no se encuentra localizado ni fijado eternamente, no es propiedad de individuos, clases ni instituciones". Ibid.

la vez más complejo y más concreto que las formulaciones ideológicas optimistas de otras épocas, y suele significar mayor poder efectivo de decisión para los beneficiarios (empowerment), más capacidad de negociación y el derecho a que se les rinda cuenta (accountability)"⁴⁹

Ahora bien, lo que interesa en esta investigación es despejar el camino a fin de copocer en que consisten los entrabes⁵⁰ en que un proyecto del carácter participativo como lo fue el PRODECAM, más allá de las buenas intenciones, fracasó sustancialmente en su proceso de retroalimentación.

Esto que digo, tiene sus bases en el hecho de que al finalizar el proyecto, posterior al cierre de este, los beneficiarios que adquirieron créditos quedaron endeudados, y hasta hoy en día la situación de casi la totalidad de ellos es aún incierta. Esto llevó a una suerte de producción de desconfianzas en los grupos campesinos tanto mapuche como no mapuche y tomó connotaciones específicas no sólo en el plano étnico, sino que además en la producción de relaciones que se dan en un contexto histórico y que atraviesan las relaciones tanto campesinado-Estado y mapuche-Estado⁵¹.

3.2.1 De la Dictadura al Sesgo Institucional: Una mirada a la relación entre ejecutor y beneficiario

Institucionalmente el panorama no era mucho más alentador ya que "el Estado se componía de entrabes autoritarios de gran impacto legal, social y político: sistema binominal de elecciones; senadores designados; Consejo de Seguridad nacional; Tribunal Constitucional; censura en los medios de comunicación; elección indirecta de alcaldes".⁵²

El PRODECAM, por consiguiente, pretendía materializar un cambio profundo en la sociedad campesina de la IX Región ya que es allí donde la pequeña agricultura es "significativa en términos de la

⁴⁹ Durston, J. Aportes de la Antropología Aplicada al Desarrollo Campesino. Revista de la CEPAL, Diciembre 1996.

⁵⁰ Con este concepto quiero referirme a dos ámbitos que repercutirán en todos los planos de la vida ciudadana de todo chileno:

1) Herencia de la dictadura militar de un Estado basado en la represión, burocracia, desconfianza, explotación, censura y antidemocracia en todas sus expresiones, especialmente basadas en aquellos instrumentos jurídico - constitucional.

2) Tendencia y aprovechamiento de ciertos grupos por permanecer en el poder. Este fenómeno aparece inmediatamente terminado el periodo de la dictadura militar ya que es el resultado del aprovechamiento que hacen ciertos grupos de la política de transición (1989-1990) a fin de ubicarse en ciertos puestos claves que los mantengan en la vida y actividad política.

⁵¹ Esta cuestión se encuentra tratada ampliamente más adelante en los capítulos "Resultados de la Evaluación Ex - Post" y "Hallazgos e Impactos"

⁵² Véase *Nueva Ruralidad y Agricultura Familiar Campesina*, varios autores. Arturo Barrera, Hernán Rojas, Tonci Tomic. Editores, 1999 pág. 8..

subsistencia en la mayoría de la amplia población rural, que es la que concentra mayor pobreza"; y es allí donde "esta situación de pobreza asociada a la peculiar distribución socioétnica, (...) se presenta como un territorio de reestructuración, situación determinada por una lógica espacial del modelo exportador."⁵³

El gobierno militar se había encargado de destruir la gran mayoría de las redes organizacionales comunitarias a cambio estableció una relación entre el Estado y las organizaciones de base indígenas campesinas. Sin embargo, esto, aparentemente, tuvo resultados contradictorios, ya que la "salida" fue el reforzamiento de las organizaciones informales y con una fobia tremenda al Estado.

Era necesario entonces elaborar un diálogo no sólo productivo-económico entre ambos agentes, sino que también un diálogo profundamente abierto donde concurrieran temas como la cultura, lo social y el tema del género. *Estamos frente al primer encuentro post dictadura entre el Estado y los mapuches.*

Sin embargo, y mientras esto ocurre, la presencia de grandes empresas multinacionales como nunca antes se había visto y lo que se conoce como el "modelo exportador forestal", fueron dos elementos que hacían prever una batalla dura si se quería tocar temas realmente de fondo, ya que, de los sacrificios que demandaba la mantención de un modelo forestal de exportación, -y que por lo demás se ha venido desarrollando progresivamente desde 1980- en menos de dos décadas no sólo arrasó el bosque existente sino que implantó un sistema de producción maderera que requería un alto grado de desgaste para la tierra. La manera en que se explotó el bosque y se manipuló la tierra trajo como resultado el colapso del ecosistema ambiental y con ello la respuesta viva de quienes se vieron directamente afectados. De esta forma se puede visualizar algunos elementos claves que explican por que la transformación de una región triguera a forestal generaría efectos tan contradictorios.⁵⁴

La trascendencia del Proyecto llevó por si mismo a generar una multiplicidad de expectativas en los grupos más golpeados por el

⁵³ "La transformación económica productiva iniciada en los años ochenta ha generado diversos tipos de desequilibrios sociales intrarregionales, junto a impactos ambientales negativos, de difícil resolución". Ibid. Página 3

⁵⁴ Esta contradicción se puede entender de la siguiente manera (aunque más adelante se nos abra como un tema complejo): "Las inversiones forestales: aunque contribuyen al crecimiento económico regional, afectan al medio ambiente y la pequeña agricultura". Sin embargo, históricamente el tema es bastante más amplio ya que "se encuentra asociado al desmonte del bosque nativo, al uso agrícola inadecuados de los terrenos y factores asociados con la reconversión forestal". *Memorias PRODECAM*, Volumen III, página 15, *Gestión Para el Desarrollo Sustentable de los Recursos Naturales*. Es importante además entender que estos desmontes

mercado que encarnaba este modelo exportador forestal

Durante varios años el campesinado se vio obligado a trabajar en la empresas forestales. La mano de obra era absorbida por gran parte de estas empresas, lo que trajo como consecuencia la disminución de esta para el autoconsumo. La mujer tuvo que trabajar más en tareas de la tierra. Este es un punto interesante, ya que aquí el campesino elaboro un serie de relaciones y estrategias de sobrevivencia.

Las empresas, sin embargo, tenían sus prioridades y ellas eran las que imponían las reglas del juego por lo que el pequeño campesino tuvo que ceder en su cultura del autoconsumo a la lógica del mercado imperante.

El PRODECAM venía a cambiar este desdibujado panorama. Existían los recursos y el contexto histórico hacia pensar que se trataría de una instancia de real posibilidad para la gente del campo. Posibilidad que se traduciría en un cambio profundo no sólo en cuanto propuesta real que beneficiaría a varias comunidades de la zona, sino porque se pondría a prueba una nueva forma de hacer institucionalidad.

Sin embargo, el proyecto en su primera etapa cayó en la profusa discusión sobre quién o que organismo sería el responsable de administrar los fondos holandeses. Este punto no pudo superarse inmediatamente e inclusive, durante la ejecución y el momento de la finalización, la administración llegó a ser cuestionada en múltiples ocasiones ya que el gasto (en tiempo y dinero) fue considerado como "un precio bastante alto" por quienes veían las cosas desde Holanda.

Ya en un comienzo la conformación de un Equipo Ejecutivo, y de un Diagnóstico Propuesta vino a traslucir ciertas desaveniencias y asperezas entre los distintos agentes involucrados, a lo que hay que sumar el monto (200 mil dólares) que requirió sólo la definición de la puesta en marcha del PRODECAM⁵⁵

Esta situación podría definirse en palabras del mismo Señor Luis Henríquez⁵⁶ como una "lucha por el control" que comienza ya en el inicio de las gestiones del proyecto:

"...la idea había sido pensada por un grupo de ONG's académicas (...) en su primera versión o enfoque fue un proyecto que pretendía generar modelos sistemas de apoyo campesinos, en tanto modelo crediticio de apoyo tecnológicos y eso fue lo que determino las comunas a intervenir. Hubo algunos desencuentros entre los distintos actores: oferentes (ONG's nacionales) ONG's y

⁵⁵ Es así como se nos ha dicho oficialmente que el presupuesto inicial que era de 7.5 millones de dólares fue reducido a la suma 5.5 millones ya que la Corporación Holandesa habría objetado ciertas irregularidades en relación a la forma de llevar el proyecto.

⁵⁶ Director Ejecutivo del PRODECAM.

organizaciones locales, organizaciones indígenas, funcionario del Estado agrario nuevo(...) en concreto hubo muchos actores que sintieron que debían dar su opinión en relación al control del proyecto. Esto creó un conflicto bien duro entre los actores mencionados, a tal punto, que llevo a abortar lo que después se llamo *primera versión del diagnóstico*⁵⁷

Estas discrepancias no terminaron ahí. En realidad existía una profunda desconfianza entre los distintos organismos y las personas que iban a ser parte de un mismo fin. Lo que preocupaba era centralizar demasiado el poder. Así surgieron respuestas críticas a algunos organismos que pese no haber participado en la instancia en que se consiguieron los fondos, a propósito del eventual poder político de ciertos grupos, terminaron "absorbiendo el proyecto". Aquí surge todo un tema crítico que más que un problema de estructura institucional, se relaciona y asocia con los intereses de aquellas personas o grupos que ejercen cierto poder desde una cierta instancia, pudiendo darse esta en el ámbito formal como informal, institucional o bien local-comunitario. En ambos casos el objetivo es privilegiar intereses personales en desmedro de los demás.

Para entender esta crítica habría que recordar al PRODECAM en su gestación.

El Proyecto Holandés, así llamado en la etapa anterior a la conformación de un diagnóstico propuesta, *surge gracias a la iniciativa de un grupo de ONG's que gestionaron estos fondos*⁵⁸. Así, cuando se logra poner fin a la dictadura se ha logrado también el comienzo de la puesta en marcha de un proyecto de real seriedad y apertura para el mundo rural de esta región, y que como ya se ha dicho, consistía en modelos de sistemas de apoyo técnico – crediticio que en su trasfondo debía ser orientado por un paradigma clave: integración. Así el hecho de que el tema del desarrollo local abandonara el estado de cosificación y petrificación, instituido y apoyado por la dictadura, se asocia directamente a los ajustes que pueda ofrecer una política democratizante al mundo agrícola.

Es en este marco que al campesino se lo caracteriza por estar en una condición socioeconómica de autosubsistencia y en muchos casos simplemente de indigencia.

En este contexto surgió el apoyo holandés.

Pero, ¿cuánto sabía el gobierno holandés de la realidad local de los

⁵⁷ Relato dado por el mismo Señor Luis Henríquez, entrevistado por el equipo tesista (noviembre 1999).

⁵⁸ Señor Luis Henríquez ex jefe de operaciones del PRODECAM, Op. cit, [grabación]. Nov. 1999.

campesinos chilenos? Es sabido, por los mismos directivos del proyecto, que los recursos venían asignados de acuerdo a ciertas metas y logros que había dispuesto el mismo gobierno holandés.

En este ámbito y de los hechos que ocurrieron en él sabemos muy poco, por lo que sería riesgoso entregar cualquier opinión rotunda. Aventuramos sí, que habría ocurrido una especie de lobby político, a partir de donde se estableció como requisito por parte del gobierno holandés, ciertas disposiciones que debían incluirse de manera a priori, incluso frente a la realización de cualquier diagnóstico de la realidad a intervenir.

A pesar de ello, lo que caracterizó al PRODECAM desde el inicio hasta el final de este, serían las *disputas por el control de los fondos, lo cual llevaría, luego de dos años de incertidumbre, "a solicitud del Gobierno de Holanda", y teniendo en cuenta las "características especiales" del proyecto, a que este pasara a ser "de responsabilidad del Ministerio de Agricultura y lo supervisaría técnicamente INDAP, como entidad responsable del Gobierno. Sin embargo, los fondos los administraría la Corporación Internacional CCI vinculada a la agencia de Cooperación Internacional AGCI del Ministerio de Planificación y Cooperación MIDEPLAN.*"⁵⁹

Es una instancia en que se discute qué organismo administrará los fondos holandeses, y que, demorará 2 años aproximadamente hasta la entrega de un segundo y definitivo *"diagnóstico propuesta a cargo del Equipo Ejecutivo que conformaron Luis Muñoz, Rubén Sánchez Curihuentru, dos asistentes sociales y el que habla. Aquí se resolvió incorporar la mayoría de los enfoques que habían recogido las consultorías temáticas ya hechas..."*⁶⁰.

En consecuencia el tema del control de los fondos generó expectativas más allá de las reales capacidades del Proyecto. Un tema importante es aquí también el de la desinformación ya que es una cuestión que aparece de manera constante y asociado al mal aprovechamiento de los fondos, a la adquisición de créditos y luego y de manera clave al endeudamiento por parte del beneficiario.

Ahora bien, luego de haber entrevistado y escuchado a los beneficiarios, intermediarios y a las autoridades encargadas de la ejecución del PRODECAM, sugiero dos escenarios donde concurren elementos significativos y que participarán de manera clave en la constitución del fenómeno del empoderamiento negativo de los recursos:

1. Por un lado el ámbito donde se despliegan las características

⁵⁹ Memorias PRODECAM. Op. cit, pp. 6.

⁶⁰ Entrevista al Señor Luis Henríquez. Op. cit, [grabación]. Nov. 1999.

estructurales propias de un Estado en tensión y transformación (dictadura – democracia), y por otro;

2. Aquel ámbito que hace alusión a ciertos grupos que mantienen y son capaces de desplegar un cierto poder (tanto institucional a nivel como no institucional) en un plano comunitario-local.

Creo que estos son los ámbitos en que se dan las condiciones necesarias para que entren en tensión aquellos elementos de "empoderamiento negativo" tanto a nivel institucional formal como a nivel local-comunitario informal.

Este es el precedente que definirá al PRODECAM como una propuesta que pese a su marco institucional "renovado", en la práctica se verá enfrentado a una serie de entrabes, situación que llevará poco a poco a un descontrolado desgaste de toda la puesta en marcha de la nueva propuesta política institucional de intervención en el mundo del agro.⁶¹

En relación al tema de la "institucionalidad" la alusión es ambigua pero el referente fundamental se reconoce en la "forma de operar del Estado", es decir, una cierta lógica y/o estructura desde la cual el Estado, tal cual actúa un grupo que cuida sus intereses, impone sus estrategias de intervención y de ayuda.

En relación al tema de los "grupos de poder" la alusión es más ambigua aún, pero sin duda recae en una especie de crítica severa a la vez que directa a la manera de operar de ciertos organismos Estatales, a los cuales tradicionalmente se les ha asignado ciertas labores claves en el mundo del agro y que definen sus decisiones de acuerdo a la conveniencia de un cierto poder.

Ahora bien, tal como he dicho, el objetivo inicial de esta investigación fue trazado en el corte de una evaluación ex post. Debemos entonces insistir que, no obstante existan al interior de este proyecto fenómenos como el anteriormente descrito, lo fundamental es determinar sistemática y objetivamente la pertinencia, eficiencia, eficacia e impacto de todas las actividades desarrolladas a la luz de los objetivos planteados por el PRODECAM.

Creo, sin embargo, que no sería suficiente, ni es mi propósito, quedarme con una investigación que de respuesta únicamente a estas demandas. Fundamental si es identificar aquellos elementos que permitan la reconstitución de los procesos claves del Proyecto, a fin de profundizar en el origen de las discrepancias entre lo previsto y lo real. Ya que aunque nos propongamos una evaluación como esta (estudio de los resultados de los efectos) me interesa (a propósito de la utilidad

⁶¹ Así por ejemplo, la identidad del PRODECAM, -se nos dijo- era frágil, ya que tal como se comprendió en un inicio, "perjudicarla lograr una identidad propia, si el PRODECAM llegaba a ser un apéndice de INDAP. De esta manera, eran altamente inconveniente los planes de un traslado del Proyecto hacia un ex-centro de capacitación de INDAP, tal como fue sostenido por la Primera Misión" Memorias PRODECAM, Op. cit., pp. 6.

que este ejercicio puede entregar a la antropología) poner en marcha el análisis de lo que hoy queda del PRODECAM.

Surge entonces una primera pregunta : ¿Qué queda hoy del PRODECAM y de sus programas ?

Para responder esta pregunta sugiero dos formas de abordarla :

1. Aquella que tiene que ver directamente con el ámbito institucional.

2. Aquella que tiene ver con la relación entre ejecutores y beneficiarios.

En ambos ámbitos lo que se buscó fue la reconstitución de una experiencia que, mediante la aplicación del *cuestionario cerrado*⁶² a los actores de ambas partes (ejecutores y beneficiarios), la opinión y la percepción de aquellos que participaron activamente en el PRODECAM se ordenara de acuerdo a los distintos planos de operatividad y de responsabilidad de quienes participaron.

Esto nos lleva a profundizar no sólo en el origen de ciertas discrepancias dadas, sino que además en el grado de interés que hubo para tratar desde un inicio estas mismas.

Además, como ya se dijo, se realizó una serie de entrevistas en profundidad⁶³ a los ejecutores claves a algunos técnicos, otro tanto a aquellos beneficiarios intermediarios y beneficiarios directos e indirectos donde se ha podido comprender la necesidad de que el tema de los recursos externos se transforma en una fuerte presión ya que el Estado, recuérdese el contexto histórico-político, se encuentra desprovisto de una orgánica para abordar el tema social.

Volviendo a la pregunta, de acuerdo al punto uno –relación entre ejecutores y beneficiarios- es fundamental ya que aquí se halla el tema de la retroalimentación no sólo de las distintas etapas de los programas sino que del PRODECAM en su totalidad.

No olvidemos que cuando hablamos de la relación entre estos dos actores estamos obligados a sumergirnos al contexto universo-proyecto, donde la relación ejecutor - beneficiario corresponde a la interacción de dos culturas. Es por esto que, en el caso del Programa Ambiental, la intervención del técnico se define, si bien como una capacitación y traspaso de conocimientos, también le corresponde un acercamiento mediante la definición de una metodología de trabajo específica: "aprender –haciendo"⁶⁴.

La definición de este método según las líneas de intervención de dicho proyecto será definido de acuerdo a la idea de *aprendizaje a través de*

⁶² En el último terreno (21 Enero – 4 de Febrero) se aplicaron 65 cuestionarios, donde más del 50% de dicho trabajo fue realizado en Pingüidahue y Chanco. Más información en el capítulo sobre los instrumentos :Objetivos Metodológicos.

⁶³ La justificación teórica de ambos instrumentos de aplicación se encuentra desarrollado en profundidad en el capítulo "Metodología del Estudio".

⁶⁴ Programa de Recuperación y Educación Ambiental de Malleco, página 43. Temuco Chile, 1997

la acción. Aquí "se presentan los contenidos básicos de la actividad a realizar, se ejecuta la acción y luego se reflexiona y profundiza en términos teóricos acerca de lo aprendido. Con ello se asegura el desarrollo de las destrezas por parte de los técnicos y además se realza el valor del trabajo manual y creativo que desarrolla el campesino."⁶⁵

La postura está referida, sin duda, al tema que ha investigado Rafael Baraona en su texto *Conocimiento Campesino y Sujeto Social Campesino. En la producción de conocimiento en el medio social campesino*.

Sin embargo, el tema se limitará a ser un insumo teórico más, cuestión que se asimila básicamente desde una visión dicotómica, ya que, si bien este aborda el tema de la diferenciación, esencialmente lo hace desde la definición de una realidad cultural campesina sin tocar el tema de la diferenciación étnica, cuestión que en la práctica se presenta mucho más compleja en lo que concierne a sus relaciones. En suma, lo fundamental es que el tema de la diferenciación en el PRODECAM carece de etnicidad ya que se encuentra relegado a la visión desarrollada por lo ejecutores de dicho proyecto.

Es el caso del tema de las relaciones interétnicas, que pese a ser hoy en día un tema ampliamente reconocido, no fue adoptado (en específico en el PRODECAM) como un tema importante en la intervención misma.

Muchas son las preguntas que uno podría hacerse al respecto, pero teniendo en cuenta el contexto específico de la intervención y el marco global que influyó en este contexto surge dos cuestiones sutiles pero fundamentales:

¿Es el PRODECAM una instancia donde se reemplaza realidad⁶⁶ por la exigencia de la coyuntura que exige la lógica que envuelve al proyecto: oferta/demanda; objetivos esperados por quienes dan los fondos/objetivos a cumplir por los responsables de administrar esos fondos?. Es decir, ¿es el PRODECAM una situación de participación que a fin de asegurar recursos, sacrifica la realidad de la zona intervenida por otra que no es, ni corresponde esencialmente a ella?

Una primera aproximación nos lleva a pensar que ambas preguntas se responden una a otra, ya que la instancia exigía una justificación de envergadura, y que no obstante el trabajo serio de los organismos

⁶⁵ Ibid.

⁶⁶ Cuando hablamos en estos términos queremos referirnos a que la realidad cultural de una zona como Malleco posee características específicas. Así, por ejemplo, es el caso de las múltiples intervenciones que se han desarrollado desde la llegada de los españoles hasta ahora, donde el campesino ya sea colono extranjero o nacional mapuche y no mapuche son una realidad indelible. Querer abordar esta realidad metiéndolos todos a un "mismo saco" me parece peligroso y obedece a un problema propio de teorías añejas de corte etnocéntrico que se presenta en las culturas dominantes o hegemónicas la cual puede llegar a transformarse en una férrea ideología del sometimiento para el propio dominado. Habría sido interesante la profundización en el tema interétnico en la capacitación del técnico.

licitados, careció de ser una propuesta integral tanto institucional como hacia los destinatarios finales, es decir, la comunidad campesina mapuche y no mapuche de la Provincia de Malleco.

Por otro lado, la cuestión étnica, parece tener una explicación específica que recae en el plano histórico. Tal cual lo señala Bengoa, lo étnico como así también los estudios etnológicos no "tienen, hasta bien entrada la década de los sesenta, su propio ámbito de interés (...) no son parte de los grandes asuntos sociales y, por tanto, tampoco son objeto de estudio social propiamente tal".⁶⁷

En suma, si se hubiese tratado únicamente de un problema de discrepancia entre lo previsto y lo real, lo cual hasta cierto punto ocurrió, el proyecto hubiera sido un real y verdadero aporte para la transformación positiva de la zona, lo cual se habría reflejado en la modernización no sólo en lo que se refiere a procesos de producción y comercialización de los productos que las mismas familias siembran y cosechan, sino que además ellos (familias campesinas) habrían sentido dicha transformación en sus discursos y su vida cotidiana.

Uno de los temas a los cuales se dio hincapié en las consultorías fue la influencia de los problemas administrativos en la operatividad y ejecución del proyecto mismo.

Desde la óptica del proyecto, es la primera instancia de crítica y será tal vez la que más atención se le preste en todo el desarrollo de este. Básicamente se cuestiona la forma de administrar los recursos y planificar el tiempo por parte de los organismos como INDAP, lo cual se habría realizado antes de que los beneficios lleguen a los grupos beneficiarios.

Así, el manejo del proyecto por parte del Estado, y, por otro lado, la asimilación de las comunidades campesinas de lo que significaría este y de su eventual condición de beneficiarios aparece como una situación que define el contexto global de lo que se estaba viviendo en el país en ese momento.

Sin embargo, es poco probable que aquello que se determina como el "manejo" del proyecto y la relación de los beneficiarios asociada a este "manejo" haya sido el origen de las desavenencias que hay entre las comunidades de esta zona y el Estado.

Como todos sabemos el tema cultural es mucho más complejo y pobremente podríamos explicarlo reduciéndolo a un "problema de manejo de fondos". Si es importante no perder de vista este punto, pero en la perspectiva de que se trata de un asunto que es parte de una problemática más amplia, y que tiene precedentes sistemáticos en la historia de las relaciones Estado chileno y pueblo mapuche.

Así, si profundizamos un poco en la historia de dichas relaciones encontraremos una situación profundamente impositiva e injusta en la

⁶⁷ Los Estudios Sociales y la Cuestión Étnica en Chile, Bengoa J. (S/I)

definición y trato de estas relaciones.

Desde mi perspectiva, si se trata de explicar la relación que define el ejecutor en tanto funcionario del Estado y el beneficiario en tanto cultura mapuche, en el marco de un proyecto como este, atenderemos no sólo a un asunto técnico sino a un asunto que se puede explicar desde el tema de las perspectivas de los juicios culturales y raciales, la cual dice "que en toda cultura opera un etnocentrismo desde el cual se juzga, generalmente en forma despectiva, al resto de las culturas"⁶⁸.

Esta situación puede plantearse al interior del PRODECAM ya que es justamente aquí donde la hipótesis de impacto diferencial (campesino reduccional mapuche y campesino no reduccional no mapuche) se vuelve coherente. Y es que no se trata solamente de resolver una mala comunicación entre el técnico y el campesino ya sea este mapuche o no mapuche. Así concordamos con la reflexión profundizada que hace Parker (1995):

"Si la base de las relaciones entre culturas fuera simétrica, ello no representaría un problema de gravedad, sólo demandaría una capacidad de comunicación comprensiva".

Este autor nos acerca a la reflexión sobre el potencial poder del etnocentrismo en la relación cultura dominante/cultura dominada, la cual, dice que en un momento "puede llegar a transformarse en una férrea ideología de sometimiento y de alineación para el propio dominado"⁶⁹.

Es mi interés, pues, investigar este tema desde la dinámica de las relaciones que se dan entre ambos grupos étnicos. En una palabra: ¿Cómo se define la visión del otro a partir de las relaciones entre los funcionarios y los beneficiarios al interior de una intervención como el PRODECAM?

Si estas son inquietudes acertadas, entonces, es fundamental atender a variables que nos ayuden a abrir nuestra investigación hacia la profundización del modo como es que se llega a esto.

1. Creo que una primera variable sería aquella donde el discurso reemplaza la realidad.

Aquí la intervención toma en cuenta sólo el aspecto que le interesa, sin tomar en cuenta aquellas problemáticas y/o demandas que cruzan todas las demás de los destinatarios finales. Por tanto, se puede inferir

⁶⁸ Modernización y Cultura Indígena mapuche artículo de Parker, C. Compilado en ¿Modernización o sabiduría en tierra mapuche?. Ediciones San Pablo, 1995, pág. 104.

⁶⁹ Ibid., página 105.

que la intervención conlleve una imposibilidad irreversible.

2. En segundo lugar mencionaría aquella que propone una intervención que desplaza el universo a intervenir por un mero reduccionismo, y que en el caso del PRODECAM en lo que respecta a la realidad y sus relaciones, aparece definida desde una visión puramente técnica. Toma la realidad y la reinventa desde un discurso tecnicista.

3. Aquella que no incorpora elementos formativos fundamentales en la relación funcionario con los grupos que componen la realidad (realidad del agro) a intervenir; esto es, donde se demuestran debilidades importantes y que no suelen ser sino ciertos tipos de sesgos capaces de convertirse en estereotipos y formas de racismo expresadas a través de la imposición de una identidad.

Uno de los casos más regulares es la escasez de intervenciones en que se registra una igualdad de trato desde el ejecutor hacia el beneficiario. Así, suele ocurrir que el funcionario se relaciona de distinta manera con el campesino no indígena que con el que es indígena.

Respecto de este tema la situación en el Programa Ambiental será prevista de manera débil y ausente del componente étnico fundamentalmente en el tema de las capacitaciones y sobre el equipo de terreno mismo.

Frente a situaciones concretas los equipos de terreno deberán actuar con *"un manejo operativo y ágil"*⁷⁰ a fin de alcanzar los propósitos del PRODECAM, lo que de una u otra forma suprime el hecho de plantearse el elemento étnico como una cuestión concreta.

Y de hecho no se trata sólo de lo étnico sino que también de reconocer el carácter dinámico y diverso de las relaciones en todo su espectro. Así, uno de los puntos que podemos resaltar es la insuficiencia y debilidad de ciertos métodos implementados durante la etapa de enlace del Programa Ambiental en que se realizaron seminarios⁷¹ solo al inicio de las actividades :

*"buscando el acuerdo y la comprensión de los equipos con la empresa (...) Pensamos que sería recomendable combinar esos seminarios con un método más permanente, presente en las diversas fases de la implementación"*⁷².

⁷⁰ Baraona, Rafael, *Informe Resultados, Conclusiones Y Recomendaciones Surgidas En La Segunda Visita Al Proyecto De Desarrollo Campesino*. 22 de Julio 1994.

⁷¹ Como ya se ha dicho, durante el desarrollo del PRODECAM se realizó el *Seminario de Comunicación para el Desarrollo Rural*, en el marco del Programa de Comunicación y Difusión, donde se tocaron temas de la comunicación y desarrollo rural, la pedagogía masiva audiovisual, además de profundizar en Tres Experiencias de Trabajo en Comunicación en la IX Región. En este último, se abordaron específicamente aquellos temas propios de la problemática de la comunicación interétnica. Aquí se revisaron temas que van desde la comunicación radial hasta casos concretos de comunicación interétnica.

⁷² Ibid. pág. 2.

Entender, entonces, que si para los "campesinos más pobres, el mejoramiento productivo es por sí solo insuficiente para sacarlos de la pobreza", para un grupo como el mapuche del valle centro de la novena región, no sólo no llega a ser suficiente, sino que me hace sospechar en un discurso y práctica homogenizadora que suprime la diversidad del contexto real.

Con todo, el PRODECAM no puede reducirse sólo a esta problemática; aunque creemos que esta es fundamental para comprender los resultados desafortunados que en algunos casos tuvo el proyecto. También es fundamental entender al PRODECAM en relación a todo el esfuerzo que significó para sus actores principales.

Proponemos que ambos fenómenos pueden ser clasificados en el marco de dos prácticas: una que se halla dentro del ámbito puramente de la relación: actor beneficiario / actor institucional en que aparece una cierta asimetría en relación al poder de decisiones de ambos. En suma, a modo de pregunta:

¿Es la intervención una instancia de dominación? ¿Qué papel asume el ejecutor frente a esta situación y cómo responde el beneficiario frente a esto?

La otra, que si bien puede ser complementaria a la anterior, ya que puede perfectamente darse en la relación campesino/funcionario, se encuentra ubicada en la estructura misma de la institucionalidad, y puede operar por así decirlo como pura dominación, pero no aparece ni es registrable ni en la propuesta de intervención ni en el paquete de propuesta de esta, ya que opera moldeando y definiendo a esta misma. El PRODECAM aparece desde esta perspectiva como una lucha de poderes ya que se da en un contexto de reordenamiento del Estado y de la redefinición de las jerarquías desde donde se pondrá a prueba la función del funcionario, muchas veces técnicos y profesionales, frente al nuevo escenario campesino donde encontramos una suerte de tratamiento especializado en la distinción de lo agrario frente a lo campesino. Lo étnico, entonces, debe ser corregido, ya que no se trata de reemplazar al mapuche por un proceso de campesinización, sino que más bien de desplazar su identidad a un ámbito carente de etnicidad.

Es, entonces, a partir de esta instancia que se producirá la inflexión más importante entre el proyecto teórico y el proyecto real. Aún más, si debemos hablar de la identificación de las **desviaciones** del PRODECAM creo que la situación mencionada es con seguridad una de ellas, ya que no sólo incide directamente en los plazos estipulados ex – ante, sino que en la realización de actividades, lo que en general dará cabida a un proceso más complejo y con mayores dificultades de

sacar adelante, en lo que se refiere a la intervención misma⁷³.

Detrás de esta cuestión está la historia.

Históricamente el Estado chileno ha sabido entenderse con una forma de pensamiento y que defiende un grupo muy pequeño, dueño de la mayoría de las tierras del extenso territorio sureño. Sin embargo, la realidad del campesino se presenta definitivamente mucho más compleja y variada que esta forma de relación. La realidad del campesino, específicamente en la zona de Malleco, tanto por su historia como por lo que ocurre día a día en el enfrentarse a esta realidad, si bien no puede reducirse a un fenómeno que pueda explicarse únicamente por su diferencia, se encuentra complejamente asociada al ejercicio de la explotación de un grupo sobre otro grupo.

De esta forma, la relación del Estado chileno con la mayoría de la gente del sur se ha caracterizado por una problemática profunda: el desencuentro con una realidad diversa.

En este desencuentro hemos visto que la distancia entre las diversas clases sociales que existen en el mundo del agro ha ido estructurándose en relación a una contradicción fundamental, caracterizable en dos grupos un poco generales: *la interdependencia asimétrica entre el campesino y el Estado*.

Esta distancia, a su vez, tiene estrecha relación con los reclamos que hacen aquellos que dicen ser "los verdaderos dueños de estas tierras desde épocas remotas, épocas en que no existía la Nación chilena"⁷⁴. Así, como nadie puede negar y todos sabemos, que el tema del conflicto entre el Estado y el mapuche ha sido un tema que se cruza con la pregunta por la chilenidad contemporánea.

En Resumen

El tema central de nuestra investigación se encuentra asociado de una manera general a las estrategias de intervención que ha desarrollado el Estado en comunidades campesinas mapuches y no mapuches de autosubsistencia del sur de Chile.

Específicamente nos hemos centrado en el PRODECAM (1992-1997) el cual se fijó como objetivo impulsar un modelo de desarrollo que diera apoyo tecnológico y crediticio al campesino de la zona.

Desde un principio el objetivo fue desarrollar una serie de diagnósticos para conocer las zonas más vulnerables a nivel social, económico y

⁷³El Sr. Luis Henríquez ha dicho que el proyecto se demoró más de dos años en pasar a la fase operativa, hasta que la conformación del Equipo Operativo habría "tomado el toro por las astas". Op. cit., [grabación].

⁷⁴ "Este agricultor campesino entró en una dinámica de empobrecimiento e insustentabilidad, en donde se combinan la minifundización, la falta de capital y medios de producción con el deterioro de los recursos naturales". Op. cit. *Seminario de Comunicación para el Desarrollo Rural* (documento), página 4.

cultural. Esta situación trajo como resultado que el campesino mapuche, principalmente de la zona de Malleco se encontraba en condición de urgente intervención.

Esta intervención fue desarrollada de acuerdo a tres programas:

- a. Programa de Desarrollo Local
- b. Programa Agroindustrial
- c. Programa de recuperación Ambiental

La situación más dramática la vivían las comunidades mapuches, las cuales además de encontrarse frente a una situación de evidente pobreza, segregacionismo racial y descomposición cultural, estas se encontraban en medio de un conflicto de tierras con las empresas forestales.

Esta situación sólo fue tomada en cuenta por los programas antes mencionados de manera tangencial y no se puntualizó ni profundizó en la necesidad de tocar o coordinar el tema con tales empresas que hasta el día de hoy son la fuente del conflicto mapuche.

Desde esta perspectiva es que la crítica más importante que le hago a dicho proyecto se ubica en el ámbito de las relaciones: es decir, la forma en que un actor como el Estado se relaciona con otro actor (comunidades indígenas).

Entonces, ¿En qué consistiría esta forma de relación?

De manera general, a partir de la reflexión generada por esta investigación hasta aquí me atrevería a sistematizar la respuesta a esta pregunta en seis elementos claves a mi entender:

Primero: En la visión etnocéntrica del Estado frente al *otro*.

Segundo: En que a partir de este etnocentrismo el *otro* es definido en un marco de inferioridad, es decir tiene menos valor, por tanto, por ejemplo, una relación entre el Estado y el Indígena se fundará, necesariamente, en la relación asimétrica: Grupo étnico dominante/Grupo étnico dominado

Tercero: Si se trata de llevar cabo un proyecto en un marco institucional jurídico como el chileno donde participen Estado y campesinos indígenas y no indígenas, el desarrollo de este se entrampará necesariamente en la instrumentalización del conocimiento cultural de estos grupos.

Cuarto: Que en términos de la lógica en que se planifica un proyecto como éste en comparación a como es la realidad del campesinado día a día, surge una incompatibilidad que viene dada de manera a priori, por la tendencia a la generalización en que se definen los mecanismos, instrumentos y fines de la intervención misma, y que por mucha inversión e infraestructura que este aporte, estará destinado al fracaso

sino toma en cuenta los contenidos de las relaciones concretas (véase los modelos de intervención que producen aculturación)⁷⁵.

Quinto : Teniendo en cuenta lo anteriormente dicho, es decir el marco en que se producen y reproducen las relaciones entre Estado e indígena, este, no es compatible ni se acerca al marco ideal en que se definen las relaciones entre actor ejecutor y actor beneficiario de un proyecto como el PRODECAM, por tanto se hace insuficiente la metodología utilizada (donde la relación define a los grupos) en que se define al demandante o beneficiario, ya que en Chile la relación entre indígenas y Estado tiene y se funda en un sistema de precedentes histórico cultural, diferenciados al resto de actores nacionales.

Sexto : En este marco de polarización la tendencia ha sido concentrar la atención en la radicalización del fenómeno y se ha descuidado la continuidad compleja que ha tenido este, específicamente en las relaciones que define la posición de los grupos en juego.

3.2.2 El Tema de la Diferenciación: Del Sesgo al Racismo de Estado

"Que sabes de cordillera,
si tú naciste tan lejos".

Patricio Manns

La intervención del Estado, como he dicho, es un tema que tiene múltiples y diversas maneras de tratar. Para la cuestión que aquí interesa se trata en específico de entender dicho fenómeno desde la óptica que ha producido la relación histórica entre Estado e indígena. Desde esta perspectiva es que pretendo desarrollar un ejercicio que me lleve a conocer como ha operado una cierta estructura o más específicamente un sistema de precedentes asociados, en tanto nos referimos a la historia de los conflictos y a la lógica de los desencuentros- para el caso de esta investigación, a las relaciones entre mapuches y Estado en la producción de las políticas de intervención actuales (programas de desarrollo, metodologías de intervención y relación entre funcionario y mapuche).

Así, tal como se ha manifestado hasta ahora, debemos entender la presente investigación como el resultado de un estudio comparativo que conlleva y expresa, tanto en teoría como en la praxis, el cúmulo de

⁷⁵ Radcliffe - Brown, (1952, p. 192) afirma: "La ciencia...no se interesa por lo singular, lo único, sino por lo general, por categorías, por hechos que se repiten (...). Lo que necesita la ciencia es un registro de la forma que adopta una estructura".

diferencias que en el plano histórico se remite a ciertos hechos y políticas de intervención por parte del Estado a grupos étnicos, como lo es el caso mapuche.

En la actualidad, las políticas de Estado se han dedicado sistemáticamente a producir un discurso atosigado con la palabra desarrollo, pero no se detienen en el contexto etnocultural en que puede llegar a ser viable tal desarrollo, lo que generalmente termina en un tipo de aislamiento y/o marginación que se traduce en el empobrecimiento y la aculturación de grupos catalogados, por una política totalizante, como minoritarios.

Sin embargo, lo más curioso de todo es que, -sin pretender ser arrogante- en los últimos treinta años las investigaciones antropológicas y en general del ámbito social, han podido entregar (o por lo menos así lo dicen ellas) un gran aporte a la visualización de soluciones a través de modelos o elementos claves para la comprensión de la cuestión indígena, pero el Estado no ha podido resolver, específicamente en el plano de la aplicación de estos modelos y elementos, siquiera instancias básicas que sugieren dichas investigaciones.

¿Qué o Quién falla entonces?

¿El Estado al no saber reconocer instancias donde existen propuestas concretas de los indígenas?. ¿O son los mapuches que no se identifican con los problemas que diagnostica el mundo occidental, en este caso representado por el Estado?

¿O más bien se trata de la relación en sí misma, donde influyen una serie de factores asociados a problemas fundamentales y por lo mismo idénticos pero que se expresan en respuestas distintas?

Según los datos arrojados por la encuesta el 75 % del grupo mapuche y no mapuche respondió a la pregunta sobre el estado de sus organizaciones⁷⁶ reconociéndose como grupos beneficiarios que participan de manera activa en las actividades de los proyectos.

Esto puede llegar a interpretarse de que a **mayor acercamiento o profundización en las relaciones entre ambos grupos, es mayor la posibilidad de valorización del conocimiento local, es decir, articulación entre el conocimiento técnico-científico con aquello que identifica al grupo con su sabiduría local ancestral**⁷⁷.

Específicamente hago referencia a intervenciones que involucren la participación conjunta entre Estado y cultura local, donde debería tenderse a una mayor predisposición a la organización de los grupos beneficiarios.

Hay que dejar claro que cuando hablo de acercamiento, hablo en el contexto de una intervención donde la relación entre grupos locales e institucionalidad se define por el **grado de acuerdo** que reconocen las

⁷⁶ Véase la pregunta 21 del cuestionario cerrado adjunto en anexos.

⁷⁷ Más adelante en el capítulo "eje de análisis de los datos" tales interpretaciones se encuentran debidamente fundamentadas. Por ahora habría que observar que tal afirmación constituye un precedente necesario para entender el sentido de nuestro eje de análisis de datos a presentar más adelante.

partes involucradas durante las instancias de negociación. Obviamente cada parte estará siempre representada por líderes y funcionarios que se caracterizan, en el caso del campesino mapuche y no mapuche, por ser personajes carismáticos reconocidos por la comunidad o con alguna función heredada a través de la familia. En el caso del Estado, en cambio, se trata de funcionarios que pueden formar parte de instituciones privadas o estatales dedicadas a tareas técnico-profesionales. En este último quién se encarga de nombrar y delegar funciones, que involucra a personas claves e instituciones, es el gobierno de turno a través de los instrumentos que le confiere el Estado.

Tal acercamiento puede producirse cuando las relaciones entre ambos grupos son "buenas", pero, especialmente es susceptible de describir las cuando dichas relaciones no se encuentran en la mejor condición, caracterizándose por el "grado de conflicto" que mantiene en tensión y separa a los grupos en juego. Y este grado puede estar dado por las movilizaciones que un grupo realiza para repudiar las acciones del otro, pero también puede darse por la desconfianza que uno tiene y sostiene sobre otro y a partir del otro.

En cualquier caso lo que tenemos es una suerte de *juego que consiste en el acercamiento y alejamiento de los actores involucrados a un contexto en que es posible la participación y colaboración de los conocimientos*, donde lo fundamental se encuentra en la posición con que cada grupo se identifica, a través de la cual materializa y plantea sus decisiones políticas.

Lo inquietante es, en este punto, las asimetrías existentes tanto en el poder de decisión como sobre lo que van a decidir los grupos involucrados, ya que al entrar en juego los elementos asimétricos de las relaciones entran en tensión las posturas y la situación tiende a resolverse según la vía de negociación que ambos propongan.

Ambas posiciones, en ningún caso operan independiente una de otra, ya que se encuentran modeladas por un discurso que subyace a las demandas y a las negociaciones que se realicen. Sin embargo, es posible que no se dé la instancia negociativa o bien se rompa esta y surja el conflicto radicalizado que generalmente aparece bajo la forma de la violencia que comete el otro frente a la defensa de sí mismo y que termina con la expulsión del otro.

Con todo, lo más importante —y aquí se apoya toda mi investigación— radica en que tras la idea de Estado opera la idea de que todo lo nacional pertenece a un grupo de elite. Este grupo será quién reconozca el "núcleo histórico necesario para reconocer una nación más allá de esa elite"⁷⁸, ya que, tal como lo dirá Foucault, ellos que poseen sus leyes necesitan a partir del siglo XVIII una ley común,

⁷⁸ *Genealogía del Racismo*, Michel Foucault. Eds. La Piqueta Madrid 1992., página 230.

abstrayendo el derecho particular de los privilegios de un grupo para hacerlo funcionar en sus singularidades: "*somos capaces de asegurar la función totalizadora del Estado*"⁷⁹

A partir de aquí es que se entiende que el principal rol de una nación es ser un "Estado en potencia y el Estado naciente que se está formando y va concentrando sus condiciones históricas de existencia en un grupo de individuos"⁸⁰.

En tales circunstancias, ambos grupos son capaces de negociar y tomar decisiones. Sin embargo, uno de ellos se adjudicará el poder de decisión sobre lo que pertenece al otro y de paso negará cualquier reconocimiento al derecho de pertenencia cultural; lo que implica la exposición al desmantelamiento de un grupo, es decir su etnocidio, "*una forma de muerte indirecta: el hecho de exponer a la muerte o de multiplicar el riesgo de muerte, o más simplemente la muerte política, la expulsión*"⁸¹.

Hoy en día el mapuche se encuentra hasta cierto punto en esta discusión. Es decir, que cada grupo mapuche está dispuesto a participar activamente si y solo si las decisiones que conciernen a su cultura local, son tomadas con una plena autonomía, resguardando plenamente su cultura a través de quienes conocen y forman parte de una misma identidad etnocultural.

¿Es posible abordar este problema desde la idea de que se trata de un conflicto fundamentalmente entre Estado y pueblo mapuche?. ¿O más bien se trata de un cierto poder que necesita del sujeto campesino para llegar producir un determinado efecto?. Y ¿cuál es este efecto?

Al respecto, y teniendo en cuenta que estamos hablando desde la óptica de la evaluación de un proyecto, creo que podríamos, partir de la idea, a proponer en nuestra hipótesis, donde se señala (véase pág 72.) que entre el Estado y el mapuche existe un relación discriminatoria compleja, que hoy estaría operando a través de sus funcionarios.

Este hecho es clave para afirmar que es en las practicas y discursos donde aparece la emergencia del Estado para solucionar los problemas de la sociedad, en otras palabras estamos en presencia de la rearticulación del mito desarrollista, hoy inscrito al interior de la lógica de las intervenciones, a partir de la cual actúa Estado.

Hablo, pues, de una especie de sistema de "sesgos"⁸² que

⁷⁹ Ibid., 230.

⁸⁰ Ibid., 231.

⁸¹ Ibid., 266.

⁸² Así, hoy en día, visto desde la intervención del Estado, dicho fenómeno, se expresa de una manera compleja a la vez que problemática. Como ya vimos, se ha propuesto, a manera de hipótesis, la siguiente nomenclatura que explicaría desde el plano de las relaciones como se desarrollaron estas a través de la ejecución del proyecto:

(relación Estado-ejecutor = sistema de sesgo (Cognición funcionaria / Cognición

encuentra su explicación muchas veces en la función del "relato histórico ya que este es parte de la historia, no es su crónica o su descripción, el relato histórico es intensificador y operador del poder⁸³".

El tema de la diferenciación es clave aquí.

La historia de la conquista de los pueblos indígenas viene a ser desde esta perspectiva una especie de acontecimiento que se introduce y rompe la unidad en que se encontraba encapsulada la idea de cultura occidental. Esto trae como consecuencia la lucha y su respectiva historia de las luchas dada entre dos grupos opuestos: conquistador y mapuche (blanco-indio, winca-conquistado, etc.).

¿Qué significa que se pase de una historia que se entiende como unidad a una historia que se caracteriza por la lucha entre dos grupos? Foucault tiene su respuesta: que la sociedad moderna esta concentrada en problemas no ya asociados a su "fundación o centrada en el tema de la soberanía, sino que ahora se interesa en la revolución, en sus promesas y profecías de liberación futura"⁸⁴.

En este sentido es que surge la cuestión del cómo se han transformado ciertas formas de exclusión en otras nuevas, y por así decirlo, ya que carezco de otra palabra; en otras formas más modernas.

Me explico. Si antes se trataba de una historia desprovista de discontinuidades, de fracturas, de hitos de quiebre⁸⁵, hoy la historia funciona de manera inversa. Hoy la historia que se considera, a partir de la época moderna, tal cual lo dice Foucault, ha invertido sus estrategias y ha dado cabida a una conciencia de los acontecimientos que viene a romper con la unidad de la historia.

Dicho carácter de unidad se devela ahora como un presupuesto desde donde comenzaban a leerse los sucesos. Es decir que podríamos señalar que estamos en presencia, a partir del surgimiento de esta conciencia, de la aparición de un nuevo sentido de la historia.

Ya no se trata, de buscar al interior de la historia occidental europea aquellos elementos que la expliquen y reproduzcan su unidad, sino que ahora se trata de interpretar esta historia como una especie de relato que opera de manera invertida. Si antes la lucha por la conquista de una tierra extraña, donde vivían seres bárbaros y demoníacos, era la lucha por valores nobles y positivos, hoy ese mismo acontecimiento aparece en su sentido inverso.

Michel Foucault nos dirá que esta inversión se produce por influjo directo de lo que él llama contrahistoria que viene a ser "la historia

campesina) + sistema de exclusión / etnicidad-beneficiario = sistema de limitaciones + sistema de oportunidades) = *condición de exclusión a priori*.

⁸³ Ibid. Página 10. Prólogo, Tomas Abraham.

⁸⁴ Ibid. página 89.

⁸⁵ Ibid.

oculta de la servidumbre oscura, de la decadencia, de la profecía y de la promesa del saber secreto que hay que reencontrar y descifrar, de la declaración conjunta y simultánea de los derechos de la guerra"⁸⁶.

Ha surgido, entonces, lo que podríamos llamar, en palabras del autor, una "percepción y un reparto binario de la sociedad y de los hombres"⁸⁷.

En este contexto es que surge la cuestión de la raza y con ella el problema del racismo al cual quería llegar.

El Estado surge no ya como un instrumento asociado a la injusticia: "no es el instrumento de una raza contra otra, sino que es y debe ser el protector de la integridad, de la superioridad y la pureza de la raza"⁸⁸, y además, *el medio a partir del cual operará el mito del desarrollo, incluso en las realidades más radicales y postergadas.*

Observemos aquí que el punto ahora ya no es la lucha entre dos grupos, o la postergación de uno por la culpa de otro, sino que la cuestión se debate ahora al tema de cómo se transmite desarrollo, o como se debe razonar para que la gente entienda el verdadero significado del desarrollo. El Estado "deberá concentrar todos sus esfuerzos para que una vez embarcados en el mismo barco del desarrollo se llegue a buen puerto".⁸⁹

Es la inscripción de ambos en una condición monista y que toca al mismo tiempo al tema del racismo, en el sentido de que se hace funcionar un tipo de discurso que conjuga elementos míticos basados en la idea de la transformación de la realidad, (en tanto discurso que hace referencia a la lucha, al desciframiento, a las reivindicaciones y las promesas), y que al considerar la integración de los diversos grupos, bosquejada en la idea de un "gran acuerdo, un mismo fin profético" donde el Estado a través de su protección es quién define las formulas de participación y acuerdos.

El Estado y su concepto de soberanía reutiliza el concepto de luchas de razas, pero "al precio de la transferencia de la ley a la norma, de lo jurídico a lo biológico, al precio del pasaje del plural de las razas al singular de la raza; al precio en fin de la transformación del proyecto de liberación en la gestión de pureza"⁹⁰. A partir de aquí el Estado se convierte en una especie de poder biológico y centralizado, donde quien pelea por derechos que van en contra de su soberanía, es definido como un terrorista capaz de enfermar a la nación; quién no reconoce la soberanía del Estado es quién quiere atentar y desviar a la nación de su curso hacia el desarrollo, hacia la unidad, hacia el camino

⁸⁶ Ibid. página 82.

⁸⁷ Foucault añade al respecto: "de un lado los unos y del otro los otros, los injustos y los justos, los amos y los que están sometidos, los ricos y los pobres, los poderosos y los que sólo tienen sus brazos, los invasores de tierras y los que tiemblan ante ellos, los déspotas y el pueblo que rumorea, las gentes de la ley presente y la de la patria futura". Ibid., página 82-83.

⁸⁸ Ibid., página 90.

⁸⁹ Entrevista a Ministro de agricultura, El Mercurio, 13 de octubre 1996.

⁹⁰ Foucault, Op. cit., pp. 91.

libre de enfermedades que atentan contra la sociedad.

De hecho la idea que se manejó por más de cinco siglos del indígena sobre su condición de "quedado, flojo y borracho" —y aún todavía— sugiere y se apoya en la distancia que existe por parte de este, a causa de su naturaleza, hacia el progreso y desarrollo, de lo cual se sigue la postergación sistemática de todas las altas instancias de decisión al interior del Estado.

Es un hecho fundamental, entonces, esa diferenciación que recorre omniscientemente el discurso y la prácticas de las intervenciones a las comunidades indígenas y que forzosamente les lleva a la campesinización y consiguientemente a la descampesinización, desencadenando procesos masivos de migración hacia las grandes urbes.

En este sentido habrá de recordarse que "la urbanización acelerada comienza en Chile alrededor de la década de los sesenta, a partir de la desarticulación y la asunción de la Reforma Agraria"⁹¹, estos procesos no afectaron directamente a las comunidades mapuche puesto que habían sido "radicadas" después de la derrota militar del Pueblo Mapuche 1881.

No obstante, si las afectó la descampesinización de las zona rurales que comenzó a partir de ese proceso".

La migración mapuche se potenciará con procesos tales como el término del gobierno de Allende y el advenimiento de la dictadura militar. De modo que el régimen militar buscó rápidamente reprivatizar los fundos y terrenos "recuperados". Desde esa óptica, "gran parte de lo que fue ganado en la Reforma Agraria se perdió con la dictadura, pero en general ello afectó más a los no mapuche que a los mapuche"⁹².

Lo que afectaría más a la migración mapuche sería el decreto con fuerza de Ley N° 2.568, conocida como la ley de división de tierras, que afectó directamente a la dinámica interna de las comunidades mapuche, provocando la ruptura de las solidaridades socioculturales, con el consiguiente aumento de conflictos familiares, lo cual en conjunto obviamente trajo consigo un alto impacto en la cohesión interna de las comunidades. En este sentido, la investigación contemporánea sobre la problemática mapuche apunta a considerar la aplicación de dicha ley como el punto de inflexión en las tendencias migratorias mapuche, puesto que ello habría provocado un aumento acelerado de los flujo migratorios mapuche respecto de los periodos anteriores.

En general, la cuestión mapuche se limitará desde las políticas de Estado al marco en que se han definido históricamente las relaciones. Al respecto cito a Bengoa⁹³:

⁹¹ *Migración Mapuche no Mapuche*. En: página web <http:// U.de Chile Etnho/ mapuche>, pág 2.

⁹² *Migración Mapuche no Mapuche* pp. 91.

⁹³ *La Comunidad Perdida, Ensayos sobre identidad y cultura los desafíos de la modernización en Chile*. José Bengoa. Ediciones SUR, Colección Estudios Sociales,

Estas son las ideas dominantes en las sociedades latinoamericanas acerca de los indígenas. En primer lugar la más antigua y peyorativa la idea o el concepto colonial de raza inferiores, grupo étnicos primitivos, culturas bárbaras que deben ser eliminadas por la civilización. Las variantes son, como se sabe, la eliminación por la fuerza, o la eliminación por la conversión, el convencimiento, el cambio del individuo. En segundo lugar, la idea considerada generalmente, como positiva y que se plasma en todas las constituciones y leyes. Es la idea decimonónica, liberal e iluminista de la igualdad ciudadana sobre cualquier otra forma de especificidad y de diferenciación cultural racional o étnica. Y, finalmente, la idea del siglo veinte, de que el desarrollo pasa por la integración de los individuos a la sociedad, la homogeneización de los valores y códigos. La defensa indígena, incluso, está supeditada a que se produzca este cambio, esta integración, que es lo que solucionará definitivamente la "cuestión indígena".

Aún existe un tercer conjunto de conceptos ampliamente aceptados en nuestras sociedades. El derecho a la diferencia, a la especificidad cultural, a pertenecer a la misma sociedad con códigos lenguajes y valores propios, aún no es comprendido cabalmente. Aunque en las últimas décadas ha habido avances enormes, éste es un tema aún pendiente. Es el tema de la autonomía.⁹⁴

Hay aquí una clara idea de lo que ha sido el tema del indio para los sistemas políticos implementados en los diversos momentos de la historia en América Latina. En primer lugar el autor nos habla que desde un principio, en la época colonial, el indígena fue reconocido bajo la figura del "enemigo", o bien, como aliado, "como parte o aliado -a veces llevado a la categoría épica- de la operación bélica que se estaba llevando a cabo."⁹⁵

Al finalizar la época colonial vino un reconocimiento fomentado por la política borbónica. "Se trataba de una política proteccionista que apartando al indígena de la sociedad criolla española, lo reconocía, marginaba, separaba e incluso en muchos casos le otorgaba el espacio cultural suficiente para su sobrevivencia y reproducción"⁹⁶.

1996.

⁹⁴ Ibid. pág. 110.

⁹⁵ Ibid. Página 113.

⁹⁶ Ibid.

Con la "embestida liberalista" se terminará con gran parte de las comunidades indígenas que se habían mantenido vigentes en el período colonial, esto producto del desfase radical que traerá el cambio de un proteccionismo a un liberalismo.

Así, tal como nos señalará Bengoa, como "consecuencia de esta política es la existencia de dos grandes situaciones al finalizar el siglo XIX y al comenzar el siglo XX". Un grupo, aquellos indígenas "ubicados en las áreas de agricultura hacendal se habían visto obligados a incorporarse al peonaje, al campesinado y muchas veces al mestizaje. Mantenían algunas costumbres, sus lenguas, sus trajes, pero no eran reconocidos étnicamente por las sociedades y los estados, sino agrupados en la categoría genérica social de campesino"⁹⁷

"Un segundo grupo se aisló y automarginó en áreas de refugio, grandes espacios de difícil acceso (...) Áreas de montañas, costas alejadas y marginales, selvas tropicales, islas, son los territorios donde sobrevivieron sociedades indígenas propiamente tales, son los territorios que conservan sus costumbres, lenguas, culturas, sistemas de gobierno, etc."⁹⁸

El indígena que se campesinizó "se transformó en la clase social más pobre de los países latinoamericanos". El indígena que no se campesinizó quedó relegado a la condición de primitivo, "pero también mirado como algo exótico". Por tanto su exclusión se materializara más en la figura de hombre natural que vive por si sólo, lejos del mundo "desbarbarizado" y occidental.

La historia si bien es un tanto parcial es ostensible de acuerdo a lo descrito por Bengoa. El campesino indígena estará condenado a no separarse de los problemas sociales y a "quedar fuera de las preocupaciones políticas". El indígena y en especial el mapuche, tal como lo señala el autor, "es algo marginal, externo a la estructura social: son los naturales"⁹⁹

Insistamos entonces en la idea de que estamos frente a un proceso histórico que se ha desarrollado de manera sistemática desde la llegada de los españoles hasta nuestros días. Y que más que de un descubrimiento entre dos culturas se trata de una lógica que instaura ciertos procesos a objeto de producir nuevas formas de sometimiento. Desencuentros sistemáticos que se caracterizaran por tener un desarrollo intenso en ciertos momentos, mientras que otras veces este desarrollo se llevara a cabo con peculiar tranquilidad. Tal fenómeno se bosqueja entonces de la misma manera en que se han bosquejado similares procesos en toda América e incluso en otras partes del mundo¹⁰⁰

Michel Foucault nos dirá que esta forma de comprender la historia pasa

⁹⁷ Ibid. Página 114.

⁹⁸ Ibid. página 115.

⁹⁹ Ibid.

¹⁰⁰ Véase el caso citado por Bengoa en este mismo libro ocurrido en Ruanda (1994) entre los tutsis y los hutus. Páginas 104 - 112.

por entender que el "otro", el "alter" o el "diferente" hasta cierto punto "son figuras morales de la tolerancia, o parte de una hermenéutica de la comprensión, sabe que estas son otras figuras del poder"¹⁰¹.

Hoy en día disciplinas especialistas en los temas sociales, el caso de la misma antropología, en ciertas posiciones y de acuerdo una particular óptica, se niegan a dar cuenta de ciertos fenómenos desde el contexto en que se hallan y optan por tomarlo desde la parcialidad en que se encuentran sus intereses.

No es mi interés debatir aquí el tema de la objetividad o subjetividad en cuanto postura metodológica en la realización de una intervención, sino que más bien me interesa aquella curiosa lógica por ocultar las partes de un todo, la singular elección de una determinada parcialidad versus el rechazo, so pretexto de que estamos frente un fenómeno inasible por la ciencia y que no es otra cosa que la negación del contexto, que como lo diría Foucault, son "ciertas relaciones que se encuentran en el lado de la sombra". Hablo de aquella historia que siempre pone de "relieve la luz que en realidad divide y -que si bien ilumina un lado- deja sin embargo en la sombra, o rechaza hacia la noche, a otra parte del cuerpo social"¹⁰²

Es el caso, por ejemplo, de fenómenos que son descritos desde un cierto prisma y que son sistemáticamente disociados de su contexto y que contrariamente al concepto de "variables dinámicas", que interactúan en toda la amplitud del fenómeno, se les asocia a una condición estática, lo cual implica y conlleva un sesgo de la realidad.

Por ejemplo, un caso del cual se ha hablado mucho pero no lo suficiente, el campesinado frente al mercado capitalista :

Eric Wolf ha observado que *"las formas de integración en el capitalismo, ya sea mediante el mercado, ya sea por la venta de fuerza de trabajo, de las diferentes utilidades de producción, se encuentran estrechamente relacionadas con factores históricos que determinaran las características de éstas"*¹⁰³.

Tenemos, entonces, que estos factores encuentran la fuente de su explicación en la imposición y resguardo de intereses asociados al encubrimiento de procesos y prácticas que históricamente tienen un tratamiento sistemático. Ubaldo Martínez – Veiga, antropólogo, ha observado, en un análisis exhaustivo sobre el mercado, que este tiende sus bases sobre la historia como un conjunto de premisas lógicas o bien a través de modelos descriptivos que relacionan unidades de producción con unidades sociopolíticas, tanto del pasado como del presente. Un esfuerzo, es también, el de la metodología marxista, que representa, con relación a los dos anteriores, la formalización de elaboraciones descriptivas, pero proponiendo, además, argumentaciones lógicas acerca de la evolución social y de la

¹⁰¹ Foucault Op. cit. pp. 14.

¹⁰² Ibid. Página 78.

¹⁰³ Tejera Gaona, Héctor *Comunidad Campesina y Capitalismo*, página 55. S/I.

articulación sobre las teorías acerca de los modos de producción, así como de la transición de un modo de producción a otro.

De una u otra forma, tal cuestión, se encuentra conquistada por supresiones y sesgos propios de una cultura que funda su desarrollo a través de la negación de sus orígenes. A continuación presento dos situaciones analizadas por este autor:

1. *"El mercado hacia el 1186 (d.c.) aunque presente, no aparece casi nunca en la literatura oficial, como si existiera un fenómeno de censura debido a que la vulgaridad del mercado no lo hiciera digno de ser recogido por escrito en sánscrito. Este fenómeno de la censura o no aparición del mercado en las fuentes de la literatura culta es algo que no aparece sólo en las fuentes sánscritas a las que Wheatley hace alusión sino en otros casos bastantes llamativos. Hay un libro fascinante de J. Le Goff (1980) en donde él demuestra como en la Europa medieval la iglesia decidió borrar de sus escritos toda alusión a los asuntos del mercado a pesar de que sus miembros estaban muy implicados en ellos".*

2. *"El principio del mercado gobierna hasta cierto punto todos los sistemas de intercambio que tiene lugar en principios concretos. En este sentido no se puede plantear el problema de su presencia o ausencia en términos absolutos sino que habría que buscar medidas, hasta cierto punto cuantitativas, para determinar el grado de penetración del principio de mercado dentro de una sociedad o, dicho de otra manera, el compromiso de una sociedad determinada con el mercado. La pura existencia de un lugar de mercado no es de por sí una muestra de esta penetración. En base a estos principios Bohannan y Dalton establecen una tipología, que, aunque criticable como veremos, fue muy útil en los momentos en que se propuso. Distinguen entre ellos comunidades donde no hay lugares de mercado y el principio de mercado está desarrollado débilmente, comunidades donde hay lugares de mercado, pero en las que el principio de mercado no determina la adquisición de los bienes necesarios para la subsistencia ni del trabajo, ni de la tierra y por último aquellas comunidades en las que el principio de mercado determina todos estos elementos. Esta distinción y clasificación es enormemente importante, en cuanto implica la diferente penetración del principio de mercado dentro de la sociedad"*¹⁰⁴.

¹⁰⁴ Antropología Económica. Ubaldo Martínez -Veiga. Eds. Icaria Barcelona, España

Respecto del primer caso es interesante observar como el tema del mercado ha sido históricamente suprimido, o bien poco profundizado en muchos de los casos en que se reflexionaba la historia. Esto habría ocurrido de manera exagerada hasta antes de que surgiera el análisis Marxista, e incluso hasta hoy en día siguen produciéndose tendenciosas reflexiones que plantean la gran mayoría de los temas sociales donde podríamos constatar la ausencia de la variable mercado. En el segundo caso, podemos observar, el develamiento de un enfoque sesgado, donde dicho sesgo lo encontramos operando a través de la idea de presencia o ausencia del mercado.

Lo inquietante de ambos casos es la contaminación que aún registran disciplinas tan importantes como la economía, la historia y la antropología.

Foucault (1975) nos planteará y defenderá la postura genealógica, y nos advierte que el racismo hasta cierto punto tiene cierta similitud con el fenómeno del cual nos habla Le Goff: "El racismo es la condición de aceptabilidad de la matanza en una sociedad en que la norma, la regularidad, la homogeneidad son las principales funciones sociales"¹⁰⁵.

De esta manera el racismo es ahora la "metafísica de la muerte en el siglo XX", ya que, y tal como el mercado lo sería en la consagración de la cobertura total de las necesidades humanas, desde las más básicas hasta las más sofisticadas, ambas situaciones, ocultan su ejercicio verdadero, su función de desgaste y la diferenciación que disfraza y perpetua la verdadera diferencia. En este sentido - insistirá Foucault- "la función de la historia" debe ser, entonces, "la de mostrar que las leyes engañan, que los reyes se enmascaran, que el poder ilusiona y que los historiadores mienten"¹⁰⁶

3.2.3 PRODECAM : Nuevas Soluciones, Nuevos Problemas

Para el caso del tema de investigación, nuestro estudio de tesis, el objetivo fundamental es abordar el fenómeno de la diferenciación campesinado indígena / no indígena, desde la óptica del beneficiario o grupo social y la relación de estos con el Estado.

¿En qué se invierte?, ¿en qué se gasta? ¿quienes son efectivamente los beneficiados? ¿a quienes se prioriza? ¿Se puede llegar a decir que estamos frente una forma de exclusión que define sus estrategias de manera aleatorias ya que si bien puede dar resultados favorables en algunos beneficiarios, en otros puede arrojar resultados disímiles al grupo general? Y si es así, ¿se trata de una forma de exclusión que se produce desde la instancia institucional o bien de los propios ejecutores?

1989, página 34.

¹⁰⁵ *Genealogía del Racismo*. M. Foucault.

¹⁰⁶ Ibid. Página 81.

No hay que olvidar que nuestro estudio tiene como objetivo dar cuenta del *impacto diferenciado* que tendría uno de los proyectos de desarrollo local más grandes que ha habido en los últimos años en Chile – específicamente en campesinos mapuches y no mapuches-.

Se trata, en concreto, de presentar un tema de tesis que de cuenta, primeramente, de la problemática que a mi entender se ha venido desarrollando al interior de las políticas sociales definidas posteriormente al gobierno militar, donde, por ejemplo, las categorías de diferenciación¹⁰⁷ asociadas al tema del desarrollo local que registran la mayoría de los estudios desarrollados hasta ahora, excluyen la problemática ideológica o bien la reducen a un plano de burda fetichización. Esto puede explicarse a través de la figura en que el Estado ubica y caracteriza la relación con el campesino mapuche y no mapuche.

Entendiéndolo de esta forma estaríamos frente a la disolución de lo que para Moscovici sería la "Representación Social".¹⁰⁸

Problema que desde el ejercicio de Estado aparentemente aparecería operando en el ámbito del marco teórico- metodológico y que no daría cuenta del fenómeno de diferenciación existente entre el campesino mapuche y no mapuche en que históricamente se han definido no sólo las practicas de intervención social sino que además las practicas de intervención militar.

Esta discusión se ha llevado a cabo teniendo en cuenta que ambas categorías se refieren a dos grupos humanos que hoy aparecen determinados por una misma relación de dominio y de explotación compleja.

En segundo término se trata de determinar si, como lo señalan los estudios, estaríamos frente a una limitada definición del fenómeno de la diferenciación basado en la discusión "¿sistemas o grupos?" o de manera distinta nos encontramos frente a una forma de marginación hacia los campesinos mapuches¹⁰⁹, que operaría en el ejercicio mismo,

¹⁰⁷ Obsérvese que nos referimos al tema de la diferenciación social y económica definido como "interno", donde se buscaba encontrar factores en base a las variables antes mencionadas, y que han operado estableciendo diferenciaciones al "interior" de un grupo, sin tocar el tema de la diferenciación "externa", para este caso, existentes entre mapuches y no mapuches, que a su vez se vuelve interna, ya que en ambos casos hablamos de un mismo grupo: campesinos. Sin embargo se exterioriza la búsqueda cuando el fenómeno es abordado desde el tema de la identidad cultural. Este juego de oposiciones desaparece cuando abordamos dicho tema desde el concepto de clase dado por Marx.

¹⁰⁸ "Las representaciones sociales son entendidas como imágenes que condensan significados. Son sistemas de referencia que generan y reproducen conocimiento permitiendo la construcción del sentido común. El concepto de Representación social designa una forma de conocimiento específico, el saber del sentido común.. Actas del Segundo Congreso Chileno de Antropología Tomo I. *Simpósio Identidad Cultural y Desarrollo Local, Metodologías de Intervención*. Sergio González R. Op. cit., pp 151.

¹⁰⁹ Marx ha dicho: "En tanto millones de familias vivan en condiciones económicas tales que su manera de vivir, sus intereses y su cultura las separen de las otras clases y las sitúen en una actitud hostil, ellas constituyen una clase".

donde el o los beneficiario(s) ejerce(n) tal condición únicamente en el transcurso del desarrollo del proyecto, y que al término de este pierden tal condición porque el proyecto no propone ningún tipo de seguimiento, en circunstancias en que debería hacerlo.

Creo que bajo la óptica de la reconstrucción de un proyecto, dichos grupos se sugieren en una primera instancia, como actores o beneficiarios diversos, frecuentemente asociados a un sistema interdependiente¹¹⁰, pero que en sus representaciones de clases más altas, dicha interdependencia, sugiere un interés económico particular que incluye y dota de poder a algunos a la vez que excluye y explota a otros. *Sin embargo, y justamente a través de esta comunidad de intereses entre ciertas configuraciones de clases, es que se ha estructurado históricamente cierta interdependencia desigualitaria en las distintas clases o grupos sociales del agro*¹¹¹.

Tal desigualdad podría tener muchas explicaciones. Sin embargo, y sin el ánimo de aventurarnos a dar una respuesta definitiva a un problema complejísimo (más bien se trata de abrir el o los caminos para abordar la problemática), es que queremos señalar un problema fundamental: la asimetría que opera de manera estructural en el aparato estatal con respecto al tema de la identidad¹¹². Al respecto Bengoa nos señala que "a partir de la postguerra, se percibió que la estructura social tradicional latinoamericana era el principal obstáculo no sólo al desarrollo, sino también a la estabilidad democrática de estas sociedades. No era posible -se pensaba- ejercer la ciudadanía en un contexto de tradicionalidad, en que el caciquismo, las relaciones informales, la falta

¹¹⁰ Véase ...Y Venimos a Contradecir de Arturo Warman donde el campesinado como el Estado son definidos como "estructuras diferenciadas aunque interdependientes, con propósitos distintos que demandan formas de organización específicas que no son intercambiables". Página 15, ediciones La Casa de Chata, 2a ed. 1978.

¹¹¹ Así, por ejemplo, Carlos Marx identifica dos formas de composición de capital: "la composición del valor y la composición técnica del capital". La primera que atiende al valor, donde "la composición del capital depende de la proporción en que se divide el capital constante o valor de los medios de producción y capital variable o valor de la fuerza de trabajo, suma global de los salarios. Atendiendo a la materia, a su funcionamiento en el proceso de producción, los capitales se dividen siempre en medios de producción y fuerza viva de trabajo, esta composición se determina por la proporción existente entre la masa de los medios de producción empleados, de una parte, y de otra la cantidad de trabajo necesario para su empleo"... "Entre ambas media una relación mutua de interdependencia". Capítulo XXIII, *La Ley General de la Acumulación Capitalista. El Capital*, tomo I, página 517, Fondo de Cultura Económica, 1991.

¹¹² Este tema tiene múltiples figuras de interpretación. Bengoa señala en su artículo *Educación campesina y Reforma Agraria en Chile*: "la explicación durante este período (1960): se trataba de "una estructura" que estaba mal formada, difundida por el latifundio, y que era la causa de producción como de sistema de vida." Para estos problemas el gobierno del Presidente Frei decidió iniciar el desarrollo de un proceso de Reforma Agraria que permitiera incorporar a la propiedad y uso de la tierra de cien mil familias". Revista *Proposiciones* N° 15, diciembre 1987.

de conocimientos tecnológicos modernos, etc., estuvieran ausentes"¹¹³. Más aún, Bengoa se refiere a que el concepto y en general la idea de modernización se adopta bajo la forma de desafío que se expresará, en cierto sentido, a través de la ampliación de intervenciones de "los programas destinados a grupos populares, sobre todo en el terreno de la tecnología, de la difusión, del patrón, industrialista, del desarrollo y sus valores modernos concomitantes".¹¹⁴

Se hace notar que se trata de un fenómeno producido, por un lado, a causa del control sistemático de estos conocimientos y, por otro, de la producción de valores para una cierta élite que el mismo autor describe de la siguiente manera: "Estos conocimientos y estos valores estaban situados en la capa moderna de la sociedad: profesionales, intelectuales, burocracia moderna del Estado, universidades, etc. Se trataba de extender este conocimiento a las más amplias capas poblacionales urbanas y rurales. El extensionismo en todos los terrenos fue el modelo de actividad educativa durante varias décadas."¹¹⁵

Como vimos en el primer terreno, para el Estado el objetivo principal es mejorar la calidad de vida ya sea de un grupo y/o individuo. Mapuche y no mapuche aparecen aquí como dos categorías que sugieren realidades, si bien no similares, si expresadas homogéneamente ya que, aunque estamos refiriéndonos a grupos con una historia peculiar (específica para cada uno), en diversos momentos de la historia, la lógica sistémica los percibe y refracta como un grupo carente de diferenciación.

En este sentido uno de los principales fenómenos a tener en cuenta es el peculiar desarrollo que tuvo y ha tenido el sistema latifundista desde su origen en nuestro país¹¹⁶. Esta problemática ha sido definida principalmente en relación a elementos que nos aproximan continuamente un contexto más amplio, y donde la realidad, generalmente, se tiende a comprender como un sistema vinculado a otros sistemas más amplios. Fenómenos como el empobrecimiento masivo del campesinado medio y pequeño, los de pauperización e hipertrofiación del universo rural y en general de la sociedad actual nos hablan de ello.

Surge así el proyecto holandés como un marco específico donde, primeramente, proponiendo una discusión que exponga los elementos que el Estado prioritariamente ha valorizado o valoriza actualmente para tratar el tema de la superación de la pobreza rural, podremos embarcarnos en la tarea, acotada por la intervención directa del Estado e indirecta de extranjeros, de reconstruir la experiencia de dos lugares

¹¹³ Véase el artículo *La Educación Para Los Movimientos Sociales*, de J. Bengoa. Revista *Proposiciones* N° 15 *Educación Popular y Movimientos Sociales*, página 14. Sur Ediciones. Diciembre 1987.

¹¹⁴ Ibid.

¹¹⁵ Ibid.

¹¹⁶ Véase *Historia Social de la Agricultura Chilena, Haciendas y Campesinos*, de José Bengoa. Ediciones SUR Colección Estudios Históricos, 1990.

en que se llevo a cabo dicha intervención.

3.2.4 Conocimiento local e Intervención del Estado

En el PRODECAM el Estado asume que tanto el conocimiento que este maneja, así como las investigaciones sobre las localidades y comunidades que este ha generado a partir de este manejo, es la herramienta más apropiada para desarrollar una intervención de la envergadura que lo fue el proyecto holandés.

Se trata, pues, de abrir los espacios para insertar al marginado, de recuperar la democracia ahí donde el gobierno militar a golpeado duro. El método: liberar "lo dominante" de un grupo para acercarlo a un proceso de democratización, donde lo fundamental lo hallamos nuevamente bajo la idea de integración.

El Estado y en general la institucionalidad creerán ciegamente en un poder de dominio donde prevalece la idea del sacrificio del otro; la emergencia por la protección y aseguramiento del poder de unos se encarga de poner a trabajar, clasificar, ordenar, expulsar y hacer desaparecer (eliminar) al resto, a fin de mantener ese estado de emergencia y seguridad.

Estamos en presencia de la refundación, reconquista y reocupación, de una nueva violencia de los procedimientos y las relaciones de lo que venía siendo o quería ser lo chileno.

Así, esa ciega seguridad de los procedimientos, hoy muy lejos de haber sido extirpada, surge como elemento organizador y ordenador, un *a priori*, que para nuestro caso es capaz de explicar el porque existe una gran insatisfacción en el campesino mapuche y no mapuche sobre los resultados de proyectos como el PRODECAM, en que participan además el Estado e intermediarios.

Lejos se estará, entonces, de una relación justa. No podrá, por tanto, ni siquiera decidirse sobre una política de proyecto "apropiada" y "coherente" para responder a las demandas y exigencias de los objetivos planteados inicialmente por el PRODECAM¹¹⁷.

He ahí entonces que la intervención y los alcances mismos del proyecto, además de pretender ser un beneficio para millares de personas, implica un choque entre lo que se piensa y la praxis efectiva de aquello que se piensa realmente y en consecuencia de la relación paradójica entre lo que está contenido en lo local y aquello que está más allá de este ámbito.

Así, de una manera general y ambigua, este ámbito, que dice relación con lo *más allá de lo local*, hace referencia a un ámbito de la realidad en que el significado está regulado por una especie de espectro abstracto que busca la abstracción de las relaciones del sujeto frente al mundo.

¹¹⁷ Recuérdese que quienes gobernaban el país (1973–1989) tenían el poder absoluto sobre cualquier decisión institucional que se llegara a tomar.

Así, la relación entre dos sujetos, omniscientemente regulada por un contrato, (que no es otra cosa que un mecanismo de legitimación de lo históricamente impuesto) ahora es desplazada¹¹⁸ por la relación entre un individuo y el medio que lo comunica simultánea e instantáneamente.

Comunidad y localidad, entonces, no sólo se enfrentan a una imposición jurídica (tras la cual está la derrota y la bastardía de un pueblo), sino, que, además al flujo y sentido por donde ocurren las relaciones concretas.

Estas relaciones se encuentran organizadas y controladas por un mercado capitalista y los grandes monopolios que ejercen control a través de decisiones estratégicas, sobre este mercado. En este contexto el conocimiento local aparece definido en el proyecto, fundamentalmente, como una condición que carece de potencialidades y por lo mismo ausente de toda especificidad operativa de los actores. En una palabra: "todos son pobres porque todos viven como pobres".

A partir de aquí los actores no poseen ninguna forma de identidad, por lo que incluso la relación entre el Estado y el carácter heterogéneo del "grupo campesino", (largamente discutido en la décadas del sesenta y setenta en Chile) aparece desdibujada por el discurso de la recampesinización forzada. Aún es más, en el PRODECAM, se refuerza el procedimiento de lo forzoso bajo el pretexto de la urgencia por sacar de la pobreza a miles y miles de personas. Doblemente forzado se encontrará ahora el campesino mapuche a la campesinización. Doblemente forzado a la pauperización y aculturación del grupo.

Diremos, entonces, que gracias a la herencia de la dictadura y del neoliberalismo, el Estado se ha quedado ciego de tanto ver las cosas desde lejos, produciendo sus propios discursos desde lo global sin capacidad de llegada a lo local, a la comunidad.

Podría decirse que desde la implantación del modelo neoliberal la institucionalidad se ve también forzada a discutir y reforzar sus relaciones en un plano mucho más abstracto que el que teníamos hasta antes de 1970. Lo local se ve estrangulado por los flujos de las decisiones tomadas por los grandes monopolios transnacionales.

Y, sin embargo, desde lo local, los flujos y sus contenidos, se ven en la necesidad de potenciarse, a través de redes de apoyo locales, o de la reactivación de sus prácticas culturales ancestrales.

Quiebre, entonces, rotundo, entre las políticas del Estado y lo local, que permitirá, por un lado, la producción de un discurso de lo pobre totalizador y que es asociado al carácter extremo y aislado de las zonas rurales¹¹⁹; y por otro, la expresión de una identidad referida a la

¹¹⁸ Sólo dejar en claro que no me refiero al concepto de "reemplazo" de dichas relaciones, ya que en este caso me hubiese referido a la misma palabra reemplazo, proceso por el cual ya ha pasado el indígena.

¹¹⁹ No olvidemos que tanto el mapuche y el no mapuche se encontraban en pleno proceso de integración hasta antes del golpe. El gobierno de Frei impulsó la Reforma

etnicidad y negación de la diversidad a la que se refiere este concepto. El *uso del conocimiento local*, entonces, estará asociado a la recuperación del sujeto desde la perspectiva de individuo, desmereciendo todo carácter comunitario desde su especificidad étnica. De esta forma cuando dicho uso del conocimiento local intenta explicar lo etnocultural este tiende a convertir en un proceso infinito de fetichización.

Hoy en día el uso del conocimiento local es un tema que no ha sido tocado y que para abordarlo habría que comenzar analizar los intereses que hay tras quien o quienes tiene(n) el poder de manipularlo.

Según Babarovic, Campaña, Díaz y Durán, (1987) muchos de los procesos más radicales por lo que ha pasado la historia del agro se encuentran directamente asociados al pueblo mapuche:

"tanto el gobierno de Frei como el de Alessandri se percataron de la inconveniencia que resultaba para sus planes de reforma la existencia de las reducciones indígenas; la tenencia comunitaria de la tierra resultaba inconsistente y un freno a la modernización que se pretendía introducir en el agro. Es así como en 1961 Alessandri promulgó una Ley Indígena perfeccionando las disposiciones de las legislaciones de 1927 y 1931, en el sentido de facilitar la división de las reducciones en hijuelas individuales"¹²⁰

Muchas de disposiciones legales fueron impulsadas por el Estado bajo el pretexto desarrollista, pero nunca solucionaron el problema de fondo, lo que permitió el favorecimiento de posturas mercantilistas pauperizantes y etnocidas para el pequeño agricultor principalmente mapuche. Así, por ejemplo:

"...toda la legislación indígena, desde 1927 a 1972 está marcada por una sola ininterrumpida intencionalidad: lograr la división de las comunidades para facilitar la enajenación de la tierra indígena y el quiebre del enclave étnico-cultural que representa el campesinado mapuche, propiciando su definitiva absorción en la sociedad y la cultura chilena."¹²¹

Por un lado se les ofrece modernidad y por otro se les impone a un proceso pauperizante que busca quebrar la identidad que ellos

Agraria y el de Allende la puso en marcha, donde tanto mapuches como no mapuches campesinos, recuperarían terrenos entregados por el propio Estado.

¹²⁰ Babarovic, Ivo, Campaña, Pilar, Díaz, Cecilia, Durán, Esteban. *Campesinado Mapuche y Procesos Socioeconómicos Regionales*, Serie Documentos de Trabajo N° 34 GIA y Academia de Humanismo Cristiano. Pág. 59.

¹²¹ *Ibid.* pág. 59.

adscriben.

Puede decirse que hoy el pueblo mapuche siente, a diferencia del campesino no mapuche, que el Estado interviene sin respetar lo que la comunidad piensa, y que, por tanto, busca satisfacer intereses ajenos a la comunidad.

Es por esto que el mapuche sospecha de los ofrecimientos del Estado, *y es por eso que toda intervención posee una fuerte dosis de colonialismo.*

Viene, entonces, a surgir una especie de oposición entre el Estado, sus representantes, sus técnicos y sus funcionarios, y los grupos locales donde se comienzan a ver grandes diferencias entre quién viene a entregar conocimientos (técnicos) y quién debe aprender estos conocimientos (beneficiario, campesino, comunidad, etc).

Sin embargo, habrá una ausencia total en esa nueva forma de relación llamada "capacitación" en relación a que papel jugará el conocimiento local.

Por tanto el uso del conocimiento local será una laguna importante desde el inicio hasta el final del proceso de intervención. Y, es justamente lo que ocurrirá en el PRODECAM, ya que plantear un programa ambiental donde en su mayoría vive gente campesina mapuche sin incluir la variable étnica, es una muestra real y brutal de que las políticas intervencionistas se reducen a la lógica tecnicismo=modernización=tecnicismo.

El sesgo es claro. El Estado no ve la cultura. No asocia tierra a identidad. Niega la etnicidad de los grupos que viven en el rotulo de la Nación. A cambio los somete a procesos de modernización donde el beneficiario debe asimilar un tecnicismo que lo envuelve en un proceso homogeneizador donde el conocimiento local y lo étnico progresivamente van siendo suprimidos.

Lo importante a retener es que este sesgo, en el Programa Ambiental del PRODECAM ha operado como un a priori que, si bien somete al campesino mapuche y no mapuche a un proceso homogeneizador, también lo determina a un proceso diferenciador donde tal condición está dada, fundamentalmente, por la capacidad de resolver la sobrevivencia de los grupos¹²² y por la tenencia de tierra que poseen estos.

Estamos, entonces, frente a dos de los instrumentos valóricos con que el Estado se ha servido para tratar no sólo el tema étnico sino que el tema social en general: la **muerte** y la **posesión**.

Sino poseo no tengo derecho a vivir, sino puedo sobrevivir no tengo derecho a poseer. Esta es la máxima con que se mueve no solo el

¹²² "El Estado chileno ha definido al campesinado mapuche como un sector de extrema pobreza que, como tal, no tiene posibilidades de superar su condición a partir de la condición agrícola". Ibid. pág. 149.

Estado frente a la lógica de producción y reproducción campesina sino que es además la lógica con que se mueven los representantes del Estado, sus funcionarios, sus directivos, sus enemigos y amigos. Nadie se escapa. Es el membrete identitario de la cultura occidental.

Martínez-Veiga, analiza la idea donde "la historia económica es en gran medida la historia de la captura del campesinado por parte de las otras clases sociales y básicamente por el Estado para poder obtener un excedente y plusvalía mayor de los mismos campesinos".¹²³

Marx nos dará pistas claves sobre este razonamiento donde lo valórico determina las relaciones sociales de producción:

"los valores sólo determinan relaciones sociales de la producción pero no determinan la producción. La producción en su relación con el consumo se rige por leyes propias; éstas determinan en última instancia la supervivencia de los valores que constituyen las relaciones sociales de producción. El margen de libertad en la selección de los valores y, por consiguiente, de las relaciones de producción hay que buscarlo en las leyes internas que rigen la producción. Pero la producción tiene su fin ideal en el consumo y no en los valores y, por lo tanto, la dialéctica producción-consumo se impone a la dialéctica valores-contenidos material de la vida"¹²⁴.

Queda en claro, entonces, que estamos en presencia de una forma de dominio donde los diferentes modos de producción ejercen un influjo real sobre el capitalismo mismo ya que son estos último los que se encuentran sometidos a la relación dialéctica "producción – consumo". Podría ser, entonces, que el mismo capitalismo se interesara por la recreación de las relaciones de producción precapitalistas a causa de un hecho clave: que es en este ámbito donde se reproducen los seres humanos y por tanto el sistema capitalista.

¹²³ Martínez-Veiga. Op. cit. pp 81.

¹²⁴ *Ideologías del Desarrollo y Dialéctica de la Historia*, Hinkelammert, Franz. Ediciones Nueva Universidad, Universidad Católica de Chile, Editorial Paidós, pp. 46.

4 Los Sesgos de un Programa

De esta manera diremos entonces que la hipótesis de nuestra investigación se inscribe en el marco de estas relaciones (Estado y mapuche), desigualitarias, discriminatorias y depredadoras, a partir de las cuales se producen procesos de descomposición social y cultural así como también procesos de aculturación como la anomia y atomia a la vez que coexisten las pugnas y conflictos sociales.... ya que este es el efecto no solo de las relaciones entre el Estado y el "mundo indígena" sino que de la capacidad de poder político y económico en cuanto se refiere a los intereses propios de un grupo sobre otro grupo.

Específicamente nuestra hipótesis se apoya no sólo en la asimetría de las relaciones y en la visión que hoy en día produce el Estado a través de sus intervenciones en el mundo mapuche. Sino que además nuestra hipótesis surge a partir de la relación sesgada, que, no obstante se resuelva o no esta cara a cara, lo que se produce es la relación a la vez que un profundo desencuentro entre el representante del Estado y un determinado grupo o individuo beneficiario. Es en ese momento en que el sesgo opera ya sea como imposición o de manera inconsciente.

Al respecto ambas –asimetría de las relaciones y visión sesgada de la institucionalidad sobre un grupo- se explicarían por una serie de factores:

- *Se encontrarían alimentadas por el sesgo que ambas posiciones (Estado y mapuche) poseen y a partir del cual definen sus necesidades e intereses.*

Aquí la cuestión fundamental surge a partir de cómo asume el dominador al dominado y de cómo asumen estos últimos su condición.

Max Weber ha descrito con impresionante lucidez la raíz de esta problemática al comprender, por ejemplo, que el tema de la ley de pauperización que exhibe la lógica de dominación de las sociedades occidentales actuales "no dice que los dominadores *deban* asegurar a los dominados su existencia desnuda. Dice que esa es su condición de sobrevivencia.. "Si suponemos que en efecto quieren sobrevivir como dominadores, se sigue la expresión del juicio, de hecho, en forma valorativa de un *deber ser*. Lo que se supone de hecho, es lo negativo al suicidio. Si los dominadores no quieren cometer suicidio *qua* dominadores, tienen que asegurar a los dominados, o por lo menos a una parte de ellos, su existencia desnuda. Luego deben asegurar la existencia desnuda de los dominadores."¹²⁵

¹²⁵ Hinkelammert, F. *Determinismo, Caos y Sujeto. El Mapa del Emperador, Retorno al valor de uso reprimido*, Cap. 3, página. 99 Editorial DEI, San José Costa Rica, 1996. Las cursivas son mías.

Nos encontramos frente a un tipo de relación que se define por influjo directo de los intereses de una de las partes.

Con todo, lo importante para nosotros es el como se llega a oficializar tales prácticas ya que en el marco específico de las relaciones Estado y mapuches este asunto posee características asociadas, primero, a la idea de barbarie (en tanto se refiere a una especie diferente que irrumpe en el estado normal de la sociedad) y, segundo, a la idea de exclusión (en tanto se refiere a un mundo "salvaje" que debe ser intervenido por un plan de desarrollo que curiosamente incurre en la depredación de sus recursos pero no respeta ni se compromete con la igualdad de los derechos).

La integración del indio en el mundo occidental se funda en la oposición civilización/barbarie.

- De acuerdo a esta lógica, *quién posee más poder es quién produce y reproduce el marco y los límites de la relación* ya que por un lado la plantea de manera abierta y por otro la impone.

Por tanto se trata de una producción de sesgos que estarán destinados a reproducirse en el momento de alejamiento de la relación (Estado/mapuche) así como también en el encuentro de esta.

- De esta forma la instancia participativa se vuelve, paradójicamente, el momento propicio para la reproducción de este tipo de sesgo. *El sesgo es generado por el agente interventor y se reproducirá en instancias concadenativas.*

En este sentido la categoría analítica para mi estudio de tesis la defino como *el sesgo participativo* que se da hoy en día en el plano de la intervención entre el Estado y los múltiples actores del agro y que posee precedentes históricos específicos en el caso mapuche.

Tal como lo hemos observado mas arriba, el tema de la diferenciación es un tema que no se ha abordado profundamente a la hora de llevar a cabo una intervención desde el Estado. Este fenómeno, conjuntamente con ayudar a acentuar el conflicto que ha existido desde los orígenes de la nación, entre el mapuche y el Estado, ha negado y/o excluido el tema de las relaciones entre el campesinado mapuche y no mapuche.

Este punto viene a ser el resultado de una postura radical por parte de las clases dominantes chilenas y que tal como ya hemos dicho se asocia al tema de la modernización y la globalización del sistema de mercado imperante. Así, por ejemplo, concuerdo con la descripción crítica de Riveiro 1970 donde *"La multiplicación de las masas marginadas y su concentración en las ciudades, grandes y pequeñas, es considerada por las clases dominantes una desgracia y comúnmente explicada como una consecuencia del éxodo rural y de la*

irresponsabilidad de la gente miserable que permite reproducirse desmedidamente. A sus ojos constituye más una vergüenza de esa subhumanidad que atenta contra la dignidad de la ciudadanía decente al exhibir su fealdad, sus enfermedades y su miseria en grandes metrópolis orgullosas de su civilización"¹²⁶.

Creemos que no basta con decir que estamos frente a un redescubrimiento del fenómeno de poder o poderío versus sistema socio cultural minoritario, que es más o menos desde donde parte la discusión por reconocer el derecho de las etnias en Chile el año 1987. Y si hay algo que caracterizará a las propuestas de desarrollo en este país por esos años, es que estas parten definiendo a los múltiples grupos indígenas de este territorio, desde un marco de relaciones que define, defiende y asume el Estado desde su posición y conveniencia; mientras que el interés de los Grupos Étnicos consistirá en defender el derecho a salir de la pobreza manteniendo su adscripción étnica.¹²⁷

En el caso del mapuche, la situación se redefinirá, y caracterizará por las experiencias traumantes y problemáticas que históricamente el Estado ha mantenido con este pueblo. El tema se considera urgente a causa del impacto sociocultural dejado por el régimen militar, el país tomara conciencia poco a poco de la realidad de un Chile que en sus verdaderas demandas había desaparecido.

Ya en los primeros meses de la década de los noventa, el fenómeno se ha transformado en preocupación activa del Estado. Sin embargo, un cambio efectivo no sería posible si ciertos grupos no se interesaban en "otorgar" su opinión.

De esta forma llegó también a constituirse la preocupación por una ley indígena que defendiera sus derechos. Pese a este gran paso, la posición del Estado siempre fue defender los derechos de un grupo asociado directamente a una clase, justificando que el progreso se hallaba en el potencial poder de inversión de una clase, quienes absorberían la mano de obra desempleada, lo cual implicaría una salida concreta de la marginalidad y pobreza de los grupos que constituyen actualmente la clase obrera campesina de este país.

Pero el agro chileno no es posible cambiarlo de esa manera, sino se entiende su historia, su cultura y la gente que lo habita.

Lo que sucede entonces es que los grupos de poder aprovechan esta situación y con ello el papel que juega el Estado para redefinir su posición y con ello sus intereses.¹²⁸

¹²⁶ Véase *El Dilema de América Latina, Estructuras de Poder y Fuerzas Insurgentes*, página 101. Darcy Ribeiro, Editorial Siglo XXI, décimo tercera edición, 1988, México.

¹²⁷ Esta idea fue expuesta por José Bengoa quien además sugiere que "nadie quiere a costa del desarrollo dejar su adscripción étnica, ni tampoco nadie quiere a costa de su identidad mantenerse en la pobreza". Ponencia dada en 1996 y publicada en el artículo "¿Qué futuro ofrecen al pueblo Mapuche las actuales propuestas de desarrollo?", página 13. Universidad Católica de Temuco, Centro de Estudios de la Realidad Contemporánea, UAHC.

¹²⁸ Una pregunta clave en relación a este punto sería: ¿cuál es el impacto de esa

¿ Que defiende entonces el Estado?

El tema de las relaciones, mirado desde el derecho de las personas en el marco de las relaciones Estado e indígenas, es un tema complejo ya que además se trata de una situación que incluso hoy, en lo que se refiere a ley indígena, es considerada ambigua y mal interpretada por quienes mantienen disputas y se quieren escudar en practicas de usurpación.

Esta es una problemática muchas veces denunciada pero que no ha quedado prescrita por la ley, por tanto, se trata de un fenómeno que históricamente no ha sido abordado.

Para buscar salida a esta curiosa tradición, la ciencia y en específico el científico social, a propósito de la excesiva preocupación sobre el tema estructuralista en los años cincuenta, asoció este fenómeno a la búsqueda de un análisis de lo que podríamos llamar "estructuras de poder y de las fuerzas llamadas históricamente a proscribirlas"¹²⁹. Ya no se trata sólo de desarrollar el estudio académico y desinteresado, sino es "la investigación intencionada que busca determinar la composición y naturaleza de las clases dominantes, su grado de connivencia en la perpetuación del subdesarrollo, así como su capacidad de autotransformación para el ejercicio de una función autonomista y renovadora. Y el estudio simultaneo"¹³⁰.

Una problemática como esta se sitúa completamente en la dimensión compleja y ambigua de los estudios del fenómeno del poder.

El concepto de poder, en efecto, y aquí concordamos con Ribeiro, cubre un amplio orden de fenómenos, interligados entre sí y correlacionados en forma estrecha con todas las otras dimensiones de la vida social que sólo pueden comprenderse a través de sucesivas aproximaciones realizadas en distintos niveles de análisis.

En un plano explicito más inmediato, en el marco de un proyecto como el PRODECAM, la estructura de poder operaría primeramente desde el ejercicio del mando por parte de la autoridad (poderío).

Así, en comunidades políticamente estructuradas la autoridad se expresará primeramente de acuerdo al marco jurídico-institucional que se le exige y a través de los diversos poderes que, o bien son controlados por el ejercicio de la imposición o son elegidos por el grupo afectado directamente.

Sin embargo, la cuestión parece ser más compleja que esto, ya que su ejercicio no se remite únicamente a la dicotomía poder impositivo/poder democrático, sino que nos encontramos frente al ejercicio **de un poder**

posición en la interpretación de la ley indígena que ha tenido el Estado y los agentes inversores (empresarios) en comparación a las de este pueblo y algunos investigadores?

¹²⁹ Darcy Ribeiro, Op. cit. pp. 102 Editorial Siglo.

¹³⁰ Ibid.

que curiosamente impone acatamiento en el momento que surge la relación y que impone una interpretación de la realidad en el momento que dota de poder para interpretar de múltiples formas a esta .

En este mismo plano el poder es la capacidad de unos para imponerse a los otros, a través del desempeño de cargos en sistemas jerarquizados de gestión burocrática (poder político), que se manifiesta mediante la práctica de dar y quitar, de inyectar recursos en un lugar para luego producir, a causa del endeudamiento, un clima de hostilidad, desconfianza y alejamiento de los grupos beneficiarios, exigiendo el pago de préstamos que nunca servirán para la real salida de la condición de pobreza de estos últimos, sino que más bien para mantener en la pauperización y marginación al pequeño campesino.

A mi juicio la debilidad más importante de estas prácticas es la nula profundización en políticas culturales y la escasa inclusión de indicadores serios que den cuenta del sentido cultural de una inversión.

He ahí entonces la explicación del por qué que el PRODECAM dejó a no pocas familias descontentas y endeudadas ya que dicho proyecto fue tratado como un negocio más, e incluso hoy en día sigue tratándose de esta manera cuando se evalúa positivamente sólo por el hecho de que lo importante está dado por la calificación de impacto del proyecto dado por la devolución o no de las platas prestadas (créditos otorgados por el Fondo de Desarrollo Local).

He aquí la no correspondencia y la seria contradicción que se produce en el plano de los proyectos sociales entre las necesidades y capacidades de los pequeños campesinos y la lógica económica global.

De esta forma la crítica al Estado por parte de la mayoría de las comunidades se funda en una operación de poder que niega a un otro (porque cuida los intereses de una clase –clase dominante–), mientras que en lo que concierne al Estado podemos interpretar sus acciones bajo la rúbrica de un reductivismo que confina el asunto de la identidad cultural al plano teórico metodológico, que en su modus operandi surge, tal cual lo ha descrito González Rodríguez, como una suerte de fetichización y por lo tanto como instrumento de alineación para la sociedad.

Es el caso que cada vez que aparecen grupos insurgentes se ha intentado formular nuevos instrumentos necesarios para intentar dar un tratamiento a un problema que históricamente se ha repetido y que llega a ser tan concreto que se expresa en la cotidianidad de las relaciones, entre la clase dominante y la dominada, a través de las estructuras de poder que contiene toda sociedad. En este sentido se trata de una especie de estrategia que siempre busca resguardar los intereses principalmente mercantiles de quienes dominan el mercado, resguardando, asegurando y alejando de cualquier riesgo, en este caso, a la llamada "clase maquilera".

Así, por ejemplo, es curioso ver como el tema de la diferenciación

étnica al interior de la realidad rural y a como el Estado ha asumido las intervenciones en relación a este tema, es planteado, hoy en día, como una verdadera revelación tanto en los contenidos teóricos como en los sentidos de las acciones estatistas. Se trata de un "nuevo enfoque", una "nueva mirada" a través de la cual la cuestión étnica debe, debió y deberá ser tratada.

Si observásemos todas las publicaciones del PRODECAM, nos encontraríamos con esta situación. Todos los documentos buscan reflexionar sobre la consideración del tema cultural rescatado por una mirada integracionista, donde el campesino es visto como un beneficiario único, un receptor etnoculturalmente homogéneo en relación al tema de manejo de conocimientos y uso de los recursos.

En 1994 se realiza una de las experiencias que más profundizarían en este punto clave, el Seminario Comunicación para el Desarrollo Rural, organizado por el PRODECAM. Será definido como la propuesta de un "modelo de Desarrollo Rural interactivo"¹³¹ donde el tema de la participación entre el campesino y Estado es definido de la siguiente manera:

*"se considera que uno de los de los interlocutores es el **universo científico-técnico** de decisiones, el otro interactuante el **universo campesino**, donde la producción del conocimiento pasa por la construcción conjunta de una situación donde se dialoga sobre cual es la tecnología más apropiada para el campesinado"*¹³²

Se recuerda además que:

"el campesino posee una lógica propia, que si bien no se encuentra sistematizada, constituye un conjunto de conocimientos potencializables en un proceso de desarrollo. No considerar esta realidad sería un error de planificación que en el caso de quienes participamos en el desarrollo

¹³¹ Entiéndase aquí la utilización de este concepto desde su acepción comunicativa que propone principios básicos para el diálogo y la construcción. Es decir, que para que exista comunicación, los códigos, contenidos, estructura y momentos deben ser establecidos por los participantes para que se transformen en actores de una situación de comunicación, evitando posibilidades de manipulación de esta.

¹³² Véase documento del Seminario para el Desarrollo Rural, PRODECAM, Programa de Comunicación y Difusión, Página 7

Tales definiciones no atienden y menos explican el plano donde se debaten las relaciones entre Estado, privados y campesinos mapuche y no mapuche.

Claro está, que organizar la realidad de las relaciones entre estos tres actores nos reduce a una explicación que consiste en describir las relaciones humanas a nivel de función y estructura. Por tanto, dos problemas: ausencia de elementos que nos orienten a cerca de las variaciones del fenómeno; no explicación a cerca del cómo se organizan las relaciones socioculturales entre estos grupos.

Lo que es más importante, hoy el conocimiento local encuentra su instancia de participación a costa de la pérdida de elementos identitarios claves (muchas veces es negociado por agentes que lo asimilan como un elemento puramente anecdótico).

Para explicar este problema, no basta sólo con hablar de la pérdida de lo diverso de esta realidad, sino que se hace necesario también hablar sobre las instancias de homogenización de dicha realidad. Por ahora no se ha profundizado mucho en dicho carácter, específicamente ahí donde se introduce y define la relación Estado/campesinado y que lleva a abordar el tema de la diferenciación entre campesinos mapuches y no mapuches de una forma cargada de sesgos. Este punto se observa, por ejemplo, en que la idea de diferenciación es percibida por el Estado de acuerdo a un análisis donde la realidad aparece organizada como mercancía, sin dar muchas luces a cerca del contexto de una cultura capitalista.

Habrá entonces que tomar en consideración lo importante que son las políticas locales(formales o informales), en relación a políticas macros, las cuales en muy pocas situaciones no son instrumentalizadas y "adaptadas" para "manejar", por ejemplo, el costo de la producción de la cosecha, y que, por el contrario, son generalmente olvidadas por quienes (intermediarios) buscan "ganarse" al hombre del campo.

4.1 Formulación de la hipótesis

Teniendo presente lo anteriormente dicho resurgen las preguntas ¿Es posible hablar de sesgo cuando un funcionario no toma en cuenta o no valora el tema de la identidad de un grupo no obstante la tarea que compete es sólo una cuestión científico-técnica?

De ser así ¿quién es el responsable de esta ausencia? ¿Los ejecutivos del proyecto que determinaron la realización de diagnósticos? ¿Cuáles son los sesgos de los diagnósticos? ¿Cuáles son los sesgos de los planes de intervención? ¿Cuál es o son el (los) sesgo(s) de la

¹³³ Ibid. página 8.

intervención misma?' : *¿Cuál es el sesgo más importante del PRODECAM?*

Entonces la cuestión que surge inmediatamente a partir de estas preguntas, es si estos sesgos, esta ausencia de expresión de sesgos no quedan manifestados ni expresados en ningún discurso, en ninguna evaluación, ni en ninguna política antes, durante o posterior al proyecto, *¿se puede suponer un ejercicio de autoritarismo?*

Este fenómeno, caracterizado desde la idea de un sesgo normativo, se encuentra asociado en nuestro trabajo a las siguientes hipótesis:

- Que la variable étnica ha jugado un papel determinante frente a una misma intervención del Estado en comunidades campesinas mapuches y no mapuches.
- Que los actores-ejecutores del proyecto holandés han priorizado el seguimiento en comunidades campesinas no mapuches no obstante la inversión aparezca realizada mayoritariamente en zonas mapuches.¹³⁴

Cuando hablamos de "priorizar" nos referimos fundamentalmente a dos situaciones:

La primera tiene relación con la forma de realizar las capacitaciones y el seguimiento en general de la intervención, donde, si bien se entregaba mucho más infraestructura e inversión al grupo mapuche, se tendió a entregar una mayor atención y profundización al seguimiento sobre las localidades, fundamentalmente no "reduccionales".

La segunda tiene relación con una suerte de práctica que se inscribe dentro del fenómeno del racismo y que opera al interior de una intervención en que se aplica un repertorio y/o masa de conocimientos que definen su modus operandi por exclusión, la cual adoptará poco a poco una forma "compleja".

¹³⁴ Es así que frente a la pregunta dirigida *"En relación al PRODECAM, Ud. considera que"*:

- *La gente desea que el proyecto vuelva*
- *La gente espera que el proyecto los apoye en el sector*
- *La gente quiere que vuelva el proyecto pero no a cargo de la misma gente*

El entrevistado de Pingüidahue se inclinó en un 58.3% por la primera opción, un 25% por la segunda y 16.6% por la tercera. Mientras que en Chanco la inclinación fue de un 14% en la primera y un 85.7% por la tercera opción. Nadie se inclinó por la segunda opción.

Otro dato interesante es el que nos entrega la pregunta: *¿El principal problema del PRODECAM es que el apoyo de los técnicos se hace insuficiente?* En Pingüidahue, un 40% de los entrevistados respondieron *De Acuerdo*, mientras que un 60% *Desacuerdo*. En Chanco un 42.8% contestó *Desacuerdo*, mientras que un 57.1% contestó *De Acuerdo*. A cerca de la discusión de esta cuestión véase los modelos explicativos, *Alejamiento y Distancia*, caso 3, donde este trato tiende a resolverse paradójicamente entre proyecto y lo que quedó realmente de este proyecto, según la percepción de los campesinos mapuche.

Podríamos decir que tal fenómeno, propio de la relación entre personas, se produce específicamente en el PRODECAM, entre un funcionario ejecutor -en tanto representa un poder oficial- y el beneficiario -en tanto representa su condición de local y campesino mapuche y no mapuche-, lo que equivale decir que no sólo se trata de una exclusión que embiste al marginal o al pobre, sino que opera excluyendo a un marginal compuesto, es decir al mapuche.

4.2 Sistema de Verificación de Hipótesis

En el proceso de verificación de hipótesis podemos distinguir tres etapas: una anterior al trabajo de terreno, otra durante el trabajo de terreno y otra etapa posterior al mismo.

La primera etapa comprende una visita exploratoria a terreno (10 días) y posteriormente la elaboración de un anteproyecto en el cual se dió a conocer la hipótesis y el planteamiento del problema a seguir.

Luego, ya en la segunda etapa, se diseñó una batería de preguntas y un instrumento cuestionario cerrado. El primero sería aplicado en Temuco, específicamente, a los ejecutivos más importantes (jefe de operaciones, director principal, equipo ejecutivo, etc.), y el segundo, cuestionario cerrado, sería aplicado a funcionarios, a técnicos municipales y privados, agentes de Estado, profesores, campesinos beneficiados, etc.. Lo importante de este instrumento es que se aplicará de acuerdo varias modalidades de actores donde mayoritariamente surge el destinatario final, tal cual es el pequeño campesinado de una comunidad mapuche y una localidad no mapuche.¹³⁵ Asimismo, debo observar que en la codificación de los datos del cuestionario se trabajó con 65 entrevistas, mientras que en el cruce de variables se redujo la muestra a 19 porque, en esta última más que la cantidad nos interesó establecer un trabajo más bien comparativo y generador de un análisis que tomara en cuenta la variable étnica.

Además se escribieron dos etnografías para apoyar el carácter de comparatividad entre dos sectores que aparecen claramente diferenciado por su composición étnica.

La tercera etapa corresponde a la transcripción de las entrevistas en profundidad y a la codificación; la tabulación simple y cruzada de los datos obtenidos a través del cuestionario cerrado.

Aquí me encontré con que los mapuche manejaban y recordaban un proyecto con distintas especificidades y expectativas que en relación a los campesinos no mapuche.

¹³⁵ Véase la definición de estas modalidades en el punto 3.2, Capítulo dos, Primera Parte.

4.3 Variables Dependientes e Independientes del Estudio

Desde esta perspectiva es que el Estado aparece como un influjo directo sobre la realidad mapuche.

Ahora bien, sería necesario, a propósito de nuestro problema e hipótesis de investigación, entender qué significado e implicancias constituye tal influjo.

De forma general, el Estado es quién hoy en día aparece como una suerte de institución abstracta que articula los procesos locales con los más globales. Sin embargo, el problema aparece cuando entramos al plano específico de problemáticas tales como el desarrollo.

En efecto, tal problemática, hoy en día logra poner en pugna la predisposición de enfoques individualistas y enfoques sistémicos, según sea el contexto en que se produzcan.

Complementarizar estos dos últimos enfoques viene a ser una tarea puramente antropológica, ya se aborde desde una articulación en que se explica el fenómeno desde su carácter crítico o desde su carácter positivo.

Esta discusión, en la antropología, encuentra asidero básicamente en dos posturas:

- Individualistas y racionalistas
- Substantivistas y marxista

La primera nos dice, por ejemplo, que el análisis de los procesos sociales nos lleva sostener una indeterminación de los hechos que se ubican en este plano, lo que implica una condición de incertidumbre.

La segunda nos dice que estas indeterminaciones son susceptibles de describirse como un conjunto de desarrollos posibles (Martínez-Veiga, 1990).

Ahora bien, para entender nuestro sistemas de variables, se hace necesario definir las de acuerdo al contexto específico de esta investigación.

Explicar tal indeterminación pasa por comprender la inflexión que se produce entre lo local y lo global; que desde un contexto como el PRODECAM, significa conocer el hecho social desde donde se produce la diferenciación entre grupos diversos. Así para unos esta diferenciación puede materializarse como pura exclusión, marginación, etc., como para otros se materializa en criterios de producción o reproducción de fronteras específicas entre grupos.

Esta problemática puede observarse desde la opinión de los distintos actores del proyecto (beneficiarios directos, intermediarios, ejecutores de paso y permanentes). Al respecto cito las siguientes opiniones, casos paradigmáticos, que a mi entender reflejan la realidad y dinámica interna que caracterizo al PRODECAM:

- a. "Tratar hacer entender a un campesino de aquí es tratar de

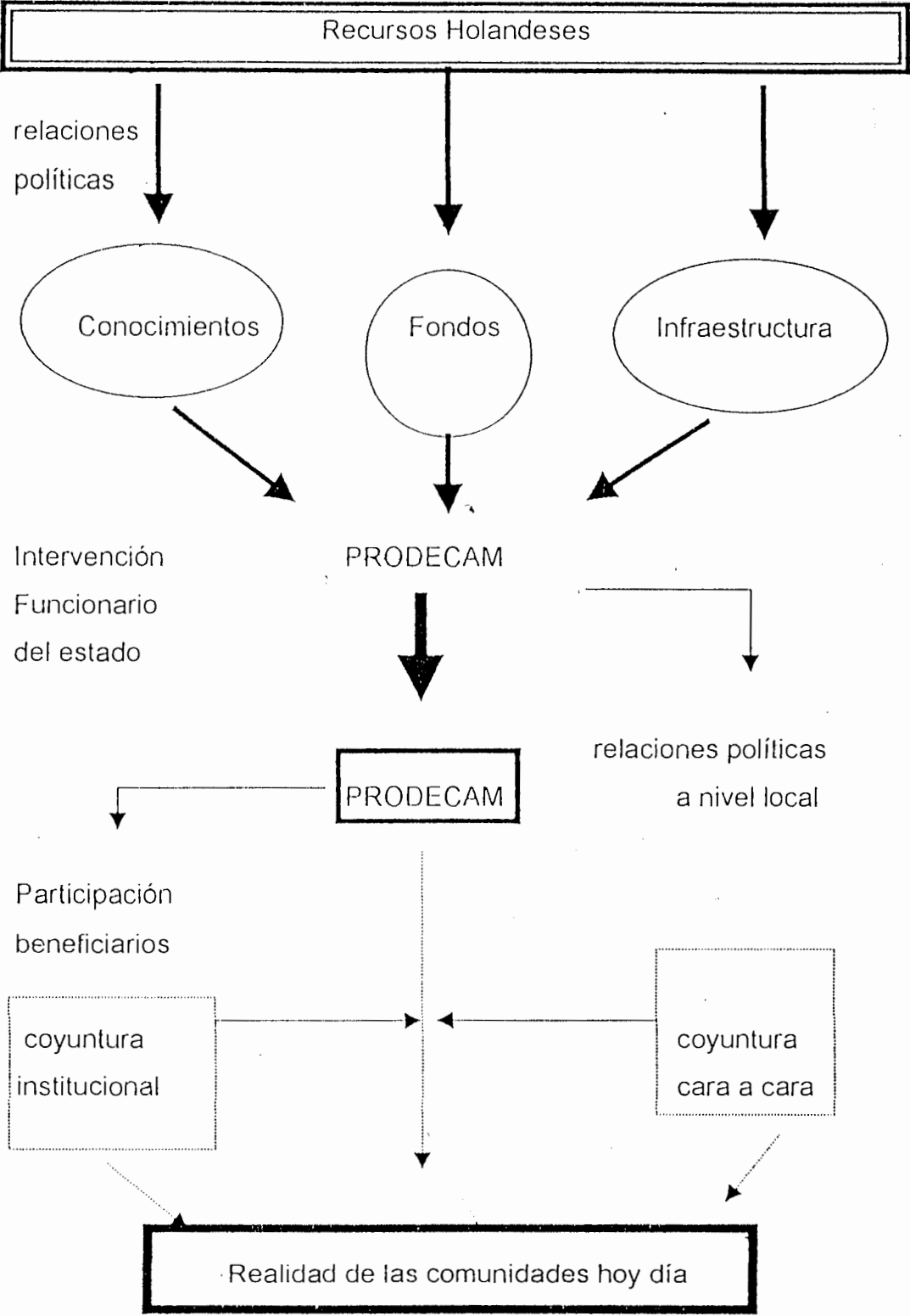
luchar con una piedra.".(palabras de director subrogante de SECPLAC, Lumaco, Enero 2000).

- b. *"Los mapuches recibieron mucho más que nosotros, pero como son flojos y no plantan ni un ciruelo para que les de sombra, perdieron todo"* (Palabras profesora escuela privada rural, Pinguidahue, Enero 2000).
- c. *"Los campesinos wincas tenían amigos técnicos y por eso iban a visitarlos siempre, ellos fueron favorecidos en muchas cosas que nosotros mismos vimos pasar delante de nuestros ojos".* (Dueña de casa, campesina mapuche, Chanco, Febrero del 2000)

He querido citar estas tres opiniones porque reflejan la forma en que se desarrollo el tema de la participación al interior del proyecto. Cabe mencionar que tal cuestión pasa a ser fundamental en el momento de tratar de entender la génesis del PRODECAM y posteriormente la definición de los planos en que se manejaría este.

Surge entonces el tema de la participación y la diferenciación como dos ámbitos que entran en tensión cuando aparece la variable étnica y de paso viene a definirse que *nuestra variable independiente, desde esta perspectiva, claramente es el Estado, mientras que la variable dependiente se refiere a un plano donde el ámbito de lo local y comunitario emerge de manera diferenciada.*

Así, por ejemplo, podemos caracterizar, esquemáticamente, los distintos planos en que se manejo el proyecto de la siguiente manera:



¿Qué pasa entonces con la cuestión étnica a nivel de proyecto?

Para responder a esta pregunta me basaré en datos obtenidos de la aplicación del instrumento cuestionario cerrado¹³⁶.

Por otro lado, no sería una especulación entender que el tema étnico, desde el Estado ha tenido un tratamiento peculiar donde lo característico es la exclusión sistemática, ya sea por operaciones que conllevan ejercicios de interdicciones históricamente reconocidos, o bien, por la producción de una especie de falsa conciencia en el tema del reconocimiento del otro y que se define según su contexto y el sesgo de coyuntura que se da en los diversos planos de la realidad.¹³⁷

4.4 La cuestión Indígena en el PRODECAM

La cuestión indígena ha sido negada mediante las más diversas formas intervencionistas a lo largo de la historia de nuestro país. Junto a Uruguay, Chile es el único país que no reconoce la totalidad de grupos étnicos que hay contenidos en él. Sin embargo, Uruguay no posee pueblos indígenas en su territorio, mientras que Chile es el cuarto país de Sudamérica que posee mayor cantidad de indígenas.

Algunos investigadores han descrito esta situación de manera clara, exponiendo el carácter complejo y difícil de reconstituir dicha realidad para quienes se han preocupado por el tema en Chile¹³⁸.

De una u otra forma de lo que se trata es de negar al otro, no sólo a partir de la historia que le corresponde, sino de manejar y manipular esa historia reduciéndola al filigrana y a las disciplinas historiográficas. Se busca resaltar ciertos hechos y suprimir otros. De asignarle categorías y regularidades asociadas a cuestiones alejadas de los verdaderos acontecimientos que lo han llevado a su condición actual. Es la negación de la memoria que mantiene un grupo específico, a cambio de una generalizada que ha sido impuesta mediante la estrategia de la muerte, la memoria nacional.

Se trata de un problema indisoluble a la hora de realizar una intervención y de plantear o imponerles un proyecto, ya que, "la cuestión del Otro aparece como constitutiva de la identidad"¹³⁹. El otro

¹³⁶ Véase el punto 3.2.2, donde se define in extenso la pertinencia de dicho instrumento para la presente investigación.

¹³⁷ Marx vinculó la conciencia falsa con estructuras sociales enajenadas y capitalistas a las cuales contraponía la posibilidad de un orden social definitivo en relación con el cual la conciencia puede ser puramente afirmativa y, en consecuencia, perder su carácter ideológico. Sin embargo hoy en día se hace imposible conservar tal concepción, ya que por un lado se hace imposible entender falsa conciencia como un acto definitivo sino que ahora se remitiría a una especie de esfuerzo constante y permanente de cambio y en una lucha continua a favor de una concientización que se contrapone permanentemente a las tendencias hacia la ideologización. Hinkelammert, F., *Ideologías de Desarrollo y Dialéctica de la Historia*, Ediciones Nueva Universidad, Universidad Católica de Chile, 1970.

¹³⁸ Bengoa, J. *Los Estudios Sociales y la Cuestión Étnica en Chile*. (S/I)

¹³⁹ Lévi-Strauss, *Seminario, La Identidad*, Ediciones Petrel 1977. Pág. 15.

emerge como una figura minoritaria que naufraga en ese inmenso océano donde se da la lucha por el reconocimiento de los derechos por la libre autodeterminación de los pueblos; el otro naufraga en todos los ámbitos donde existe la posibilidad de una relación con el Estado.

De tal forma, ello, la otredad o alteridad representada por lo indígena, reclama su derecho a la vida, al reconocimiento de su memoria y a un trato digno y justo de su cultura.

La cuestión indígena, entonces, pasa a ser constitutiva de lo étnico, donde quién llega desde un mundo "modernizado" y "desarrollado" se encuentra con una comunidad lingüística y cultural, que habita en un territorio de cierta homogeneidad geográfica, y sobre todo, posee una conciencia de una relativa homogeneidad cultural¹⁴⁰.

En este sentido, es que, las "diferencias étnicas de identidad y cultura condicionan fuertemente cualquier intento de modificar la realidad campesina indígena"¹⁴¹, por lo que debe plantearse, ante todo, una investigación que no sólo se detenga en conceptos vacíos en la praxis pero operativos en el papel, sino que además, hurgar en la relación que hay entre los conceptos y los actores, de cómo estos últimos tornan a los primeros dinámicos y volátiles en su significado y significante.

Se suele creer -por ejemplo- que las comunidades indígenas más cerradas son un escollo para los proyectos participativos, desestimando que son estas mismas las que "suelen ser altamente corporativas, en el sentido de conformar un verdadero 'cuerpo' en el que la acción colectiva es muy eficaz"¹⁴².

Así, cuando se ha establecido una intervención en áreas como lo son Lumaco y Purén, es importante conocer, específicamente en un plano participativo, como es que se trabajó el tema de la diferenciación étnica en lo que se refiere al levantamiento de los diagnósticos previo a la operación del proyecto, así como durante la operación, ejecución y cierre de este.

A continuación quiero presentar cómo ha operado esta situación al interior del PRODECAM. En otras palabras, la manera en que dicha intervención se llegó a plantear el factor étnico, es decir, el tema del otro en tanto este otro era un actor que participaría activamente no sólo como destinatario final de los recursos, sino en el planteamiento de las ideas y la forma de cómo operarían estas ideas.

a) La Variable étnica en el PRODECAM:

La variable étnica, en lo que respecta al proyecto y a los programas en

¹⁴⁰ Díaz-Polanco, H. Indigenismo, Modernización y Marginalidad. Una Revisión Crítica. Juan Pablo ediciones, 1984.

¹⁴¹ Durston, J. *Construyendo Capital Social Comunitario. Una Experiencia de Empoderamiento Rural en Guatemala*. Documentos Series Políticas Sociales N° 30, Naciones Unidas, CEPAL. (1990) pp. 105.

¹⁴² Ibid. 105 – 106.

general, aparece como un elemento pobre y difuso tanto en sus definiciones como en sus aplicaciones.

Sin embargo, debo hacer notar una cuestión importante: que durante la instancia previa a la operación del proyecto, el tema étnico llega a bosquejarse de manera preocupada y con un cierto grado de profundidad, a tal punto, de que se adoptará una investigación sobre el tema de la identidad y sobre los procesos de usurpación de tierras en los que se observa de manera importante la participación del Estado.

Se trabaja con textos, se piden asesorías especializadas, se busca capacitar y orientar a los técnicos de ciertos elementos teóricos de los cuales carecen.

Ante todo, estamos frente a una vieja práctica. Vieja porque lo central y esencial es que la variable étnica tendrá, a lo largo del desarrollo del proyecto, un tratamiento esquivo y poco consistente, y que se demuestra principalmente por la carencia de dos ámbitos claves:

- en el de la recuperación del "capital social comunitario" capaz de contener todas aquellas relaciones "establecidas a través de numerosas interacciones pasadas y con perspectivas de largo plazo que se caracterizan por darse en un entorno socialmente delimitado"¹⁴³;
- en el de la aplicación de los conocimientos por parte del técnico-funcionario, quién aparece bajo la figura de promotor del desarrollo.

En suma, lo étnico, y más específicamente, la variable étnica aparecerá como un insumo en tercera persona y que, poco a poco, a medida avanza el proyecto, se desdibujará por la poca consistencia en el manejo del tema por parte de quienes llevan el proyecto a los beneficiarios.

a.a Definición

Técnicamente el mapuche aparecerá como un campesino más que se resiste a cambiar su condición de "pequeño productor" agrícola, en tanto se trata de la elaboración de un actor social a nivel regional. Desde la visualización que tiene el Estado, su corpus de conocimiento y, lo que Durston ha llamado "repertorio cultural", es diferente al del campesino "winca", ya que obedece a normas culturales que a su vez obedecen a un determinismo cultural que se explica por la desconfianza y la dependencia dadas a partir del carácter rígido de las "tradiciones

¹⁴³ Estas se caracterizarían además por el hecho de que las "relaciones tienden a darse entre las mismas personas y familias en todos los ámbitos y en todas las instituciones de la vida humana: religiosa, jurídica, política, familiar y económica en un mismo momento y en estos sentidos son 'fenómenos totales'". Citado por Durston, J. *Construyendo Capital Social Comunitario, Una experiencia de Empoderamiento Rural en Guatemala*, documento Serie Políticas Sociales, N° 30, CEPAL, ONU, pp. 8.

que resisten el cambio estructural de instituciones formales"¹⁴⁴

Sin embargo, en ambos casos -campesino mapuche y no mapuche de Chanco y Pingüidahue- lo que no se considera es justamente el valor del repertorio cultural. El Estado considera que en ambos grupos hay una distinción fundamental y que desde el análisis antropológico crítico encuentra su explicación en el hecho de reducir el origen étnico a lazos parentales que se reproducen gracias a que mantienen un tronco ancestral común, que esencialmente posee, en último término, un carácter rígido, inmutable y estático.

No se considera, por lo tanto, capacidades y factores de variabilidad que puedan constituir una visión más dinámica, y por lo tanto, un repertorio cultural amplio, con "normas alternativas que incluyen no sólo la desconfianza y la dependencia, sino también normas de autonomía y de responsabilidad de sus líderes hacia sus parentelas y sus comunidades"¹⁴⁵.

La participación del mapuche será definida en los comienzos del PRODECAM en una especie de ecuación matemática donde se asocian el tema de la territorialidad con el de la identidad. Sin embargo, esto no logrará tomar ninguna consistencia específica, donde, por ejemplo, se llegue a operacionalizar, al interior de las prácticas intervencionistas, los diversos puntos de vista que se plantean en torno al punto identidad mapuche=territorio.

Así, el técnico y el ejecutor en general, manejarán cierta historiografía y algunos datos¹⁴⁶, pero carecerán de una metodología específica a través de la cual este pueda llegar a "bajar" sus conocimientos a la praxis, esto es, en el trato con las personas y el reconocimiento directo del Otro.

Con todo, la mejor manera en que se llegue al tratamiento de la cuestión mapuche la observaremos al interior de los programas educacionales, donde a través de las EREs, con los programas interculturales bilingües, se buscará la participación activa del niño mapuche que vive inmerso en la realidad campesina.

Dicho resultado, no es nuevo, ya que al parecer la institucionalidad (el

¹⁴⁴ Ibid. pp. 15..

¹⁴⁵ Ibid. pp.16

¹⁴⁶ Al respecto el estudio de la CEPAL (1990) fue contundente en demostrar el lugar que ocupa la IX región en un "ranking" de pobreza nacional. *Informe Final, PRODECAM*, 1993, pág. 5 – 7-. Véase esta información en anexos (parte dos), cuadro Ranking de pobreza nacional y mapa de las zonas más pobres.

Dicho estudio se complementa con el de UNICEF(1990) que clasifica a todas las comunas del país en un ranking de situación de riesgo infantil, o vulnerabilidad, en base a 15 variables socioeconómicas y biomédicas. Según dichas variables, todas las comunas de la IX Región presentaron sólo posibilidades : Alta y Muy Alta Vulnerabilidad, tal como se resume el Mapa de la siguiente página. El cruce de este análisis espacial con la geografía de la propiedad mapuche muestra una clara correspondencia.

Estado) ha tenido un relativo éxito en estos programas en los últimos años. Hoy en día, por ejemplo, incluso se han otorgado nuevos fondos para seguir un par de años más con el proyecto de las EREs, que incluye el proyecto intercultural bilingüe.

a.b) Función

Exponer o describir la *función* de la variable étnica en el PRODECAM es hablar de una función superficial, o como ya lo he dicho, de una función de insumo, donde lo central es que el indígena surge como una especie de actor en tercera persona y que en primera persona debe aparecer forzosamente su condición de campesino.

En este sentido, tal cual lo he dicho ya en el capítulo donde defino la variable dependiente e independiente de esta investigación, la función de lo étnico aparece supeditada por los intereses macro económicos del contexto en que se mueven las grandes decisiones tomadas por centros monopólicos y que pese a la presencia de entes gubernamentales, el determinismo es absoluto por parte de estos monopolios.

a.c) Estructuración

La estructuración en el PRODECAM de dicha variable puede definirse de dos maneras de acuerdo a mi percepción:

En la primera, se registra una ausencia absoluta. Lo técnico es absoluto. La modernidad llega por el aprendizaje y la asimilación de la lógica tecnicista: el conocimiento técnico debe introducirse en la comunidad como una práctica revolucionaria, donde el beneficiario mapuche entregue sus esfuerzos, sin comprender el por qué de estos esfuerzos, o más bien dicho, que relación hay entre la recuperación de la tierra, las técnicas involucradas en esta tarea, con el mundo mapuche.

En la segunda, aparece cierto interés por la variable cultural, pero su tratamiento es sesgado, ya que el tema étnico surge como una cuestión deformada, carente de una atención sobre el conocimiento que posee y puede entregar el mapuche sobre la recuperación de las tierras.

En este sentido, el mapuche entiende la recuperación de su mundo inalienable de la tierra.

El técnico, como representante del Estado, y por ende de una cultura y discurso, se verá expuesto a un razonamiento plagado de estereotipos que reproducirán las manipulaciones históricas sobre lo indio.

Así, de una u otra forma se discutirán en seminarios, donde participan una mayoría absoluta de no indígenas, aquellos temas que conciernen a lo étnico. Se redactarán textos y se publicarán. Pero en lo que respecta a una práctica el trato y la relación permanecerá distante. A la

postre lo étnico desaparecerá en la burocracia de las relaciones y lo que primará serán las influencias políticas informales que posean ciertos personajes.

El indígena no podrá acceder a puestos gubernamentales, no estará en la toma de decisiones, no podrá representar a su pueblo en el momento de decidir la forma de intervenir por parte del Estado u otros.

4.5 EL Marco Lógico

En un sentido estricto la reconstitución del proyecto pasa por tener claridad de los procesos más importantes durante el desarrollo de este. Específicamente se trata de dar cuenta de las instancias más significativas en que se pensaron, diseñaron y se aplicaron los diversos aportes en conocimientos como así también de infraestructura en que llegó a materializarse el PRODECAM.

Dicho marco lógico fue realizado durante un año por quien escribe conforme el seguimiento investigativo trazado en el proyecto de tesis. El producto final se logró en base a tres etapas:

- análisis actancial basado fundamentalmente en el trabajo de revisión de las actas de los proyectos
- Revisión y levantamiento de documentos claves que especificaran objetivos, metas y productos esperados (evaluación ex ante)
- Entrevistas a personas claves (Directivos, Técnicos, funcionarios) que manejaran información clarificadora en relación al proyecto previsto objetivos iniciales de este.

De una u otra forma traté de adecuar lo que realmente se cumplió o intento cumplir, en tanto objetivos ineludibles por el proyecto. Encontré en la biblioteca de CONADI NACIONAL (TEMUCO) cientos de documentos con descripciones interminables de propuestas que presentaban actividades y objetivos esperados que en muchos casos tuve que obviar ya que en la realidad no existía ni rastro de ello.

Encontré también papeles donde se establecía la realización de asesorías o consultorías que, al ser consultadas, las empresas nombradas en esos papeles, contestaban de manera confusa o simplemente desconociendo las actividades realizadas para el PRODECAM.

Fue clave la ayuda de los funcionarios y técnicos que apoyaron esta labor:

Resumen Narrativo de Objetivos o Estructura	Indicadores Verificables	Medios de Verificación	Supuestos y/o externalidades
Fin Recuperar el capital socio cultural y ambiental de la cuenca central de la IX región. Específicamente aquella zona habitada por mapuches y que ha sido víctima directa del influjo depredador de las políticas estatales y privadas.	• <u>Acciones del diagnóstico:</u> • <u>Acciones del Programa de Desarrollo Social y Comunitario</u> • <u>Acciones del Programa de Capacitación y Desarrollo Organizacional:</u> • <u>Acciones del Programa de Protección y Mejoramiento del Medio Ambiente</u>	1. Se realizan asesorías, capacitaciones en terreno a través de vanadas consultoras. Se trata de trabajos vinculados a una propuesta para el manejo de los recursos naturales (líneas de escurrimiento, cárcavas, sistemas de aprovechamiento de aguas, viveros ecológicos, escuelas educativas ecológicas, sistemas de protección de recursos sobreexplotados, planes de reforestación, etc.) 2. Se forman comités de desarrollo local (CDL) para organizar, el componente social de la zona. 3. Compra de tierras y aumento del predio de los campesinos de la zona.	Implementación de sistemas de seguimientos: sensibilización de la problemática a nivel social. incorporación en programas educativos de conceptos de recuperación y preservación eco-ambientales (ERES). repeaso y control de los trabajos desarrollados en las praderas (PRAS). Constitución de una orgánica local-campesina para discutir los problema a nivel local.
Propósito o Objetivos Específicos Darle un sentido concreto y específico a la labor del pequeño y mediano campesino en el actual mundo globalizado.	a) Etapa de Recopilación y Actualización de la Información b) Etapa participativa con los beneficiarios c) Etapa idea de los Proyectos Proyectos de comercialización de producción y/o de insumos para la producción. b) Proyectos agroindustriales locales, que	Sensibilizar, capacitar y masificar la propuesta ambiental en todos los grupos etareos a fin de que se integre a la vida campesina no sólo técnicas y conocimientos nuevos sino que una conciencia medioambiental.	Participación de los campesinos en conjunto con instituciones estatales.

Se trata de constituir un modelo de desarrollo integral que cuente con herramientas específicas para apoyar cualquier iniciativa que se encuentre en el marco de los objetivos de desarrollo definidos más arriba.	pueden ser alentadas por la producción agropecuaria, pesquera y forestal Construcción de locales y sedes comunitarias que puedan servir para reuniones, cursos de capacitación, biblioteca, talleres para mujeres y jóvenes y lugares de recreación. Construcción de canchas deportivas en coordinación con la DIGEDER. Equipos de salud y programas de nutrición y alimentación, en coordinación con el Ministerio de Salud. Programas de educación, becas y otros en coordinación con las escuelas y el Ministerio de Educación. Apoyo a programas de vivienda Apoyo a programas de inversión social desde la base y que coincida con los objetivos y posibilidades de presupuesto del proyecto. Escuelas rurales ecológicas o espacios educativos (EREs) para la enseñanza del alumno y familia de nuevas técnicas. Huertos o viveros bajo techo útiles para la mantención de verduras frescas todo el año, para el mejoramiento de la calidad de esta. Curvas de escurrimiento. Carcavas para a recuperación e cerros erosionados. Canales que regulen los ciclos hidrológicos efectivos para el riego, etc. Sistema de apoyo crediticio para la ampliación predial. Implementación de créditos. Acciones del Programa de Gestión y administración microempresa rurales.	
---	---	--

	Técnicas de comercialización de productos de la pequeña agricultura y de agroindustrias campesinas. Gestión y administración de ambiente natural Organizaciones asociativas Social y productiva). De género y destinados a valorar la autoestima y la participación. Educación básica formal e informal (con énfasis en la lengua nativa) Educación para la democracia. Recuperación de las tierras en mal estado para el campesino de la zona. Sensibilización de los diversos actores. Capacitación de campesinos propietarios de tierras aquejadas. Formación y acercamiento al tema a los niños. Establecimiento de predios y unidades demostrativas Masificación de la propuesta.		
Componentes o Productos y/o Resultados Esperados Contratación de asesorías para capacitar al campesino en diversas tareas del agro Supervisar el trabajo de estas y la asimilación de nuevos conocimientos por parte del campesino. Proyectos de participación campesina comunitari	Acciones del diagnóstico: a) <u>Etapas de Recopilación y Actualización</u> de la Información b) Etapa participativa con los beneficiarios c) Etapa idea de los Proyectos <u>Programa de Desarrollo Productivo:</u> Proyectos de comercialización de producción y/o de insumos para la producción: <u>Proyecto de Recuperación Ambiental:</u> Casi 100 hectáreas tratadas con distintas técnicas en cinco comunas 861 familias participación 873 niños participantes en las ERES. 47 profesores provenientes de 20 Escuelas	Unidad de Capacitación y Seguimiento: Bono Ambiental Crédito ampliación predial: Proyecto Nueva Imperial Proyecto Carahue Y Saavedra El Banco Ganadero Centros de Acopio Fondo de Garantía (Molinos de trigo, Plantas procesadoras de maderas y elaboración de muebles, chapas, elementos de construcción, etc.; plantas acondicionadoras de productos para el mercado; Plantas de deshidratación; Plantas de	Acercar principalmente al campesinado mapuche al mercado mediante la implementación de sistemas de apoyo asesorial. Capacitarlo para el manejo de ciertos procesos globales en concordancia con los procesos locales. Ambos procesos se enmarcan dentro de tres instrumentos

a	27 técnicos Capacitación de las familias y profesionales del agro ejecutan y diseñan PRAS. Créditos de Ampliación Predial. Apoyo a ejecutores PRAS Apoyo a ERES a través de programas de acción. Elaboración metodologías materiales y formularios de seguimiento para el componente ambiental. Asistencia a ejecutores sobre el tema ambiental <i>Programa Productivo Integrado</i> por proyectos agroindustriales, banco ganadero, centros de acopio y fondo de garantía Créditos a 250 familias campesinas Gestión para el desarrollo local, integrada por el programa de apoyo al desarrollo local.	acopio lechero; Piscicultura, Elaboración de carbón, Deshidratado de callampas; Industrialización del ganso, Elaboración de aceites esenciales; Producción de miel de abeja). El Programa de Crédito(Centros de Acopio Distribución de Productos, Transporte y Venta, Abastecimiento de insumos, Comunicación y Difusión de los Programas), Proyectos de mecanización agrícola que sirvan a un conjunto amplio de pequeños productores agrícolas. Proyectos de talleres de reparación de maquinarias y equipos. Proyectos que mejoren la capacidad productiva de los predios,*pequeños proyectos de riego, instalación de bombas manuales, reforestación. Proyectos artesanales. Proyectos de respaldo a servicios que generen ingresos a los beneficiarios del proyecto. Proyectos de distribución de bienes de consumo y alimentos que signifiquen un ahorro a las familias campesinas, ejemplo almacén de consumos y otros. Aportes de la contraparte nacional al PRODECAM	diseñados por el proyecto.
---	---	---	----------------------------

			El Programa de Transferencia Tecnológica El Programa de Riego y otros	
Actividades -Capacitación sobre técnicas para recuperar tierras en colapso ambiental -Comités de desarrollo local -etc.	Los indicadores verificables estarán compuesto por las actividades que se definan como medios de verificación y supuestos.	Cárcavas, curvas de escurrimiento, Centro de Acopio, Banco ganadero, créditos otorgados a campesinos, huertos bajo techo, habilitación de canales y flujos hídricos, capacitación y seguimiento, y muchas otras actividades que quedarían post proyecto a cargo del campesino e instituciones que apoyaran la continuación de estas actividades.	Mantener técnicas enseñadas actualizadas. Integración permanente en la escuela de estos conocimientos a fin de que el alumno asimile progresivamente las unidades.	

Objetivos del Marco Lógico

La definición de este marco lógico es útil en la medida nos ayuda a reconstituir con claridad la lógica del proyecto. En este sentido podemos observar la manera en que se planificó dicho proyecto y cual fue el modus operandi de los instrumentos conceptuales y las actividades que se definieron para definir los objetivos a alcanzar. Dentro de este ejercicio también proponemos la reconstitución del Programa de Recuperación y Educación Ambiental de Malleco a través de un cuadro descriptivo más extenso y que hemos agregado en los anexos¹⁴⁷.

Teniendo realizada esta tarea surge ahora la necesidad de apoyarnos en una metodología que nos de claridad sobre la diferenciación que hay entre el proyecto teórico o estimado y el proyecto real. Sin embargo no se trata tanto de un asunto de éxito o fracaso del proyecto en base a la comparación de lo que se ha llamado TIR¹⁴⁸ ex – ante con la TIR ex – post, sino que de comparar el proyecto estimado con el proyecto real desde el prisma de la relaciones y la opinión entre actores más representativos del proyecto.

Para esto nuestra mirada irá puesta en lo que hemos llamado *evaluación ex post de resultados*.

Según la definición dada por el *Manual Metodológico para la Planificación y Evaluación de Programas Sociales : Gestión Integral de Programas Sociales Orientada a Resultados*¹⁴⁹, "una evaluación ex - post de resultados permite indagar y analizar en el cumplimiento de las metas previstas para cada uno de los objetivos específicos del programa (metas de resultados), en términos de su efectividad, eficacia, eficiencia, para obtener conclusiones que sirvan tanto para la retroalimentación de la gestión del programa, como para la identificación, planificación y gestión de otros programas y políticas sociales". Sin embargo, si se trata de una tarea como la que hemos definido, *Evaluación Ex-Post de Resultados*, nuestra definición será :Aquella que nos permitirá indagar y analizar en el cumplimiento de las metas previstas para cada uno de los objetivos específicos de los programas del PRODECAM (metas de resultados), en termino de su efectividad, eficacia y eficiencia; pero que en el corte temporal su utilidad no estará dirigida, necesariamente, a la retroalimentación de la gestión del programa, o la identificación, planificación y gestión de otros programas y políticas sociales; sino que además para comprender como y por que el efecto y o resultado es distinto que aquel descrito inmediatamente finalizado el proyecto.

Creo que esta óptica es significativa en el caso del PRODECAM, ya que

¹⁴⁷ Véase Anexos adjuntos al final de esta investigación.

¹⁴⁸ Tasa interna de retorno, utilizada por el Banco Mundial como parámetro específico para conocer el resultado de proyectos.

¹⁴⁹ SIEMPRO Sistema de Información, Monitoreo y Evaluación de Programas Sociales, Banco Mundial, Secretaría de Desarrollo Social, UNESCO.

este, como ya señalé, es presentado antes ,durante y luego de finalizado el proyecto, como un verdadero "modelo vivo" para el agro. En consecuencia el Marco Lógico jugará un papel importante en el apoyo de la labor de evaluación ex – post del Proyecto PRODECAM; ya que es aquí donde realizaré la tarea de reconstruir el Proyecto con el fin de evaluarlo después.

5. Aspectos metodológicos del Estudio La Evaluación Ex – Post

5.1. Aspectos Generales Sobre la Importancia de esta Metodología para la Evaluación de Programas Sociales

En este capítulo profundizaremos en el tema de la reconstitución del proyecto holandés, donde lo central surge de la cuestión : *¿de qué tipo de reconstitución hablamos cuando nos referimos a una evaluación ex post asociada a la variable étnica?*

Una forma de abordar esta cuestión es suponer, tal cual la concepción marxista en que se habla de método ex-post-facto : aquí "...se conoce un determinado efecto (digamos, la variación de la conducta), pero no su causa. Los métodos de indagación se usan para determinar un determinado efecto"¹⁵⁰.

Específicamente nos referimos a la comparación entre personas y grupos en cuanto a la característica de la conducta considerada y en los cuales el factor concerniente hizo efecto, con personas o grupos en los cuales no hizo efecto. Además debe demostrarse que "no hay otros factores en el grupo de control que hayan conducido a la misma conducta, la cual ocasiona el factor considerado en el grupo experimental".¹⁵¹

Para nuestro caso el efecto que se conoce es el resultado diferencial que registra el proyecto en los beneficiarios de Purén y Lumaco. En este sentido y como se ha visto en la formulación de hipótesis, la investigación se aboca a la profundización del resultado e impacto positivo, nulo o negativo en dichas localidades, respectivamente, y en específico la carencia de retroalimentación en lo que respecta al proyecto en sí mismo.

Frente a la pregunta, *¿Con la intervención del PRODECAM el sector está?*, las respuestas fueron las siguientes:

Cuadro N°1

	<i>Mucho mejor que antes</i>	<i>Mejor que antes</i>	<i>Más o menos</i>	<i>Peor que antes</i>	<i>Total</i>
Pinguidague %	25	58	8.3	8.3	100
Chanco %	09	15	11	65	100

¹⁵⁰ Véase "*Métodos de la investigación social marxista leninista*" redactado por Walter Friederich, Editorial Ciencias Sociales, La Habana 1988. Primera edición 1971, Berlin.

¹⁵¹ Ibid. pág. 164.

Así, tenemos que hay una diferenciación importante en lo que respecta a la percepción de impacto del proyecto post intervención.

Lo que debemos reconstituir desde esta óptica, a través de la evaluación ex-post en terreno, son las causas de este determinado resultado.

Nos inquieta, a propósito de la composición étnica de las localidades mencionadas, no sólo el efecto diferenciado, sino que además el efecto específico que el proyecto desencadenó en el grupo campesino mapuche y no mapuche. Hoy en día más del 15% de los habitantes de Lumaco (Ver Censo 1992) pertenecen al grupo mapuche y que alrededor del mismo porcentaje corresponde a la población mapuche residente en Purén.

Específicamente en las localidades visitadas, (alrededores de Purén: Coyancagún, Pingüidahue, Agua Santa y Chanco hacia el sur de Lumaco), nos encontramos con una composición étnica radicalmente diferenciada en lo que respecta a la muestra: en la primera localidad la muestra que se registro arrojó un 100% no mapuche y en la segunda un 100% mapuche.

Ahora bien, teniendo en cuenta lo mencionado más arriba, es que nos preocupa este tipo de efecto, ya que el proyecto tenía previsto beneficiar a las comunidades mapuches (78% del universo total de los beneficiarios del proyecto).

Este punto es clave ya que hoy en día en Chile se destinan grandes sumas de dinero para la solución de las problemáticas de esta etnia, no obstante fenómenos como el "conflicto mapuche" son y siguen siendo repetitivamente, a través de lo que se ha entendido como la historia de Chile, una realidad investida bajo diversos estereotipos producidos por el avasallamiento de los métodos con que se ha intervenido una cultura como la nuestra. En consecuencia que en el grupo mapuche observemos una autopercepción negativa o nulo de la intervención (PRODECAM), podríamos entenderlo desde la idea de que dicho fenómeno corresponde a una situación históricamente condicionada.

Esta situación, sin embargo ha ido adoptando múltiples formas de definición y distintas estrategias de intervención. La regularidad de todo esto es que la relación entre Estado y mapuche ha mantenido una historia de conflicto que aun está lejos de terminar.

Como se ha dicho, el PRODECAM era una instancia de privilegio, ya que se ponía en marcha un proyecto social de envergadura, cuando el país recuperaba su estado democrático.

Curiosamente, ocurrió una especie de inversión de los efectos de poder que ha generado más o menos regularmente el Estado hasta ahora. La globalización ha venido a producir un caso excepcional: la asociación de la objetividad científica con fenómenos como la instrumentalización del otro bajo el pretexto desarrollista. Aquí el beneficiario se transforma en un objeto – sujeto inferior (su condición de sujeto la logra cuando se asume como inferior) que debe aceptar todo lo que se le ofrece y si se

rehúsa vuelve a su condición estereotipada. Sugerir esto significa denunciar un poder que produce e impone estrategias de exclusión y racismo.

Es mi propósito extenderme aquí y dar a conocer la perspectiva metodológica de como abordaré el tema de la diferenciación de aquellos actores beneficiarios que proyectaba el PRODECAM: campesinos mapuches en un primer plano de importancia y no mapuches en segundo plano, en las zonas geográficas antes mencionadas.

Sin embargo, para fines de esta investigación, debemos definir algunos conceptos que en términos generales son claves para llevar a cabo la ejecución o no de un proyecto de inversión.

Cuando hablamos de la evaluación social de proyectos el objetivo fundamental es "la identificación y valoración a cerca de la contribución de un determinado proyecto al desarrollo de un país. Entonces interesa identificar los efectos en toda la sociedad. Si los beneficios que recibe la sociedad de un proyecto son mayores que los costos en que incurre para realizarlo, entonces será un proyecto rentable"¹⁵².

Nos referimos a que estas decisiones se toman en base a los resultados arrojados por la evaluación ex-ante realizada a cada uno de los proyectos, proceso que lleva implícito un alto grado de incertidumbre. "Esta incertidumbre, se refleja en los diversos parámetros utilizados al analizar un proyecto, lo que significa que parte importante de las decisiones de inversión son tomadas en base a estimaciones, de las cuales no siempre se tiene la certeza de que reflejan fehacientemente la realidad"¹⁵³.

¿Qué hay pues de esto en la realidad en que intervino el PRODECAM?

Fundamentalmente, en este estudio, lo que nos interesa establecer es una evaluación de resultados que involucra un corte temporal donde lo reconstituible surge desde los beneficiarios y en general de aquello que quedo del PRODECAM.

Así pues, la cuestión esencial surge desde la perspectiva en que se intenta valorar y reconstituir los efectos, resultados e impactos de dicho proyecto, ya que si nos referimos a la evaluación de "un proyecto de inversión que dice relación con el uso de los recursos a objeto de incrementar, mantener, mejorar o recuperar la capacidad de generación de beneficios de un recurso humano o físico, la

¹⁵². Cuando los beneficios y costos ocurran en distintos años, estos deben ser actualizados a una misma fecha a fin de poder compararlos. Véase Pamela Vera "Guía Metodológica para la Evaluación de Proyectos", ILPES, Dirección de Proyectos y Programas de Inversiones, Página 3

¹⁵³ Ibid. página 10.

respuesta la encontraremos en la materialización de una obra física y/o en una acción específica”¹⁵⁴

No obstante si nos referimos al mismo proyecto de inversión sin perder de vista la operatividad de los recursos en relación a los parámetros recién señalados e introducimos la variable cultural la cuestión toma una especificidad que puede arrojar resultados totalmente distintos.

Un contrapunto del método de evaluación ex-post es el método de intervalo donde se procede a la inversa¹⁵⁵. En consecuencia, en el sistema ex-post, se buscan las causas que han llevado a un efecto descubierto. Tal método tiene como finalidad la “comparación entre personas y grupos en cuanto a las características de la conducta considerada”¹⁵⁶. Aquí se trata de realizar un ejercicio de comparación entre “personas o grupos en los cuales no hizo efecto. Además debe demostrarse que no hay otros factores en el grupo de control que hayan conducido a la misma conducta, la cual ocasiona el factor considerado en el grupo experimental”¹⁵⁷.

Desde esta perspectiva es que la vaga y/o nula incorporación de la variable cultural en el PRODECAM no puede ser sino entendida como una expresión de los sesgos generados a partir de la intervención misma. Sin embargo, tales expresiones, como ya lo he señalado, son consecuencia de una historicidad específica cargada de un poder de interpretación que caracteriza a un grupo étnico dominante sobre otro, a través de un discurso y una práctica que se asocia a la capacidad de suprimir lo otro, de expulsar bajo la figura colonialista aquello que en su significación no ha podido ser conquistado¹⁵⁸.

a. La Idea de Ciclo en la Proyectos

Para entender lo que significa el carácter cíclico de un proyecto, me interesa, primeramente, el método ex-post ya que es posible advertir elementos fundamentales que forman parte de dicha reconstitución.

¹⁵⁴ Ibid. página 4.

¹⁵⁵ A continuación reproduzco la definición que hace este texto en relación a la utilidad del método de intervalo: “Mediante el método intervalo se somete a los receptores antes y después de la recepción, a una investigación referente a la característica de la conducta que interesa en el caso Walter Friederich. Op. cit, pp.160”.

Aquí, a partir de una causa (recepción de un mensaje determinado) se sacan conclusiones acerca del efecto (modificación de la conducta, manifestada por diferencia entre los resultados de las mediciones, antes y después de la recepción)”.

¹⁵⁶ Nótese que aquí el sistema de evaluación aparece bajo el nombre de ex-post-facto. Ibid. Pág. 164.

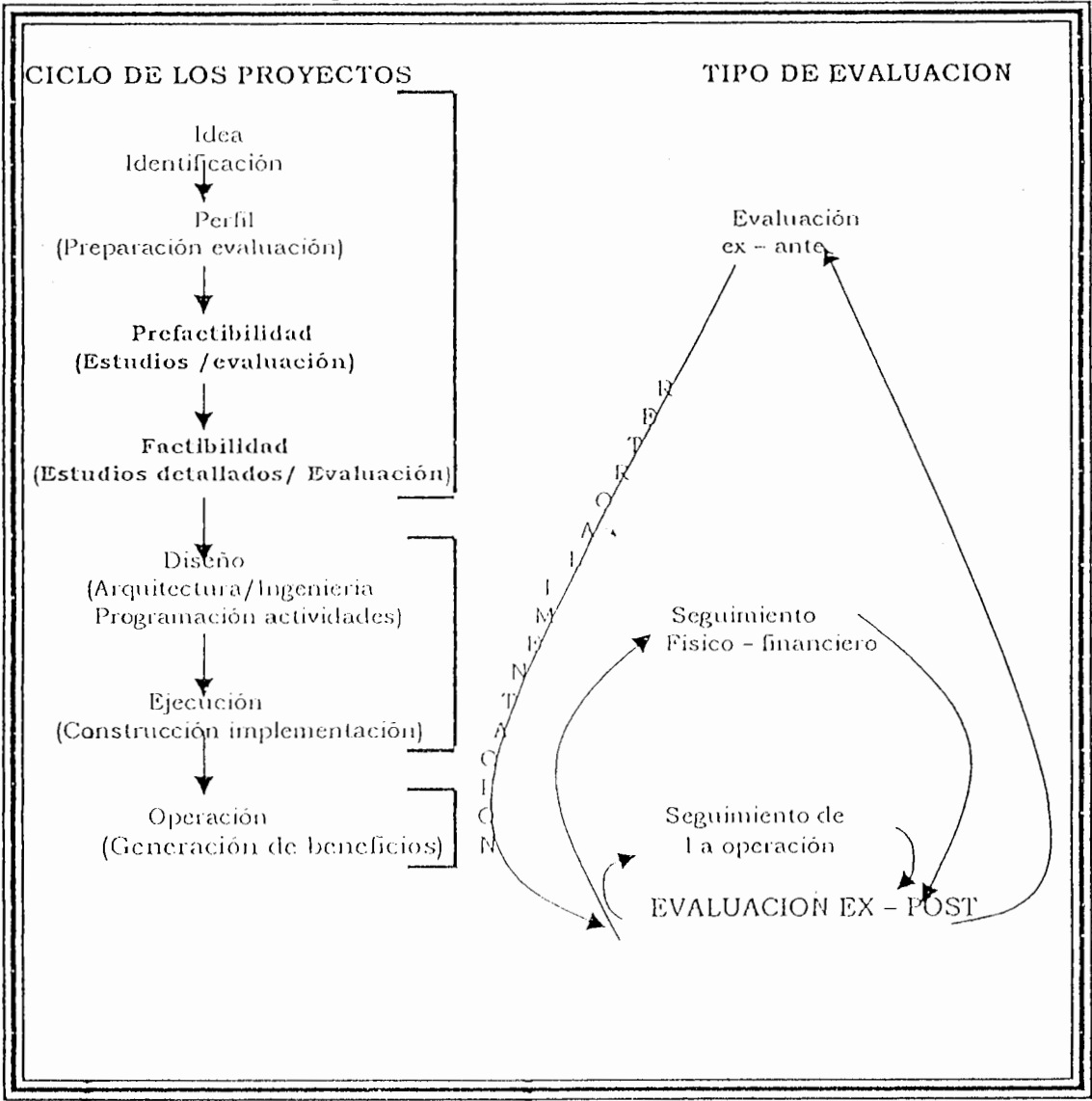
¹⁵⁷ Chapin 1962, p. 237.

¹⁵⁸ “Incluso se ha dicho que sólo hay participación cuando se trata de una conquista”, o bien, “cuando los sectores subordinados se levantan para arrebatar el espacio a los dominadores (y el Estado que los representa)”, Citado por Palma, D. *La Participación Ciudadana y la Construcción de Ciudadanía*. Pág. 18. CIS. Doc. de trabajo, Univ. Arcis, 1998.

Como cuerpo del proyecto deben identificarse los Estados, Etapas y Tipo de Evaluación esquematizados en la figura de más abajo. Específicamente nos referimos a la reconstitución de la trayectoria que tuvo el PRODECAM, de esta manera podremos identificar tres estados más o menos generales: Preinversión, Inversión y Operación.

Para comprender estos tres estados debemos entender la lógica cíclica del proyecto, es decir, su trayectoria y desarrollo en tanto nos referimos a un proceso que es susceptible de describir, analizar y medir su impacto en relación a los objetivos y logros planteados para la transformación de una determinada realidad (véase figura N°1).

Figura N° 1 :El ciclo de los proyectos



En esta figura se intenta dar cuenta de lo que significa abordar la reconstitución de proyecto como el PRODECAM, ya que además de ser todo un proceso de intervención que consta de etapas, las instancias evaluativas jugaran un papel clave a la hora de preguntarnos por el estado de este en cada una de sus etapas. Al respecto véase el cuadro (figura 2) donde se muestra la estructura lógica en que se define las características del ciclo, cualesquiera sea el proyecto.

Figura 2

ESTADO	ETAPA	TIPO DE EVALUACIÓN
Pre-inversión	Idea	Evaluación ex – ante
	Perfil	
	Prefactibilidad	
	Factibilidad	
Inversión	Diseño	Seguimiento físico financiero Informe término del proyecto (ITP)
	Ejecución	
Operación	Operación	Seguimiento de la operación evaluativo ex-post

Según la guía metodológica para la Evaluación Ex –post de proyectos ILPES 1997, el estado de *Preinversión* se entiende de acuerdo a las tres etapas señaladas, donde cada una de estas etapas puede tener como resultado decisiones tales como: pasar a una etapa más avanzada, paralización temporal del estudio en la etapa alcanzada o dar por terminados los estudios ya que en ese punto se logró el nivel de detalle suficiente para tomar decisión de ejecutar el proyecto o abandonarlo definitivamente. A través de estas etapas se va precisando el problema a solucionar, los bienes o servicios que serán otorgados, las alternativas técnicas más convenientes y sus respectivos costos y beneficios. Por lo tanto la complejidad de los proyectos va a exigir pagar más por el mayor nivel de detalle y profundidad de los estudios.

Viene bien hacer aquí un inciso con el fin de ordenar nuestra información en función del ciclo y de las distintas etapas del proyecto.

En términos de Evaluación ex-post, cuando nos referimos a una instancia anterior a la del *diagnóstico propuesta* nos encontramos en un momento que en términos de ciclo proyecto corresponde a un corte temporal llamado estado de **Preinversión**, conformado por las etapas de *Generación y análisis de la idea*, *estudio a nivel de perfil*, estudio de *prefactibilidad* y estudio *factibilidad*.¹⁵⁹

Aunque no nos interesa todavía profundizar demasiado en la definición del marco metodológico, lo fundamental, más aun para un punto de vista crítico como el nuestro, es no perder de vista el contexto en que se daban los hechos ya se hable desde dentro de la dinámica del proyecto así como de la realidad externa inmediata y lejana a este.

Así, por ejemplo, la información que ha quedado en relación al estado de preinversión del proyecto, los mismos jefes ejecutores describen de la siguiente manera una de sus etapas:

Generación y análisis de la Idea: Surgida de ONG's académicas con el fin de generar un apoyo urgente al campesinado de Malleco. Esta sufrirá modificaciones una vez que pase a manos de otros organismos (Ministerio, Intendencia e Indap), sobre todo cuando se incorporan tres variables que deberán atravesar permanentemente el proyecto. Estas son: Pobreza, Género, Medio Ambiente y Participación, Desarrollo Local.

Cecilia Leiya, informante clave de nuestra investigación, en entrevista, explicó como fue que el proyecto pasó de manos de las ONG's a manos estatales.

"Lo que propusimos desde un inicio fue la constitución de una suerte de articulación en donde surgiera una instancia de interlocución entre ONG's de Santiago con instituciones que trabajaran en el tema agrario de la IX región".

Sin embargo, el tema de la descentralización vino a jugar un punto clave, ya que las instituciones locales demandaron que los Fondos y el proyecto mismo fuera manejado por instituciones representativas de la novena región:

"Desde un inicio participaron instituciones tales como AGRARIA, GIA, CEDRA, IER, IMPROA, las cuales se mantuvieron durante todo el proyecto, eso si limitando la intervención de aquellas instituciones de la región Metropolitana.. Nuestra iniciativa había sido, desde un principio, ubicarnos en la región e identificar problemáticas claves de la comunidad. Todo esto se llevó cabo mediante una "experiencia piloto" que llegó a anticipar problemas asociados a la idea que en ese entonces llamamos Nomenclatura de Grupos. En ese momento se discute con Rodrigo Egaña en una especie de mesa de diálogo, con otras ONG's para presentarle esta iniciativa al gobierno holandés donde

¹⁵⁹ Ver figura N° 2, cuadro sobre el Estado, Etapa y Tipo de Evaluación, Capítulo V, Marco Metodológico, La Evaluación Ex – post.

la idea central era proponer políticas diferenciales para la región y que a partir de ese momento se sumaría la colaboración de ONG's locales. Sin embargo esto nunca llegó a ser así.

A partir de ese momento surge la relación bilateral entre el gobierno chileno y el holandés, de lo que se sigue la solicitud formal de apoyo del gobierno chileno a Holanda. Es la instancia en que todas las ONG's apoyaran al gobierno, porque verán una suerte de oportunismo. A partir de ese momento se constituye una comisión evaluadora que llamara a licitar el proyecto, poniendo énfasis en las ONG's locales. Detrás de esta operación estaría la fórmula dada por INDAP.

Sin embargo, como es sabido, el gobierno no podía negociar en la condición de tal con el gobierno holandés. Así se crea la Agencia de Cooperación.

En este contexto es que los recursos terminan por licitarse mayoritariamente a los municipios.

A nosotros lo único que se nos rescata es la idea de los CDL (comités de desarrollo local), pero dudo mucho que hayan tenido un buen fin ya que no se trabajaron como lo propusimos".

He aquí una descripción clave de lo que ocurrió en la génesis del PRODECAM. La cuestión aduce claramente el reposicionamiento de aquellos grupos enclavados en el poder institucional del país durante la dictadura en el nuevo escenario político. Específicamente me refiero a instituciones que se caracterizan por el ejercicio de un trabajo inmediato con la gente y que por lo mismo son el blanco de las políticas más contradictorias durante la dictadura, ya sea para con el mediano y pequeño agricultor en tanto actores desarticulados y desestructurados o con la instancia de organización que potencialmente puedan estos generar. Todo esto es lo que a mi entender caracteriza a instituciones como INDAP, que aprovechan la coyuntura de los problemas de la región y las nuevas políticas que surgen para dar solución a estos.

De esta forma, ciertos grupos políticos aprovecharán las demandas reales de la región para articular una política virtual que se viste tras la idea de defensa por la participación local y que de pasada exige la eliminación de cualquier ideología interventora externa, pero que en verdad no será otra cosa que una estrategia de abanderamiento sobre lo local para apoderarse de la administración de los recursos holandeses.

Hemos descubierto, durante la investigación de terreno, verdaderas consultoras de papel que INDAP contrató, y que al entrevistar nosotros a su supuesto director, este ha negado la realización de la consultoría, quedando sin respuesta el pago de más de 680 millones de pesos.

Lo más importante de todo esto es que esta situación no será conocida por los beneficiarios, cuestión fundamental, ya que posteriormente, la evaluación o mejor dicho la autoevaluación hecha por el equipo ejecutivo, al referirse a este asunto este es mencionado de manera

superficial y pasajera, lo que implica una forma de encubrimiento de los hechos, los cuales debió conocer la comunidad en general. La información, sin embargo, fue censurada y ensombrecida por un mediocre discurso desarrollista exitista¹⁶⁰. Este problema, a mi entender, tiene estrecha relación con el diseño del proyecto.

Si profundizamos un poco, tal cual lo hicimos en terreno, aparece un hecho clave y que a simple vista parece no tener mayor importancia. Sin embargo se trata de una cuestión que es de la mayor importancia: el contexto donde actúan los ejecutantes y el interés personal de estos en relación al proyecto, ya que, independientemente si los proyectos fueron ejecutados o las empresas consultoras fueron inventadas o no, hemos observado en terreno que los ejecutores no se sienten necesariamente ligados ni con el proyecto, ni con el campesinado.

En una primera aproximación el contexto en que se mueve el ejecutor es el laboral. De aquí en adelante su primera prioridad es cumplir con las obligaciones y atender las demandas que le exige este escenario.

En una segunda aproximación se encuentra el interés personal que generalmente, en el marco de un proyecto, aparece bajo la figura de una empresa licitadora y que no se haya asociado ni a los intereses del proyecto ni al del campesinado y, en cambio, favorece opciones y decisiones que involucren el mejoramiento o mantenimiento de la empresa licitadora.

Es una cuestión compleja, pero que es parte esencial del desarrollo todo proyecto.

Así el Señor Luis Henríquez que trabajó por el proyecto ha sugerido la crítica a *"que todo venía hecho desde arriba y uno tenía sólo que acatar"*. Por consiguiente, *"lo que debía ser la conformación de una idea bien trabajada, sobre todo si se toma en cuenta que demoró dos años en materializar una propuesta concreta, terminó por ser la entrega de una propuesta con muchas ideas pero poco profundizadas, ya que la propuesta final se realizó en seis meses. Lo que no se cambió fue la elección de las áreas geográficas definidas en función de áreas agroecológicas, concretamente se trataba de la "identificación de micro regiones". "Esto más que un facilitador del proyecto fue un limitante porque la constitución de estas microregiones se hizo en función de los límites regionales sin modificar algunas falencias graves de estos límites comunales y/o regionales"*¹⁶¹.

Así, nuestro interés está puesto en el hecho de constatar la existencia de un *tercer interés*. Por un lado existe el interés del Proyecto, por otro el del campesinos y por otro el de los ejecutores intermediarios dueños de empresas licitadoras.

Este problema aparece obviamente en el momento en que se llama a la

¹⁶⁰ Véase *Memorias del PRODECAM*, transcritas en cuatro cuadernillos de la mejor calidad.

¹⁶¹ Extracto Entrevista al Sr. Henríquez, L. ex Jefe de operaciones del PRODECAM [grabación]. Temuco, CONADI, Noviembre 1999, 1 cassette son (60 min.) + una guía de preguntas.

licitación de proyecto, cuestión que se haya estrechamente relacionada con los contactos personales y relaciones políticas en que se mueve el dueño de tal o cual empresa consultora

Creemos que este es punto muy delicado y que por lo mismo una próxima intervención debe tomar en cuenta dicha experiencia dedicándole atención a estos fenómenos, propios de los intereses de cada actor u agente, a fin de identificar los principales oponentes a que está propenso el diseño y ejecución de una intervención que "trae recursos"

Aquí una de las inquietudes que surge tiene que ver con la pregunta: ¿qué elementos o variables del proyecto corresponden a los distintos estados y etapas mencionadas en el cuadro anterior: Estado, Etapas, Tipo de Evaluación?

Como ya se ha dicho con insistencia, lo que nos interesa conocer es el impacto del PRODECAM para con sus beneficiarios. Si tomamos el Programa Ambiental, específicamente lo que fue el desarrollo de este programa en relación a las comunidades mapuches, profundizando en el papel que habría jugado la variable étnica desde el inicio de este hasta su cierre, entenderemos, —me adelanto en decirlo— no sólo las características de cada fase de este, sino que el sentido de participación tanto del Estado y otros organismos institucionales y el sentido de la comunidad beneficiaria; en cierto sentido se trata de un proceso que nos ayude a explicar la realidad actual del mapuche.

Comenzaré describiendo y definiendo lo que fue la intervención ambiental, sus características más importantes, sus distintos estados, etapas e instancias evaluativas propias y externas. A continuación presento un cuadro descriptivo de lo que fue el PRODECAM en su versión Programa de Recuperación y Educación Ambiental:

Creo que identificadas estas tres etapas podremos establecer un cuadro global, bajo enfoque marco lógico, entre la trayectoria del proyecto desde la perspectiva institucional-ejecutora, así como desde la óptica beneficiaria.

Este ejercicio tiene como objeto la reconstitución global del Programa de Recuperación Ambiental¹⁶², con la peculiaridad de que dicha reconstitución comience desde "aquello que quedó o perdura post proyecto" tanto en la experiencia de sus ejecutores como en la evaluación que hacen los beneficiarios del proyecto.

Para la realización de esta evaluación requeriremos la siguiente información:

¹⁶² He agregado un perfil de los elementos y procesos de dicha reconstitución en los anexos de esta investigación.

1. *recolección de información de la evaluación ex-ante del proyecto*
2. *recolección de información de la ejecución del proyecto.*
3. *recolección de información de la operación del proyecto.*

1. Información de la evaluación ex-ante del proyecto.

Esta herramienta de evaluación de la planificación permite realizar una revisión integral del programa propuesto antes de iniciar la ejecución.

La evaluación ex-ante consiste en el análisis de la formulación del programa para conocer si los elementos operativos del mismo (actividades, tareas, recursos, presupuesto, etc.) resultan adecuadamente consistentes en los documentos del programa propuesto.

La recopilación de información de la evaluación ex-ante, debe contemplar un análisis tendiente a examinar en detalle la formulación y evaluación ex-ante del proyecto bajo estudio, a objeto de detectar aquellos aspectos críticos y/o relevantes, para posteriormente determinar aquellas variables y aspectos importantes a analizar en la etapa de operación del proyecto y en la evaluación posterior.

En base a la ficha de identificación del proyecto y los estudios que lo respaldan (perfil, perfectibilidad o factibilidad), la recopilación de la información relevante de la evaluación ex-ante, debe incluir básicamente los siguientes elementos :

- descripción del proyecto
- justificación del proyecto
- descripción de la situación sin proyecto
- análisis de las alternativas
- descripción de la situación con proyecto
- entorno político e institucional del proyecto
- entorno económico
- trámites seguidos por el proyecto (con fechas)

Esta herramienta también indaga la viabilidad de los componentes y de las actividades planificadas. Al mismo tiempo que propone alternativas para aquellas que tengan menor nivel de viabilidad y selección a la opción de inversión más eficiente. De esta manera se busca racionalizar la inversión social.

Según los últimos estudios incorporados a la metodología de programas y proyectos (abril 1999) *Manual Metodológico para la Planificación y Evaluación de Programas Sociales* ; existe una batería de preguntas (herramientas de evaluación) útil para dar respuesta a interrogantes que surgen durante el desarrollo de la evaluación :

1. ¿Es consistente la formulación del programa ?
2. ¿Es viable la ejecución de cada uno de los componentes y de las actividades previstos ?
3. ¿Los componentes y actividades previstos son las alternativas de intervención más eficientes y eficaces para alcanzar los resultados deseados ?
4. ¿En caso contrario que alternativas existen ?

Teniendo en cuenta esta batería de pregunta nos interesa conocer, entendiendo el corte evaluativo y temporal de este estudio, en qué contexto o en qué grado encontramos estos elementos en el PRODECAM.

Con todo, indispensable será pensar en los "tipos de viabilidad" en que se pensó durante la realización de la evaluación ex-ante. Esto, ya que entendemos que hay elementos claves como los objetivos a alcanzar, que desde el inicio del Proyecto, sugieren, o más bien dicho, no responden a la realidad y que hubiera terminado por declarar al PRODECAM como un proyecto no viable.

La evaluación de la viabilidad es el estudio de las posibilidades que tiene el programa o proyecto de ser ejecutado e implica la consideración del siguiente análisis.

■ Análisis de sustentabilidad

El proyecto en general tuvo desde sus inicios una sustentabilidad precaria ya que los objetivos a alcanzar eran incompatibles con los medios (económico, políticos, institucional) con que se contaba.

Así, por ejemplo, la viabilidad económico financiera del PRODECAM estuvo dada –principalmente para los Programas Agroindustrial y el de Desarrollo Local- por el otorgamiento de recursos principalmente vía crediticia. Incluso para el mismo Luis Muñoz se trata de un punto delicado, ya que *"era absurdo otorgar créditos, por blandos que fuesen, a personas que no tenían como devolver el dinero"*.

Sin embargo, en el caso específico del Programa Ambiental el concepto de viabilidad estaba dado por dos instancias distintas: la recuperación de áreas degradadas para potenciar el desarrollo agrícola del minifundista, y por otro lado, pero de una forma complementaria, la incorporación de recomendaciones ambientales que se encarga de transferir el propio funcionario técnico o profesional.

Aquí cabe destacar las Escuelas Rurales Ecológicas (ERES) en las cuales no solo participaba el niño sino que también la familia entera junto al profesor y los técnicos. Se trataba de la elaboración de micro predios muestrales a partir de los cuales se enseñaría tales "recomendaciones", a través de la metodología *aprender-*

*haciendo*¹⁶³.

Para complementar esta tarea se implementó el crédito de ampliación predial, destinado a la ampliación de los predios de campesinos, con el fin de hacer más integral el beneficio de recuperación de tierras: *"no sólo era necesario transferir conocimientos y técnicas para que el predio logre la optimización de la producción, sino que en muchos casos se vuelve imprescindible ampliar la superficie en que se ubica la granja familiar"*.

Todo esto, sin embargo, hoy en día ha perdido actividad, ya que en muchos casos *el programa terminó y nunca más volvió*. En otros continuo y aún continua de manera aislada.

Por tanto en el PRAs la viabilidad del proyecto se ve amenazada por el abandono por parte de los ejecutores y en general por los mismos que impulsaron y generaron el proyecto.

En este sentido pude constatar que muchos de los técnicos que lograron capacitarse, luego de haber terminado su contrato con el PRODECAM, prefirieron no realizar el seguimiento, ya que optaron por irse a trabajar a empresas privadas. Generalmente estas son empresas forestales que han logrado aplicar los mismos conocimientos y la misma tecnología PRODECAM en sus predios de manera exitosa¹⁶⁴.

2. La información de la ejecución del proyecto

El seguimiento de la ejecución del proyecto está relacionado básicamente con la información del avance físico-financiero del proyecto en cuestión. Involucra todo el proceso que se lleva a cabo durante dicha etapa, previo a su puesta en marcha.

La información de la etapa de ejecución necesaria para la evaluación, debería estar registrada en el correspondiente Informe de Término de Proyectos¹⁶⁵ (ITP), así como en los documentos de licitación, programación de la ejecución de informes de seguimiento. Los datos relevantes de recoger en esta etapa son los siguientes :

- Identificación y descripción del proyecto
- Datos físicos-financieros del proyecto
- Desfases del proyecto
- Resultados del proyecto
- Resultados logrados
- Comentarios sobre la ejecución del proyecto

¹⁶³ Véase *Programa de Recuperación y Educación Ambiental*, Documento a cargo de la Universidad Católica de Temuco (Centro de Desarrollo Sustentable, -CDS-), PRODECAM y Centro de Educación y Tecnología (CET). 1997.

¹⁶⁴ Sólo un dato: la implementación y mantención de las curvas de nivel en las forestales contrasta con la que posee el escenario campesino hoy en día.

¹⁶⁵ Pamela Vera, ILPES. Op cit, pp. 9.

En el primero, *identificación y descripción del proyecto*, puedo señalar que este desde un inicio se identificó principalmente con los problemas que aquejaban y aún hoy lo hacen con el campesino mapuche de autosubsistencia, (véase una descripción acabada del proyecto en los anexos).

En el segundo, *datos físicos-financieros del proyecto*, encontramos, hasta el cierre de este, una inversión total de 5 millones de dólares.

A continuación grafico la estructura de sistema de administración de inversión:

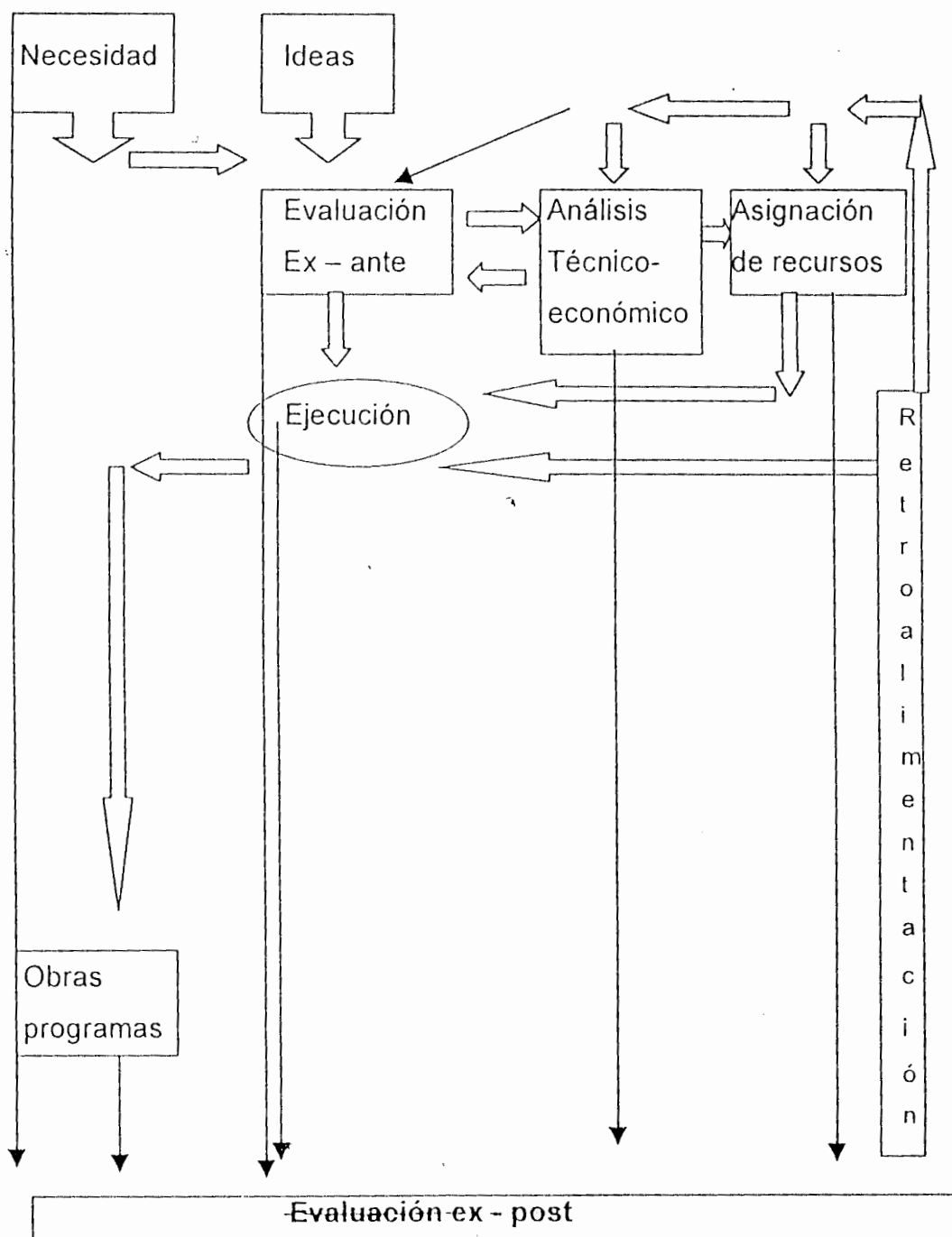
Figura N°3

Comunidad

Ejecutor

Asesor

Decisor-



Específicamente en el Programa Ambiental nos encontramos con un presupuesto anual referencial:

REFERENCIAL PROGRAMA AMBIENTAL			
Componente	Standard	Unidades	Total
PRAs(*)	180.000/fam.x 100 familias	35 PRAs	630.000.000
Infraestructura aprov. de agua	400.000/fam.	150 fam./año.	60.000.000
Manejo y reciclaje de basuras	2 Municipios		80.500.000
Capacitación	231.000/profesor o técnico capacitado	426	98.406.000
Difusión	30.000.000		30.000.000
Evaluación	8.000.000/evaluación		16.100.000
Seguimiento	666.000/monitor agric. 350.000/monitor educ. + móvil, viáticos, mat.	4 monitores 8 monitores	109.263.000
Coordinación y Administración 10%			120.426.900
Subtotal			1.324.695.900
Imprevistos 5%			65.304.100
TOTAL			1.390.000.000(**)

(*) Incluye líneas recuperación de suelos, agroforestería, biodiversidad.
(**) Monto año 1, que incluye el equipamiento de vehículos, computadores, muebles de oficina, etc, ei 2-3-4 y 5, disminuye en \$36.000.000anuales. En los costos de coordinación y administración también está incluido el pago de auditoria externa.

Cuadro 3

Presupuesto Anual Tentativo (M\$) Según Institución Financiera.

INSTITUCIÓN	Año 1	Año 2	Año 3	Año 4	Año 5
MIDEPLAN, FOSIS, CONADI	420.814	410.014	341.677	341.677	341.677
MINEDUC	280.542	341.678	410.013	410.013	410.013
MINAGRI	210.407	205.007	205.007	205.007	241.007
GOBIERNO REGIONAL	---	143.669	230.953	243.960	243.960
Coop. Internacional	478.237	354.343	354.343	354.343	254.343
TOTAL	1.390.000	1.454.711	1.541.993	1.555.000	1.491.000

Fuente: Secretaria Regional Ministerial de Planificación y Coordinación IX Región De La Araucanía.

1.3 Información de la operación del proyecto

La información a recopilar en esta etapa va estar determinada básicamente por el tipo de proyecto analizado, y la metodología de evaluación ex-ante utilizada. Generalmente la información que se debiera recopilar tiene que ver con :

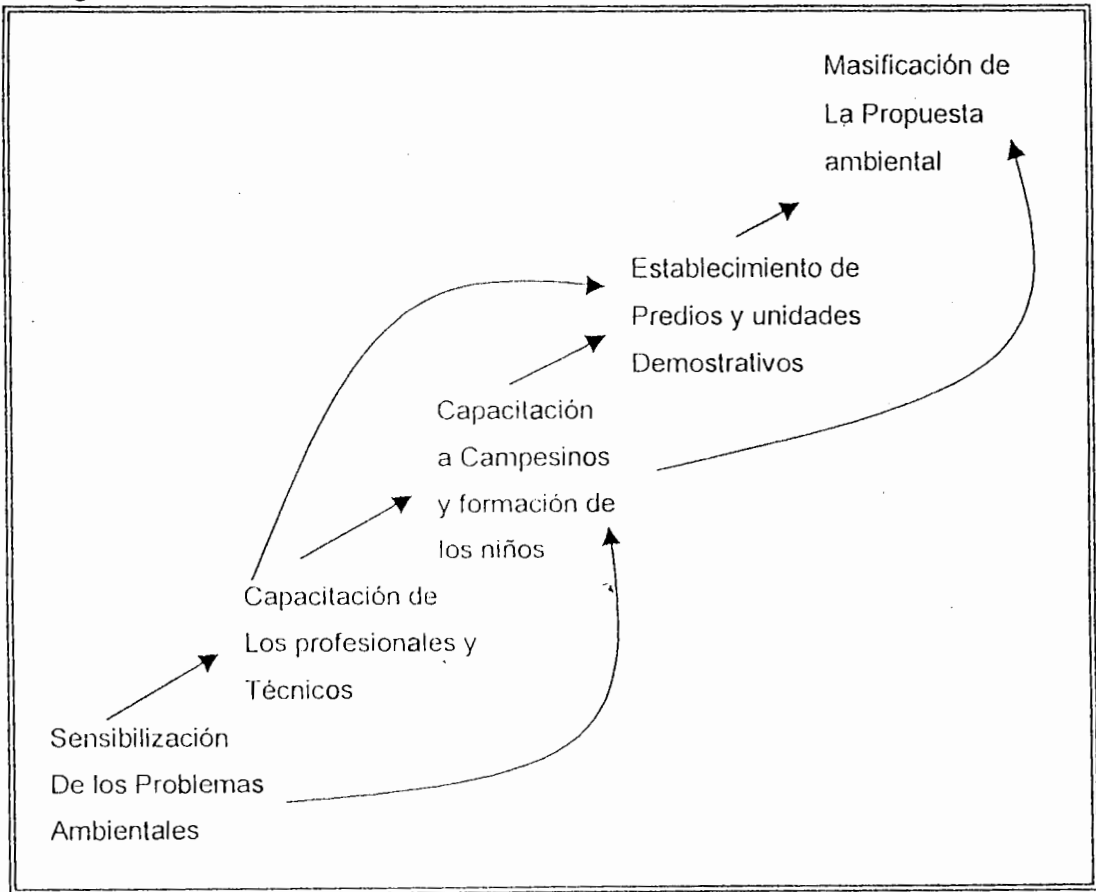
- demanda efectiva
- oferta efectiva
- beneficios y costos
- efectos y/o impactos

A partir de aquí desarrollaremos básicamente dos temas :

- *Los efectos netos o impactos del proyecto en campesinos mapuches y no mapuches*
- *la variable étnica en relación a los resultados efectivamente alcanzados:*

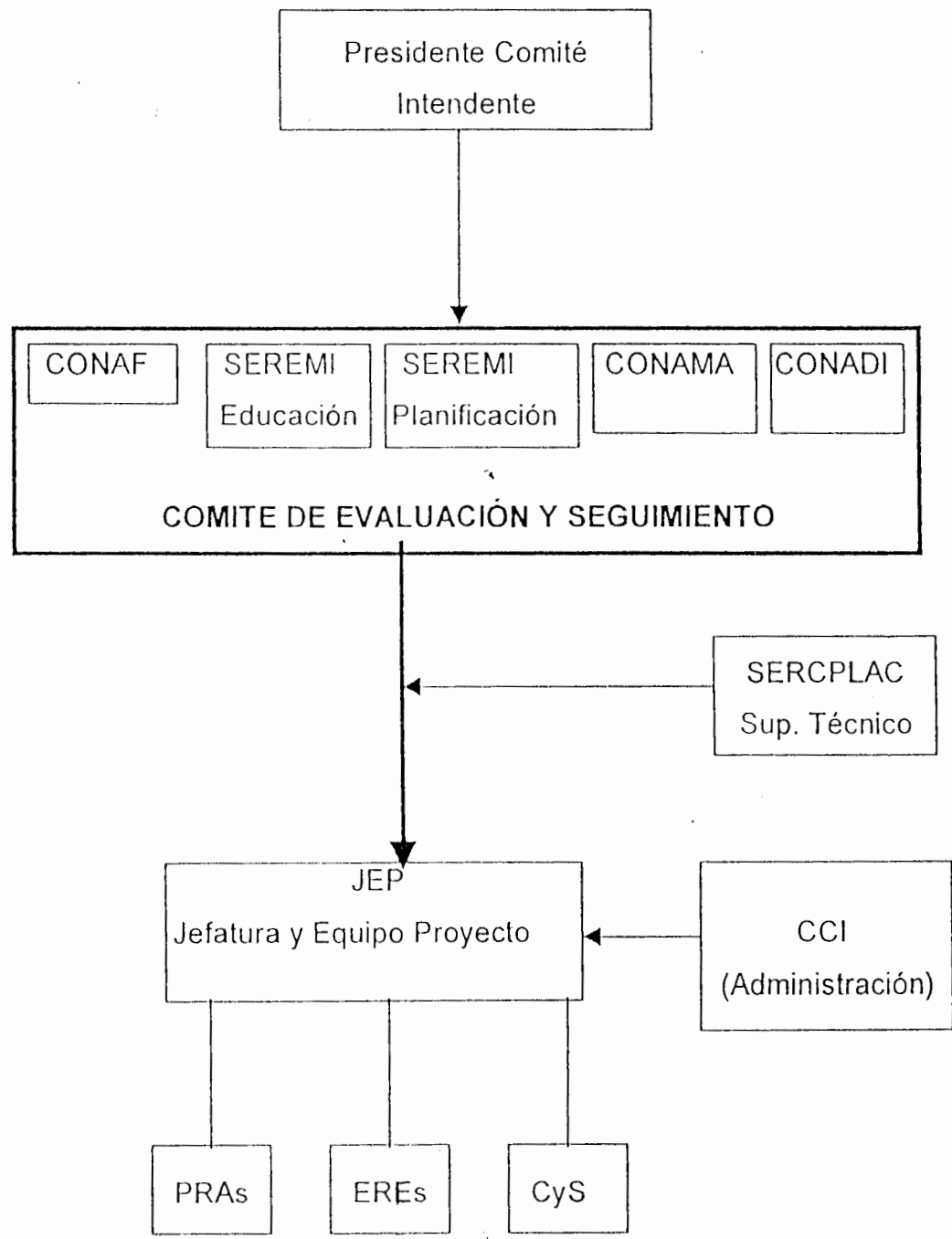
La fase de operación del Programa posee características muy particulares ya que esta planteada a partir de etapas desarrolladas en el proceso de implementación del Programa de Recuperación Ambiental. Gráficamente podría describirse:

Figura 4



En relación al ámbito institucional, la fase operativa tuvo una connotación de propuesta organizacional y operativa del Programa de Recuperación Ambiental a través de las cuales se actuaría directamente sobre las áreas degradadas en zonas de pequeña agricultura de la IX Región. Gráficamente puede describirse de la siguiente manera:

Figura 5



(Fuente: Perfil Programa Recuperación Ambiental De Áreas Degradadas En Zonas De Pequeña Agricultura, IX Región Centro de Documentación PRODECAM).

El seguimiento de la operación del proyecto es el acompañamiento y

toma de información que se realiza, en forma continua o periódica, a aquellos parámetros y/o variables que indiquen en ese momento o posteriormente, el grado de los cumplimientos de los costos y beneficios, efectos o impactos estimados en el proyecto.

La demanda efectiva que identificó El PRODECAM se definió a partir de las necesidades más urgentes que tenía el pequeño campesinado. De aquí surge la idea de Modelo de Apoyo Técnico y Crediticio, piedra angular de todo el proyecto.

A partir de esto es que surgen tres programas (entre ellos el PRAs), que se perfilan como la Oferta Efectiva. En este sentido La relación Costo / Beneficio estaría dada a mediano y corto plazo ya que en muchos la tierra se demoraría mínimo dos a cinco años en recuperarse, por tanto la productividad obtenida al final del programa debería incrementarse ostensiblemente.

Los efectos fueron diversos. En algunos sectores como Chanco (Lumaco) no se cumplieron ni el treinta por ciento de las metas esperadas, mientras que en Pingüidahue (Purén) en varios casos las metas alcanzaron, el 100% de los objetivos planteados¹⁶⁶.

Con todo, los Efectos Netos tuvieron un incidental clave y que surge claramente luego del cierre del Programa: el impacto diferenciado del programa en mapuche y no mapuche.

Un indicador clave es el manejo que hoy en día posee el mapuche y no mapuche sobre el programa tanto a nivel discursivo como práctico, donde el grupo mapuche presentó mayor experticia y manejo de la técnicas que el grupo no mapuche.

*"Yo todos los días miro mis curvas y las
repasso una vez al mes(...)
Además ahora aprendí a hacer hoyitos para
apozar el agua"*¹⁶⁷

En el caso no mapuche lo que más queda es la fertilización intervenida de los animales y la entrega de bonos dirigidos especialmente a la

¹⁶⁶ En Chanco, de 60 familias observadas se contabilizaron 10 huertos bajo techo (para el autoconsumo y comercialización) donde se plantaba especialmente tomates, ajíes y cebollines; una cifra parecida se registró en el trabajo de curvas de escurrimientos. En Pingüidahue, en cambio, la mayoría de las familias mantenían cultivos bajo techo con una diversidad de productos (para el autoconsumo y comercialización), mientras que las curvas si bien todos las habían trabajado alguna vez, la mayoría había abandonado su seguimiento. Otras actividades se recordaban con mucha falta de apoyo. El trabajo de fecundación artificial aparece como el apoyo fuerte y que se ha mantenido en el sector.

¹⁶⁷ Mujer beneficiada por el PRODECAM y que aún practica las técnicas de recuperación de suelo. Entrevista [grabación]. Chanco, Lumaco, febrero 2000. 3 cassettes (120 min.) + 1 batería de preguntas + un cuestionario cerrado.

Pude observar que aún se otorgan bonos para la aplicación de estas técnicas a aquellas personas que demuestran un seguimiento comprometido. Al parecer las platas provendrían de Holanda misma en conjunto con el Estado chileno.

compra de insumo para la siembra.

Concretamente la variable étnica jugó un papel decisivo, ya que fueron los mapuches quienes más absorbieron y participaron activamente en la recuperación de suelos, mientras que el no mapuche se mostró más interesado en adquirir apoyo para propósitos de infraestructura.

Con todo, la cuestión fundamental se ubica en el hecho de que, en el caso mapuche, no obstante los técnicos-ejecutores hayan priorizado el seguimiento en comunidades no mapuche, el mapuche demostró una mayor capacidad de absorción y aprendizaje en circunstancias que el seguimiento mostró mayor regularidad (visita de los técnicos a la comunidad) en el caso no mapuche. Por lo tanto la capitalización en la absorción y aplicación de conocimientos y técnicas PRODECAM es un diferencial importante ya que el mapuche demostró mayor eficiencia y eficacia en la utilización y aplicación de estas técnicas. De hecho en comunidades como Chanco el Programa de Recuperación de Suelos tuvo que retomarse y reforzarse, en circunstancias de que la propia comunidad aplicaba dichos conocimientos sin que el PRODECAM las incentivara o apoyara directamente.

En consecuencia el mapuche demostró mayor capacidad de autonomía en la aplicación y utilización de conocimientos, pero también se pudo constatar la falta de apoyo y seguimiento por parte de los técnicos ejecutores, especialmente en los casos donde la pobreza llegaba a situaciones extremas.

El campesino mapuche en situación de extrema pobreza tenía muchas expectativas en el Proyecto, pero los técnicos no se la jugaron y nuevamente tuvieron que vivir el abandono.

Pero tal vez la responsabilidad real no se haya en los técnicos, ya que entregar conocimientos asociados a créditos a personas que se hayan en la extrema pobreza es embarcarse en una tarea engañosa y que a la postre termina por desinteresar la labor profesional¹⁶⁸.

b. Definiciones, fundamentos y algunas experiencias sobre evaluación ex - post

b.1 ¿Qué es una evaluación ex - post?

La evaluación ex - post según, la define Guerrero, 1991¹⁶⁹, es una

¹⁶⁸ De hecho el campesino de Chanco demostró no vincular la condición de endeudamiento post PRODECAM con una participación más activa en próximos proyectos. Véase el cuadro N° 1 donde un 76% de los chanquinos responde que hoy está peor que antes. Además véase el resultado de la pregunta 16 donde un 85.7% de los entrevistados respondió: quiero que el proyecto vuelva pero no a cargo de la misma gente.

¹⁶⁹ Guerrero, P.: "Recent Experiences in Evaluation System Development in Selected Developing Member Countries, (outline of speech), en DNP" [Reciente Experiencia en el Sistema de Evaluación de Desarrollo en los Países del Miembros En vías de desarrollo Seleccionados, (el contorno de discurso)]. "Sistemas de Evaluación Ex - post Aplicables al Sector Público". Colombia 1991.

actividad reflexiva y analítica que se aplica a lo largo del proceso de toma de decisiones, y cuyo propósito es examinar, tan sistemática y objetivamente como sea posible, las acciones pasadas en relación a objetivos bien definidos, los recursos empleados y logros obtenidos, y derivar las lecciones pertinentes para guiar a los tomadores de decisiones y mejorar actividades futuras.

Específicamente se confrontan los resultados del proceso de transformación de la realidad –tales como costos, productos y resultados – con parámetros de juicio – objetivos planteados inicialmente para el proceso –, de forma de "obtener conclusiones sobre el margen de logro o fracaso alcanzado, inferir sus causas y realimentar los ciclos secuenciales del proceso"¹⁷⁰.

De acuerdo a la definición de algunos autores especialistas en evaluación ex -post, un sistema de evaluación de resultados (o evaluación ex -post), tiene dos niveles o conjunto de objetivos. Uno global o macro, dentro del cual se busca mejorar la productividad de la inversión pública y la efectividad de las políticas gubernamentales mediante la provisión de información sobre los resultados de la acción pública a quienes toman decisiones al más alto nivel de gobierno, sobre asignación de recursos y sobre intervención estatal. Y otro, específico al proyecto bajo evaluación, o micro, dentro del cual se busca asegurar que los gerentes de proyectos de inversión pública y los administradores de políticas puedan llevar un mejor control de sus actividades, sean más eficientes y, al mismo tiempo, que sea más medible el desempeño de estos agentes en sus actividades.

Otras definiciones de evaluaciones ex – post, distinguen entre evaluación en la etapa de ejecución, evaluación intermedia y evaluación ex – post propiamente tal. Se entiende por evaluación en la etapa de ejecución, la que se realiza durante la ejecución del proyecto. Por lo tanto permite modificar el proyecto para adaptarse a situaciones cambiantes y a errores de predicción de la evaluación ex – ante que se hagan evidentes durante la ejecución del proyecto; adicionalmente, permite evaluar la gestión del proyecto.

La evaluación intermedia que se realiza cuando el proyecto está en operación, es la que permite conocer los resultados en términos de los costos y beneficios reales que va generando el proyecto durante su vida útil.

Normalmente, la evaluación ex – post propiamente tal se realiza algunos años después de completada la implementación del proyecto; aún cuando en estricto rigor, esta evaluación sólo se podría realizar una vez que el proyecto ha completado su ciclo de vida, es decir cuando termine su ciclo de vida útil. Sin embargo, este proceso requeriría una espera demasiado larga antes de poder extraer conclusiones, con lo cual estas perderían gran parte de su utilidad. Por

¹⁷⁰ Vera, P. ILPES Op. cit., pp. 39.

esto, es que resulta más conveniente realizarla una vez que el proyecto haya alcanzado su madurez y este operando en "forma normal", es decir generando beneficios y costos, efectos e impactos en régimen normal.

b.2 Fundamentos para un sistema de seguimiento y evaluación ex - post

Todo proceso de evaluación lleva implícito por lo menos dos principios básicos; por un lado la evaluación tiene que estar inserta en un marco en el cual los resultados sean transparentes y puedan ser reproducibles.

Por otro lado, el encargado y responsable de la evaluación ex - post tiene que ser un ente independiente de los que intervienen en la formulación, evaluación ex - ante, presentación del proyecto en la decisión de ejecutado y en la ejecución del mismo.

El primer principio mencionado, responde básicamente a la necesidad de evitar, hasta donde sea posible, ambigüedades que puedan conducir a interpretaciones subjetivas de los resultados. El segundo responde a la necesidad de evitar riesgos innecesarios y conflictos de intereses, con los que frecuentemente se asocia a las auto evaluaciones. Los beneficios que puede generar una evaluación imparcial y objetiva son evidentemente mayores, sobre todo si se trata de usar y difundir la información obtenida de ella, y si estos resultados servirán para retroalimentar el sistema de inversión existente.

En este contexto, es de suma importancia contar con un instrumento, un manual o guía que permita a cualquier evaluador, con la misma aplicar una misma metodología y llegar a conclusiones similares.

b.3 Algunas experiencias en evaluación ex - post

La mayoría de las organizaciones internacionales cuentan con unidades dedicadas a la evaluación ex - post de los proyectos de programas que financian y/o ejecutan. Una característica común de los trabajos realizados por estos organismos es que las metas establecidas para las evaluaciones ex - post tienden a sobrepasar la evaluación netamente económica-financiera; abordando temas tales como factores institucionales, técnicos y aspectos sociales entre otros.

La experiencia del Banco Mundial

Durante esta investigación pude observar que el Banco Mundial aparece como líder en la introducción de la evaluación ex - post como un componente relevante en el ciclo de vida de los proyectos.

Así, por ejemplo, la evaluación ex - post del Banco Mundial, es una

etapa incluida en el ciclo de vida del proyecto y se orienta básicamente en la dirección económica – financiera de éstos. El proceso de evaluación estima de nuevo los costos y beneficios de un proyecto, con los cambios registrados en la operación, en el entorno del proyecto y en el ambiente en general. Luego se efectúa una comparación con los datos estimados antes de la operación del proyecto.

El primer informe de evaluación que el Banco prepara es el Informe de Terminación de los Proyectos (Project Completion Report – PCR). Este informe se prepara durante la última misión, y se envía al Departamento de Evaluación de Operaciones (DEO), nueve meses después del término del proyecto. La división de Operaciones examina los informes y elabora un informe inicial. Esta primera evaluación se sitúa al término de la fase de instalación, y después del pago del final de las inversiones.

El PCR tiene tres partes. La primera consiste en una breve descripción del proyecto, su implementación y su operación. La segunda parte, contiene la opinión del prestatario, y la tercera parte incluye un resumen de los datos.

El Departamento de Evaluación de operaciones es responsable de la evaluación final del proyecto y tiene varias tareas. Entre ellas están las auditorías de las operaciones, el desarrollo de estudios sobre metodologías y, la capacitación de los que serán responsables de la evaluación en los países beneficiarios del Banco Mundial.

Las auditorías de las operaciones son realizadas por el Banco para todas las operaciones de préstamos de ajuste, y para parte de las operaciones de inversión (el 40% aproximadamente). Del 60% restante se analizan los PCR, preparados por el equipo de operación del proyecto. Este ejercicio tiene aspectos positivos y negativos; el DEO sólo puede evaluar proyectos terminados, y por eso se ve limitado en ocasiones a responder a nuevos enfoques o preocupaciones durante la ejecución del proyecto. Por otro lado, esta situación favorece el análisis una vez que se han verificado los beneficios y efectos del proyecto. Los estudios más simple del análisis sobre aspectos del desarrollo nacional y sectorial que ejecuta el Banco son, entre otros:

- estudios anuales sobre los resultados de las evaluaciones de los proyectos,
- el "Project Analysis Methodology", que es una revisión de la metodología que retroalimenta las experiencias, y
- la guía "Application of Findings", con experiencias de las evaluaciones y aplicaciones de nuevas metodologías.

En el informe anual se registran las tendencias de los proyectos, y las comparaciones por países y sectores. Por un lado se hacen comparaciones y explicaciones de los éxitos y fracasos de los proyectos y por otro lado, se hace un análisis temático sobre la sostenibilidad de éstos. Este análisis, consiste en determinar si el proyecto tiene la

posibilidad de alcanzar un nivel adecuado de beneficios netos cuando la fase de inversión se termina.

La evaluación ex -post de los proyectos del Banco Mundial utiliza parámetros específicos. En particular, el éxito o fracaso de un proyecto, se concentra en la estimación ex – post del TIR y el cumplimiento de los objetivos generales, previamente fijados. La metodología consiste en comparar la TIR ex – ante del proyecto (estimada) con la TIR ex – post (real).

Las áreas actuales de la evaluación ex – post que ejecuta el Banco son los estudios sectoriales y el sistema de retroalimentación de las experiencias de la evaluación ex – post. A futuro s e pretende profundizar los aspectos de sostenibilidad y en el enfoque de capital natural, cultural e institucional.

II PARTE

6. *Exposición del Proyecto*

6.1 Antecedentes Generales

El proyecto focalizó sus intervenciones en función de lo que se llamó "Líneas de Apoyo". Estas se constituyeron gracias a la información arrojada por diagnósticos previstos para el levantamiento inicial de la información.

Los diagnósticos a su vez se constituyeron en base a la definición de once "Principios Orientadores" relacionados directamente con las características sociales, económicas y culturales del sector. Para la realización de estos diagnósticos se contó con la presencia de organizaciones locales y comunitarias que pudiesen contribuir a una mejor realización del proyecto.¹⁷¹

Se plantearon 4 objetivos¹⁷²:

- El primero generar a través de un proceso de investigación-acción participativa un conocimiento adecuado para la realidad-medio y sus potencialidades; identificando y formulando iniciativas de desarrollo con los usuarios campesinos;
- El Segundo, estructurar, a través de un proceso de tres años de duración, condiciones objetivas para que 8.000 familias campesinas localizadas en 10 comunas pobres de la IX Región adquieran conocimientos-habilidades tecnológicas y recursos financieros orientados a la generación de: producciones e ingresos incrementales; refuerzos de sus organizaciones de base; reafirmación de su identidad cultural y democratización de la participación ciudadana. Todo lo anterior en un contexto de especial atención en la relación con los segmentos poblacionales más débiles mujeres, juventud y etnias específicas.
- Tercero, incorporación de una parte significativa de la población

¹⁷¹ Véase el documento Cooperación del Gobierno de Holanda Con el Sector Agrario de Chile. Proyecto de Desarrollo Campesino en Tres Micro-regiones de la IX Región de Chile. Junio 1991. Pp.16 -17.

¹⁷² Los cuatro objetivos que a continuación presentamos se encuentran redactados en el documento citado en la nota anterior, págs.16 a 19.

objetivo del proyecto a los programas institucionales (públicos y privados) de promoción y desarrollo existentes en la región, privilegiando relaciones grupales de interrelación horizontal y de nivel comunal fomentando el surgimiento de organizaciones de segundo grado, con capacidad de gestión y acción de naturaleza múltiple y permanente.

- Cuarto, generar un modelo de desarrollo rural de naturaleza descentralizada y con capacidad de contener institucionalidades diversas y que sea funcional a las iniciativas de desarrollo generadas por la base social.

Resultados esperados

A continuación se presentan los efectos que el proyecto se propuso cumplir en las comunas de las tres micro-regiones¹⁷³:

- Un mejoramiento de las condiciones de vida para las comunas atendidas por el proyecto (salud, educación, vías de comunicación, etc.).
- Un mejoramiento de la inserción del pueblo mapuche a las actividades económicas, culturales y sociales de la región.
- Un mejoramiento de la posición económica de la familia campesina a través de la introducción de sistemas de producción que generen nuevos ingresos.
- Un fortalecimiento de la mujer mapuche y campesina en general, a nivel económico y cultural y la creación del mecanismos que le permiten participar activamente en el proceso dinámico de desarrollo.
- La creación de nuevas fuentes de ingreso, especialmente para la juventud.
- Un mejoramiento en términos cuantitativos y ecológicos de la producción agrícola que se oriento al autoconsumo.
- Un mejoramiento y diversificación de la comercialización actual a través de un fortalecimiento de la organización de los grupos beneficiarios y el mejoramiento de los canales de comercialización.
- Un incremento en el número de organizaciones y su fortalecimiento.
- Un mejor manejo de los recursos naturales y un positivo impacto ambiental.
- El desarrollo de una conciencia ecológica, en torno a la necesidad de proteger y conservar el medio ambiente.

¹⁷³ Todos estos puntos se encuentran descritos literalmente en el documento Cooperación del Gobierno de Holanda Con el Sector Agrario de Chile. Proyecto de Desarrollo Campesino en Tres Micro-regiones de la IX Región de Chile. Junio 1991pp.19-20.

- Una contribución por parte del proyecto al mejoramiento de la relación Inter.-institucional a nivel a nivel de la IX Región y funcionar así como un ejemplo para un proceso de desarrollo rural similar en otras áreas de pobreza.

Líneas Acción del Proyecto

Las líneas de acción del proyecto fueron definidas una vez que terminó la etapa de diagnóstico. Con todo ya antes de que se materialicen dichos diagnósticos, se definieron acciones que pueden clasificarse esencialmente en dos variables :

- Según tipo de impacto: productivo, social y comunitario, organizacional y medio ambiental.
- Según tipo de beneficiario: campesinos, pequeño productor, mujeres, jóvenes organizaciones campesinas, comunidades rurales.

Lo anterior dio origen a las siguientes líneas de trabajo:

- Programa que se orienta hacia el desarrollo productivo
- Programa que se orienta al desarrollo social comunitario.
- Programa de capacitación y desarrollo organizacional
- Programa de protección y mejoramiento del medio ambiente
- Estudios
- Seguimiento y evaluación

En este contexto se llegaron a definir las *líneas de acción* que orientaran y definirán las características de la intervención. Así, antes de proponer y de constituirse los programas, el PRODECAM "propuso enfrentar la situación definida como de *vulnerabilidad social* de los habitantes de 10 comunas de la región a través de dos líneas de acción paralelas"¹⁷⁴.

- Macroproyectos de trabajo que apuntaran a los complejos procesos económicos socioculturales y ambientales
- Microproyectos destinados a favorecer la capacidad de gestión de la población rural, considerando sus demandas.

Esta iniciativa, que si bien en una primera instancia asume la forma de un proyecto, -Proyecto de Desarrollo Campesino (PRODECAM)- posteriormente asumirá la forma de tres programas :

- Programa de Apoyo al Desarrollo Local
- El Programa Productivo

¹⁷⁴ Véase *Memorias de PRODECAM*, Volumen I, Introducción General, página 23.

■ El Programa de Recuperación Ambiental

A su vez, dentro de cada uno de estos programas nos encontramos con:

El Comité de Desarrollo Local, Fondo de Desarrollo Local, Capacitación para el Desarrollo Local, parte del Programa de Apoyo al Desarrollo Local.

Proyectos de Recuperación Ambiental (PRAs), Escuelas Rurales Ecológicas (EREs), Unidad de Capacitación y Seguimiento (CyS), el Bono Ambiental, el Crédito de Ampliación Predial, parte del Programa de Recuperación Ambiental.

El Proyecto de Nueva Imperial, el Proyecto de Carahue y Saavedra, el Banco Ganadero, los Centros de Acopio, el Fondo de Garantía, todos dentro del Programa Productivo.

Además se implementó un Programa de Comunicación y Difusión que debía optimizar la interacción entre los diferentes programas y fomentar la participación de la base comunal, a través de los seminarios de desarrollo local u otros eventos, brindar apoyo comunicacional a los programas, elaborar material de capacitación y producir material de difusión y extensión, etc.

Debo mencionar los Aportes de la Contraparte Nacional de Desarrollo Campesino que materializó el INDAP, quien además supervisó el Proyecto e interactuó con:

El Programa de Crédito, el Programa de Transferencia Tecnológica y el Programa de Riego.

De tal forma, los tres programas centrales abordaron esencialmente aspectos de gestión en tres líneas principales :

- a. **Gestión para el Desarrollo Local**, integrada por el programa de Desarrollo Local ;
- b. **Gestión para el Desarrollo Sustentable de los Recursos Naturales**, integrada por el Programa de Recuperación Ambiental y el Crédito de Ampliación Predial y;
- c. **Gestión para los Negocios y Empresas Campesinas**, integrada por los Proyectos Agroindustriales, el Banco Ganadero, los Centros de Acopio y el Fondo de Garantía.

Así, PRODECAM "es en su esencia, un proyecto de desarrollo campesino o desarrollo rural. Por lo tanto participa de los rasgos que genéricamente caracterizan estas empresas cuyo campo de acción es desglosable en ciertos componentes infallibles:

A. *Fines*: Corresponden a la esencia del desarrollo, es decir sus propósitos o conjunto de metas teóricas que se espera alcanzar. B. *Mecanismos*. Aquellos para la transformación de la realidad física, particularmente en la esfera productiva. C. *Instrumentos*. Los de

animación y movilización de los destinatarios para alcanzar las metas materiales contenidas en B. dentro de la orientación definida en A."¹⁷⁵. La combinación congruente de estos componentes consistirían en resguardar que las acciones de PRODECAM correspondan a los objetivos con los que el ejecutor y todo aquel que participara en el proyecto se comprometiera.

Los recursos

Variados fueron los items de actividades que se definieron en el Proyecto. Cada uno necesitaría de un apoyo específico en dinero, lo cual exigía el compromiso serio de entidades que además de asegurar los montos debían comprometerse con una clara y buena administración y seguimiento de todo el proceso que demandaría una intervención de las características ya mencionadas.

El Estado se comprometió durante cuatro años con un financiamiento total de **12,338.400 US\$**. Estos se focalizarían en los siguientes ITEMS:

- Programa de transferencia Tecnológica INDAP
- Programa de Crédito INDAP
- Educación y Vivienda
- Subsidio de riego
- Subsidios de forestación

El aporte holandés o aporte externo, en cambio se comprometió con un total de **7.500.000 US\$** a gastar en un período de tres años y medio. Estos se focalizaron sobre los siguientes ITEMS:

¹⁷⁵ Informe Resultados, Conclusiones y Recomendaciones Surgidas en la Segunda Visita al PRODECAM. Baraona, Rafael. 22 de julio 1994

Cuadro N° 4

ITEMS	0*	1	2	3	TOTAL
Diagnóstico	280.0				280.0
Programa de desarrollo Productivo		750.000	1.650.000	1.920.000	4.320.000
Programa de desarrollo Social		600.000	200.000	80.000	880.000
Programa de capacitación y desarrollo organizacional		250.000	350.000	250.000	850.000
Programa protección ambiental		50.000	100.000	100.000	250.000
Estudios	10.000	20.000	20.000	20.000	70.000
Seguimiento y Evaluación	10.000	25.000	25.000	40.000	100.000
Administración y gestión	159.000	147.000	147.000	147.000	600.000
Imprevistos (2%)	9.300	37.500	50.800	52.400	150.000
Total	468.300	1.879.500	2.542.800	2.609.400	7.500.000

Fuente: Informe Diagnóstico (ex ante) PRODECAM, 1991, pág. 47

*Seis meses

Fondo de Desarrollo Local

El destino del FDL fue definido por el Comité de Desarrollo Local (CDL) y tuvo como fin ser un *"mecanismo descentralizado y directo de acceso a créditos y subsidios para el apoyo a microproyectos de producción campesina y de mejoramiento de las condiciones de vida de las familias rurales en las diez comunas en que intervendría el Proyecto"*¹⁷⁶.

En lo que se refiere a la administración de estos, esta se definió como comunal, recayendo la responsabilidad de ésta en el Comité de Desarrollo Local de cada comuna y su administración financiera estuvo a cargo del INDAP. Según antecedentes dados por el mismo PRODECAM, al momento del cierre del Proyecto se habían financiado 808 proyectos con un monto del orden de los 588 millones de pesos con un total de 8.542 beneficiarios, de los cuales 4.083 fueron

¹⁷⁶ Véase *Memorias del PRODECAM*, Volumen I, pág. 27.

mujeres¹⁷⁷.

Los recursos asignados via Fondo de Desarrollo Local fueron de 1.680.000 US \$ y se repartieron de la siguiente manera:

Cuadro N°5

Recursos Asignados por Línea de Financiamiento y por Comuna Programa Apoyo al Desarrollo Local. (MUS\$). ¹⁷⁸											
Líneas	Saavedra	Carahue	Imperial	Galvarino	Lautaro	Perquenco	Lumaco	Purén	Ercilla	Collipulli	Total
Productivos	114	133	154	91	97	66	69	66	58	66	914
Agua-Saneamiento	16	18	18	20	21	14	22	21	19	21	190
Infraestructura Doméstica	16	18	22	21	22	15	26	25	21	25	211
Vivienda	18	18	18	18	18	18	18	18	18	18	180
Autoconsumo	6	7	08	10	11	08	11	11	09	11	93
Organización	11	13	15	08	09	06	08	08	07	07	92
Totales	181	207	235	168	178	127	155	149	132	148	1680

*MUS\$ 1680(x \$ 400:672.000.000)

Estos recursos fueron asignados conforme la aprobación de proyectos, los cuales consideraban una serie de exigencias tanto a los ejecutores así como también a los beneficiarios.

La distribución PRODECAM entre las Microregiones por comuna fue la siguiente:

Cuadro N° 6

CUADRO DE DISTRIBUCIÓN RECURSOS FDL ENTRE MICROREGIONES POR COMUNA			
Microregión	Monto asignado	% Asignado en Créditos FDL	N° Beneficiarios
Norte	135.497.017	18,7	3.500
Centro	153.908.438	21,2	1.665
Costa	436.618.605	60,1	3.377
Total	726.024.060	100,0	8.542

De esta manera y conforme con lo anterior presento un resumen de proyectos aprobados por comunas, numero de beneficiarios y Mujeres participantes.

¹⁷⁷ Fuente: Memorias PRODECAM, Volumen I, pág. 28

¹⁷⁸ Documento Memorias PRODECAM Volumen II Gestión para el Desarrollo Local. Pág. 31

A continuación presento un cuadro informativo que indica el N° de proyectos y beneficiarios por comuna en las cinco etapas de concursos para adjudicarse la ejecución de proyectos de acuerdo con las líneas antes mencionadas (véase cuadro N° 5).

CUADRO N°:7

NUMERO DE PROYECTOS Y BENEFICIARIOS POR COMUNAS EN CINCO ETAPAS DE CONCURSOS PARA ADJUDICARSE DE LA EJECUCIÓN DE PROYECTOS DE CUERDO A LÍNEAS DE ACCIÓN								
Comunas	N°de Proyectos Por Concurso				Total Proyectos por Comuna	Total Beneficiarios Comunas	Mujeres Participantes	
	1°	2°	3°y 4°	5°			Total	%
Saavedra	16	38	33	12	99	1.025	402	39,2
Carahue	24	27	21	17	89	1.074	536	49.9
Imperial	24	57	69	29	179	1.278	479	37.5
Microregión Costa	64	122	123	58	367	3.377	1.417	
Galvarino	22	30	05	06	63	604	334	55.3
Perquenco	08	11	09	07	35	398	208	52.3
Lautaro	34	15	27	10	86	663	346	52.2
Microregión Centro	64	56	41	23	184	1.665	888	
Lumaco	14	21	10	08	53	894	360	40.3
Collipulli	15	21	28	07	71	778	343	44.1
Ercilla	12	14	14	12	52	732	396	54.1
Purén	14	26	29	12	81	1096	679	61.9
Microregión Norte	55	82	81	39	257	3.500	1778	
Total	183	260	245	120	808	8.542	4.083	47.8

6.2 Antecedentes Específicos, Programa de Recuperación Ambiental

El Proyecto de Desarrollo Campesino(8 de octubre 1993 - 1997) se define una instancia que intenta transformar positivamente la condición en que se encontraba parte de la zona en que habitan campesinos mapuches y no mapuches. Sin embargo, esta iniciativa chocará con una realidad dura y difícil de transformar: por un lado la profunda depresión (empobrecimiento, marginación, depredación y olvido) de una vasta zona compuesta por pequeños campesinos sumado a la carencia de conciencia por parte de estos y del Estado sobre las condiciones reales de deterioro socio culturales de la zona y el desconocimiento de lo que implica, en tales condiciones, un plan para la recuperación y el desarrollo de la actividad agrícola.

Por otro lado surge la relación insalvable entre el Estado y pueblo mapuche producto de la deuda histórica que el primero tiene con los

últimos.

Ambas situaciones influirán desde la puesta en marcha hasta la finalización del proyecto.

El Programa de Recuperación y Educación Ambiental fue desarrollado, (entiéndase como uno de las tres programas que define el PRODECAM -líneas de acción- en las zonas caracterizadas con mayor riesgo ambiental) específicamente, sobre lo que se definió y diagnóstico como una "grave alteración de la red suelo-agua-vegetación correspondientes a las comunas de Ercilla, Lumaco, Purén y Collipulli ". Se desarrollaron Indicadores Generales para definir el área de intervención del programa, donde los datos más importantes surgieron en relación a la *superficie (has. físicas); población total; superficie mapuche; población mapuche; reducciones mapuche*:

Cuadro N°8

SUPERFICIE (HAS. FÍSICAS); POBLACIÓN TOTAL; SUPERFICIE MAPUCHE; POBLACIÓN MAPUCHE; REDUCCIONES MAPUCHE					
Indicador	Collipulli	Ercilla	Lumaco	Purén	Galvarino
Superficie hás. Físicas	129.590	49.979	111.900	46.490	56.820
Población total (1)	22.767	8.842	12.258	13.913	14.000
Superficie mapuche (2)	5.012	8.930	12.530	7.246	25.368
Población mapuche (3)	3.087	2.352	2.798	1.687	8.606
Reducciones mapuche (3)	57	23	56	27	93

(1)Fuente: INE, Censo de Población y Vivienda, 1994.

(2)Fuente: Informe Comisión Radicadora de Indígenas, 1929.

(3) Fuente: Censo Población Indígena. IDI, 1976 .

Según Angélica Célis¹⁷⁹, -entrevistada en octubre del año 1999-uno de los miembros del equipo que realizó el Diagnóstico Ambiental, durante el levantamiento de la información para dicho diagnóstico, el equipo manejaba tres hipótesis:

-Que el modo de ocupación del territorio es uno de los causantes, acelerantes y catalizador del proceso erosivo, modo de ocupación que se basa principalmente en el momento en la distribución dada y condicionada por el Estado para ocupar la Araucanía.

¹⁷⁹ Miembro del equipo sistematizador del *Diagnóstico Ambiental de la Provincia de Malleco*, encargado por el Proyecto de Desarrollo Campesino en 1992 y que posteriormente dio vida al Programa de Recuperación Ambiental. Actualmente se desempeña como directora del Centro de Estudio y Tecnología (CET).

El caso de Purén y Lumaco son paradigmáticos.

En el primer caso, Purén, se encontró que los campesinos mapuches habían sido reducidos al valle, mientras que a los colonos se les entregó tierras de la precordillera, específicamente denominadas cabeceras de cuencas, lo que traería como consecuencia el colapso a nivel de erosión y desertificación, de lo que se sigue una gran destrucción de las cuencas que inunda, sedimenta y llena de arena el valle donde viven comunidades mapuches y que están "condenadas a vivir en inundación permanente"¹⁰⁰.

En el segundo caso, nos encontramos con un proceso más bien inverso. En Lumaco los mapuches son reducidos a la zona de montaña y pastoreo, ellos ocuparan una zona claramente de vocación forestal, pero con la característica de que sus tierras son prediadas con una vara muy pequeña, lo cual conlleva no sólo la pérdida de territorios de valle o pastoreo sino que además la pérdida obligada de tradiciones ancestrales producto del cercamiento de la población.

En este sentido fundamental es el influjo que produce el uso y la ocupación de las tierras que además de ser reducidas no responden a la lógica cultural de uso y ocupación y que a través del tiempo ha quedado demostrado que degrada progresivamente la calidad de estas tierras y torna a las comunidades propensas a la aculturación.

Con todo se puede decir que tanto el campesino mapuche y no mapuche y el Estado, al iniciarse el proyecto, no habían tomado verdadera conciencia de las consecuencias acarreadas por las políticas de reubicación de los mapuches y no mapuches en la alteración del medio ambiente. A esto hay que sumarle las ya históricamente tierras depredadas desde hace unas cinco o seis décadas atrás producto del mal uso por parte del campesino mapuche y no mapuche y la posterior llegada de empresas Forestales que explotan y depredan inconscientemente los recursos naturales producto de la ausencia de una jurisprudencia en este ámbito y de la implementación del conocido **Decreto de Ley 701** que bonifica la forestación de especies exóticas y que básicamente catapultó el boom de las forestales y el proceso de industrialización del suelo por parte de entidades monopólicas que eran apoyadas por el Estado en tiempos de dictadura.

En este sentido Célis aclara que dicha laguna jurídica puede y debe ser explicada desde el análisis e interpretación histórica de cómo y con qué intención se ha tratado no solo al mapuche sino que también al campesino no mapuche que vive en esta zona¹⁰¹. Así, "cuando se

¹⁰⁰ CÉLIS, ANGÉLICA, Centro de Estudios Tecnológicos, Temuco, Universidad Católica de la Frontera [grabación], Octubre 1999, 1 cassette Temuco, 60 min + una encuesta + una batería de preguntas.

¹⁰¹ El Programa de Recuperación Ambiental señala en su presentación: "La historia de la ocupación y asentamiento de la región de la Araucanía es también la historia de la degradación de un ecosistema cuyas transformaciones se relacionan con la opción

realiza el diagnostico ambiental se le define como una experiencia pionera, en el sentido de que la ley de base de medioambiente no existía aún". Además surge la predisposición de integrar nuevos enfoques metodológicos, ajustado a "un énfasis más cualitativo en lo que concierne a estudios de impacto ambiental, recurriéndose a la consulta directa con la comunidad, se trabaja con diferentes actores, se hacen entrevistas, grupos de trabajo, etc., todo esto conjugado con un análisis técnico y cartográfico".

6.3 Perfil del Contexto

Hemos visto que el habitante campesino tanto de Lumaco como de Purén tienen particularidades determinadas por su condición sociocultural que se explican por las transformaciones a que se ha visto sometido el mundo del agro a través de la historia. Vemos pues, que surge una diferenciación en ambas comunas en relación al tratamiento no sólo de los procesos que van configurando toda una política de distribución de tierras, sino que además se trata de toda una lógica segregacionista que busca perjudicar sistemáticamente al mapuche con la intención de hacer estallar su organización y su estructura socio política.

Tomando en cuenta estas características, es que el campo de nuestra investigación debe ser abordado a partir del tema de la diferenciación entre campesinos mapuche y no mapuche en el momento en que se plantea el origen de una intervención. Sin embargo, difícilmente se ha logrado esclarecer los alcances del tema mapuche, por lo que dicho enfoque diferencial débilmente puede no ser sino un asunto que a nivel de intervención juega un papel de profundización que termina por ser abortado por asunto de fondos y de alcances inmediatos, y eso en el mejor de los casos!

Específicamente planteo que es poco probable que una intervención considere especificidades relativas al tratamiento que ambos grupos han recibido por parte del Estado.

Aquí la variable étnica emerge como una cuestión clave.

Ante todo se observa que el diagnostico plantea un serio daño a los recursos materiales, ambientales y culturales de la zona por influjo de las políticas estatales, pero a la vez reduce esta realidad a un discurso tecnicista y la limita a un asunto de recursos materiales y estrategias de intervención desarrollistas.

Desde esta perspectiva es que el *universo de estudio* de esta investigación serán aquellos actores que aparecen participando como beneficiarios y ejecutores directos no sólo del Programa de

político económica que tomaron muchos países latinoamericanos durante el siglo pasado: ampliar su frontera a costa del sacrificio de sus bosques o selvas y de los habitantes naturales de estas zonas"

Recuperación Ambiental, sino que también del PRODECAM en su globalidad. Paso a definir a cada uno:

- 1) Familias Campesinas mapuche y no mapuche beneficiario.
- 2) Técnicos e investigadores del agro que se desempeñaron prestando servicios, asesorando temas específicos y/o en terreno relacionándose directamente con el beneficiario y que además hayan desempeñado una labor específica en el Programa Ambiental. Cabe destacar la participación de instituciones ejecutoras tales como escuelas instituciones de desarrollo rural
- 3) Ejecutores a cargo de la dirección general del proyecto.

El primer grupo corresponde a aquellos campesinos mapuche y no mapuche que hayan recibido un beneficio directo. El proyecto pretendía interactuar directamente con 1261 Familias campesinas, (específicamente 861 con el Proyecto de Recuperación Ambiental y 400 familias¹⁸² de alumnos que participaron en la Escuelas Rurales Ecológicas). De aquí, la muestra seleccionada corresponde a dos áreas de intervención; una ubicada en Lumaco¹⁸³ y la otra en Purén.

Estos beneficios consistían en:

- a) capacitación y asesorías que generalmente se entregaron a través de técnicos profesionales que pertenecían a consultoras locales, O.N.G's dedicadas al tema de transferencia tecnológica;
- b) Apoyo crediticio, que se entregaba desde INDAP asesorado por profesionales entendidos en la materia.
- c) Seguimiento y apoyo en terreno realizado por profesionales (en su gran mayoría técnicos agrícolas) quienes tenían a su cargo toda una línea de seguimiento en relación a como iba asimilando el beneficiario el beneficio capacitación y transferencia de conocimiento y tecnológica.

El segundo grupo se refiere a aquellos profesionales que prestaron servicios especializados y que se les llamo a participar por su reconocida experiencia en un tema tan complejo como lo es la realidad del pequeño campesino de la zona. Aquí se ubican técnicos, agrónomos e ingenieros en su mayoría, y en muy pocos casos científicos sociales tales como antropólogos.

El tercer grupo se refiere a la estructuración del cuerpo directivo permanente del PRODECAM. Específicamente se trata de puestos políticos, desde donde se definió la línea gruesa de la forma y contenido del PRODECAM.

El cuarto grupo se refiere aquellas personas que se capacitaron para

¹⁸² Esta población está distribuida con 46 comunidades y 20 escuelas, de cinco comunas. *Diagnóstico Programa de Recuperación Ambiental*, Temuco, Chile 1997. CDS, PRODECAM, CET.

¹⁸³ Esta fue la comuna de mayor cobertura en lo que se refiere al PRAS, donde participaron 414 familias y 329 alumnos en las EREs.

asesorar y /o traspasar conocimiento a la comunidades campesinas. Por lo general se trata de personas que conocen a fondo la comunidad porque pertenecen o mantienen un lazo de confianza con esta. Aquí caben profesores rurales, dirigentes, Lonkos, presidentes comunitarios y de clubes deportivos, etc.

Se debe entender a estos cuatro grupos en el contexto de su realidad, esto es, comprender que si bien la elección del *universo* de estudio hubo que determinarlo mediante la pregunta por el vínculo con el proyecto, fundamental es también el reconocimiento y conocimiento que cada actor hizo del PRODECAM. La articulación de una investigación en dicho proceso corresponde, de manera correlativa, a la intervención y experiencia de *campo* que se genera a partir de la relación con el otro. En rigor, a partir del *rapport* antropológico es que entro a considerar no sólo el tipo de vinculación de un actor en el proyecto, sino que su universo de participación, específicamente a partir de su situación y condición sociocultural en el plano de las interrelaciones entre los distintos actores.

En este sentido el universo de esta investigación se inscribe allí donde surge una articulación de las relaciones entre los distintos actores, la aproximación y el alejamiento entre estos y la generación de instancias de participación desde la relación misma para con el proyecto aducido. Así pues el universo de estudio estará determinado por dos directrices a saber:

- Actores participantes del PRODECAM
- Relaciones entre estos actores.

6.4 Descripción Objetivos de los Instrumentos Aplicados

En esta parte del estudio lo central es abordar el punto del diseño y pertinencia del o los instrumento(s) que se utilizaran para levantar lo que en la realidad quedó del Proyecto de Desarrollo Campesino.

En este sentido, lo que nos interesó desde un inicio era proponer un instrumento capaz de aplicarse a los beneficiarios y a los ejecutores. Sin embargo, en la realidad, nos encontramos con que muchos de los ejecutivos claves ahora se encontraban trabajando en la ciudad de Temuco. Esto significó un impedimento concreto para nuestras pretensiones, lo cual nos llevo a focalizar cada vez más nuestro perfil muestral y en cierto sentido a modificar nuestra forma de levantar la información : En Temuco revisaríamos toda la documentación posible, en tanto fuera pertinente y coherente con la hipótesis y variable que cada uno tenía y aplicaríamos una batería de preguntas a personas claves que trabajaron en el PRODECAM. Estas personas fueron:

- *Angélica Célis* Agrónoma y Directora del CET (Centro de Estudios Tecnológico), a cargo de la realización del diagnóstico y estudio de prefactibilidad, Programa de Recuperación Ambiental.
- *Luis Peralta*: Subdirector CET, contratado para la realización del diagnóstico y estudio de prefactibilidad, Programa de Recuperación Ambiental
- *Luis Henríquez* Médico Veterinario, ex Jefe de Operaciones PRODECAM
- *Luis Muñoz*: Director PRODECAM
- *Rubén Sánchez Curihuéntru*: Investigador Social del Instituto de Desarrollo Indígena, parte del equipo ejecutivo general del PRODECAM.
- *Nora Barrientos*: Trabajadora Social, Contratada como contraparte técnica por la CCI, Parte del equipo que trabajo en la zona costera el tema de los Fondos de Desarrollo Local y Agroindustria,

Por otro lado, nos encontramos en Santiago con algunos profesionales expertos en el tema campesino que trabajaron como agentes externos, específicamente asesorías a técnicos agrícolas en su gran mayoría, en el cual el trabajo desarrollado fue la incorporación de la variable formativa y de cómo abordar la compleja relación entre el campesino y el funcionario que representa al Estado. Aquí cabe mencionar la presencia de dos antropólogos (1995), profesionales que curiosamente no aparecen en las etapas posteriores, ni en una relación directa con los reales beneficiarios del proyecto.

- *Cecilia Leiva*, Impulsora de la iniciativa PRODECAM, Directora GIA.
- *Miguel Bahamondes*, Capacitador funcionarios del PRODECAM, Investigador GIA
- *Héctor Herrera*, Capacitador funcionarios del PRODECAM, Investigador GIA.

Fundamental fue, en esa oportunidad, la entrevista realizada a Cecilia Leiva, actual directora del GIA (Grupo de Investigadores Agrario), quién surge, en los orígenes del PRODECAM, como figura clave para la mantención de una suerte de interlocución entre el Estado chileno, las ONG's y el gobierno holandés.

Cuando llegamos a entrevistar al Sr. Luis Henríquez, ex jefe de operaciones del PRODECAM, ahora trabajando en CONADI, nos encontramos con que la información de que este proyecto se hallaba en el centro de documentación de esa institución (CONADI Nacional).

De esta manera se constituyeron dos instrumentos, los cuales se les dotó de objetivos precisos y específicos para cada grupo, donde los

objetivos pueden definirse de la siguiente manera:

Definición del objetivo:

Reconstituir la lógica y el orden de los procesos del proyecto desde el entrevistado y constituir una fuente empírica a fin de establecer un determinado impacto.

A partir de aquí nos interesan especificidades tales como:

- Identificar percepciones diferenciadas ordenadas en función de sus actores claves Ejecutores, intermediarios y beneficiarios.
- Identificar instancias o procesos claves del proyecto asociadas a las formas de retroalimentar contenidos y funciones, entre ejecutores y beneficiarios.
- Conocer la percepción positiva, nula o negativa de estos actores, en la medida que se logre reconstituir las instancias o elementos claves que fortalecieron y debilitaron su participación después de tres años de concluido el proyecto.

a. Primer Instrumento: Entrevista en Profundidad¹⁸⁴

El Primer instrumento surge para cubrir el Terreno realizado en Temuco, (5 al 11 de Noviembre 1999) donde se realizaron entrevistas con personas que desempeñaron cargos claves en el PRODECAM. Específicamente se trató de una batería de preguntas claves, diseñada conforme la función específica del ejecutivo en el proyecto. Algunas preguntas claves y fundamentales fueron:

- ¿Cuál fue el aporte más importante que dejó el proyecto en el campesino de la zona?
- ¿Cuales son los sesgos más importantes del proyecto para con las realidades intervenidas?
- ¿Significó la variable étnica un punto problemático en la sustentabilidad económica del proyecto? ¿Por qué?
- ¿A su entender qué diferencia marca el PRODECAM entre el campesino mapuche y no mapuche?
- ¿Qué diferencias ve usted entre el campesino y funcionario en términos de conocimientos?
- ¿Si bien hubieron problemas con algunas organismos (INDAP), cuál fue su posición al respecto y de que manera se sortearon las dificultades?
- ¿Qué queda hoy de dicho proyecto?
- ¿Cuál es su crítica y a quién responsabiliza de un eventual fracaso de la intervención?

¹⁸⁴ La modalidad utilizada para citar el registro entrevista ha sido sacada de la *Guía para la Redacción de las Citas Bibliográficas (2 parte)* file:///C:/citas/citab.htm#cassette.

- ¿Qué fue lo positivo de dicha experiencia? ¿En que debería enfatizarse para continuar con dicha iniciativa?
- Describa brevemente las fortalezas y debilidades del proyecto.

En este sentido, el objetivo principal de este instrumento viene a ser la reconstitución del proyecto desde la óptica de sus ejecutores especialmente aquellos que ocuparon el cargo de directores ejecutivos ya que ellos de una u otra forma siguen ligados al tema o instituciones que han capitalizado la experiencia PRODECAM.

b. Segundo Instrumento: Cuestionario Cerrado¹⁸⁵

Junto al compañero Horacio Leyton, egresado de sociología y tesista¹⁸⁶ se propuso un segundo instrumento, definido como un **Cuestionario Cerrado**, que tendría como objetivo la reconstitución del proyecto desde la opinión y percepción fundamentalmente de aquellas personas identificadas como los beneficiarios directos del PRODECAM. En un inicio se pensó en una serie de baterías de preguntas, estructuradas según la especificidad de la actividad desarrollada por cada actor. Observamos que dicha tarea nos complicaría el diseño de nuestra base de datos, por lo que decidimos trabajar en un solo instrumento, donde las baterías de preguntas fueran incluidas a modo de repeticiones, empero específicas para cada ítem de preguntas. Así, en un primer caso, cada ítem quedó constituido por una serie de preguntas cerradas, que van de 3 a 27, asociadas al impacto del PRODECAM en la comunidad a nivel de relaciones locales. En un segundo caso se decidió abrir aquellas preguntas con respuestas cerradas y que en lo grueso iban dirigidas a lo mismo.

Cuando se terminó el diseño de dicho instrumento, este fue revisado junto a el profesor guía. Este nos observó que el instrumento era perfectamente aplicable a los funcionarios (técnicos agrícolas, capacitadores, asesores de programas) ya que este se mostraba como un ejercicio que apuntaba a extraer todo el conocimiento que manejaba cada actor, y donde la especificidad de la participación se podría definir en la parte de identificación del mencionado instrumento. De esta forma surge el Cuestionario Cerrado de 22 preguntas y en el cual era muy importante las observaciones hechas por el encuestador y que en definitiva fue aplicado en 23 localidades y comunidades llegando a un total de 65 cuestionarios contestados.

¹⁸⁵ Entre el 21 Enero y 4 de Febrero del presente año se aplicaron 65 cuestionarios, donde más del 50% de dicho trabajo fue realizado en Pinguidahue y Chanco. Véase una copia de este cuestionario en anexos.

¹⁸⁶ Específicamente trabaja en la investigación sobre que papel habría jugado la variable territorial en el PRODECAM.

b.1 Eje de Lectura Interpretativa de los Datos

Como la totalidad de las preguntas tienen en común la reconstitución del proyecto desde una investigación evaluativa, en general se puede decir que el eje de lectura tiene como objetivo conocer, de acuerdo a la muestra, la percepción positiva, negativa o cero de la experiencia en el proyecto, así como también diferenciación entre grupos donde la variable étnica es fundamental.

Todo esto nos será útil para establecer grados de compromiso que hoy tiene la gente beneficiada con la institucionalidad, producto del influjo del PRODECAM.

A continuación presento un cuadro donde se observa el número de cuestionario aplicados por localidad y comunidad, así como también los porcentajes a que corresponde el total de cuestionarios aplicados a cada una de estas:

Cuadro N° 9

Comunidad	Comuna	N° Cuestionarios Aplicados	Valor (%)	Sumatoria (%)
Carrerehi	N. Imperial	1	1,5	1,5
Chol Chol		1	1,5	3,1
Peral		1	1,5	4,6
Bocholo		1	1,5	6,2
Hualacura		1	1,5	7,7
Bollilco		1	1,5	9,2
Dollinco	Lautaro	1	1,5	10,8
Vega Larga		1	1,5	12,3
Huillo	Galvarino	1	1,5	13,8
Aillinco		1	1,5	15,4
Trif Trifko		1	1,5	16,9
Pintilhuén	Perquenco	2	3,1	20,0
Zapata				
Millalén		4	6,2	26,2
Coliman		1	1,5	27,7
Liencura		3	4,6	32,3
Collancahuin	Purén	7	10,8	43,1
Pinguidahue		12	18,5	61,5
Agua Santa		9	13,8	75,4
Coyapulli	Lumaco	1	1,5	76,9
Reñico		1	1,5	78,5

Pellahuén					
Chanco		7	10,8	89,2	
Huillaco Millao	Ercilla	7	10,8	100,0	

En total tenemos 65 cuestionarios respondidos.

Ahora bien, tal cual lo he observado, nuestro estudio tiene como objetivo principal conocer el impacto diferenciado del PRODECAM en campesinos mapuches y no mapuche, por lo que la selección de la localidad de Pinguídahue y la comunidad de Chanco es ideal ya que en la primera se entrevistó a campesinos en su totalidad no mapuche y en la segunda, en su totalidad es mapuche:

Cuadro N°10

Comunidad/localidad	No Mapuche(%)	Mapuche(%)
Pinguídahue	100	-
Chanco	-	100

Diferencialmente la aplicación del instrumento arrojó :

Cuadro N°11

Comunidad	Comuna	N° de Encuestas aplicadas por localidad	Valor dato	Sumatoria del porcentaje
Pinguídahue	Purén	12	60,95	60,95
Chanco	Lumaco	7	39,05	100

Así de manera general se trabajará con un universo de 65 cuestionarios, mientras que en su forma diferenciada la muestra será de 19 cuestionarios, donde 12 pertenecen a la muestra no mapuche y 7 a la mapuche

b.2 Eje del Análisis de los Datos

A partir de los datos arrojados por el cuestionario estableceré un piso interpretativo que consistirá en el análisis de estos a nivel amplio y general con el fin de presentar una primera apreciación directriz sobre el impacto del proyecto (ya en el punto sobre análisis de datos profundizaremos y ajustaremos una interpretación más acabada).

Este piso de análisis consistirá fundamentalmente en tres descriptores :

Conocimiento del proyecto: referido a la forma como el entrevistado recuerda la experiencia PRODECAM.

En primer lugar es importante identificar qué es lo que el entrevistado recuerda de dicha experiencia.

En segundo lugar, es fundamental determinar si ese conocimiento sólo es parte de un recuerdo o bien se obedece a una práctica utilizada y asumida en las decisiones cotidianas del campesino.

Participación en el proyecto: referido a la vinculación del entrevistado con el proyecto, es decir, cargo o actividad que desempeñó y/o de que manera aportó o no al fortalecimiento en la organización de la comunidad y mejoramiento de la calidad de vida de las personas el hecho de participar en el proyecto.

Identificación con el proyecto: referido a la indagación de que es lo que al entrevistado lo identifica o no con el proyecto, esto es, si tanto la participación o conocimiento del beneficiario es o se asocia a una experiencia negativa o positiva respecto de su persona y comunidad. Hay que precisar que la identificación estará fundamentalmente asociada a la variable étnica (mapuche no mapuche), por el hecho de que en Pingüidahue fueron entrevistados solo campesinos no mapuche, mientras que en Chanco sólo mapuche.

De esta forma ahora podremos hacer la lectura de los datos asociando a cada pregunta y respuesta con cada uno de los descriptores. Por ejemplo:

Si la pregunta es hecha de acuerdo a la experiencia que la gente tuvo con el proyecto: *¿De acuerdo a la experiencia con los programas del PRODECAM, usted considera que la gente quiere ? :*

- 16.1 ☐ ¿qué vuelva?
- 16.2 ☐ ¿qué vuelva y los apoye algo en su sector?
- 16.3 ☐ ¿qué vuelva pero no a cargo de la misma gente?
- 16.4 ☐ ¿la gente ya no quiere saber nada con este tipo de proyectos llamados participativos

Entonces, para este caso, de acuerdo a nuestro eje de análisis de datos, el descriptor que corresponde para plantear el análisis es claramente *identificación con el proyecto* ya que se trata de una pregunta que se responde a través de la percepción que maneja un

sujeto a cerca de la opinión general de su comunidad sobre el proyecto (*"según ud., la gente quiere..."*).

En consecuencia una vez aplicado el instrumento y posteriormente al procesamiento y codificación podremos aplicar el eje de lectura interpretativa y el análisis de los datos simple y cruzado.

A continuación presento un ejemplo de cómo se procesaron los datos a nivel de resultados e interpretación simple.

Cuadro N°12

	frecuencia	Porcentaje	Porcentaje valido	Valor del Porcentaje
La gente desea que el programa vuelva	28	43,1	43,8	43,8
La gente espera que el programa los apoye en el sector	15	23,1	23,4	67,2
La gente quiere que vuelva pero no a cargo de la misma gente	21	32,3	32,8	100,0
Total	64	100,0	100,0	

Casos validos: 64

No responde: 1

De un universo de 64 respuestas (100%), 28 personas (43%) se inclinaron porque el programa volviera; que apoye sólo al sector 15 (23,1%) y que vuelva pero no a cargo de la misma gente 21 (32,3%). Así mismo, cuando asociemos una de estas cifras con los descriptores, diremos que el 43% de los entrevistados piensa que la gente quiere participar en un eventual próximo proyecto, donde lo característico es el deseo de los entrevistados porque el proyecto vuelva participando en instancias de decisiones (32,8%), como por ejemplo donde se definen quienes formaran parte de la dirección y ejecución de este: el beneficiario aparece demandando una participación dinámica donde él pueda elegir además de la actividad o programa, también a los ejecutores:

"la gente quiere que vuelva el proyecto pero no a cargo de la misma gente".

Aquí surge una tercera asociación. Cuando los resultados son procesados de manera diferencial mapuche y no mapuche, nos encontramos con una situación más específica y podríamos decir lo

siguiente: que el 32,8% (promedio total)¹⁸⁷ de los casos se inclinaron por la respuesta "que vuelva pero no con la misma gente". De este resultado, casi el 90% pertenece a casos mapuche. Podemos concluir que la mayoría de los entrevistados mapuche quieren que vuelva el proyecto demandando la posibilidad de decidir quién o quienes los representarían en como técnicos, como ejecutivos máximos e instituciones que prestaran servicios.

Por tanto la identificación del mapuche con el proyecto pasa por el hecho de tener un poder de representatividad efectivo desde el inicio del proyecto hasta el final del mismo, así como también de las instancias y procesos en lo que es la decisión de selección de las personas e instituciones que ejecutarán el susodicho.

Esta es la forma en que se ha de realizar el análisis e interpretación de los datos y tendrá como objetivo principal apoyar de manera operativa el marco teórico de esta investigación.

¹⁸⁷ Hay que observar que este dato es un promedio general de las encuestas realizadas, ya que en el caso de Chanco la cifra es ostensible llegando al 85,7% la inclinación por esta opción.

7. Resultado del Estudio Ex - Post

Una característica del sector a intervenir en Malleco, era que este se hallaba, desde el inicio del gobierno militar, bajo una situación compleja. Fundamentalmente se trataba de una zona olvidada por el Estado y atrapada en una situación de extrema pobreza asociada a la exclusión étnica.¹⁸⁸

Desde un inicio se trata de una intervención que a diferencia de lo señalado en el papel, es decir, en el plano del proyecto ideal, plantea sus prácticas desde un ámbito en extremo centralizado, saturado de entrabes y enclaves basados en poderes que en su ejercicio privilegian intereses personales, con múltiples formas de "encubrimiento" y de incidencia incluso en lo que éticamente no puede ejercerse ningún tipo de incidencia.

En este sentido nos inclinamos por la explicación de lo que Durston a llamado el "*lado oscuro o dawnside del capital social*"¹⁸⁹ que conlleva a males públicos como "el desincentivo a la iniciativa individual; la exclusión de los otros; la restricción de la libertad y el fomento de los conflictos intergrupales".

En consecuencia, hubo muchas dificultades desde el momento en que se mencionó la llegada de recursos para la zona, donde incluso se llegó a una especie de competitividad comunitaria, consecuencia a nuestro entender de la llegada de fondos frescos asociada al impacto que tuvo el régimen militar en las redes de base a nivel comunitario.

Todo esto gatilló una suerte de reproducción del empoderamiento en el ámbito local-comunitario asociadas a la fuerte carga de inseguridad y desconfianza contenidas y que aún contienen dichas relaciones.

El proyecto, por su lado, había definido los términos de intervención en el plano institucional y vinieron a ser complementados por los diagnósticos realizados a cargo de entidades capacitadas esencialmente a nivel regional. Con todo, el carácter complementario de los diagnósticos¹⁹⁰ no hizo más que reforzar la informalidad en que se

¹⁸⁸ Dentro del diagnóstico PRODECAM emergen dos temas fundamentales a atender : abandono por parte del Estado hacia el campesinado durante la dictadura militar 1973-1989 y la exclusión étnica.

¹⁸⁹ Durston, J. *¿Qué es el Capital Social Comunitario?*, documento, Serie Políticas Sociales N°38. CEPAL, Naciones Unidas, Junio 2000.

¹⁹⁰ Un indicador clave y que nos señala dicho carácter es el hecho de que el tiempo que se fijó para desarrollar y cumplir tanto las metas como los objetivos de un proyecto de las características del PRODECAM, equivalentes a las características que se identificaron en las demandas y las necesidades de beneficiarios, excedía -según el propio Henríquez (Director Ejecutivo del equipo directivo del PRODECAM)- con

traza la lógica intervencionista del autoritarismo encubierto.

De hecho y para entregar un dato ex post clave, si bien el proyecto aparece como un reforzador de la relación comunidad - Estado y de la relación campesino – proyecto, (en el sentido que la mayoría quiere que vuelva el proyecto y que quiere ver al Estado preocupado por el que hacer campesino) esto no nos señala cual es la condición en que quedaron económicamente los beneficiarios directos, es decir, los campesinos.

Surge, entonces, una suerte de paradoja en que se resuelve el impacto del PRODECAM y que se asocia estrechamente al estado de endeudamiento en que se halla metido el pequeño campesino luego de la adquisición de créditos mediante FDL.

Según el informe del *Estado de Cartera de Créditos Fondo de Desarrollo Local PRODECAM*, la situación al 30 de Noviembre del 2000 es la siguiente:

creces el tiempo de elaboración no sólo para la constitución de la infraestructura básica sino que también de los procesos necesarios para la reconstitución del capital social comunitario requerido.

Cuadro N° 13
Informe del Estado de Cartera de Créditos Fondo de Desarrollo Local PRODECAM, la situación al 30 de
Noviembre del 2000.¹⁹¹

Comuna/ Microregión	Vigente un año	a	Vigente más de 1 año	Total vigente	Vencida del año	Vencida de años anteriores	Total vencida	Total de la cartera
PURÉN	15.225.915		0	15.225.935	1.877.342	33.000.581	34.877.923	50.103.858
COLLIPULLI	20.330.773		0	20.330.773	4.781.005	27.956.735	32.737.740	53.068.513
ERCILLA	8.274.978		0	8.234.978	79.514	1.384.818	1.464.332	9.739.260
LUMACO	3.291.930		0	3.291.930	1.799.860	17.493.596	19.293.456	22.585.386
Microregión Norte	47.123.566		0	47.123.566	8.537.751	79.835.730	88.373.451	135.497.017
PERQUENCO	0		0	0	773.809	20.601.849	21.375.658	21.375.658
LAUTARO	18.429.478		0	18.429.478	16.535.586	40.069.589	56.605.175	75.034.653
GALVARINO	4.613.957		0	4.613.957	9.604.114	43.280.056	52.884.170	57.498.127
Microregión Centro	23.043.415		0	23.043.435	26.913.509	103.951.494	130.865.003	153.908.438
IMPERIAL	5.709.422		0	5.709.422	31.800.481	69.573.267	101.303.748	107.083.170
CARAHUE	11.190.247		0	11.190.247	33.574.967	21.921.751	55.496.718	66.686.965
SAAVEDRA	155.264.641		0	155.264.641	59.669.629	47.914.200	107.583.829	262.848.470
Microregión Costa	172.164.310		0	172.164.310	125.045.077	139.409.218	264.454.295	436.618.605
TOTALES	242.331.311		0	242.331.311	160.496.307	323.196.442	483.692.749	726.024.060

El cuadro 13 habla por sí solo, ya que muestra el estado en que se encuentran los FDL hasta hace un año atrás (1999). Se observa un total Vigente de la Cartera (plata por gastar) de 242.331.311 millones en pesos, mientras que en lo que respecta a Cartera Vencida (plata gastada), la suma llega a 483.692.749 millones en pesos. De esta manera damos cuenta de que el total asignado a las tres microregiones por concepto de Fondo de Desarrollo Local asciende a la suma de 726.024.060 millones de pesos.

Claramente existen diferencias en la adjudicación de fondos entre las microregiones, así por ejemplo en la microregión Norte el total es de 135.497.017 millones de pesos, en la Centro 153.908.458 millones de pesos y la Costa es de 436.618.405 millones de pesos.

Entendemos que la inversión fuerte se hizo sobre el sector Costa ya que allí se desarrollaron aquellos proyectos asociados al ítem agroindustrial que definió sus líneas en el fomento empresarial y en la gestión de negocios y que vio su materialización emblemática en el centro de acopio de Carahue, la Agroindustria Huertos del Sur S.A. y el sistema de Packing de Chol-Chol, entre otros. Además las inversiones del Fondo de Desarrollo Local cubrieron todas las microregiones intervenidas por PRODECAM.

Puede también observarse que la comuna menos endeudada, es decir, conforme el año presente y el rezago en deuda de los años anteriores (desde que comenzó a operar el FDL, en 1993) es la microregión costa con 264.045.077 millones de pesos que representa aproximadamente el 60% del total de la cartera, mientras que el sector que más registra Cartera Vencida Total es la microregión norte con 88.373.451 millones de pesos que representa alrededor del 75% del Total Cartera,

En rigor, estos datos dan cuenta de que en términos proporcionales no se registran grandes diferencias entre las microregiones ya que mantienen una constante: la distancia entre la comuna con más cartera vencida respecto de la que tiene menos cartera vencida fluctúa en 15 puntos del total de la cartera.

Sin embargo, hay algo que observar: que en la microregión costa en relación a la Cartera Vencida del Año, la suma se estrecha a tal punto que representa 63% del Total Vigente. Mientras que en la microregión norte la Cartera Vencida del Año representa alrededor del 20% del Total Vigente.

Esta situación, desde mi percepción, tiene directa relación con la cultura campesina del autoconsumo: mientras más son los fondos que una intervención (en este caso representada por el Estado) otorga vía crédito, mayor será la tendencia al endeudamiento y por tanto mayor será la tendencia a la pauperización y la descomposición campesina.

Así, por ejemplo, tenemos que el caso de la microregión costa fue una zona donde se concentraron los esfuerzos por constituir un campesinado con características microempresariales. La idea era aproximar al pequeño agricultor a la dinámica del mercado y por lo tanto a la lógica de sus exigencias.

Desde mi visión, este fue uno de los puntos clave donde la intervención tuvo sus mayores problemas y por lo tanto la "salida" intervencionista cayó en una especie de pantano en la demanda por consultas tecnicistas (asesorías y consultorías a empresas técnicas) y que fueron respondidas bajo el mismo carácter técnico. Este es el momento en que se materializan los sesgos de una relación, ya que el Estado enfrenta de manera técnica una cuestión que es también profundamente cultural. En consecuencia, es importante entender que el sólo hecho de intentar cambiar la condición de un campesino que basa su economía en la de autoconsumo, considerando sólo ciertos hechos técnicos, es un hecho propio de una cultura que basa sus relaciones en la dominación y conquista del otro y que de paso lo expone al desmantelamiento cultural y por lo tanto al etnocidio, la muerte cultural.

Considero que debe ser incluido de manera esencial, ineludible e irreductible, el análisis del carácter étnico en cada intervención que se desarrolle en el mundo agrario.

Microregión Norte

De estos fondos, específicamente a Microregión Norte tenemos que hacia fines (Noviembre) del año 1999 la cartera presenta la siguiente situación:

Cuadro N° 14

Estado Cartera de Créditos Fondo Desarrollo Local PRODECAM, año 1999 (fines Noviembre)								
Microregión Norte								
Microregión Norte	Total Vigente	% Total Comuna	% Total Micro	Total Vencida	% Total Comuna	% Total Microregión	Total Cartera	Participación comunal en fdl
urén	15.225.935	30.39	32.31	34.877.973	69.62	39.47	50.103.858	
ollipulli	20.330.773	38.31	43.14	32.737.740	61.69	37.04	53.068.513	
ercilla	8.274.978	84.97	17.57	1.464.332	15.03	1.66	9.739.260	
umaco	3.291.930	14.58	6.98	19.293.456	85.42	21.83	22.585.386	
total	47.123.566		100.0	88.373.451		100.0	135.497.017	

Tomando el caso de la microrregión norte podemos observar que la comuna con menos cartera vencida es Ercilla con 1.464.332 millones de pesos, lo cual se traduce en un 15% respecto del total de la cartera vigente.

Más aun, si tomamos el total por microrregión la cifra sólo llega al 1.66%.

Específicamente en el caso de Lumaco y Purén, comunas donde se focaliza nuestra investigación, observamos que son dos casos paradigmáticos de vencimiento de cartera. Purén se haya casi 17 puntos más abajo que Lumaco en referencia a la cartera total vencida del total de la comuna.

Lumaco presenta una situación interesante, ya que si bien estamos hablando del 6.98% del total de la cartera vigente en la microrregión, la cartera vencida del total comuna llega al 85.42%. Esta cifra baja al tercer lugar en la categoría total microrregional, llegando sólo al 21,83%.

El total de la cartera de Lumaco es de 22.585.385 millones de pesos representando el 21.83% del total microrregión. Es decir que Lumaco es la cartera más vencida en la categoría total comunal.

Purén, por su lado es la segunda comuna con más cartera vencida llegando al 69.62% del total comunal. Mientras que emerge como la comuna con más cartera vencida al interior de la microrregión (39.47%).

En consecuencia tenemos que Lumaco es la comuna con menos Cartera Vigente con un 14.58% respecto del Total Cartera (22. 585.386 millones de pesos), y es de paso, la comuna con más Cartera Vencida en relación al total de la cartera, mientras que Purén se ubica en el segundo lugar de las comunas con menos Cartera Vigente, con un porcentaje que llega al 30.39% (15.225.935 millones pesos) y es también la segunda comuna con más cartera vencida.

Cuadro 15

ESTADO DIFERENCIAL DE LAS CARTERAS, COMUNA DE PURÉN Y LUMACO. Total Cartera (T.C.) respecto del Total Vigente (T.VIG.) Total Vencida (T.VEN.) a la fecha (Nov. 1999)					
Comuna	Total cartera	Total vigente	%diferencial (TC -T.VIG.)	Total vencida	%diferencial (TC - T.VEN.)
Purén	50.103.858	15.225.935	12.2	34.877.973	67.8
Lumaco	22.585.386	3.291.930	3.2	19.293.456	96.8

8. Hallazgos e Impacto

Unos de los hallazgos más interesantes que realizó la investigación tiene estrecha relación con las diferenciaciones que se producen en el tratamiento de los beneficiarios del PRODECAM, identificables en los grupos campesinos, ya sea mapuche como no mapuche.

A partir de los antecedentes que se constituyen en la evaluación, estamos en condiciones de decir que esta cuestión se explica de manera esencial por los componentes con que esta dotada cualquier intervención que proviene de un grupo étnico dominante.

En rigor, tanto el campesinado mapuche como no mapuche, se encuentran hoy en día forzados a una participación de carácter homogénea, lineal, que no considera dos aspectos organizativos propios de la identidad étnica:

- *la visión propia de la realidad que posee cada grupo*
- *y la visión propia de lo correcto que posee cada grupo*

Creemos que el PRODECAM por ser una iniciativa que debía imperiosamente reivindicar los procesos de modernización tuvo que plantearse como un proyecto que privilegiara y priorizara el ámbito de las organizaciones empresariales rurales, por lo que, se ve obligado, específicamente en el estudio de prefactibilidad¹⁹², a considerar sólo de manera marginal estos dos puntos esenciales y que se encuentran asociados al análisis de lo que se conoce como movimiento social. Sergio Gómez analiza este punto basándose en el texto *Los orígenes Sociales de la Dictadura y de la Democracia (1977)* del cientista social Barrington Moore y nos entrega dos puntos condicionantes necesarios para que se constituya un movimiento social:

- La defensa de una identidad, sea esta los intereses o las pautas culturales de un grupo.
- Definir la oposición determinando con claridad los adversarios.
- Noción de totalidad lo que implica definir el campo social histórico en el cuál se enfrentan los actores.

En un contexto campesino todo esto implica que, para aspirar al éxito de componentes que buscan ser fortalecidos y potenciados por una intervención, tales como organización y comercialización, es necesario visualizar por parte de la planificación de cualquier proyecto, que la realidad campesina no puede limitarse a un modelo estándar de "pequeño productor" o bien a la transferencia de conocimientos donde

¹⁹² Véase Informe Final, Proyecto de Desarrollo Campesino en Tres Microrregiones de la Novena Región 1993, pp. 44.

el interés por profundizar la realidad campesina es una cuestión que tiende a desaparecer.

Sostengo que esta cuestión problemática no ha podido ser superada hasta hoy en día y que, por lo tanto, carece de una operacionalización a partir de donde comenzar a explicar más profundamente este fenómeno. Con todo, el trabajo histórico nos aproxima a esta problemática dándonos pistas claves que surgen desde el tema del trato histórico que arrastra el Estado con los grupos originarios¹⁹³.

8.1 La Participación

Desde la llegada de los conquistadores encontramos antecedentes que dan cuenta de esta situación. Ya en la gestación de la República, durante la época de la colonización, la *forma de intervenir* sobre las tierras mapuches en la zona que hoy comprenden Purén y Lumaco precisan lo observado:

"El espíritu de los legisladores de la época era ampliar en todo lo posible la propiedad de la tierra, entregando a los nuevos propietarios retazos que no excedieran de 400 hectáreas. Se pensaba que de esta manera se lograría poblar, 'civilizar' estas regiones, que estaban en manos de la 'barbarie' "¹⁹⁴

Hoy en día, la cuestión participación se encuentra firmemente determinada, de manera unilateral, por las estructuras estatistas. Así, por ejemplo, en el gobierno militar estas estructuras se expresarán en una "metagenda de la modernización forzada"¹⁹⁵.

Por tanto, si bien ahora quién aparece como instancia rectora son los "diversos grupos decisores"¹⁹⁶ que contiene la sociedad y el Estado,

¹⁹³ "Las tierras ubicadas al sur del Bío-Bío se mantuvieron en poder de los indígenas hasta las primeras décadas del siglo XIX. Una vez concluidas las guerras de la Independencia y la guerra a muerte en el sur, comenzó un lento pero sostenido proceso de avance espontáneo de la frontera agrícola". Bengoa, J., *Historia Social de la Agricultura Chilena*, Tomo II. Ediciones Sur, 1990, pp. 151.

¹⁹⁴ Ibid., pp. 153.

¹⁹⁵ "El concepto de metagenda es equivalente al de tema-foco o tema-eje en torno al cual se estructuran y ordenan los asuntos que aparecen ante la opinión pública como asuntos de interés públicos, como problemas, como materias por tanto a ser abordadas y resueltas. Para las ciencias sociales la metagenda opera como un macro-marco, de significación, determinando no sólo orientaciones y preocupaciones de los investigadores sino, además, los problemas relevantes —que tiene sentido abordar— y el modo de hacerlo". Brunner, J./Sunkel, G. *Conocimiento, Sociedad y Política*. Libros FLACSO, septiembre 1993, pp. 21-41.

¹⁹⁶ "Existirá, pues, referencia a una pluralidad de instancias e insistencia en la necesidad de encontrar "consensos básicos" entre todas ellas para impulsar el proyecto de profundización de la modernidad. Entre esas instancias resaltan el gobierno central, regionales y locales, los partidos políticos y el Parlamento, las FFAA,

serán ellos los responsables de las decisiones coyunturales que afecten directa o indirectamente a la sociedad. Ante todo estamos frente a la expresión de una "metagenda de profundización de la modernidad a ser lograda mediante el conocimiento basado en capacidades endógenas de competitividad internacional y el logro de niveles crecientes de equidad"¹⁹⁷.

De esta forma, serán justamente estos grupos decisores, quien en su influjo y relación, determinarán la composición o descomposición de las estructuras locales. El Estado aparece, entonces, como una instancia clave, ya que es fundamentalmente a través de este órgano donde se media la transmisión de mensajes sobre una supuesta inferioridad en la diferenciación étnica.

La condición de asimetría en las relaciones interétnicas dan paso a una práctica asociada al fenómeno del poder que hace inviable las condiciones en que se dan las relaciones entre el circuito ejecutor-oferente de recursos, referidos a capacidades e infraestructura, y el circuito beneficiario-demandante, referido a sus capacidades y recursos inscritos en el conocimiento local.

En este sentido, es que *la cuestión étnica aparece claramente como una variable que juega un papel fundamental a considerar ya que el conocimiento local tiene su retroalimentación en la huella que dejan las decisiones que se hacen en función de la sobrevivencia del grupo doméstico.*

El influjo de la estructura Estadista entra en constante tensión con las prácticas cotidianas determinadas por el conocimiento local. Ahí es donde el campesino entiende su posición en la sociedad y por lo tanto se constituye como un agente étnico: es capaz de absorber nuevos conocimientos sin padecer la aculturación. En este sentido mientras más fuerte es la adscripción, mayores son las posibilidades de hacer viables intervenciones como el PRODECAM. El uso del conocimiento local, y en este sentido cave entenderlo desde una visualización etnocultural, no puede ser entendido como una mera transferencia de códigos y conocimientos. Tampoco debe ser entendido desde un metalenguaje que aborde la realidad que elabora fuentes instrumentalizadas de manera a priori.

Si se quiere que las intervenciones produzcan los móviles que conllevan a la sustentabilidad de ciertas prácticas desarrollistas, entonces, la realidad debe ser escuchada por estas fuentes donde se concentra la carga de todo ejercicio de interpretación. De lo contrario seguiremos teniendo experiencias como las del PRODECAM.

Es importante entender que cualquier intervención debe tratar de comprender, a modo de corta palos, los ciclos y la configuración de los elementos que logran mantener la capacidad de sustentabilidad de un

los empresarios y sindicatos, la iglesia y los movimientos sociales". Ibid. pp. 41.

¹⁹⁷ Ibid.

determinado hecho en la realidad.

Proponer un método de intervención, pasa por considerar no sólo el análisis de las variables étnicas o etnocultural, sino que además el dialogo entre quién esta a cargo de la ejecución y desarrollo de esa intervención, y quién es el beneficiario o los beneficiarios de esta. En este último caso las decisiones se basan, de manera directa, en las relaciones que logran inscribirse en el ámbito local, por lo que cualquier intervención que no considera las variables mencionadas puede transformarse en un hecho extremadamente peligroso e insospechado para la comunidad.

Por lo tanto se hace necesario establecer claramente, a fin de darle un sentido más concreto a la utilización de un marco conceptual metodológico que se propone como objeto intervenir y alterar una determinada realidad, la retroalimentación mediante un dialogo entre instancias y procesos claves que constituye el proyecto desde quién aparece como interventor, con aquellas instancias locales y comunitarias que aparecen como beneficiarios, que es donde en último caso debiera tener más énfasis una intervención que consista esencialmente en el desarrollo participativo comunitario.

De esta manera puede incluso llegar a desarrollarse un dialogo activo y dinámico entre quién aparece como "promotor del desarrollo" con quién es el que "carece de propuesta", donde incluso esta lógica autoritaria de intervención puede retroceder para dar paso a una participación activa y democrática para ambos lados. Así, por ejemplo, el Estado puede llegar a constituirse como ejecutor de ciertas iniciativas de desarrollo tecnológico, pero también puede llegar a ser el beneficiario de aquellas propuestas que se implementen desde la base de organizaciones comunitarias, un indicio claro de producción del capital social comunitario que esta relación puede llegar elaborar.

En consecuencia, proponemos una matriz esquemática de evaluación a fin de asociar el nivel de esquematización en que se mueven los procesos propios del proyecto, y por tanto, las actividades de los ejecutores (estado y etapas de reconstitución) con niveles de esquematización (categoría analítica y unidades de análisis) que se hayan y vinculan con procesos propios de un nivel comunitario.

Figura N° 6

NIVEL ESQUEMATIZACIÓN EJECUTORES A NIVEL PROYECTO		NIVEL ESQUEMATIZACIÓN BENEFICIARIOS A NIVEL COMUNITARIO	
Estado	Etapas	Categoría analítica	Unidades de análisis
Distancia y/o desconfianza recíproca de los actores	Ausencia total de intervención	<i>Constructos integradores</i>	Identidad Cultural
			Sistemas Ideológicos, Universos Simbólicos, Sistemas Cognoscitivo
Preinversión	Perfil	<i>Conceptos de Nivel Intermedios</i>	Identidades Locales
	Prefactibilidad		Representaciones Sociales
	Factibilidad		
Inversión	Diseño	<i>Conceptos Operativos</i>	Historia en Común
	Ejecución		
Operación (Encuentro o desencuentro)	Operación	<i>Instrumentos de Investigación o de Intervención</i>	Entrevistas en Profundidad
			Análisis de Discursos
			Mesas de Concertación
			Grupos de Discusión
			Mapas Cognitivos
			Historias de Vida
			Análisis Iconográficos

Desde esta perspectiva es que una cuestión fundamental es la consideración de la percepción que hacen los propios beneficiarios de su participación. Más aún cuando se cruzan variables que complejizan el impacto. En este sentido cabe señalar la variable participativa con la variable género.

Así, por ejemplo, podemos observar en cuanto a la percepción de la participación que posee la propia comunidad a cerca del PRODECAM un alto porcentaje (90,8%) se inclina por estar "de acuerdo" con la afirmación: *Este tipo de programas son muy buenos para organizar y motivar la participación.*

Así también frente a la pregunta: *en los últimos cinco años la relación entre mapuche y no mapuche en el sector está más participativa que antes*, la inclinación fue de un 68,5% para la respuesta "Sí".

Mientras que frente a la pregunta: *en estos últimos tres años la mujer participa más en los quehaceres de la comunidad* un 92,2% responde de acuerdo (55.4,%) o plenamente de acuerdo (35.4%).

De esta forma y de acuerdo a nuestro descriptor "Identificación con el proyecto", podemos señalar en un cruce de variables los siguientes datos:

Cuadro 16

Pregunta	Respuesta	Identificación positiva con el Proyecto (%)	Identificación Neg. con el Proyecto (%)	Total
Motivación de la participación		90,8	9,2	100,0
Motivación participación entre mapuche y no mapuche		68,5	31,5	100,0
Motivación participación en la comunidad de la mujer		92,2	7,8	100,0

Observamos que los datos arrojados por la pregunta sobre la *participación de la mujer en la comunidad* claramente arroja un resultado opuesto al que arroja la pregunta sobre la *motivación de la participación general y entre el mapuche y no mapuche*. Es importante observar, sin embargo, que allí donde se aglutina mayor participación de la comunidad, la participación juega un papel importante de la mujer.

De los antecedentes expuestos en el cuadro 17 puede observarse específicamente la percepción de marginalidad que es capaz de reconocer el entrevistado post proyecto.

Así los resultados observados frente a la pregunta: *en estos últimos tres años el sector está más marginalizado* son:

Cuadro N° 17

	Frecuencia o N° de entrevistas	Porcentaje	Porcentaje Valido	Sumatoria Porcentaje
Plenamente de acuerdo	7	10,8	10,9	10,9
Desacuerdo	41	63,1	64,1	75,0
Acuerdo	13	20,0	20,3	95,3
Plenamente de acuerdo	3	4,6	4,7	100,0
Total	64	98,5	100,0	

No responde: 1, equivalente al 1,5%.

Es claro que el campesino se siente "menos olvidado" que antes de la intervención PRODECAM, pero también habría que analizar hasta donde las cifras tendientes a un proceso de desmarginalización a nivel general (campesinos) ocurre cuando preguntamos por la diferenciación

campesinado mapuche y no mapuche que participaron en el PRODECAM:

Cuadro N° 18

Comunidad	Comuna	N° de Encuestas aplicadas por localidad	Valor del dato	Sumatoria del porcentaje
Pingüidahue	Purén	12	60,95	60,95
Chanco	Lumaco	7	39,05	100

Esta muestra, tal cual lo hemos dicho, corresponde al 29,3 % del total de la muestra codificada.

Ahora bien, en el cuadro N°19 se puede observar el *diferencial de percepción de marginalidad en mapuche y no mapuche post intervención*:

Cuadro N° 19

Comunidad	% Mapuche (Pinguidahue)	% Mapuche (Chanco)
Categ. Respuesta		
Plenamente Desacuerdo	33,33	28,57
Desacuerdo	41,66	28,57
Acuerdo	16,66	28,57
Plenamente acuerdo	8,33	14,28

Específicamente, el grupo no mapuche se inclino por una percepción contraria a la afirmación contenida en la pregunta 17.18 del instrumento, y, se ubica 13 puntos más arriba en la categoría respuesta *"desacuerdo o plenamente en desacuerdo"* respecto del grupo mapuche.

En este sentido la percepción del grupo no mapuche es más optimista que la del mapuche sobre el impacto del proyecto en la desmarginalización sectorial.

Llama la atención también el contraste que se observa en la categoría de respuesta *"Acuerdo"*, donde aproximadamente el doble del grupo mapuche respecto del no mapuche se inclinó por esta opción.

Se puede, entonces, inferir a partir de la muestra, que el grupo mapuche tiene una percepción de marginalidad de su sector más alta que la de desmarginalización, post proyecto.

En conclusión podemos sugerir que el mapuche mantiene una percepción de marginación mayor que el del grupo no mapuche. Ahora bien, cada categoría de respuesta tiene su especificidad, ya que en el caso "*Desacuerdo*" el porcentaje del grupo no mapuche dobla prácticamente el porcentaje de la cifra del grupo mapuche. Pero el valor porcentaje mayor en relación a su categoría de grupo llega en el caso no mapuche al 41% (separándolo del menor valor (8,33) en la categoría respuesta "*Plenamente de Acuerdo*", un 25%); y al mapuche al 28% (separándolo del menor valor 1 un 50%). Lo que significa que en el primer caso una mayoría absoluta se inclinó por la respuesta "desacuerdo", y que resulto mas de ocho puntos arriba respecto de la respuesta que le sigue, equivalente a un 25 %.

Mientras que en el grupo mapuche tal cifra es igual a los porcentajes arrojados por otras dos opciones ("*Plenamente desacuerdo*" y "*Acuerdo*"). Observaremos, entonces que no podemos hablar de una tendencia clara en la pregunta sobre marginalidad en el grupo mapuche.

Con todo, queda señalar que tanto en la pregunta por la participación de la mujer, así como también en aquellas que se refieren a la condición de marginalidad o desmarginación post proyecto, en lo que concierne a los efectos e impacto en la realidad campesina comunitaria reduccional y no reduccional, el tema de la organización y participación en instancias propiciadas por el proyecto mismo es ostensiblemente positivo, pero como efecto paradójico, nos encontramos con que las practicas que se dan a nivel comunitario más allá del intervencionismo, como por ejemplo el tema de la participación en celebraciones propia de la comunidad señala un debilitamiento claro. Este es el caso donde la participación de la mujer en quehaceres de la comunidad propiciados por el proyecto (Comité de Desarrollo Local, Centro Comunitarios FOSIS, etc.) fue observado en terreno como una práctica altamente activa, mientras que la participación en fiestas y reuniones tradicionales fue observada como claramente debilitada.¹⁹⁸

¿Participación campesina en los proyectos de desarrollo o crónica de una muerte anunciada?"

El Proyecto de Desarrollo Agropecuario nace en un contexto definido desde el ámbito nacional como una "transformación productiva (cuya expresión regional es la reconversión forestal), inicio de una gestión

¹⁹⁸ Nótese que en Pingüidahue nos toco presenciar una fiesta donde lo que más se alegaba por parte de los campesinos era que desde hacia unos años la mujer ya no se levantaba temprano a ayudar en los quehaceres que demanda tal actividad y que por tanto los hombres tenían que encargarse de animar la fiesta. "La mujer llega cuando está todo listo", -nos decían- "ellas ahora se preocupan más de sus quehaceres en el centro (comunitario-FOSIS)".

gubernamental democrática y de un reposicionamiento del aparato estatal como protagonista de las políticas sociales.”¹⁹⁹

La región de la Araucanía, “caracterizada por la situación de pobreza de vastos sectores de su población rural y mapuche”²⁰⁰, aparece como un contexto idóneo²⁰¹ donde se puede desarrollar una intervención modelo y significativa para el resto de las intervenciones. Desde esta perspectiva un punto importante radica en el hecho de favorecer, de manera directa, a través de una fuerte inversión, a la gente que vive en la condición de campesino de autosubsistencia, lo cual, significaría el apoyo no sólo a una “clase social”, sino que además el reconocimiento de toda una cultura que maneja un conocimiento específico. Lo novedoso en este sentido era que el concepto de cultura no se ahogaría en el de clase y viceversa.

Muchas razones llevaron a priorizar el apoyo a la región, pero sin duda la que más pesó fue la situación del campesino minifundista que, a lo largo de la historia, y en especial, en las décadas (1970-80), había venido registrando un violento proceso de pauperización²⁰².

Así, por ejemplo, el hecho de que se haya constituido un equipo operativo en el proyecto, significó la producción de un diagnóstico que arrojó una situación específica: que durante el periodo militar, a la pobreza del pequeño campesinado se agrega la instauración de un sistema autoritario que le abre las puertas a un capitalismo en su versión más depredadora.

En este contexto el mapuche surge como un grupo beneficiario importante, ya que es este quién ha sufrido los embates más fuertes no sólo de un gobierno militar fascista, sino que también –desde hace cinco siglos- la permanente discriminación de una cultura cargada de prejuicios.

Con todo, el mapuche (1993) no ha logrado aún una especificidad jurídica, y lo único que lo diferencia en este plano del resto del campesinado es el destino que hasta hoy han tenido sus tierras.

De esta manera, en el PRODECAM, y en esto no cabe duda que dicha

¹⁹⁹ Programa de Recuperación y Educación Ambiental de Malleco. Editado por Universidad Católica de Temuco, Centro de Desarrollo Sustentable (CDS). Temuco, Chile, 1997

²⁰⁰ Ibid. Página 9.

²⁰¹ Véase Memorias del PRODECAM, Volumen I, Introducción General, páginas 13,14 y 15. Además se sugiere revisar fuentes tales como el diario La Época, fechado el 30 de Noviembre 1992 y el Mercurio fechado el 26 de diciembre del mismo año.

²⁰² De hecho hacia 1987 las cifras en porcentaje de la población en situación de pobreza e indigencia por regiones indican que la IX región tiene el “ranking” más abrumador, ubicándose en el último lugar respecto de las otras regiones. (más del 30% de la población es considerada en la categoría “indigente” mientras que otros 30% en la categoría de “pobres no indigentes”). Citado del *Informe Final del Diagnóstico PRODECAM* (fuente CEPAL), página 6 presentado en Marzo 1993.

ausencia jurídica juega un papel clave, el mapuche será reconocido nuevamente como un campesino más, pero con la especificidad de que es un grupo que en su mayoría vive en condiciones de extrema pobreza. Es este reconocimiento lo que lo limita y reduce nuevamente a la añeja discusión de décadas pasadas: el hombre que vive de la tierra ante todo es visto por los ojos del Estado y del mercado neoliberal como un campesino más que asociado a su condición de pobreza debe ser definido a partir de las carencias que se despliegan a su alrededor. Esta visualización, cargada de limitaciones y sesgos, está dada por dos situaciones a tener en cuenta:

En primer lugar, porque el proyecto se desarrolla en una estructura de poder étnicamente desigual, que dificultará el logro de su objetivo superior, y, como hecho conexo, la mayoría de los funcionarios del proyecto pertenece a un grupo étnico predominante y son monolingües en el idioma de este grupo.

En segundo lugar, la cultura predominante trasmite a la indígena su percepción de que esta es inferior, sea en una perspectiva racista, o en una iluminista, según la cual el conocimiento occidental monopoliza la verdad iluminada en tanto que la indígena es supuestamente un reducto de ignorancia y superstición.

Según Durston (1996), el peligro de esta situación:

"está en que actitudes implícitas que proyectan la opinión íntima de algunos extensionistas u otros funcionarios sugieran que el proyecto ofrece conocimientos y poder 'superiores' y lleven a visualizar al indígena como un ignorante. Esta visión, a veces inconsciente, tiene sus peores efectos cuando es internalizada y aceptada por personas indígenas, que terminan negando su propia identidad étnica"²⁰³.

Es así como es curioso observar que al interior del Proyecto se reconoce el aporte de interesantes y útiles teorías, tales como la propuesta por Rafael Baraona²⁰⁴, pero no se profundiza en el tema étnico. A nivel de diagnóstico el tema de la identidad étnica carecerá de valor práctico y teórico, ya se hable desde el diseño de este (instrumentos, metodologías, etc.), como desde la relación entre el agente del Estado y el beneficiario mapuche.

Los efectos que conllevara esta pérdida del valor del tema étnico no es fácil de explicar, ya que en un principio se bosqueja como un punto que se ejercerá, al interior del proyecto, desde la idea de *integración* de las distintas comunidades y localidades campesinas. El mapuche aparece claramente diferenciado en los datos estadísticos en que se apoya tanto

²⁰³ Durston, J. Aportes de la *Antropología Aplicada al Desarrollo Campesino*. Revista CEPAL, N° 60, 1996.

²⁰⁴ Véase el artículo *Sujeto Social y Conocimiento Campesino* escrito por este autor.

el diagnóstico inicial como durante el desarrollo del proyecto.

Con todo, el mapuche no será considerado especialmente a partir del vínculo que hay entre recursos y procesos históricos, a la vez que la variable étnica es definida como un insumo ambiguo y que en la práctica carece de especificidad. En una palabra la cuestión cultural es absorbida e instrumentalizada como una situación enajenada de su condición de recurso.

Desde esta perspectiva la cuestión cultural étnica se plantea desde los ejecutores como una realidad indesmentible, pero que en ese momento, "al no contar con todos los medios y herramientas"²⁰⁵, se hizo imposible comprender el asunto en toda su amplitud:

*"No sabíamos si había que pensar el tema de la diferencia desde su alcance netamente étnico o desde su alcance territorial – cultural"*²⁰⁶.

"Todos los estudios con que nos encontramos no profundizaban en la concepción de mundo donde se planteara el sentido de las prácticas culturales de la zona"

"Cuando hicimos el diagnóstico incorporamos a la pareja campesina y niños... luego nos dimos cuenta que habían quedado fuera los viejos. Hoy sabemos que cualquier programa de recuperación ambiental debe incluir a toda la comunidad sin excepción".

*"No considerar a los viejos fue un sesgo importante (...). Hoy explicamos la ausencia de recomendaciones culturales sobre el deterioro de la tierra en nuestros registros a causa de este sesgo"*²⁰⁷.

Hoy en día, después de tres años que ha terminado este proyecto la cuestión nos sugiere muchas formas de aproximarnos a la explicación del éxito y fracaso de una intervención de tal envergadura. "Desconocimiento de la profundidad del tema", "lucha de poderes", "consultoras de papel" que prestaron servicios por cientos de millones de pesos y que hoy mencionan su intervención como un hecho fútil, casi inrecordable y carente de especificidades; instituciones (INDAP) que "se pagan" con la plata del proyecto y conocimientos que al final

²⁰⁵ Entrevista realizada al Sr. Henríquez, Luis. CONADI [grabación]. Temuco, octubre 1999. 1 cassette son (60 min.) + batería de preguntas.

Véase esta modalidad de cita en: *Gula para la Redacción de las Citas Bibliográficas* (2 parte) file:///C:/cita/citab.html#cassette.

²⁰⁶ Ibid.

²⁰⁷ Las tres últimas citas las he extraído de la entrevista realizada a Angélica Celis. CET [grabación]. Temuco, octubre 1999. 2 cassettes son (120 minutos), + 1 batería de preguntas.

pasan a ser absorbidos por las forestales y que terminan por aumentar y fortalecer más aún la producción depredadora de estas empresas²⁰⁸. Sin embargo, la explicación más importante, es a mi parecer la que a continuación presento, donde lo fundamental, radica en una forma específica de producir relaciones por parte del Estado y que puede expresarse bajo múltiples formas, donde aparece de manera determinante el integracionismo²⁰⁹ que surge a partir de la idea de integrar al indígena a la sociedad moderna-occidental sin que estos pierdan sus rasgos autóctonos. Con todo, muchas debilidades y trampas aún coexisten de manera subrepticia al tratamiento de la cuestión étnica. Hoy en día esta cuestión surge como una discusión prolífica en el desarrollo de políticas específicas para las mal llamadas minorías étnicas. A continuación presento algunas de las críticas más importantes del integracionismo.

Primero, surge la crítica -quizá la mas importante hasta ahora- que revela la primera gran trampa en que ha caído el integracionismo : que el hecho de considerar el respeto a los indígenas pasa por la idea del "respeto irrestricto a las culturas y la necesidad de integrarlo a la sociedad nacional"²¹⁰. Al principio el asunto es visto con ciertas dificultades y la crítica se articula sobre el carácter imperativo de la necesidad de transformar a los indígenas para integrarlos, pero luego se ira convirtiendo en una crítica basada en la idea de "contradicción abierta"²¹¹.

En este contexto las políticas de estado discuten no sólo sobre temas jurídicos concernientes a su relación con el indígena sino que además se sugiere la compatibilidad de este con el tema de la justicia social. Aún así el integracionismo es definido como una postura llena de trampas etnocéntricas ya que para que los indígenas logren ser felices deben someterse a un marco jurídico que reconoce derechos pero marca deberes. De tal manera, "toda acción integradora supone una concepción que imputa superioridad a la sociedad occidental, a la sociedad capitalista, como estadio último a la sociedad que integra"²¹². Ya en los ochenta se discutirá este mismo tema pero ahora en el marco del desarrollo de un modelo económico globalizado. La inquietud se

²⁰⁸ Según Rubén Sánchez Curihuentru, muchos de los técnicos agrícolas una vez terminado el su participación en el proyecto (Programa de Recuperación Ambiental) fueron absorbidos por empresas forestales que asimilaron rápidamente y con éxito las experiencias y conocimientos de estos profesionales.

²⁰⁹ Con este concepto pretendo referirme a la problemática que surge en el momento "en que las sociedades capitalistas se ponen en contacto con las sistemas socioeconómicos distintos, es decir la cuestión de la transformación de estos, a imagen y semejanza de los rasgos que constituyen la naturaleza esencial del sistema histórico que representan las primeras". Díaz-Polanco, *Indigenismo Modernización y Marginalidad. Una Revisión Crítica*, página 11. Juan Pablo ediciones, México 1984.

²¹⁰ Ibid. página 20.

²¹¹ Ibid. página 21.

²¹² Ibid. página 22.

traslada ahora al problema del sacrificio de la adscripción étnica a costa del desarrollo, cuestión que termina por relegar el derecho y el reconocimiento a dicha adscripción a una condición de pobreza y marginalidad. Se trata de la misma discusión de hace cuarenta años pero con la diferencia de que ahora se intenta integrar a los grupos étnicos al concierto mundial del desarrollo económico global.

Desarrollo y cultura son dos hermanos que se han unido desde el surgimiento de la ideología liberal iluminista²¹³ y que ahora resurgen en la discusión: *desarrollo con identidad e identidad sin pobreza*.

En *segundo* lugar y desde la óptica de estas circunstancias, aún todavía se levantarán políticas persuasivas donde muchas veces este integracionismo aparecerá bajo la figura ambigua del reconocimiento del conocimiento de un grupo, exigiendo la instrumentalización de dicho conocimiento en su camino al desarrollo. Tal problemática, tal como lo propone el pensador francés Marc Augé, en su libro *El Sentido de los Otros*, más que surgir de la necesidad de conocer la realidad, surge de la necesidad de reconocerse en ella. Es decir, que los hombres "desean menos conocer el mundo que reconocerse en él: para ello sustituyen las fronteras indefinidas de un universo en fuga por la seguridad totalitaria de los mundos cerrados".²¹⁴

Es en este momento que aparece el fenómeno del autoritarismo encubierto que se constituye generalmente en todo discurso articulado por las políticas de intervención de Estado (latinoamericano), que niega la posibilidad de reconocerse en el otro ya que no tolera la idea de reconocerse a través de él.

Para esta investigación propongo que ambas definiciones críticas hoy se encuentran definiendo su campo de acción y operación en una forma en que las relaciones se caracterizarán por el juego de aproximación y alejamiento de las políticas de intervención del Estado, en este caso hacia grupos campesinos indígenas y no indígenas y que busca motivar la relación participativa mediante la determinación previa de un grupo que aparece claramente diferenciado desde su definición etno-cultural, pero también que busca someter y enajenar a un otro de sus tradiciones y conocimiento local-cultural.

Lo que tenemos aquí no sólo es una clara estrategia de homogenización cultural que utiliza recursos retóricos y opera a través de verdaderas paradojas en la definición de políticas de intervención cultural, sino que además tenemos el tema de la negación del otro a través de prácticas que no reconocen sus propias limitaciones porque se niegan a ver el espejo que el otro nos tiende y que es donde aparece el espectáculo de la imagen que hoy son el Estado y las

²¹³ Para una profundización de este tema sugiero revisar el libro *Ideologías de Desarrollo y la Dialéctica de la Historia*, ediciones Nueva Universidad, Universidad Católica de Chile 1970 de Franz Hinkelammert.

²¹⁴ Augé, Marc. *El sentido de los Otros*, página 84.

políticas socio-culturales que este ha desplegado.

De esta manera surgen entramados que atraviesan por distintos planos los cuales tienen el poder de condensar ciertas limitaciones para entregar a la vez ciertas libertades.

Comprender esta situación pasa, en mi opinión, por profundizar ambas críticas a partir de dos instancias:

- Las políticas de Estado
- Las relaciones entre personas y grupos dadas de acuerdo a estas políticas

Es innegable que en un eventual análisis, cualesquiera sea el contexto de las instancias, se debe tocar ambas. Pero me inclino a pensar en la segunda, sin perder de vista la primera, puesto que estas no han sido muy estudiadas en nuestro medio, situación, por lo demás, propicia desde la idea de una investigación que intente reconstituir no sólo los procesos generales de una intervención como lo fue y lo seguirá siendo el PRODECAM, sino que en ese ejercicio de reconstitución se especifique las instancias de dicha intervención a través de las relaciones entre funcionarios estatales, intermediarios y beneficiarios campesinos, portadores de un conocimiento local tanto mapuche como no mapuche.

Teniendo presente esta idea es que veremos surgir nuestro problema medular: la tendencia a la relación discriminatoria entre las personas y grupos que componen una intervención del Estado. Específicamente una política diferenciadora plagada de estereotipos y elementos racistas que produce un hecho puntual: discriminación que circula a través de las decisión de las instituciones y que retorna constantemente a través de sus funcionarios a las comunidades y localidades donde es reproducido por la misma cultura, desde sus políticas más centralizadas hasta las más locales, que tienen la capacidad de encubrir procesos y reducirlos mediante la fetichización de las especificidades culturales al desarrollismo alienado. En ese momento la identidad aparece como una mera imagen capaz de incrustarse en los realitarios e imaginarios colectivos.

Algunos investigadores han alertado esta problemática y han planteado como contra respuesta la cuestión "desarrollo con identidad", en tanto se refiere al "reconocimiento de las diversidades etnoculturales en el interior de la sociedad, y por lo tanto la posibilidad de desarrollos diferenciados."²¹⁵

Sin embargo, ya dentro de la "maquina Estado" cualquier tema se vuelve contradictorio y burocrático donde en el mejor de los casos debe

²¹⁵ Véase "Los Bosques de la Discordia", entrevista hecha a José Bengoa en el diario Metropolitano, domingo 5 de Marzo de 2000.

sortear una lucha imposible con una tradición jurídica.

El PRODECAM es desde esta perspectiva una suerte de "crónica de una muerte anunciada", una suerte de novela kafkiana que desde un inicio toma la iniciativa, a través de medios cultural e ideológicamente imposibilitados, por transformar una realidad entramada y lejana al modelo occidental, donde el sesgo fundamental no es sino que ese ideal de seguridad intelectual que en sus políticas intervencionistas es capaz de responder y explicar todo, y que, en el caso del PRODECAM, el ejercicio de intervención terminará desarrollándose antagónicamente a lo que son las buenas intenciones iniciales, ya que en vez de ser estas superadas por dicha seguridad intelectual (conocimientos técnicos, asesorías y capacitaciones profesionales, articulación de soluciones por parte de las políticas del Estado, etc.), se posicionaran como oponentes importantes dentro del proyecto en tanto medios para la puesta en marcha de un contradesarrollo de las expectativas locales. Más aún si se trata de un dinero fresco no sólo para una realidad deprimida como el agro, sino que además para quienes se encargan de ejecutar las políticas sociales. Al respecto un campesino mapuche de Chanco dijo: *"lo menos importante fue la gente y lo más importante era la justificación de los gastos que ellos significarían"*.

"Crónica de una muerte" porque del proyecto hoy sólo quedan deudas y recuerdos de una esperanza manipulada por un Estado que nunca quiso ver las cosas más allá de un episodio técnico-profesional, pero que en verdad va mucho más allá de esta explicación y quizá tal vez las políticas de Estado aún sean insuficiente para entender completamente la problemática. Quizá se trate de un tipo de indiferencia hacia un mundo entendido como lleno de atrasos, quizá se trate de un mundo que en la realidad sea en verdad *otro* y que es necesario ayudar hasta donde se puede. Pero la cuestión que hay que abordar aquí es también la de la articulación de un discurso a ejecutar que no corresponde a la realidad en el sentido de que no considera una profundización en el tema cultural, más aún no lo considera como un conocimiento cultural que posee un pueblo durante siglos de vivencia y que es capaz de generar recomendaciones y participaciones sobre temas tan atingentes para el caso del mapuche como lo es el cuidado y la recuperación de la tierra.

Es precisamente aquí donde emerge con fuerza el discurso y practica de aquellas empresas licitadoras que se plantean al PRODECAM como mero hecho de intervención técnica y por tanto donde la transmisión de conocimientos técnicos emerge como la base directriz de la relación entre el Estado el campesino mapuche y no mapuche.

En consecuencia estamos frente a una practica de intervención que se resuelve de manera autoritaria y en que lo característico es un discurso donde la dicotomía grupo étnico dominante / grupo étnico dominado se valida y se vuelve operativa a través de los instrumentos legales que otorga una institución tan poderosa como el Estado. El grupo étnico

dominante es quien posee no sólo más valor que los otros sino que materializa la exacerbación de valor basado la dominación de los recursos materiales y culturales (el es dueño de la verdad y de lo correcto) sobre el grupo étnico dominado.

Señalemos, entonces, que lo que orienta y determina en última instancia el interés de participación de empresas licitadoras en proyectos como el PRODECAM, como por ejemplo el caso de AGROPRINCIPAL, es una motivación puramente egoísta, guiada por intereses propios de una empresa que se caracteriza por aparecer por la demanda del medio y por desaparecer cuando esta demanda tiende a disminuir. En suma, estamos frente a un sistema de licitación de las participaciones que se caracteriza por su despotismo y la saturación de entabes para un cierto grupo (el grupo étnico dominado) y, por lo tanto, de un discurso y práctica profundamente racista y que se vuelve dominante y operativo en la medida se valida sobre un piso legal la participación predominante de estas empresas.

En este contexto, el PRODECAM, escasamente podría ayudar a cambiar la realidad de la zona, más aún teniendo en cuenta los enclaves políticos derechistas maquillados del sector que históricamente han complicado la recuperación de lo que le corresponde verdaderamente a un pueblo ya que se han concentrado en el cuidado implacable de intereses que sólo le conciernen a un grupo.

Querer desconocer esto último es más peligroso que tener diferencias sobre el impacto positivo o negativo de un proyecto. Es también reinscribir un nuevo estereotipo en el indígena mapuche, donde lo fundamental no es otra cosa que utilizar los viejos discursos para reproducirlos en el nuevo orden de los discursos de la modernidad. Y pasa, como siempre, por echarle la culpa al flojo de siempre, volviendo a meter el dedo a la herida que aún no cicatriza, para volver a ser sentir ese viejo dolor acostumbrado y que muchos ya no sienten; siente sólo el que esta cerca.

8.2 La Relación entre Ejecutores y Beneficiarios

En el PRODECAM la relación entre ejecutores y beneficiarios se encuentra determinada de manera *a priori* por sesgos que emanan de manera directa o indirecta por parte del Estado.

Estos sesgos se han construido de manera compleja a través de la historia y por lo mismo juegan un papel determinante en la definición de las políticas de intervención que define el Estado para con sus ciudadanos.

Su característica principal es la imposición de un trato y/o relación a partir de la negación de la especificidad identitaria y del carácter étnico (adscripción étnica) que posee un grupo y/o individuo.

Para exponer este tema lo he separado en dos grandes ámbitos donde se expresa el fenómeno del diferencial a priori:

- el ámbito de las relaciones existente históricamente entre el Estado y los campesinos mapuche y no mapuche;
- y el ámbito de las relaciones de poder, que se producen en el marco de una intervención puntual, donde, por un lado, encontramos los grupos que contiene el Estado y la institucionalidad en general, y, por otro, los grupos beneficiarios, en tanto se refiere al carácter de grupo local.

El primer fenómeno es complejo, y se explica desde quién interviene a través de tres tipos de sesgos :

1. El primero donde encontramos que la relación entre Estado y beneficiarios en el mundo del Agro, y tomando en cuenta el contexto económico actual, generalmente se reduce a la relación "Estado" e "individuo", o a la composición de actores no *formados* en la realidad, afectando directamente al plano "formativo" de la entrega de conocimiento y por ende en la aplicación de estos.
2. Que la relación entre Funcionario y Campesino (en especial mapuche) es una relación entre dos culturas. Una que se caracteriza por un conocimiento técnico-científico y la otra, que si bien se ha definido por ser un conocimiento carente de un "locus"²¹⁶ técnico-científico, es por eso mismo, un conocimiento que posee en la aplicación de una técnica el elemento científico, por lo que la realidad aparece mucho más compleja, dinámica y lejana de modificar de acuerdo a ciertos moldes de intervención establecidos de manera a priori.²¹⁷

²¹⁶ Véase la definición que hace Baraona en su texto *Sujeto Social y Conocimiento Campesino*, recopilados en *La Producción de Conocimiento en el Medio Campesino*, de Gonzalo Tapia.

²¹⁷ Lo que nos interesa aquí es comprender hasta que punto el fenómeno de la ideología acompaña a la estructura. Para algunos, campesino indígena y campesino no indígena (mapuche) son dos grupos que se diferencian porque en el primer grupo es posible incorporarlos al desarrollo y a otros no o cuesta más incorporarlos. Al respecto F. Hinkelammert en "*Ideologías de Desarrollo y la Dialéctica de la Historia*", nos señala : "La ideología(...) es científica exactamente en el mismo grado en que lo es la teoría, y el grado de racionalidad de ambas reproduce con exactitud el grado de racionalidad de la estructura".

Creo que uno de los mayores significados del Prodecam se encuentra aquí, ya que estamos en presencia de un proyecto con un gran esfuerzo humano pero a la vez frente a un tipo de desencuentro entre tres actores : el Estado, los campesinos mapuches y no mapuches.

Así, por un lado, tenemos al Estado con sus propuestas e intereses, por otro, el agro, con su variedad de elementos que buscan reelaborar un nuevo tipo de relación fundamentalmente democrática, pero que fracasa por el poco interés en entregar conocimientos coherentes con las demandas políticas de estos grupos locales.

3. Que al tratarse de dos realidades distintas la *distancia* que surge en la relación entre funcionario²¹⁸ y campesino se radicaliza en la medida se plantea la aplicación de los conocimientos de una de las partes, que generalmente tiende a ser la del grupo étnico dominante. Esta *distancia* se mantiene durante toda la intervención a tal punto que cuando se requiere profundizar sobre el carácter étnico de la relación se tiende a caer en un instrumentalismo, esto es, absorbiendo conocimientos complejos del grupo a la vez que relegando estos conocimientos a la mera idea de instrumento, como si el "otro" no fuera sino una construcción de una figura de menor valor.

El segundo, como hemos dicho, se trata de un fenómeno de poder que, formalmente, *tiene lugar al margen de la propuesta pero que define el destino último de esta misma*, sus prácticas más comunes son la influencia entre "camaradas" y el lobby. Tal fenómeno se encuentra comúnmente latente y suele activarse previo a una decisión importante, como por ejemplo, el paso que hay entre la destinación y asignación de fondos para el desarrollo agrícola de un país.

Dentro de este ámbito, también se encuentra, de manera informal, el tema *del poder que se ejerce y atraviesa las relaciones*, por lo tanto se inscribe dentro de la propuesta, es decir, apunta a estar activo durante el desarrollo del proyecto.

Detrás de ambos fenómenos: asimetría en la toma de decisiones entre el campesinado y la institucionalidad, y, grupo(s) de poder(eres) que influye(n), formal e informalmente en la organización de la estructura de dicha institucionalidad, existe una historia que le acompaña.

Ambas hipótesis pueden llevarnos a proponer una interpretación importante: que cada una y el conjunto de estas hipótesis inducen a grados de aculturación del grupo campesino tanto mapuche como no mapuche, ya que, en estos casos, no se reconoce la propuesta de conocimiento que hay al interior de estos, o mejor dicho, no se reconoce la experiencia que un grupo posee en tanto ese conocimiento y experiencia es puramente cultural.

O bien, en el intento de reconocer esa visión, en realidad, se está ejerciendo el reconocimiento de una alteridad que construye ambigüedad y exclusión, en la medida los elementos que la configuran no sólo no resuelven la asimetría de las partes, sino que además, convierte a ambas asimetrías en condiciones para la relación, tal cual se tratara de dos partes que en su vínculo producen elementos de aculturación, y que, inversamente, la superación de esa aculturación se busca no en la *relación* entre Estado y campesinado mapuche y no

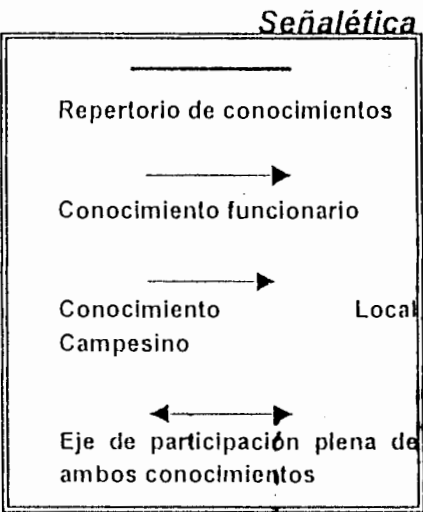
²¹⁸ En lo que concierne a esta investigación el concepto "funcionario" se encuentra estrechamente asociado a la figura de "Promotor de Desarrollo Rural".

mapuche, sino que en la contradicción que contienen de manera aislada ambos grupos.

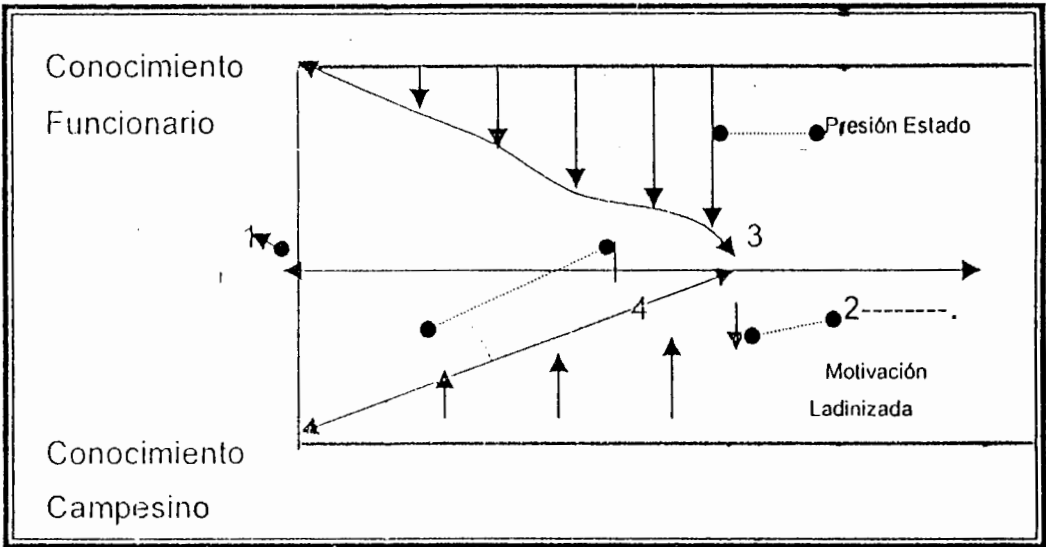
En dos palabras, para reforzar lo dicho anteriormente, la relación entre Estado, campesinos y grupos de campesinos mapuche se reduce a una relación entre dos actores y en donde uno de ellos define la relación y somete esta definición a priori a un ejercicio donde se produce una suerte de instrumentalización cultural.

Gráficamente lo podríamos señalar de la siguiente manera:

Encuentro y desencuentro: dos casos



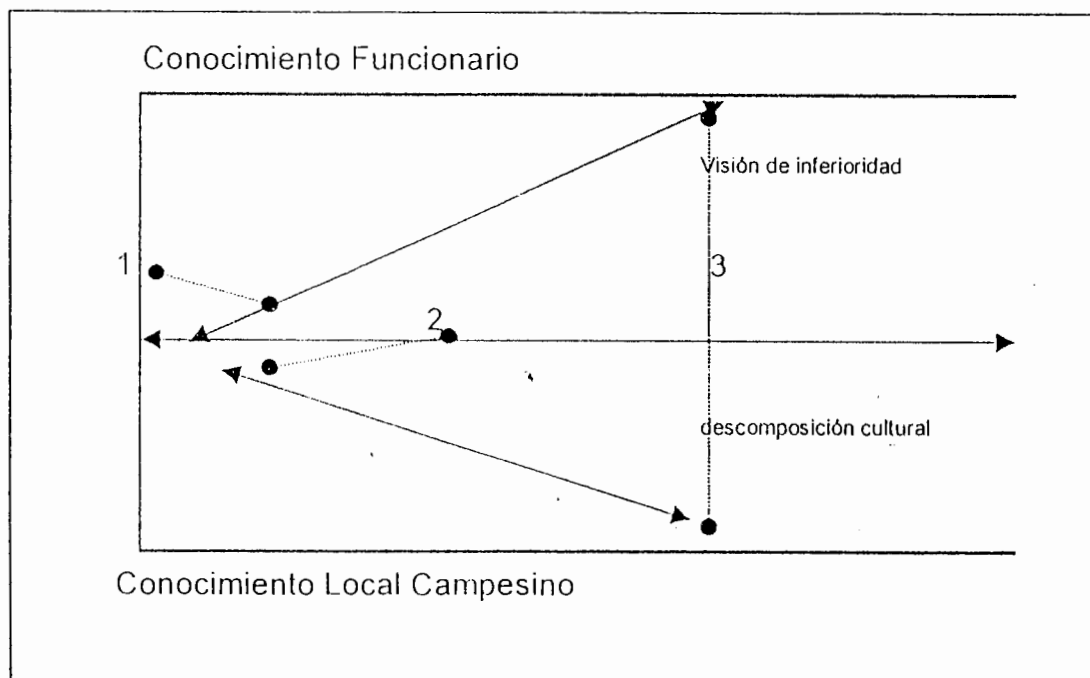
Aculturación caso 1



1 : Eje de participación plena y democrática de ambos conocimientos

- 2 : Punto de encuentro de ambos conocimientos
- 3 : Grado de desencuentro o choque cultural
- 4: Punto de encuentro participativo y democrático

Aculturación caso 2



- 1 :Punto de encuentro y participación
- 2 : Punto de desencuentro y alejamiento
- 3 :Punto de alejamiento extremo

El primer caso describe el efecto del sesgo de la intervención del ejecutor que conlleva a la aculturación del campesinado porque se ha producido una intervención por parte de un grupo étnico dominante que ha desestimado la incorporación de elementos formativos en la definición del beneficiario. El ejecutor a diferencia del grupo beneficiario es quién no sólo está dotado para definir la realidad total de un mundo por conocer (pequeño campesino mapuche-reduccional y no mapuche post dictadura), sino que también para imponer ciertas capacidades a partir de la convicción de que lo competente se encuentra culturalmente ligado al hecho de que el desarrollo es monopolio de quién étnicamente aparece como dominante.

No es de suponer un fenómeno radical, es decir, ausencia total o bien presencia total de estos elementos formativos, ya que, existirían diversos grados y formas en que se podrían presentar estos elementos.

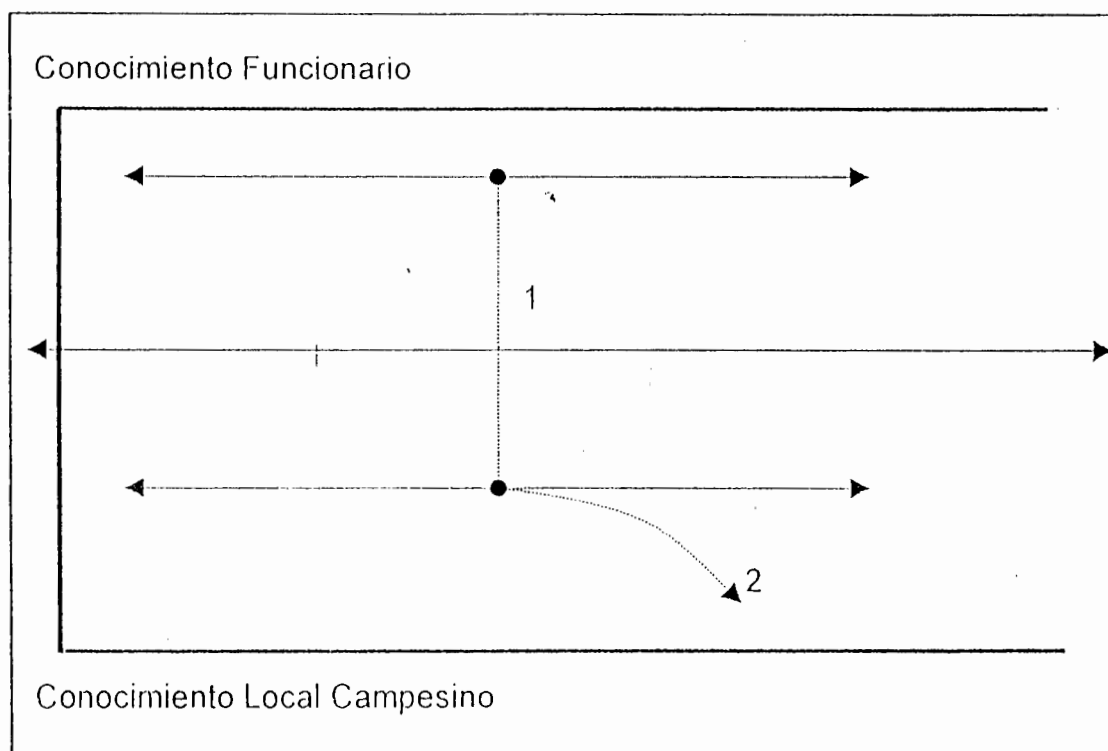
En el segundo caso, describe la relación cuando el ejecutor se transforma en un comunicador, educador, transferensista de tecnología o guía. Ahora bien, dentro de lo que fue la dinámica del proyecto el técnico surge como un actor que si bien contribuye con conocimientos específicos, es a la vez un actor que se limita a la intervención definida a priori y en su rol de funcionario que privilegia primero su situación laboral (cuida y protege su trabajo), en segundo lugar cuida su situación en relación al proyecto y en tercer lugar cumple su labor de técnico que educa y entrega conocimientos a un otro.

Aquí se ha producido lo que he llamado choque cultural, por lo que el Estado y los beneficiarios se alejan de cualquier tipo de participación y se vuelven posturas antagónicas. El modelo es profundamente antidemocrático y cualquier intervención estará destinada al fracaso sino se toma en cuenta esta situación. Aquí también podemos decir que el fenómeno no se da únicamente en su expresión radical, sino que existen diversos grados y formas en que se expresa.

Alejamiento y distancia: tres casos

Para este caso, lo fundamental está dado por la relación de distanciamiento que mantiene el Estado hacia los grupos campesinos. Pueden existir políticas de "apoyo", pero que en su intervención están destinadas a mantener a los grupos beneficiarios en una condición de pobreza permanente. No debe entenderse, eso sí, el aniquilamiento absoluto de las prácticas agrícolas, ya que estas pueden ser útiles para la estrategia de pauperización.

Caso 1



1: Situación de abandono y pauperización constante por parte del Estado

2: Aculturación y Etnocidio

Esta forma de relación se expresa cuando el Estado es utilizado como un instrumento que logra mantener a un grupo en continua descomposición y aculturación, que en este caso, siendo mapuche logra desvincularlo de su conocimiento ancestral.

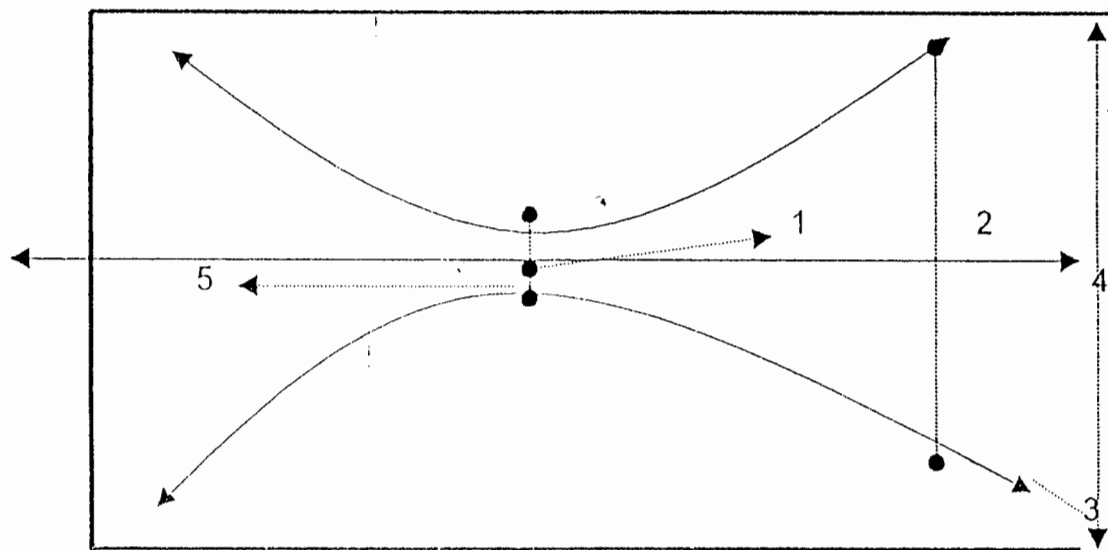
La visión del funcionario está determinada y limitada por la capacidad de control sobre el grupo beneficiario, por tanto la visión de una de las partes es sesgada, a tal punto que el sistema de valores en que se resuelven las relaciones de un grupo pretende suprimir a la del otro.

Es de una u otra forma consecuencia de una relación que apunta al etnocidio sistemático, donde una parte tiene el *derecho* a matar culturalmente, o no, al *otro*, donde este otro es denunciado y

vilipendiado como delincuente o flojo. Asistimos al tratamiento de la imagen estereotipada por parte del Estado a partir de donde se le declara la guerra al indígena y al marginado en general.

Caso 2

Conocimiento Funcionario



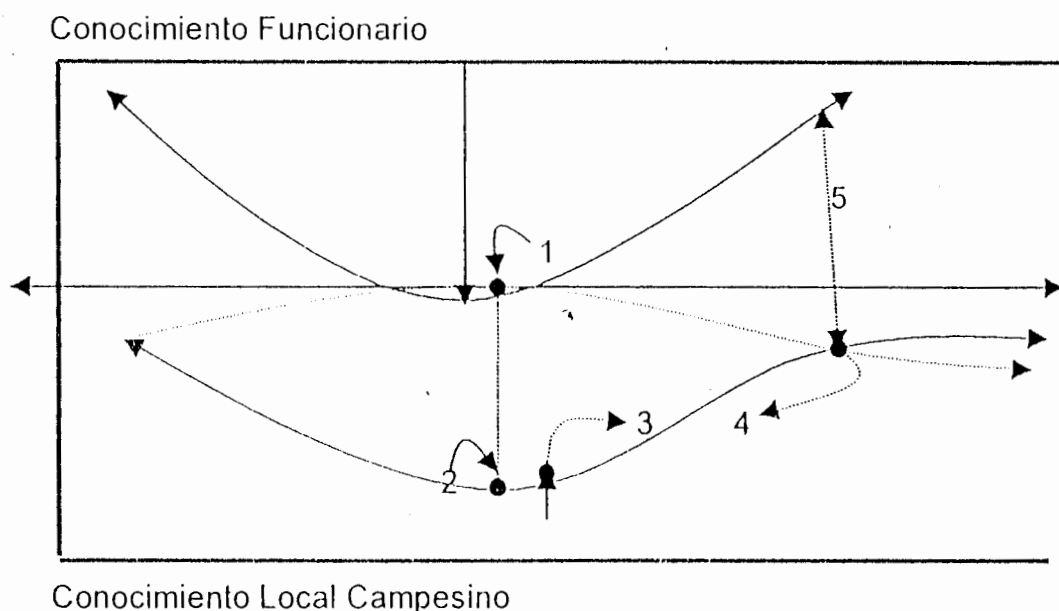
Conocimiento Local Campesino

- 1: relación del estado con las estructuras dominantes locales. Aquí el Estado puede invertir en el agro pero el beneficio mayor de esa inversión está dirigido al empresario rural
- 2: Alejamiento máximo y descomposición cultural.
- 3: Acercamiento del campesino a estrategias de autosubsistencia
- 4: Tensión máxima entre Estado y grupos locales; fracaso de la intervención socio-cultural.
- 5 : Posicionamiento de grupos dominantes a nivel local con el poder institucional en sus distintos planos.

En este caso estamos frente a una situación de acercamiento entre el Estado. Sin embargo, frente a este acontecimiento profundamente democrático, aparecen agentes dominantes por parte de ambos lados, que perjudican el desarrollo de la relación. En consecuencia, y en esta coyuntura, el vínculo desencadena una desconfianza y alejamiento radical entre los grupos terminando por justificar una relación basada en

un sistema de desconfianzas. Los únicos beneficiados reales son los grupos dominantes que manejan cierto poder tanto a nivel institucional como local-comunitario.

Caso 3



- 1: Instancia de participación del Estado y conocimiento local a nivel teórico.
- 2: Instancia de participación entre Estado y conocimiento local campesino a nivel práctico
- 3: Utilización de estrategias de participación a nivel local
- 4: Utilización a nivel local de conocimientos entregados por agentes no locales combinadas con la utilización de prácticas locales.
- 5: Desconocimiento del proceso por parte del Estado y producción de sesgos.

¿Es posible decir que frente a una experiencia nefasta o de desconfianza el campesinado (grupo intervenido) termina por no aprender o bien rechazar completamente aquellos conocimientos que produjo el proyecto?

En los casos investigados aquí hemos observado que pese a las múltiples irregularidades que atraviesan el proyecto, los grupos beneficiarios capitalizaron la experiencia absorbiendo e integrando conocimientos, por ejemplo, en la recuperación de suelos, manejo de recursos hídricos, etc que van más allá de problemas asociados a la asimetría de poder o la visión etnocentrista por parte de quién irrumpe en una realidad de parte de la modernidad.

En Resumen

Todos estos tipos de relación se encuentran entre dos nomenclaturas de actores propias de una intervención como el PRODECAM. Nos encontramos frente a una situación que se define por oposición diferenciada, en tanto se refiere a una condición de polarización en que se encuentran estas dos formas de plantear el desarrollo, sin embargo, lo fundamental no es esta suerte de oposición, sino que lo esencial surge de una suerte de continuidad compleja del fenómeno en que se debate el mundo indígena y el mundo neoliberalista.

Lumaco

La experiencia nos señala que en el caso Lumaco se observaron los siguientes modelos:

Encuentro y desencuentro: En el caso de Chanco, comunidad mapuche reduccional y que se caracteriza por una economía de autoconsumo, la intervención se define en un primer momento por el desencuentro entre el Estado y la comunidad, sin embargo, poco a poco la relación tenderá al encuentro de las partes, aunque esto no llega nunca completamente a suceder.

Una de las causas principales de esto último es porque tanto al Estado, como sus funcionarios y en general las empresas licitadoras reivindicaran prácticas oportunistas y sólo profundizaran en materia de transferencia de conocimientos donde estos se auto definen como "dueños del desarrollo".

Alejamiento y distancia: En la esta comunidad, se observaron los tres casos, sin embargo, la tendencia fue principalmente hacia el caso 2 y 3. En un primer momento, a través de la empresas licitadoras, la relación se caracteriza por la distancia existente entre los representantes del Estado y el grupo mapuche. Un ejemplo de ello es que al interior de del proyecto, en los equipos ejecutores, en las personas en que el Estado deposita la confianza para que ejecuten sus tareas, el mapuche no es convocado a tales tareas, y, por tanto, el mapuche siempre quedará relegado a la condición de beneficiario. Se puede inferir, entonces, que esta carencia de participación directa por parte del mapuche se encuentra asociada a una figura incompetente e incapacitado. Emerge entonces el trato diferencial, segregacionista y racista por parte del Estado.

Sin embargo, el mapuche de Chanco, poco a poco ira integrándose al proyecto, producto de las gestiones basadas en el acercamiento con personas claves y en general con estructuras de poder local. Un indicador es la constante de que aquellas personas con recursos de la comunidad son las que mantenían su relación "al día" con el proyecto (predios muestrales, obras de recuperación de suelos avanzadas, etc.). El caso más interesante es el que hace referencia al caso tres, donde el

mapuche muchas veces perdió contacto con los promotores del desarrollo, pero realmente absorbió los conocimientos de los programas, no obstante mantuvo la desconfianza y la distancia con el Estado.

Purén

En Pingüidahue la situación se observó algo distinta. Aquí estamos hablando de una localidad que si bien tiene una economía basada en el autoconsumo, también posee claras redes de comercialización en ferias y almacenes de la ciudad de Purén.

Encuentro y desencuentro: El campesino se integró inmediatamente al proyecto pero de manera funcional. Es decir, por un lado participó activamente en sus programas, pero por otro lado, reforzó su condición de pequeño agricultor que basa su producción en el autoconsumo. Por lo tanto, se registra un encuentro en el hecho de que se constituye una confianza entre la comunidad y el Estado pero sólo en tanto este último es una institución que apoya con recursos al campesino.

Alejamiento y distancia: En Pingüidahue, el caso que más resalta es el dos, donde se refuerza la relación estructura dominante local y Estado. Aquel que tiene recursos es confiable para el Estado y por tanto es quién debe ser esa especie de redistribuidor de las tareas que el Estado lleva a la localidad.

Puede decirse que el Estado requiere presentar *in situ* su modelo de intervención, esto es, materializado bajo la figura de lo acabado y terminado, en una palabra, el Estado necesita presentar la intervención ya *intervenida*. En este sentido la relación entre estructura dominante (empresarios campesinos o personas claves) y Estado viene a ser aprovechada como una coyuntura fundamental y determinante para la llegada del proyecto a la comunidad.

9. Expectativas y decepciones post intervención

El tema de las expectativas y decepciones, una vez terminado el PRODECAM, viene a ser una cuestión clave en el plano de las relaciones entre Estado y campesino mapuche y no mapuche.

Clave porque hoy se entiende la existencia de una "instancia inédita" en el plano de estas relaciones de lo que se sigue que el tema de la participación surge como una instancia estratégica.

Sin embargo, cuando observamos situaciones como la acaecida con el PRODECAM nos encontramos con una distancia enorme entre el Estado y grupos campesino fundamentalmente mapuche.

Tal situación se debe en su mayor parte a que el Estado o más bien las políticas de intervención que este aprueba o implementa en el mundo rural, son en su mayoría sesgadas.

Primeramente porque se refieren y entienden al otro desde un discurso político, cultural, social, etc. basado en una especie de seguridad científico racional que solo funciona para detectar problemas y debilidades en y a partir del otro.

En segundo lugar porque exponen la cuestión étnica a una suerte desmantelamiento cultural confundiéndola con factores externos y que si bien han tenido y tienen una historia en común, por ejemplo con el campesinado, no se le reconoce su especificidad ni características propias en el tratamiento político, jurídico y social (ni siquiera en la ley indígena donde todos los indígenas son tendenciosamente homogenizados).

Algunos investigadores profesionales en conjunto con el Estado creen ciegamente en esto y hoy se dedican a hablar de los profundos atrasos y debilidades del mapuche en su condición de campesino y de la responsabilidad que le cabe como tal en tanto actor que participará en la materialización del desarrollo chileno en un futuro de corto, mediano y largo plazo.

Un compromiso enorme por parte del mapuche que vive en zonas rurales. Una exigencia y demanda que obliga la integración o la marginación de este pueblo respecto del desarrollo y la modernidad. No entrar a este concierto significaría un paso atrás, o bien el atraso que por lo demás perjudicaría a todo el segmento agrícola por lo que la exigencia es doble.

Con todo, tanto el pequeño campesino mapuche como no mapuche no se cree el "cuento" tan rápido, ya que en realidad las cosas *"no caminan como antes, ni siquiera para echarle a la olla"*, pero en esta suerte de duda y suspenso, es cuando aparecen los proyectos y el discurso se refuerza:

"a unos se les asigna fondos mientras que

Es en esta instancia donde se vuelve importantísima la relación entre los técnicos funcionarios y los beneficiarios, ya que se suele creer, entre los beneficiarios, que el proyecto tiende a privilegiar más al otro, en este caso se determinado por la diada "nosotros- ellos", es decir, mapuche - no mapuche. Así, en el caso mapuche, tal cual lo observara ya Milan Stuchlik:

"todos los mapuches son pobres y todos los chilenos son ricos. Todos los mapuches son sinceros, francos y confiables; todos los chilenos son sospechosos y estafadores y no se puede confiar en ellos. Cuando pregunte que ocurría con los pequeños agricultores chilenos de los alrededores, que tienen múltiples relaciones con los no mapuche y se sabe que no tienen un nivel más alto de vida, me responderían que habían nacido y se habían criado entre los mapuche, que algunos se habían casado con mujeres mapuche y que en muchos casos hablan mapudungun. Por lo tanto, eran prácticamente casi mapuche"²²⁰.

Mientras que para el caso inverso, la definición del no mapuche hacia el mapuche constituye esencialmente un conjunto de estereotipos basados en la ignorancia, el retraso, lo flojo y lo borracho.

Así, para el caso de nuestra investigación he observado que tal diferenciación, opera, en el caso del ejecutor a partir de la *incapacidad demostrada*, observada en el mapuche.

En este sentido, y en lo que respecta al PRODECAM, la diferencia étnica está dada a partir de la dificultad que posee el mapuche para integrarse y participar en el proyecto. El ejecutor, en tanto profesional está llamado a ser un traspasador de conocimientos, sin embargo, como funcionario no podrá resolver más allá de la complejidad en que estos estereotipos operan, por lo que la intervención y el tratamiento final que este realice en las comunidades estará en constante pugna con lo que este no pueda transformar ni resolver.

Es pues, esa linealidad que se espera del desarrollo del proyecto la que se ve inflexionada por los acontecimientos propios de lo local. Los actores locales, más allá de la participación quieren y esperan un trato igualitario entre mapuche y no mapuche.

Las expectativas se verán alimentadas en el comienzo, es decir, en la

²¹⁹ Entrevista a Técnico Agrícola, PRODECAM, [grabación], 1 cassette (60 minutos), + una encuesta + una batería de preguntas.

²²⁰ Stuchlik, M. *La Vida en Mediería, Mecanismos de reclutamiento social de los mapuches*. Soles Ediciones, 1976. Trad. Fresia Salinas 1999. Pág. 35.

puesta en marcha del PRODECAM: es el momento en que se entrega el proyecto a la comunidad, se habla de la plata involucrada, se describen ideas auspiciosas y se promete la participación atenta del Estado, el avance o salida del atraso y fin de la pobreza.

Sin embargo, "a medida avanzaba el proyecto comienza descomponerse la expectativa de los beneficiarios, pasando de la participación activa a la decepción y / o capitalización de la experiencia. Una vez teniendo en claro donde está la causa de la decepción se recrearán nuevas expectativas"²²¹

Esta situación, en mi opinión contiene un alto grado político, capaz de explicar la visión de una orgánica local propia donde las relaciones dadas al interior de la comunidad definen las salidas y entradas del proyecto de los sujetos, llegando a operar incluso en el plano de las interrelaciones con aquellos actores que están más allá de la comunidad local.

Así, la polaridad expectativa y decepción, no surge ni a partir de la deserción ni de la desconfianza, sino que a partir de la experiencia de participación por parte de los distintos actores, que aparece en el desarrollo del proyecto, como un momento de inflexión entre el "proyecto papel" v/s "proyecto real".

Este tema no es sugerido ni tampoco aparece en ninguno de los planteamientos que incluso hoy en día propone el actual gobierno para tratar el tema étnico así como también en las propuestas sociales en general.

Sin ir más lejos hoy día se habla del "regreso" del PRODECAM, sin poseer (hasta donde yo sé) ningún trabajo serio sobre la experiencia del beneficiario en esta intervención.

No quiero ser pesimista. Tampoco negativista. Pero creo que al Estado y sus políticas de intervención se le olvida la voz de sujetos que están más allá de la institucionalidad y la lógica tecnocrática.

Aquí no hablo de una voz verticalizada que representa la voz de un grupo, sino que me refiero a la voz que se articula horizontalmente por la discusión y consenso de la comunidad que se encuentra en condiciones de reconstituir una experiencia.

Me toco ir a Chanco y preguntarle a un campesino: ¿Se acuerda del PRODECAM?..... Entonces él vagamente recordó y me dijo: "espere" y volvió con una revista en las manos. Tuve entonces que mostrarle los cerros donde se observan líneas de escurrimiento.

Después de esta experiencia todos mis análisis partían desde la idea de que era en el campesino donde se depositaban las incapacidades, el atraso técnico y de conocimientos para la recuperación de la tierra.

Tiempo después vine a descubrir que mi apreciación estaba equivocada, ya que el asunto ocurría de manera inversa: el campesino

²²¹ Entrevista realizada a Rafael Baraona [grabación], en Septiembre 1999, 1Cassete, (60 minutos), +una pauta de preguntas.

tanto mapuche como no mapuche entienden el hecho de aprender nuevos conocimientos y practicas dentro de la participación entre dos o más agentes ya que a partir de ahí se produce el intercambio. En el proyecto holandés, específicamente en el programa de recuperación ambiental, es claro que las incapacidades y atrasos del campesino hoy en día reflejan las incapacidades del otro, de los técnicos, de la intervención misma; esto, ya que el hecho de estar ahí (los trabajos en técnicas de recuperación de suelo) los "vestigios" del proyecto y "no verlos" por parte del campesino significa tal vez mantener el lazo con el Estado, con el "winca profesional", esa esperanza de que algún día volverá el desarrollo y los ayudará en su comunidad.

Con todo, sería sesgado referirse a todos los casos de esta manera, ya que en múltiples casos las técnicas y los conocimientos entregados por los profesionales funcionaron de buena forma.

De hecho la familia campesina cuenta con huertos invernaderos que no conocía antes del proyecto, prueba clara de que la relación entre técnico-funcionario y campesino funcionó.

Funciono también en la aplicación de técnicas de recuperación de tierras a través de la metodología "aprender haciendo", pero la debilidad mayor estuvo en la mala articulación entre conocimiento enseñado y medios para enseñar, ya que el campesino debía de realizar las tareas sin una compensación, cuestión que terminó con el abandono de las practicas ya que -desde la lógica campesina- tras todo trabajo en y con la tierra hay una potencial ganancia, que por poca que sea esta, se hace esencial para el periodo siguiente de siembra.

Para el campesino es mejor ocupar una tierra mala que no ocuparla, sobre todo si está ligado el tema de lo ancestral.

Otra crítica que puedo hacer es el total olvido del proyecto respecto de los medios de transporte y que tanto necesitan las comunidades.

En Pingüidahue, por ejemplo, existe un medio de locomoción privado, el mismo desde hace 10 años con destino todos los días a la ciudad de Purén. Es también el mismo camino de acceso, construido desde hace más de veinte años. En otro caso (Chanco) no hay locomoción y los precios que debe pagar la familia o el abuelo para llegar el día de pago al banco depende únicamente de lo que pida chofer. El campesino tanto mapuche como no mapuche se encuentra a merced del precio que pone el dueño del transporte.

Critica entonces a partir de la siguiente pregunta: ¿Por qué si los ejecutores tienen acceso a automóviles y jeep todo terreno, no lo tiene también el campesino?

Se habla insistentemente que el campesino es una cultura tradicional, muchas veces reacia al cambio y al progreso. Se trata de un "mundo pequeño" lejano, difícil de sopesar por el ritmo vertiginoso de la modernidad. El Estado y profesional, en cambio son modernos. Deben ser modernos. En una palabra: ellos son los que traen la modernidad y

quieren compartirla.

Con todo, dentro de esta enorme cuestión, existe aun un asunto que no podemos desconocer y que incorpora más complejidad a la figura del "pequeño mundo". El tema étnico no sólo al interior del campesinado sino que en convivencia con este.

Frente a esto, el Estado hoy en día, a tratado de definir políticas específicas para cada grupo, pero ha caído en la trampa desarrollista, la cual busca involucrar de manera sesgada a cada grupo.

Por otro lado, los grupos indígenas que viven en reducciones en la condición de campesinos de autosubsistencia, surgen como un "mundo pequeño" desde su comunidad, pero claramente más abierto a la participación en proyectos ya que poseen una mayor articulación en sus demandas dado la orgánica que opera prolijamente tras cualquier decisión y en consecuencia, cualquier posición que adopten estos.

Así, por ejemplo, cuando se les consultó a los entrevistados: "en los últimos cinco años las comunidades mapuches se relacionan mas con el Estado", un total del 8,5 % se inclinó a responder *plenamente desacuerdo* (1,7%) o *desacuerdo* (6,8%); mientras que un total del 91,5% se mostró inclinado a responder *de acuerdo* (66,1%) o *plenamente de acuerdo* (25,4%).

Cuadro N°20

		Frecuencia o N° de encuestas	Porcentaje	Porcentaje Valido	Suma Porcentaje
Plenamente desacuerdo	en	1	1,5	1,7	1,7
Desacuerdo		4	6,2	6,8	8,5
Acuerdo		39	60,0	66,1	74,6
Plenamente de acuerdo	de	15	23,1	25,4	100,0
Total		59	91,8	100,0	

No responde: 6, equivalente al 9,2%

En el cuadro N° 1 vemos los resultados arrojados por la codificación de los datos de la pregunta 20.1 del instrumento.

A partir de estos antecedentes es que podemos establecer la diferenciación de las respuestas entre el grupo mapuche y no mapuche.

Cuadro N° 21

Categ. Respuesta	Comunidad	% Pinguidahue	% Chanco
Plenamente desacuerdo		8.33	14.28
Desacuerdo		8.33	14.28
Acuerdo		66.6	42.85
Plenamente acuerdo		16.6	28.57

Observamos que el grupo no mapuche posee una percepción elevada (66,6%) de acercamiento (durante y post proyecto) respecto del mapuche y el Estado, e incluso es proporcionalmente mayor que la del propio mapuche (42%).

Ahora bien, si llevamos los datos al plano de interpretación definidos por los descriptores podemos señalar que:

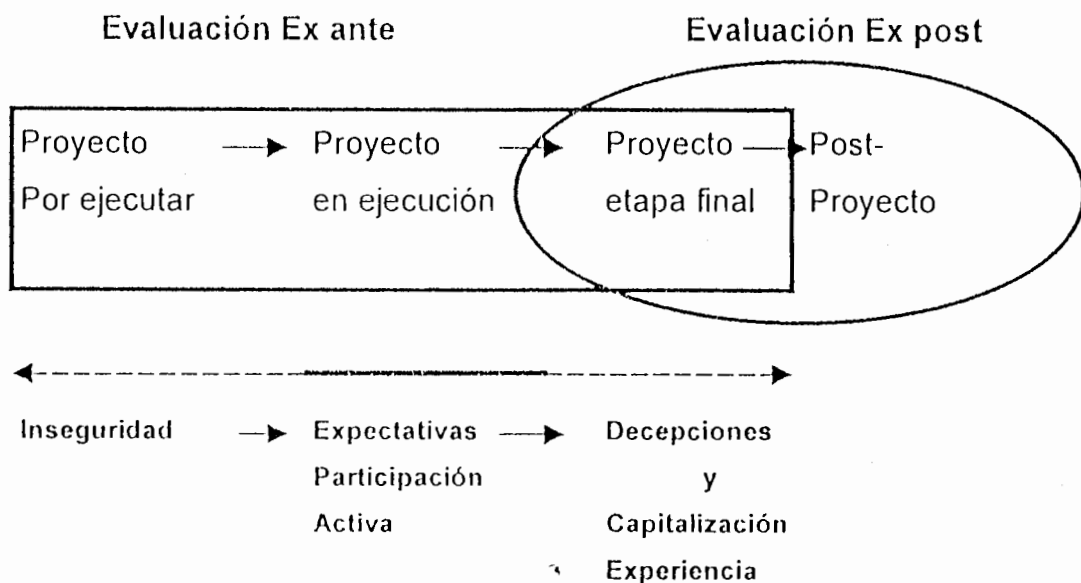
- En relación al conocimiento del proyecto, puede decirse que hubo una relación más estrecha entre Estado y grupo mapuche, tal cual preveía inicialmente el proyecto.
- Que la participación del mapuche y no mapuche realmente involucro un acercamiento de la institucionalidad con la localidad.
- Que, los actores supuestamente beneficiados se sintieron identificados con la experiencia, pero que el mapuche tiene una autopercepción en relación al acercamiento con el Estado más medida que el no mapuche, cuestión que es clave.

Durante el terreno una de las situaciones que me llamo la atención fue la preocupación de un grupo sobre el otro. *"El mapuche siempre fue favorecido mucho más que nosotros"* se me comentó reiteradas veces en Pinguidahue. Inversamente en Chanco se decía: *"Los técnicos favorecen a los no mapuche incluso los que son mapuche"*.

Dos apreciaciones importantes, que asociadas a los datos nos pueden llevar a decir que la percepción de cada grupo sobre la participación (post proyecto) en el proyecto se expresa fundamentalmente a través del otro.

Es un asunto de la mayor importancia, y que se puede entender de la siguiente manera:

Figura N°7



A través de esta figura podemos observar el momento en que se abandona el estado de inseguridad y decepción por parte de la comunidad hacia la intervención y se entra en un estado de expectativas y participación, la comunidad se convierte en beneficiario. Asimismo se puede decir que una vez terminado el proyecto, nuevamente se entra en un estado de inseguridad y decepción por parte de la comunidad hacia el Estado ya que el proyecto comienza a perder fuerza y las transformaciones reales no han sido importantes. Así, una vez conocido y participado en el proyecto, el sujeto beneficiario conjuntamente con distanciarse del Estado, las decisiones que conlleven expectativas serán definidas como propias y aquellas decisiones que conlleven a la inseguridad y el debilitamiento de las expectativas se definirán como ajenas.

Figura N°8

Ex ante	Decisiones	Ex post
Expectativas	Ajenas	Inseguridad
Inseguridad	Propias	Expectativas

Para entender más acabadamente lo que aquí expongo, me basaré en la idea que tanto el grupo mapuche como no mapuche argumenta. Como ya he descrito, de una u otra forma, para ambos grupos "el beneficio siempre fue más para el otro, pero mejor aprovechado por uno

mismo"²²². Es decir que en un primer momento, el estado de incredulidad y baja expectativa es definido a partir de expectativas que el Estado brinda a un otro.

Inversamente, cuando se entra activamente a participar, entonces, las expectativas son propias y la inseguridad tiende a anularse. En este momento el sujeto tiende a un proceso de individuación.

Una vez terminado el proyecto, tomando en cuenta la experiencia del PRODECAM, el sujeto campesino exteriorizará las decepciones e inseguridades y hará suya las expectativas de un nuevo proyecto.

²²² Aquí hago mención al discurso captado a través de las entrevistas en profundidad realizadas en ambas comunidades. En Pinguidahue observé un discurso que asume al mapuche como una cultura floja que no aprovecha los recursos que se les da; "el Estado gasta y gasta y ellos nada"... Mientras que en Chanco la comunidad estaba convencida de que los funcionarios y políticos se las arreglaron para ayudar más al no mapuche. Este tema será visto en el capítulo "*PRODECAM, Tres Años Después, La Nueva Frontera*"

Conclusiones

PRODECAM, Tres Años Después, La Nueva Frontera

Luego de haber presentado el máximo de antecedentes sobre lo que significó el PRODECAM en base a la relación funcionario/campesino y ejecutor/intermediarios/beneficiarios, a partir de donde he profundizado en la variable étnica, y donde sin duda el Estado, inversionistas y la gente que por diversas causas vive hoy como campesino, son los actores fundamentales.

Quiero ahora abandonar esta suerte de análisis a la coyuntura del puro hacer, de la pura relación-acción, donde el proyecto más allá de los mecanismos, instrumentos y fines, está entregado a la suerte del como se van dando las relaciones entre los sujetos y las partes involucradas. Quiero dejar, entonces, esta especie de descripción de ciertas regularidades sobre los flujos participativos, para pasar a una cuestión que está más allá de la intervención pero que sin duda influye directamente en los resultados y en el impacto final del proyecto: la comparación de las percepciones a partir del beneficiario mapuche y no mapuche sobre lo que transformó y modificó o no el proyecto en sus comunidades.

Como ya he dicho, la percepción del campesino en Pingüidahue es en muchos casos claramente opuesta a la opinión del campesino chanquino, pero en otros casos logra darse una similitud²²³. En ambas, sin embargo, cualquiera sea la percepción, esta surge a partir de la reconstitución de la experiencia dada en el contexto de la comparación con el otro:

¿Le ayudo realmente lo que le enseñaron los técnicos?

....Yo creo que si, porque al menos aquí se ha visto crecer buena papa y trigo y hemos recuperado tierras que antes teníamos botadas, además, en otras partes la gente dejó todo botado²²⁴.

²²³ Esta oposición y similitud estaría dada por el tratamiento del funcionario ejecutor hacia los grupos, donde la etnicidad es un elemento de segregación clave. La insuficiencia metodológica, los sesgos y la tendencia a mimbretar regularidades basados en una visión homogeneizadora, son hoy en día las instancias que reproducen una relación que es definida en su tratamiento de manera estereotipada. Así, encontramos hipótesis donde el campesino chileno que recibió menos recursos llegó a ser más esforzado, mientras que en el mapuche que recibió mas beneficios, el proceso tendió a descomponerse e incluso perderse totalmente.

²²⁴ Campesina beneficiaria Programa Ambiental (grabación). Pingüidahue, 2000, 1Cassete, (60 minutos), + una encuesta + una batería de preguntas.

Existe también el discurso que habla de la diferencia que se hace a partir del otro:

*"Los Mapuches reciben más pero no sacan provecho de los beneficios, mientras que nosotros que casi nunca recibimos sabemos sacar provecho hasta de la zarza"*²²⁵.

Lo importante a retener de estas observaciones dadas por los mismos beneficiarios es ese sentido de competitividad en relación al otro, muchas veces imposible de percibir por el técnico o los agentes que evalúan el seguimiento de los trabajos.

El PRODECAM, sin duda, claramente implicó para la gente campesina (o por lo menos en los casos que me tocó observar) una nueva forma de diferenciación, o más específicamente, un nuevo objeto a través del cual diferenciarse.

Así, por ejemplo, entre el pequeño campesino mapuche y no mapuche ha existido y existe hoy un sentido de diferenciación que entre ellos opera de manera poco clara en las relaciones cara a cara, no obstante pareciera ser concreta en un nivel discursivo, cuando uno se refiere al otro en su ausencia.

Es, entonces, esta suerte de ambigüedad, esta suerte fenómeno difuso, que hay en las relaciones y que muchas veces tiende a ser tomado en su sentido literal por aquella persona que viene desde afuera, obligado a ser *tabla rasa* con los acontecimientos que se dan más allá del ejercicio de capacitar y de la relación capacitador-capacitado, y de definirse como un sujeto superior frente a la comunidad.

Tal situación, sin embargo, no es específica ni opera únicamente en la relación capacitador / localidad o reducción mapuche. Ocurre en todos los ámbitos de la realidad, ya se hable lo local en tanto tenga características rural o urbanas, o sea el caso del pequeño campesino que adopta características propias y específicas en su contexto.

Desde esta perspectiva, en lo que se refiere al impacto directo o indirecto del PRODECAM, se podría decir que, por un lado, el no mapuche (pequeño campesino chileno) reforzó sus estereotipos sobre el mapuche, además de llevarlo a una percepción de superioridad en lo que respecta al ejercicio y prácticas campesinas. Por el otro, el mapuche, si bien experimentó un aprendizaje concreto de los conocimientos tanto a nivel práctico como teórico, sucedió que sus conocimientos propios, es decir, su *corpus de conocimiento etnocultural*, al no ser tomado en cuenta, ni en el plano metodológico ni operativo del proyecto, será percibido, a nivel de sujeto local-cultural,

²²⁵ Ibid.

como una clara discriminación, a la vez que para quienes estaban ubicados en la esfera ejecutora del proyecto, esta situación, tendrá una connotación de desviación en relación al desarrollo del modelo estimado por la intervención en un inicio.

Con todo, esta situación no es un fenómeno que pueda definirse dentro de la problemática racista, sino que más bien es una situación que se produce directamente por los resultados y el impacto de la intervención: *el proyecto ya ha madurado y produce sus efectos y sus impactos reales...*

Ahora bien, es justamente a partir de esos resultados, de ese impacto, es que yo he tomado una parcela de esos resultados y de ese impacto y he querido profundizar a cerca de la causa de estos últimos, donde he llegado a observar que, a partir de esa suerte de "no evidencia" por parte de quienes tienen el deber de percibir o tomar en cuenta sus sesgos y los sesgos que vienen dados desde la "maquina Estado", y que "pasan por delante de sus narices", es que surge mi inquietud por el racismo que puede llegar a producirse a raíz de la negación por abordar el tema de los sesgos, cuestión que está contenida en toda relación, más aún cuando estamos frente a más de una forma de plantearse en el mundo.

Con todo, no sería suficiente con encargarle estos sesgos sólo al Estado o a las practicas de capacitación tecnicistas a que el primero obliga a los segundos para "abordar" y "resolver" los problemas de un grupo local. La cuestión es mucho más aguda y profunda, ya que estamos frente a un problema cultural que en la negación y la no aceptación, en ese interés por objetivarlo y explicarlo desde fundamentos totalizadores, como lo ha sido el discurso tecnicista hasta ahora, conlleva y tiende al racismo y por lo mismo se transforma en un problema racista.

Esto que digo no sólo ocurrió a nivel de beneficiarios en el PRODECAM, sino que se lo puede observar en aquellos representantes de organismos gubernamentales, donde claramente la percepción sobre la gente campesina mapuche llega al trato despectivo:

"Después de tanto trabajo con ellos nos dimos cuenta de que a un viejo de campo no lo puedes cambiar pero a un mapuche no lo puedes sacar de (...)su ignorancia..."²²⁶

En rigor, si intentamos aproximarnos a la perspectiva mapuche, tal cuestión, si bien no podemos situarla únicamente a partir de un fenómeno de competitividad, donde la explicación dada por los representantes del aparato Estado, se encuentra determinada por una

²²⁶ Director subrogante SECPLAC, Lumaco Enero 2000, 1 cassette [grabación]. 60 min + una encuesta + una batería de preguntas.

matriz de mercado-capitalista comparable a un determinismo cultural, que históricamente aparece bajo la idea de regularidades contenidas en este último y que llevan a explicar forzosamente, ya sea directa o indirectamente, los acontecimientos totales del mundo.

Frente a esto el técnico profesional y cualquier representante del Estado observará: *frente al contexto de globalización sólo queda la lucha por la inserción.*

Pero frente a esta aseveración hay un golpe duro: por muy global que sea la coyuntura, los desinsertados y marginados en lo que respecta al pequeño agricultor son mayoría hoy día en Chile.

El PRODECAM pretendía entregar una matriz de inserción productiva al trabajo del pequeño agricultor y cuando esto en cierto modo comenzó a ocurrir, las comunidades y localidades campesinas, de manera interna, tendieron a diferenciarse a través de un proceso de atomización. Cada grupo vio en el otro una suerte de competencia local que influyó de manera "negativa" en el desarrollo estimado de los programas.

Los dirigentes wincas no representaban los intereses mapuches e inversamente. Esta discusión, se vio alimentada por todo tipo de planteamientos, llegando posteriormente a plantearse en altas cúpulas gubernamentales.

Personalmente, creo que el PRODECAM, al no incluir una discusión seria sobre la variable cultural, forzó al pequeño agricultor a un proceso de individuación, donde la socialización del proyecto se estimó sólo durante la presencia activa del Estado y a partir de privados que invirtieran constantemente en la producción de los campesinos. Pero como se sabe el Estado se aproximó hasta donde pudo (lo que duraron los fondos holandeses) para luego volverse a alejar y el empresario nunca se acercó ni quiso correr riesgos.

Ahora bien, el hecho de dar cuenta de indicios de individuación del mapuche, me lleva a suponer que, contrariamente a un proceso de debilitamiento de las relaciones comunitarias y alejamiento de las tradiciones, dan cuenta del sistema de sesgos a que conlleva la matriz mercado-capitalista-globalizado a la hora de abordar problemáticas asociadas a la descomposición y aculturación de estos grupos, e inversamente, cuestiones como el mercado y la competitividad dialogan al interior de lo local como elementos culturales específicos destinados a "sacar adelante" aquellas expresiones culturales estereotipadas.

Sin embargo, esta situación, al parecer no estaría dada por influjo directo del proyecto, sino que más bien, por la matriz tecnicista que moldea y determina las relaciones emanadas desde el funcionario hacia la comunidad.

El técnico siempre aparece como un sujeto ajeno a la comunidad, ante el cual el mapuche no debe aparecer exacerbado, donde lo más pertinente es la relación impersonal que busque una relación en el marco del concepto de capacitación. Bengoa ha dicho que el técnico hacia la década de los setenta atravesaba por un concepto de educador

marcado por la modernidad, mientras que el capacitador se debatía en la combinación de modernidad y cambio. En este sentido el capacitador "es quién aporta conocimientos modernos y a la vez plantea el cambio social. Es el educador de los programas sociales."²²⁷

Hoy en día y en base a la investigación en boga, la cuestión se ubica en un plano muy distinto ya que tanto el capacitador como el técnico buscan el encuentro con la comunidad en base a un sistema de aproximación sesgado correspondiente a la deuda histórica que hay por un lado con el campesino y, por otro, con los grupos étnicos. Por tanto el echo de capacitar desde la matriz tecnicista se entraba en la relación educador-educando y se convierte en una forma compleja e indisoluble:

[relación Estado-ejecutor = sistema de sesgo (Cognición funcionaria / Cognición campesina) + sistema de exclusión / etnicidad-beneficiario = sistema de limitaciones + sistema de oportunidades] = *condición de exclusión a priori*.

A pesar de todo, muchas veces el técnico es capaz de percibir situaciones complejas y profundas que no contempla "su trabajo" y que van a dar al saco de la percepción subjetiva y experiencia personal que este se forma de tal o cual grupo o persona.

Lo curioso de esto último es que muchas veces pueden surgir percepciones a nivel subjetivo racistas las cuales interferirán directamente en la relación con la comunidad, haciendo caso omiso al carácter objetivo de la intervención.

Volviendo a la cuestión de la competitividad quisiera agregar un último punto clave y que tiene relación con la familia y el proyecto. Específicamente me refiero a como la intervención se introduce en el grupo familiar y de cual es el sentido de tal experiencia al interior de este grupo una vez que ya no está presente el ejecutor en tanto cuanto figura de capacitación técnica. Ubaldo Martínez-Veiga nos lleva a reflexionar sobre una cuestión fundamental: cómo lo local de una u otra forma en su proceso de adaptarse al contexto global protagonizado por un mercado capitalista se encamina a un proceso de sincretización de este modelo ya que *"gran parte de la reproducción del trabajo tiene lugar en la unidad doméstica y en la comunidad fuera de las relaciones capitalistas lo cual implica que un trabajador no se puede producir industrialmente como las auténticas mercancías"*.²²⁸ Esto -explica más adelante el mismo autor- *"implica que la pura lógica del mercado no basta para explicar este fenómeno, sino que hay que recurrir a otras formas económicas como la reciprocidad o redistribución"*.²²⁹ Es decir, que gran parte de la reproducción de la lógica de la matriz

²²⁷ Bengoa, J. *Educación para los movimientos sociales* (art.). Revista Propositiones N° 15 1987, ediciones SUR. Pág. 39.

²²⁸ Martínez - Veiga Op. cit., pp. 70.

²²⁹ Ibid.

mercado capitalista tiene lugar en la unidad doméstica y en la comunidad fuera de las relaciones de producción capitalistas.

Así, toda búsqueda sobre procesos en que se articule entre lo local y lo global debe entenderse a partir del lugar de encuentro de acciones de oferta, de demanda y de intercambio, donde lo fundamental no es la propiciación de un mercado material sino de un lugar de contacto entre sujetos, entre actores.

Comprender esto significa desde mi perspectiva, no sólo tomar en cuenta, sino que comenzar cualquier reflexión intervencionista desde la idea de que "el mercado no es una realidad en sí mismo(...) lo mismo sucede con la reciprocidad, que no es una cosa, sino una serie de interacciones entre socios (...) la producción, incluso si pone acción en materias y herramientas materiales, no es un objeto real. Es el conjunto de operaciones en las que entran los productores con el fin de obtener los resultados que pretenden".²³⁰

El caso del PRODECAM tuvo debilidades notorias respecto de lo señalado, ya que si bien la proposición de programas debían contener tales especificidades y profundizaciones en relación a lo local (en tanto capital humano, recursos y mercado), el proceso de articulación en manos técnicas fue ciego, entrando a descomponerse de manera clara cuando los fondos se agotaron y nadie respondió con una señal clara en la reactivación de estos.

Con todo, no debemos olvidar que "son los agentes –individuos o grupos- los que, en grados diversos, producen, dan reciben, compran, venden y consumen(...) El principio organizador de la economía no debe ser buscado ni en el mercado ni en la producción, ni en las lógicas de consumo, sino en las trayectorias individuales y colectivas inevitablemente destinadas a movilizar los recursos de estos tres registros de acción", lo cual me lleva a sospechar que el sentido y lógica de la forma y el contenido en que se planteó y puso en marcha el proyecto sólo poseía un interés por el cumplimiento de este para justificar las platas frente a los holandeses. Es la lógica en que se mueve la burocracia estatista, son las prácticas que llevan a dudar de que el Estado sea el instrumento para tratar los problemas sociales.

Ahora bien, es importante aquí retomar el tema de la competitividad al interior de la localidad a propósito de la intervención del Estado vía proyecto. Para esto me he apoyado en el planteamiento que presenta Meillassoux cuando señala que para su reproducción, el sistema capitalista *"depende de una institución que le es extraña, pero que ha mantenido hasta el presente porque es la más fácil de adaptar y la más económica por la movilización gratuita del trabajo, particularmente del trabajo femenino, y por la explotación de los sentimientos afectivos que*

²³⁰ La burthe-Tolra, Philippe/ Warnier, Jean –Pierre. *Etnología y Antropología*. Akal Textos 1993. Pág. 262.

dominan todavía la relación entre padres e hijos".²³¹

Después de haber visitado las comunidades, mi percepción en torno al desarrollo del PRODECAM, es que, pese al absoluto desconocimiento por parte de la esfera intervencionista, **debe reconocerse, especialmente en el grupo mapuche, la producción de un ámbito reproducción desde el interior de los grupos domésticos de la lógica y sentido de las prácticas y recomendaciones propuestas por el proyecto.**

Pese a esto, el excesivo planteamiento tecnocrático de la intervención hizo tabla rasa con los acontecimientos que ocurrían hacia el final de este.

Así, ya se hable de localidad o comunidad, la cuestión del aprendizaje e incluso en los bonos o créditos, el tema de la capitalización de la inversión y experiencias, por lo menos en lo que respecta a las zonas visitadas, en ningún caso llegó a ser total ni tampoco se percibe una adopción considerable especialmente por la unidad doméstica.

Tal vez esto nos pueda dar ciertas pistas para explicar lo que pasó en un nivel global con el PRODECAM, y que desde mi perspectiva se encuentra estrechamente relacionado con la cuestión que señala Martínez-Veiga de que la lógica del intervencionismo donde coexisten elementos claves como la *"economía de mercado y el mercado de trabajo mismo están engastados hasta cierto punto (Ebebedded) en otras instituciones"*²³²

No tomar en consideración esta cuestión pasa, a mi parecer, por no querer explicar lo que llevo al PRODECAM a producir un constante alejamiento proveniente del Estado hacia lo local-cultural. Se trata de un sistema de sesgos que separa las relaciones entre las instituciones sociales y la lógica de la economía de mercado y que al entrar en tensión lleva directamente a la segregación de los grupos vía un sistema de diferenciación engastado en una matriz mercado capitalista que induce, en el caso mapuche, a la producción, por parte del Estado, de un método de la disociación entre lo económico y lo social y lo político.

Con todo, el mapuche tuvo mayor poder de capitalización en lo que respecta al aprendizaje de las técnicas de recuperación de tierras. Mientras que en el campesino no mapuche tal situación habría sido muy por debajo de lo esperado. Retengamos, entonces, la idea de que la reproducción al interior de las unidades domésticas sobre las recomendaciones técnicas dadas por los ejecutores a las comunidades mapuches fue capitalizada con relativo éxito, pero al no atender a un seguimiento que profundizará en como opera la matriz de conocimientos externos al interior de las instituciones sociales (fundamentalmente unidades domésticas) no sólo ayudó a la

²³¹ Meillassoux, Claude. *Mujeres, Graneros y Capitales*. Editorial Siglo XXI, 1997. Pág 200-201.

²³² Martínez-Veiga, Op. cit. pp. 71.

descomposición del impacto inmediato del Proyecto sino que arrastró consigo nuevos elementos a partir de los cuales desconfiar y cuestionar las intervenciones y practicas del aparato Estado en general ya que se observa que los intereses que hay contenidos en estas practicas e intervenciones son los que amenazan con la depredación de una cultura.

En conclusión, el tema de la competitividad entre mapuche y no mapuche es un asunto complejo ya que, si bien es obvio que no se inaugura con el PRODECAM, si me inclino a pensar que este aporta con nuevos elementos anclados en un sistema de sesgos y estereotipos que influirán más en el campesino no mapuche que en el mapuche, cuestión que llevará a limitar el desarrollo del proyecto principalmente en su etapa durante y post.

Para cerrar este asunto me gustaría presentar un dato clave que surge a partir de la pregunta : *En los últimos cinco años: ¿la relación entre mapuche y no mapuche en el sector esta más competitiva que antes?* :

Cuadro N° 22

	Si	Más o Menos	No	Total
Pinguidahue	4	2	2	8
Total localidad %	50	25	25	100%
Total % Pinguidahue/Chanco	26.66	13.33	13.33	53.33%
Chanco	2	1	4	7
Total Comunidad %	28.57	14.28	57.14	100%
Total % Chanco/Pinguidahue	13.33	6.66	26.66	46.6%
Total %	40	20	40	100

Se podrá observar claramente que las cifras apoyan lo anteriormente dicho, ya que un 50.0% de los entrevistado en Pinguidahue respondió si a la competitividad, mientras que sólo un 28.57% lo hizo para Chanco; e inversamente un 25.0% respondió que no en la primera y 57.14% para la segunda.

Esto significa, de acuerdo a nuestro razonamiento de más arriba, que el campesino mapuche tiende menos a la competitividad porque su problema esta puesto fundamentalmente en la tierra. Mientras que en el campesino chileno el problema aparece en las limitaciones de fuerzas de trabajo o de las fuerzas productivas.

Las razones por las cuales digo esto es porque las reivindicaciones del movimiento mapuche, no sólo obedecen a una cuestión de recuperación territorial, sino que además se trata de una cuestión de identidad étnica. Este carácter es precisamente lo que lleva al movimiento y sus reivindicaciones a apartarse del reconocimiento del

Otro instrumentalizada mediante una relación que encierra un valor de competitividad signado y determinado por la esfera productiva y psico-cultural, donde incluso no sólo se despliegan las relaciones del individuo frente al mundo sino donde además se refuerza el sentido que debe exigírsele a este despliegue. Este es el escenario que frece el mercado neoliberal y en este contexto, sin negar del otro, el mapuche desea recuperar lo suyo para equiparar sus fuerzas como actor social. En el caso del campesino chileno, tal cual he observado más arriba, el problema aparece asociado más bien a las limitaciones de trabajo o de las fuerzas productivas, ya que es el trabajo y no la tierra el factor limitante.

Así, no será raro que en los diagnósticos realizados (específicamente el del CET) todo el cuerpo de información se reduce a observar y señalar problemáticas medioambientales enajenadas de la relación con la especificidad identitaria de sus actores y en definitiva en el tema étnico. Con todo, no debemos olvidar que el mapuche de Chanco se ubica en la condición de pequeño agricultor que se apoya básicamente en una práctica productiva de autoconsumo, por lo que también se ve forzado a pasar por los mismos procesos del campesinado chileno señalados más arriba. No obstante, y frente a esto surge un proceso que sólo el mapuche es capaz de percibir: que la condición forzosa de ser campesino es una manera de mantenerlo fuera de la discusión sobre la propiedad de los medios de producción.

Es una cuestión espinuda, sobre todo para aquel antropólogo, que pretende señalar que "los campesinos son los propietarios de los medios de producción... y por lo tanto siempre pueden encontrar seguridad retirándose del mercado", ya que ellos tienen "una relativa libertad para ponerse fuera del sistema del Estado".²³³

El campesino que no posee las condiciones suficientes para asegurar su supervivencia, no posee tampoco las condiciones para decidir como retirarse, sino que se encuentra forzosamente retirado, marginado del equilibrio in put – out put que posee un pequeño agricultor.

Por debajo de esta condición cualquier persona se encuentra obligada a pertenecer donde se den las condiciones para estar. Se trata de un desarraigo constante, donde son los proyectos los que muchas veces ocultan la diversidad de los procesos de pauperización ya que sólo apoyan a aquel campesino que tiene como pagar los sistemas de créditos que logra adquirir según requisitos impuestos desde afuera.

Recojamos, pues, entonces, lo medular de este capítulo: que tanto el campesino de Pingüidahue y Chanco, son dos grupos que en su contacto con el PRODECAM aparecen, post intervención, como actores preocupados por el trato que adopta el Estado de manera diferenciada con ambos. Lo que me interesa, a partir de este razonamiento, es la producción de un sentido de competitividad entre ambos grupos basado

²³³ Martínez-Veiga, Op. cit. pp 80.

en la acción despótica, segregacionista y racista del Estado que se manifiesta claramente vía proyecto y que fuerza constantemente al mapuche a sumergirse dentro de la condición de campesino de autosubsistencia, limitado por las condiciones de trabajo o de las fuerzas productivas, ya que en este caso, en tanto nos referimos a campesino, es el trabajo y no la tierra el factor limitante decisivo.

Por tanto, enajenación y alineación del más puro estilo ideológico pero que opera versátil a través de la matriz de aculturación. El mapuche quiere recuperar sus tierras no importando la condición degradada de estas.

El campesino chileno en cambio si bien prefiere no perder lo que tiene pese a que estas se encuentren en un fuerte proceso de degradación, no entiende esta situación a partir de la tierra sino que a partir de los procesos que rodean a esta.

Por tanto pensar como campesino apartando el carácter étnico, necesariamente conlleva a la pérdida de la noción por recuperar no sólo la tierra sino que la superación de las limitaciones impuestas por las condiciones de trabajo o de las fuerzas productivas.

No debemos olvidar, a propósito de las limitaciones a que se ve enfrentado el campesino en general, que el mapuche entiende la tierra como una parte inalienable del mundo y su cultura; ella está llena de procesos y de un conocimiento que recuerda el origen del hombre por parte del mapuche:

*"gentes de la tierra que han bajado del cielo que
conoce el lenguaje de los animales, de los árboles,
el viento y las aguas..."²³⁴*

Mientras que el Estado la entiende como un recurso que se aproxima al objeto mercancía y por lo tanto a la alienación de la conciencia de los hombres y a la supresión de diversidad de los pensamientos.

²³⁴ Con estas palabras quiero aludir el *Mito Mapuche del Origen de las Estrellas*, recopilado por Berta Koessler, aprox. 1920 -30 en que se relata que el origen del ser humano tiene origen y destino en las estrellas.

Comentario Final

El espectáculo no es un conjunto de imágenes, sino una relación social entre personas mediatizadas por imágenes.

El espectáculo es el capital en un grado tal de acumulación que se transforma en imagen.

*La sociedad del Espectáculo, Guy Debord
(1967)*

Difícilmente me siento en la condición de proponer un análisis final sobre el tema que aquí hemos abordado. Paradójicamente, como lo percibirá quién lea esta investigación, he intentado buscar respuesta respecto de como se trata, procesa y expresa el tema de la identidad hoy en Chile. Para ello me embarqué en una experiencia que involucraba ponerse a pensar en la lógica intervencionista y proyectológica dirigida a ámbitos que se distinguen como local-comunitario-campesino y en ello cabe hablar de la diferencia que hay entre lo "reduccional / no reduccional". En una palabra: como se desarrollan tales intervenciones y proyectos en las manos de quienes son sus móviles.

Clave fue en este sentido la incidencia que tiene el cómo entiende y aplica el Estado -en tanto es el mismo y no otro quien se define como ejecutor- el tema de la diferenciación y participación. Así como también clave es la posición y el conocimiento cultural que posee cada sujeto y que se cristaliza en la relación con el otro. Todo esto más que ser explicado por su juego de oposición debe ser explicado por su continuidad compleja que como fenómeno no sólo ha persistido en la historia de nuestro país sino que en todo el resto del mundo.

En relación a esto es que en Chile se pusieron a pensar algunos grupos de intelectuales hace ya algunas cuantas décadas. Sin embargo, el asunto no tuvo el asidero necesario y pasó prácticamente inadvertido por mucho tiempo.

Poco a poco la cuestión comenzó a aparecer en distintos contextos y escenarios que fueron encargándose de soterrar el asunto o bien embestirlo con diversas ideas a fin de mantenerlo encapsulado en discusiones trastocadas que iban desde lo delincuencial hasta la distorsionada idea del estereotipo. Muy pocos son los que realmente se la jugaron por entero. Muy pocos son los que aún se la juegan.

No obstante, hay aquí que sugerir que el tema de la etnicidad, al cual

aludimos, abandonado de esa suerte de diferencial y/o juego de oposiciones, surge como mera imagen felichizada de manera más o menos compleja lo cual es adoptada por las intervenciones²²⁸ como una suerte de practica fiel a sus convicciones tradicionalistas y sin posibilidad de cuestionarla.

En suma, tenemos que dicho tema queda desprovisto de todo compromiso real, a tal punto que en este país ni el más abierto y tolerante de los investigadores pudo encender una luz que iluminara la complejidad del asunto hasta ahora. En Chile, por ejemplo, la intelectualidad dedicada al tema étnico siempre se ha caracterizado por su compromiso primario en mantener una coyuntura científica con políticas estatales.

Pero ¿qué se sabe del indígena a secas? ¿Qué se sabe del indígena que, no obstante caracterizado y categorizado por las políticas de una Nación y redefinido en tanto la idea de una especificidad cultural, sigue siendo al interior de aquellos proyectos que supuestamente son la materialización de dichas políticas de apoyo, el "indio flojo", el "viejo de mierda", el que se niega a la vida prospera o el que hace lo posible por salir de un mundo que no es otra cosa que un "atado de carencias"; en boca de funcionarios, profesionales y toda clase de empresas licitadoras que hablan de esta forma porque hablan de si mismos.

No olvidemos que el sector a intervenir se encontraba bajo una situación muy difícil. Fundamentalmente se trataba de una zona olvidada por el Estado lo que trajo muchas dificultades en el momento en que se ofrecieron fondos; donde incluso se cayó, como efecto de la intervención, en una especie de competitividad comunitaria, consecuencia a nuestro entender de la llegada de fondos frescos asociada al impacto destructivo que tuvo el régimen militar en las redes a nivel comunitario reduccionales y no reduccionales y que llevó a una suerte de empoderamiento no sólo del proyecto en su nivel ejecutivo, sino que además de los canales por donde los recursos bajarían hasta llegar a los beneficiarios. Una posible explicación es lo que Durston ha llamado restricción de la libertad y el fomento de los conflictos intergrupales, que actúan como "*lado oscuro o dawnside del capital social*"²²⁹, fenómeno que se produce a propósito de una intervención en comunidades donde las redes de confianzas y apoyo han pretendido ser desarticuladas por un régimen autoritario con mucho más poder que el de la comunidad y que actúa en un momento destruyendo y haciendo "estallar" aquellas relaciones basadas de manera ancestral en la

²²⁸ Me refiero a la idea de intervención en su sentido más amplio.

²²⁹ Durston, J. *¿Qué es el Capital Social Comunitario?*, documento, Serie Políticas Sociales N°38. CEPAL, Naciones Unidas, Junio 2000.

reciprocidad difusa y la confianza²³⁰.

Con todo, habría que tener en cuenta que en el PRODECAM se registraron instancias tan complejas como aquellas que nos llevan a pensar sobre el *doble vínculo* que puede producirse en las relaciones intergrupales asimétricas, donde por ejemplo, uno de los grupos logra constituir un sistema de confianza más o menos básico con el objeto de generar instancias de empoderamiento unilaterales a costa del otro.

Esto se logra cuando uno de los grupos conoce las necesidades reales de otro grupo. De ahí que se logre manipular las expectativas y las esperanzas de las personas a cambio de esa suerte de espejismo en que emergen las ofertas de cambio de mundo.

Esta es una de las maneras en que se llega a fortalecer el poder de control sobre recursos que pertenecen tanto a la comunidad como a los que participan y trabajan para que estos sean comunitarios. Así, para quién detenta un cierto posicionamiento (prestigio social y en bienes) la cuestión se trata de la creación de vínculos ambiguos a fin de crear las condiciones necesarias para desplegar un proceso de empoderamiento progresivo apoyado en la manipulación de las relaciones y de recursos ajenos, o bien, en el fortalecimiento del poder que posee un grupo sin que quede claro la forma en que tal poder llegó a constituirse. En fin, se trata de una forma de manipulación que ocurre de manera oscura y restrictiva, que nos lleva a cuestionar directamente la manera en que el Estado se plantea la intervención y de paso pone en tela de juicio algunas de las instituciones estatales y privadas creadas para atender los problemas propios de los ciudadanos.

Como consecuencia, surge entonces, de manera paradójica, el fortalecimiento de redes a nivel de base comunitaria y una fuerte desconfianza en establecer cualquier vínculo con el Estado. De esta manera, incluso el tema de la producción, caracterizada en ambos grupos por el autoconsumo, se fortalece a nivel local comunitario ya que la base de esta se despliega en los intercambios difusos basados en la confianza local. Por ende, la producción basada en la autosubsistencia viene a ser la base de la vida y de la política económica de la comunidad, por lo que la intervención de un proyecto de desarrollo como este significa, tal cual lo ha dicho Martínez-Veiga, el debilitamiento inmediato de la producción para el autoconsumo a cambio del fortalecimiento de la producción para el mercado mundial.

Pretender que en estas circunstancias pueda desarrollarse un proyecto como lo fue el PRODECAM sin una elaboración previa sobre la realidad integral, es pretender imponer bajo nuevos matices (los matices que exige el contexto histórico) una forma de conquista bajo la lógica del

²³⁰ Aquí cave hablar de lazos de parentesco, ya en comunidades campesinas, sobre todo indígenas reduccionales esta condición emerge de manera clara y concreta.

intervencionismo cooperativo.

Creo que el PRODECAM fue la puesta en marcha de las teorías y metodologías, tanto técnicas como sociales, más acabadas que existían en ese momento, pero tal vez su impacto diferenciado se pueda explicar porque más allá de una participación o comunicación buena entre distintos actores, este asunto se trata de una cuestión de vida, de comprender un mundo distinto del que históricamente se ha definido como si el de ellos fuera parte de esa obsesión por occidentalizarlo todo.

NEXOS

ETAPAS	DESCRIPCION	ESTADO
	<u>Antecedentes:</u> <i>Importancia de una buena identificación, preparación y evaluación del proyecto.</i> Esta se interpreta como la efectividad y eficiencia con que consiguen los objetivos fijados para el programa de inversiones. La inversión será efectiva cuando ella permita alcanzar los objetivos deseados. Será, además, eficiente, cuando consiga los objetivos al menor costo posible. La calidad de la inversión pasa, necesariamente, por una buena asignación y uso de los recursos. Para ello, es indispensable identificar los mejores proyectos, que son en definitiva los que mejores contribuyen al desarrollo. Es precisamente en este punto donde la evaluación de proyectos juega un rol muy importante, por cuanto permite medir la contribución de los proyectos al proceso de desarrollo. La evaluación social de los proyectos tiene como objetivo identificar y valorar la contribución de un determinado proyecto al desarrollo de un país. Le interesa identificar los efectos en toda sociedad. Si los beneficios que recibe la sociedad de un proyecto son mayores que los costos en que incurre para realizarlo, entonces el proyecto será rentables.²³¹ Sin embargo, existen proyectos en los cuales es muy difícil cuantificar y valorar los beneficios que generan, pero alrededor de los cuales existe consenso en la importancia de realizarlos, tales como proyectos de nutrición infantil, educación y salud. Ello no significa que estos proyectos deban emprenderse sin mayores estudios, ya que es necesario conocer bien el problema y todas las alternativas de solución. Sólo así será posible responder preguntas tales como: ¿La solución será vía infraestructura?, ¿Dónde estará ubicado el proyecto?,	

²³¹ Cuando los beneficios y costos de un proyecto ocurran en distintos años, estos deben ser actualizados a una misma fecha a fin de poder compararlos.

Contexto en que se genera la iniciativa	¿Quiénes serán los beneficiarios?, ¿Cuánto durará el proyecto?, etc. Para una profundización véase el documento "Proyecto de desarrollo Campesino en tres micro-regiones de la IX Región de Chile", publicado por la Cooperación del Gobierno de Holanda con el Sector Agrario de Chile, en Junio de 1991. A continuación preciso la ubicación de la información requerida en esta etapa de reconstrucción: Página 2: Antecedentes generales del sector Agro – rural(1.1) Página 2: Evolución reciente (1.2) Página 4: Aspectos centrales del Problema Agrario de Gobierno Democrático (1.3) Página 5: El Problema rural en la IX Región (1.4) Página 8: La raza Mapuche en la Región de la Araucanía (1.5) Página 9: Acción de las instituciones del Estado en la IX Región (1.6) Página 12: Acción de los organismos no estatales en la IX Región (1.7)	
Generación y análisis de la idea: En esta etapa, producto de un diagnóstico preliminar, o en algunos casos presión de la comunidad, se identifica el problema a resolver, el conjunto de posibles beneficiarios, la	Hemos señalado más arriba (cap. 5.1, II parte) los principales elementos orientadores que se establecieron, elementos claves desde donde surge la generación y el análisis de la idea. A continuación señalo algunos de los puntos fundamentales que aparecen en la generación y análisis de la idea : • El deterioro ambiental en que se encuentra los suelos y en general el ecosistema, la condición de pobreza, la baja participación de la comunidad en soluciones integrales y el poco apoyo de inversión en recursos para el sector son los principales problemas identificados por la comunidad y que se plasma en un Diagnóstico 1992, es. • Los beneficiarios corresponden a campesinos que mantienen una percepción social negativa, es decir fundamentalmente comunidades campesinas mapuches no excluyendo a los no mapuches localizados en las micro regiones.	P R E S E N T A C I O N

localización geográfica y los objetivos que se espera alcanzar con el proyecto. Por último, se generan algunas posibles alternativas de solución	- La microregiones son: - Purén, Lumaco, Collipulli, (micro región norte) - Galvarino, Perquenco Lautaro (micro región centro) - Saavedra, Carahue, Nueva Imperial (o microregión costa) La identificación y constitución de estas tres microregiones tuvo como finalidad desarrollar tres gestiones que se traducen en programas: Programa de Recuperación Ambiental y Crédito de Aplicación Predial, Programa de Apoyo al Desarrollo Local y el Proyecto Agroindustrial (Banco Ganadero, Centro de Acopio y Fondo de Garantía.	
Estudio de Perfil: En esta etapa se incorpora información adicional y se precisa la proveniente de la etapa anterior. La elaboración del perfil debe incluir un análisis preliminar de los aspectos técnicos, del mercado, de beneficios y costos, además de la evaluación	<i>El perfil del proyecto que nos interesa rescatar concierne puntualmente al Programa de Recuperación y Educación Ambiental donde lo fundamental es el "colapso ambiental" en que se encuentra una zona definida como de "alta presencia campesina". A esto se agrega la urgente necesidad de:</i> - Planificar el manejo y conservación de los recursos naturales, tomando como unidad de gestión territorial las microcuencas, y como unidad de ejecución el predio y las familias campesinas. - Articular el trabajo, interministerial, donde los Ministerios de Planificación, Agricultura y Educación (a través de los servicios pertinentes) en coordinación con el Gobierno Regional converjan con aportes en recursos económicos y técnicos para disminuir el deterioro ambiental que afecta especialmente a la pequeña agricultura. - Educar a la población rural en la toma de conciencia de protección y conservación de los recursos naturales, tomando como unidad de trabajo las escuelas rurales. - Coordinar las acciones e iniciativas relacionadas con la conservación de los recursos ambientales desarrolladas hasta el	P R E I N V E S T I G A C I O N E S

a ese nivel. Para su realización se deben utilizar los datos y la información con que se cuenta, sin incurrir en mayores costos adicionales para su obtención. El perfil permite analizar la viabilidad técnica-económica de las alternativas propuestas, descartando aquellas que no son factibles de ejecutar. Cabe destacar que en esta etapa se logra una gran disminución de la incertidumbre a un costo bastante bajo. Por ello, la preparación de buenos perfiles de proyectos es	momento en la región, tomando como modelo operacional el trabajo desarrollado en este ámbito por Prodecam con el objeto de aplicar un Programa Regional de Recuperación Ambiental, financiado por un Convenio de Programación que involucre a los Ministerios mencionados. 5. Aumentar las capacidades técnicas de profesionales de la región, particularmente de los equipos comunales, de los ámbitos educativo y agrario para planificar, ejecutar y evaluar proyectos de recuperación ambiental en zonas rurales. 6. Ensayar instrumentos y mecanismos de gestión ambiental que permitan al gobierno regional operacionalizar en el corto plazo una estrategia de recuperación y manejo sustentable de los recursos naturales. 7. Reducir la pobreza de las familias campesinas de las 14 comunas de Lumaco, Purén, Collipulli y Ercilla a través de la inversión social focalizada y combinada de todos los componentes del Programa. <u>Beneficiarios del programa</u> 1. Beneficiarios directos. -3500 familias mayoritariamente indígenas habitantes de diversas localidades rurales pertenecientes a las comunidades de Angol, Los Sauces, Purén, Ercilla, Lumaco, Collipulli, Ttaigüén, Lonquimay, Galvarino, Carahue, Saavedra, Imperial, T. Schmidt y Toltén -9000 alumnos de enseñanza básica provenientes de 200 escuelas rurales vinculadas al MECE. 2. Beneficiarios indirectos. -300 profesores rurales de escuelas unidocentes preferentemente vinculadas al MECE. -126 Técnicos y profesionales relacionados con ONG, Empresas de Transferencia Agrícola y Programa de Desarrollo Rural Comunal (PRODER).	N Y E R S I O N P R E
---	---	---

< z - m

○ — S X M

Z

Copyright © 2006 John Wiley & Sons, Ltd.

Copyright © 2007 John Wiley & Sons, Ltd.

DOI: 10.1002/for

1000-0000-2006020000000000

© 2000 Blackwell Science Ltd

[Downloaded from ascelibrary.org by University of California, San Diego on 07/06/15. Copyright ASCE. For personal use; all rights reserved.](#)

U

Escuelas Rurales Ecológicas (ERES)

Los proyectos de ERES son proyectos de Educación y Coordinación Ambiental e Intercultural en escuelas con las características deseables en cada localidad y cuyo diseño final y programa de actividades será hecho entre la Escuela, los expertos del Programa de Capacitación del Programa y el Municipio. Los proyectos de educación ambiental se desarrollan en escuelas rurales de Microregiones de Recuperación Ambiental o cercanas a ellas.

1. Por un lado se hacía necesario elevar la calidad y equidad de la educación, dándole una mayor pertinencia y adecuación de la enseñanza al contexto sociocultural del niño, mediante el enfoque de la interculturalidad.
2. También se pretendió dar mayor significación a los intereses, necesidades, y expectativas de los alumnos en el proceso de la escolarización, por medio de la introducción de la temática ambiental, como centro de interés de los aprendizajes y su relación integral con la vida de estos alumnos.

La mejor garantía que se propuso para la viabilidad de las ERES proviene del trabajo que venía realizando el MECE-RURAL que incluía "una propuesta curricular que permite la articulación entre la cultura local y las dimensiones generales del conocimiento", mediante "una estrategia orientada a proveer de medios y contenidos relevantes, a un sector tradicionalmente postergado e ignorado en sus requerimientos específicos de educación metodológica y curricular". Por otra parte el reciente convenio que se había pactado entre el MINEDUC y CONADI para impulsar una educación Intercultural en Chile entregaría las condiciones de apoyo institucional óptimas para hacer exitosa esta experiencia.

La estrategia se basaba en involucrar en la ERE a los padres, a la

R E I N V E R S I O N

familia toda, elementos activos de la comunidad. Ahí reside la clave para dar legitimidad, influencia y respaldo a la contribución de alumnos y maestros de las ERE. Esto implicaba también incorporar a las percepciones de los padres una nueva manera de ver el papel de la Escuela Rural en la comunidad.

Proyectos de Manejo y cosecha de agua

Básicamente corresponderían a proyectos de obra de riego menores (trancos, pozos, conducción de agua de vertientes, etc.) que permitirán aumentar el potencial productivo campesino. También consideraba proyectos de inversión de agua y de vertientes, como una forma de proteger y conservar los ciclos hidrológicos. Estos proyectos se superpondrán en los predios campesinos que están siendo intervenidos en el programa de recuperación ambiental. Es un instrumento complementario; por la magnitud de los recursos requeridos este proyecto se coordina con otros proyectos que intervenirían, en ese momento, en riego.

Proyectos de Manejo y Reciclaje de Basuras

Este es un proyecto piloto de manejo de basuras en dos comunas de la región a definir en la primera fase del programa.

Los criterios es que sea comunas pequeñas y que quieran abordar el manejo de la basura. Para abordar el manejo de la basura. Para responder a la situación de los verteaderos, que se hace crítica en las comunas del país y de la región.

Se reciclará la basura orgánica, produciendo compost la que se encadenará a procesos productivos y a los programas de recuperación ambiental y de forestación campesina.

Estos proyectos se licitarán, incorporando en ellos la capacitación y el

seguimiento de los proyectos.

Unidad de Capacitación y Seguimiento (CVS)

Esta línea está destinada a la capacitación y seguimiento de todas las acciones de terreno de los cuatro subprogramas.

Es una línea de carácter específico, lícitable a entidades que tengan conocimientos y expertizaje en la ejecución, seguimiento, evaluación y capacitación en programas y proyectos de Recuperación Ambiental en zonas campesinas.

Tuvo los siguientes objetivos:

- * Apoyo a ejecutores en la identificación y caracterización de MRAs. Es decir apoya metodológicamente toda la fase diagnóstica fina (identificación y pensamiento de información) a nivel de MRAs.
- * Apoyo a los ejecutores en la formulación de PRAs.
- * Apoyo a escuelas rurales en la formulación del proyecto ERE y en la definición de programa de acción de la ERE en MRAs elegidas.
- * Apoyo a las ERES en la ejecución de sus proyectos de ERES.
- * Elaboró materiales y formularios de seguimiento para el componente medioambiental del programa, de acuerdo con los lineamientos metodológicos definidos por la jefatura y equipo del Programa.
- * Preparó materiales para la capacitación metodológica de los distintos agentes participantes en los seminarios-talleres.
- * Hizo seguimiento de los proyectos de recuperación ambiental (ERES mas PRAs) aprobados y financiados por el Programa en las localidades.
- * Hizo capacitación metodológica y de contenidos específicos a los diferentes actores técnicos (no campesinos de base) de las zonas elegidas para la ejecución de los proyectos.
- * Dio asistencia técnica a los diferentes ejecutores (no campesinos de base) sobre aspectos técnicos de la recuperación ambiental.

* Responsable de la recogida de información básica de registros estandarizados que alimentaría al sistema informático de seguimiento. La metodología de trabajo e instrumentos de acción descritos han sido probados exitosamente durante tres años en el Programa de Tierras del Proyecto Desarrollo Campesino. En resumen el Programa se en 14 regiones cada una de ellas con dos o 3 Microregiones de Recuperación Ambiental (MRAs) y 14 escuelas rurales ecológicas, lo que define un total de 35 (MRAs) y 200 EREs.

El esquema de operación del Programa de Recuperación Ambiental incluyendo subprograma, líneas de acción y productos se muestra a continuación:

1. A partir de la base de datos se definieron áreas de intervención MRAs/Microcuencas. Período meses 1 al 4.
2. Selección ejecutores: ONGs, Empresas Transferencias, Municipios (Proder). Período meses 1 al 6.
3. Inicio capacitaciones de los equipos de los PRAs y los EREs. Período meses 3 al 10.
4. Elaboración de PRAs a través de un diseño participativo. Período meses 1 al 4.
5. Instalación predios demostrativos. Período meses 4 al 12.
6. Continuación PRAs y EREs del Prodecam año 4. Período meses 1 al 12.
7. Elaboración de nuevos proyectos EREs a través de un diseño participativo. Período meses
8. Inicio proyectos EREs (50%). Período meses 5 al 7.
9. Seguimiento de equipos. Período meses 1 al 12.
10. Selección de las comunas de los proyectos de Manejo y Reciclaje de basura. Período meses 2 y 3.
11. Capacitación de equipos manejo basuras. Período meses 4 al 7.
12. Evaluación. Período meses 6 al 11. Sistematización . Período meses 12.

mayor detalle la información proveniente del perfil y se incorporan datos adicionales que permitan destacar ciertas alternativas y perfeccionar las restantes. Con el conjunto de alternativas preseleccionadas se hacen las evaluaciones técnicas y económicas, con el propósito de establecer cuáles la mejor alternativa de proyecto y destacar las restantes.	■ Análisis de sustentabilidad El proyecto en general tuvo desde sus inicios una sustentabilidad precaria ya que los objetivos a alcanzar eran incompatibles con los medios (económico, políticos, institucional) con que se contaba. Así, por ejemplo, la viabilidad económica financiera del PRODECAM estuvo dada —principalmente para los Programas Agroindustrial y el de Desarrollo Local— por el otorgamiento de recursos principalmente vía crediticia. Incluso para el mismo Luis Muñoz se trata de un punto delicado, ya que <i>“era absurdo otorgar créditos, por blandos que fuesen, a personas que no tenían como devolver el dinero”</i>. Sin embargo, en el caso específico del Programa Ambiental el concepto de viabilidad estaba dado por dos instancias distintas: la recuperación de áreas degradadas para potenciar el desarrollo agrícola del minifundista, y por otro lado, pero de una forma complementaria, la incorporación de recomendaciones ambientales que se encarga de transferir el propio funcionario técnico o profesional. Aquí cabe destacar las Escuelas Rurales Ecológicas (ERES) en las cuales no solo participaba el niño sino que también la familia entera junto al profesor y los técnicos. Se trataba de la elaboración de micro predios muestrales a partir de los cuales se enseñaría tales “recomendaciones”, a través de la metodología <i>aprender-haciendo</i>²³². Para complementar esta tarea se implementó el crédito de ampliación predial, destinado a la ampliación de los predios de campesinos, con el fin de hacer más integral el beneficio de recuperación de tierras: “no sólo era necesario transferir	N V E R S I O N
--	--	--

²³² Véase Programa de Recuperación y Educación Ambiental, Documento a cargo de la Universidad Católica de Temuco (Centro de Desarrollo Sustentable, -CDS-), PRODECAM y Centro de Educación y Tecnología (CET). 1997.

	de misión permanente quien dependiendo de los requerimientos que la marcha del programa exija puede hacerse acompañar puntualmente por algún especialista especialista. Este mecanismo aseguraría contar con u apoyo técnico especializado de alto nivel a los equipos y con una opinión asesora experimentada e independiente a las autoridades del Programa. En términos administrativos y financieros se consideró recomendable que un programa como este Convenio de Programación, contara con una revisión mensual, del tipo balance de comprobación y saldo y un procedimiento de control de cumplimiento de normas y procedimiento por parte del servicio que actuará como supervisor técnico del programa. Además, se propone la realización de auditorías externas semestrales licitadas a empresas especializadas independientes. En relación a la elaboración de indicadores, por tratarse de un programa de "segundo piso" deberá tenerse especial cuidado en su diseño aplicación ya que deberá considerar el monitoreo de acciones ejecutadas en terreno por terceros. Teniendo como marco referencial los objetivos y estrategias del Programa se ha procedido provisionalmente para el caso de cada sub-programa y proyecto a establecer los objetivos de largo plazo y sus respectivos indicadores (de impacto), los objetivos inmediatos y sus indicadores (de efectos), y los productos y sus indicadores (de resultados) . Véase este punto desarrollado bajo el enfoque marco lógico más adelante.	
Prefactibilidad: En esta etapa se precisa con	Esta etapa definió su cuerpo de intervención en base al análisis de sustentabilidad del proyecto.A continuación paso a definir las características que presentó este análisis según la investigación de tesis.	P R E I

El año 3-4 y 5 las Etapas fueron definidas de la siguiente forma.

1. Ajuste y redefinición de los proyectos PRAs. Período meses 1 y 2.
2. Continuación de los PRAs. Período meses 1 al 12.
3. Ajuste y redefinición de ERES. Período meses 3 y 4.
4. Continuación ERES. Período meses 3 al 12.
5. Continuación del programa de capacitación.
6. Seguimiento de los proyectos PRAs y ERES. Período meses 1 al 12.
7. Ajuste del proyecto manejo de basuras. Período meses 1 al 2.
8. Continuación proyecto manejo basuras. Período meses 1 al 12.
9. Evaluación. Período meses 6 y 11.
10. Sistematización mes 12.

Pautas de seguimiento:

El sistema de monitoreo descansaba sobre dos sistemas independientes pero complementarios:

El primero de ellos, monitoreo interno, basado en la presencia permanente de un equipo especializado, (Unidad de Capacitación y Seguimiento) en cargado de apoyar y controlar la ejecución de las tareas comprometidas por los ejecutores. La tarea de ambos es controlada y supervisada por la jefatura y Equipo de Proyecto. El segundo sistema adicional al proceso de monitoreo externo, fue un sistema que era considerado exitoso para el proyecto, sobre todo para "proyectos de envergadura y requieren de una asesoría y monitoreo de alto nivel, es el monitoreo o acompañamiento externo, (backstopping) que efectúa mediante visitas semestrales, por parte de la misión externa permanente, que puede ser controlada a alguna institución especializada o experto de prestigio". Contaría con un jefe

	conocimientos y técnicas para que el predio logre la optimización de la producción, sino que en muchos casos se vuelve imprescindible ampliar la superficie en que se ubica la granja familiar". Todo esto, sin embargo, hoy en día a perdido actividad, ya que en muchos casos el <i>programa terminó y nunca más volvió</i>. En otros continuo y aún continua de manera aislada. <i>Por tanto en el PRAs la viabilidad del proyecto se ve amenazada por el abandono por parte de los ejecutores y en general por los mismos que impulsaron y generaron el proyecto.</i> Sin embargo, toda la información necesaria para el análisis de prefactibilidad se encuentra en el documento perfil: <i>Proyecto de Desarrollo Campesino en Tres Microregiones de la IX Región de Chile</i>. Número CL-90-001, fechado en Septiembre de 1991 y <i>Perfil de Proyecto: Programa de Recuperación Ambiental en Zonas de Pequeña Agricultura de la IX Región 1993</i>.	
Factibilidad: Este estudio debe enfocarse al examen detallado de la alternativa que se ha considerado mejor en la etapa anterior. Esto significa poner el esfuerzo en medir y valorar en la forma más precisa posible	El análisis de la factibilidad del proyecto puede revisarse de manera completa en el documento <i>Proyecto de Desarrollo Campesino en Tres Microregiones de la IX Región de Chile</i>. Número CL-90-001, fechado en Marzo de 1993. Así como también el	P R E I N V E S T I C I O N

sus beneficios y costos. Se debe profundizar en el análisis de variables que inciden en el proyecto. Una vez que el proyecto ha sido definido y caracterizado, deben optimizarse todos los aspectos relacionados con la obra física, el programa de desembolsos de inversión, programa de ejecución, puesta en marcha y operación, con el objeto de hacer más eficiente todo el proceso.	
--	--

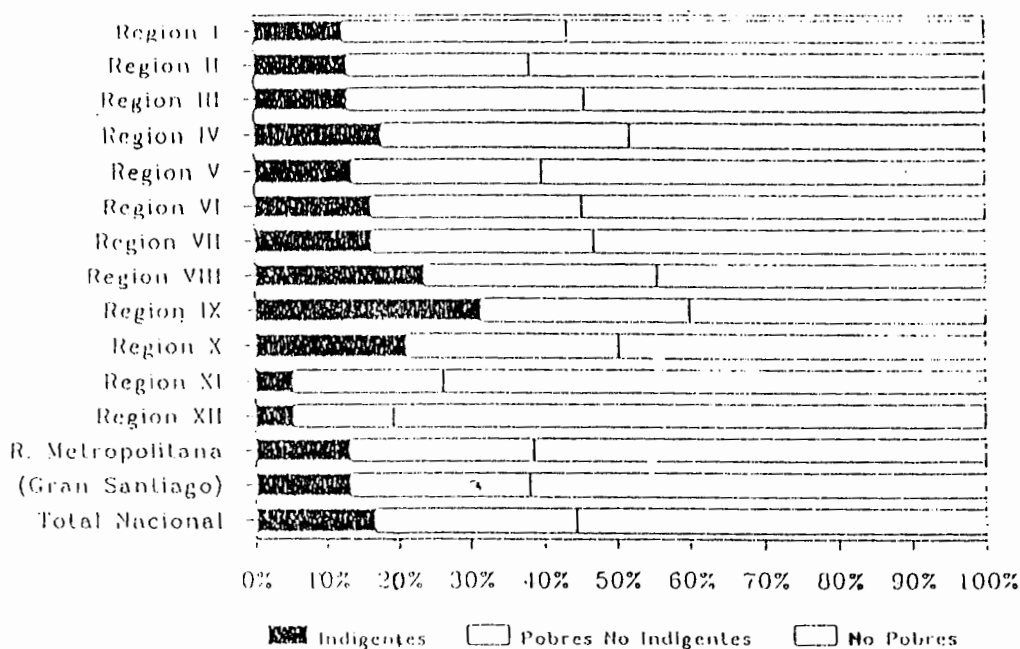
Diseño En esta etapa corresponde a la elaboración del programa de actividades a ejecutar.	Las tres últimas etapas se encuentran analizadas en el capítulo <i>Exposición del Proyecto</i> y la fuente directa ha sido sacada de los documentos documento <i>Proyecto de Desarrollo Campesino en Tres Microregiones de la IX Región de Chile</i>. Número CL-90-001, fechado en Marzo de 1993, <i>Evaluación de los Equipos del Primer Año del Programa de Recuperación Ambiental, 1995</i>; y el documento <i>Seminario Comunicación para el desarrollo Rural</i>. Todos estos documentos se encuentran en el ccentro de documentación CONADI Nacional, Temuco.	INVERSION
Ejecución Corresponde a la etapa donde se realiza el desarrollo o implementación de las actividades programadas.	Corresponde definir lo que caracteriza a todas aquellas actividades que pusieron en marcha las actividades programadas. Véase detalles en los textos citados arriba y en la investigación de tesis adjunta a este cuadro anexo..	INVERSION
Operación Corresponde a la puesta en marcha de los proyectos. En el se comienzan a concretar los beneficios estimados en la preinversión. En algunos casos se distingue dentro del estado de operación una	Toda esta información se haya pormenorizada en el capítulo <i>Resultado de la Evaluación Ex - Post</i>.	OPERACION

etapa de puesta en marcha de una etapa de operación plena del proyecto.		
---	--	--

Anexo II:

Cuadro Ranking de pobreza nacional y mapa de las zonas más pobres.

CHILE, 1987 : PORCENTAJE DE LA POBLACION EN SITUACION DE
POBREZA E INDIGENCIA POR REGIONES



Fuente: CEPAL, Division de Estadística y Proyecciones.

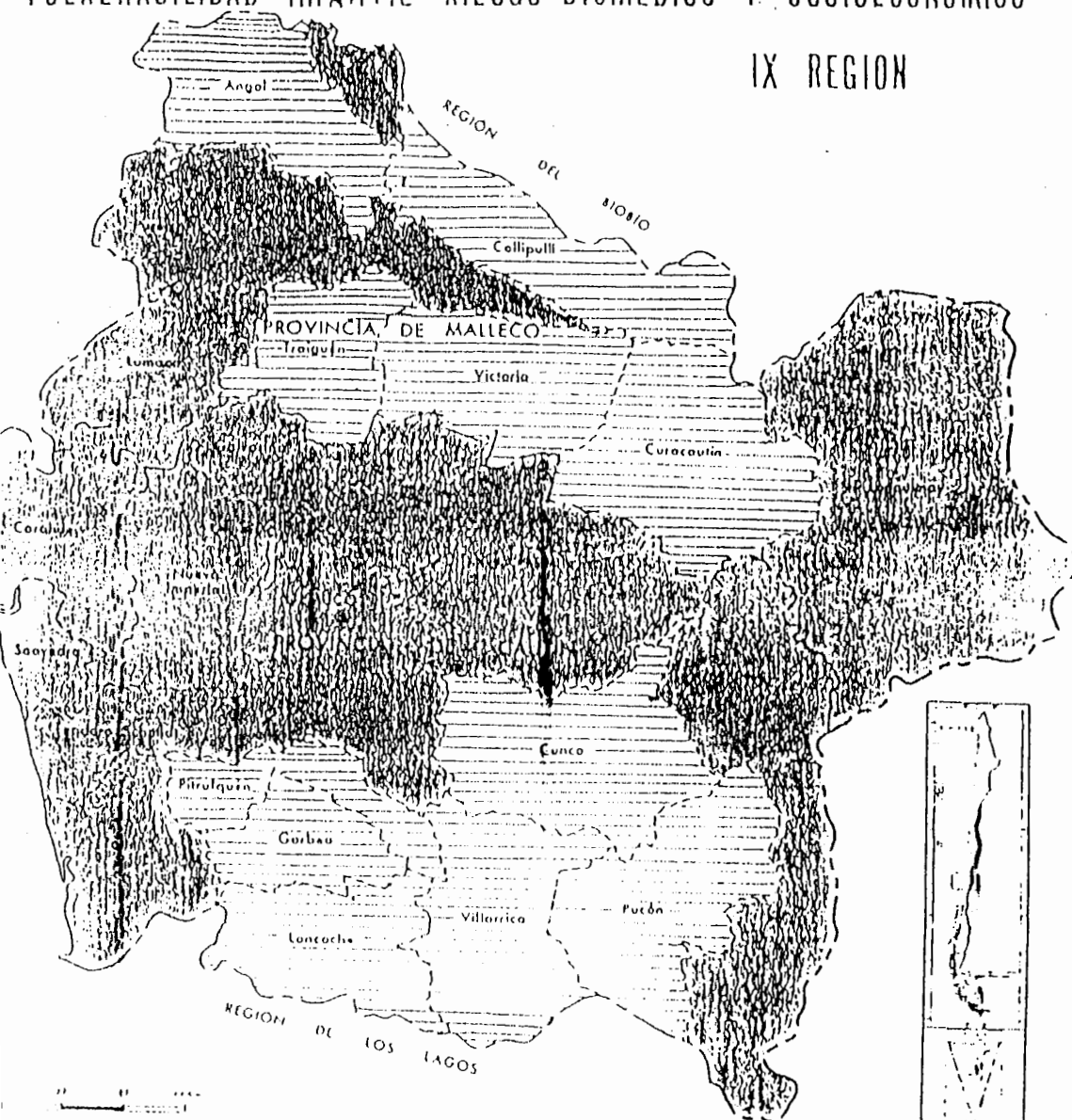
Dicho estudio se complementa con el de UNICEF (1990), que clasifica a todas las comunas del país en un ranking de situación de riesgo infantil, o vulnerabilidad, en base a 15 variables socioeconómicas y biomédicas*. (Ver Anexo 2, Cuadro 1y 2). Según dichas variables, todas las comunas de la IX Región presentaron sólo dos posibilidades: Alta y Muy Alta Vulnerabilidad, tal como se resume en el mapa siguiente. El cruce de este análisis espacial con la geografía de la propiedad mapuche muestra una clara correspondencia.

* Los indicadores de vulnerabilidad usados por UNICEF son:

- (a) Tasa Mortalidad Infantil, 1988.
- (b) Población en Riesgo Biomédico: Niños menores de 6 años con bajincremento de peso y relación peso talla.
- (c) Desnutrición infantil.
- (d) Bajo peso al nacer.
- (e) Embarazadas de bajo peso
- (f) Atención profesional del parto.
- (g) Retraso talla-edad, alumnos 1º básico
- (h) Analfabetismo. % población analfabeta mayor de 14 años, Censo 1982.
- (i) % de niños 2 a 5 años de extrema pobreza asistidos por ningún programa de atención, 1990.
- (j) % de deserción escolar
- (k) % de madres con baja escolaridad (menos de 4 años) según nacidos vivos.
- (l) % de niños en primer año básico cuyas madres presentan baja escolaridad.
- (m) % de niños de 1º básico calificados para Programa Alimentación Escolar Complementaria, 1988.
- (n) Número de Beneficiarios del Subsidio Unico Familiar (SUF), 1988.
- (o) Número de Causantes del SUF.

VULNERABILIDAD INFANTIL RIESGO BIOMEDICO Y SOCIOECONOMICO

IX REGION



30°

19°

SIMBOLOGÍA

- — — — — LÍMITE INTERNACIONAL
- — — — — LÍMITE REGIONAL
- — — — — LÍMITE PROVINCIAL
- — — — — LÍMITE COMUNAL
- CAPITAL REGIONAL

SIMBOLOGÍA

- — — — — Límite Internacional
- — — — — Límite Regional
- — — — — Límite Provincial
- — — — — Límite Comunal
- NOTA: Los números identifican a las comunas

- MUY ALTA VULNERABILIDAD
- ALTA VULNERABILIDAD
- MEDIANA VULNERABILIDAD
- BAJA VULNERABILIDAD
- MUY BAJA VULNERABILIDAD
- SIN CLASIFICAR

Mapas de las comunidades visitadas

Apuntes para una etnografía

*El hombre inferior inventa el desprecio,
porque su verdad excluye a los otros.*

Antoine Saint-Exupéry

En el presente trabajo intentaremos describir la experiencia vivida entre el 23 de Enero y el 04 de Febrero del año 2000 en comunidades mapuche y no mapuche de Pinguidahue y Chanco.

La primera, localidad, está ubicada aproximadamente a unos 30 Km. hacia el sur norponiente del Purén (ver mapa N°1), al pie de la Cordillera de Nahuelbuta.

La segunda, comunidad, se encuentra ubicada a 10 km. de Capitán Pastene, hacia el suroeste y pertenece a la comuna de Lumaco (Ver mapa N° 2).

Ambas se encuentran ubicadas en el corazón de la IX región.

En términos económicos, lo que caracteriza a ambas comunidades es que su producción agrícola se basa fundamentalmente en una economía de auto subsistencia.

Rescatando esta regularidad es que me propongo la descripción etnográfica que a continuación presento.

Específicamente se trata de dar cuenta sobre la realidad por la cual atraviesa hoy en día el campesino que posee entre una y treinta hectáreas y que durante todo el año vive bajo el mínimo básico de dinero, apoyándose fundamentalmente en la producción de trigo, avena, papas y otros productos que produce a escala menor.

Con todo, sería injustificado no tratar aquí la producción que realiza el campesino del sector al interior de la granja o fuera de ella²³³, y que implica una transacción basada en la venta de la fuerza de trabajo o bien de entregar esa fuerza a la granja familiar con el objeto de reproducir las condiciones que aseguran a lo menos la subsistencia del grupo familiar.

El razonamiento que aquí expongo es el razonamiento etnográfico, basado en notas de campo que día a día escribí en terreno sobre las

²³³ Con relación a este punto podemos decir que el trabajo del campesino se realiza en función a: arriendo de su trabajo o mano de obra (inquilinaje) de una forma mas o menos permanente, trabajos de temporería y producción al interior de su granja de productos procesados como el carbón en horno que se venden a actores externos.

experiencias, especialmente de la relación con el hombre que vive de la tierra.

Este ojo etnográfico fue el que en gran medida me ayudo a dar las vueltas reflexivas que tanto necesitaban las ideas que había recogido en un principio sobre el Prodecam²³⁴. En ellas sólo aparecían las opiniones y recomendaciones de un prisma que incluso reconocidamente señaló la caída hacia una especie de entrabe político-burocrático del desarrollo de la intervención.

El terreno es fundamental ya que a partir de esa experiencia la investigación de tesis, los conceptos, las hipótesis, etc., se enfrentan con la realidad misma y es allí donde no sólo se validan o desechan tales, sino que se complementan, complejizan o estallan.

El terreno es una herramienta que el antropólogo usa para aproximarse no sólo lo más posible a la realidad sino para encontrarse con ella. Muchas veces no aparece de manera clara el significado de las relaciones y es muy probable que nos veamos rodeados y atravesados (tal cual la realidad cotidiana) por elementos que tienden a presentárenos como puro significante. Ahí ocurren las relaciones. En ese mar de verdades mentirosas, en ese trama de ordenamientos caóticos, ausentes de regularidades si se le quiere plantear de manera anversa.

Hay una reflexión que me gusta mucho y que leí en unos de los libro que me acompañó en mi viaje al sur: *"Del centro de la significancia, del Significante en persona, poco hay que decir, puesto que es pura abstracción tanto como principio puro, es decir, nada. Carencia o exceso, que más da. Da igual decir que el signo remite al signo hasta el infinito, o que el conjunto infinito de los signos remite a un significante mayor. Ahora bien, esa pura redundancia formal del significante ni siquiera podría ser pensada sin una sustancia de expresión particular para la que hay que encontrar un nombre: la rostridad (visageité). No sólo el lenguaje va siempre unido al rostro de rostridad, sino que el rostro cristaliza el conjunto de las redundancias, emite y recibe resuelta y vuelve a captar los signos significantes. El rostro ya es de por sí todo un cuerpo: es como el cuerpo del centro de significancia, al que se aferran todos los signos desterritorializados, y señala el límite de su desterritorialización."*²³⁵

²³⁴ No se olvide que el trabajo en terreno se divide en dos instancias claves: Aplicación de e batería de pregunta abiertas a los ejecutivos directivos del proyecto y visita a dos comunidades en que se ejecuto este, donde esta visita tendría un tiempo limitado (20 días) y se aplicaría un cuestionario cerrado más entrevistas en profundidad a informantes claves beneficiarios. Entre estos dos grupos se encontraban también el de los intermediarios (profesores, capacitadores y otros, etc.)

²³⁵ Deleuze, G. Y Guattari, F. Mil Mesetas, Capitalismo y Esquizofrenia. 1997. PRETEXTOS Editores.

Dicha reflexión fue clave para volcarme en la tarea evaluadora de una intervención como lo fue el PRODECAM. Porque a fin de cuenta, ¿Qué tanto conozco del PRODECAM?

Imagino un posible destino(entre tantos otros) de esta investigación: llega a manos de alguien que molesta su tranquilidad, ya que el tono de mis razonamientos y palabras le irrita, por lo que decide declararle la guerra de la intolerancia ya que su lectura entra en un conflicto abierto con lo que expongo.

Ojalá que esa persona entienda que lo que aquí se plantea es sólo un perfil del impacto que arrojó un proyecto de gran envergadura. Se trata de un Proyecto reconstituido fundamentalmente por la memoria de las personas.

Así, entonces, no será ya preciso la evaluación sobre ciertas practicas, sometidas únicamente a partir de razonamientos y planteamientos metodológicos internos y demasiados generales; sino que, más bien, era necesario abandonar esa especie de sesgo en que se batían los límites de una lógica totalitaria, capitalista y racista; era necesario imaginar el proyecto desde el otro lado. Ese otro lado donde hablan los beneficiarios, donde ocurren las relaciones abiertas e informales pese a los controles y límites que ejerce un mercado capitalista neoliberal existente en Chile hoy en día, pese a la vieja burocracia y encasillamientos a priori que ejerce una mentalidad que cree poseer la modernidad frente a personas que juzga en la condición de atrasadas.

Encontré, entonces, en el discurso ejecutor – agente de Estado, los signos desterritorializados y encontré el límite de su desterritorialización en las señales que arrojaba la discriminación, la visión sesgada y los estereotipos, de estos ejecutores hacia la gente. Pero también encontré nuevas formas de desterritorialización que se encarga de reproducir la relación que asume el Estado con las comunidades campesinas, así como también de estas últimas con campesinos mapuches. Lo preocupante de esto, es que muchas veces el discurso de estos últimos campesino mapuche y no mapuche) está expuesto a un razonamiento ambiguo en que la lucha por la recuperación de la tierra pasa por un enfrentamiento rostro a rostro, cuestión que para un sistema jurídico - estatalista como el que hemos heredado, se encuentra asociada al aniquilamiento del otro.

Lo cierto es que no se puede perder de vista que tanto el campesino no mapuche como el mapuche desean que el Estado chileno asuma cuanto antes su deuda histórica y entregue lo que ciertamente les corresponde.

De ahí que pueda yo justificar mi obsesión por una cuestión clave e inusitada: el Proyecto "invertido", el relato de los ejecutores "invertido",

como si el mundo en uno de los dos lugares estuviera al revés.

Observé a la mujer campesina y me interesó su papel en la unidad productiva familiar. De aquí salieron muchas de las reflexiones que aparecen en los últimos capítulos de la tesis. Observé su participación en el PRODECAM y la manera de llevar algunas recomendaciones técnicas hacia su unidad domésticas.

Por último apareció el viejo campesino, desconocido para mí. Una vertiente que sólo el que conoce a la comunidad parece reconocer. Vi también en ellos el imperdonable olvido que cometió el PRODECAM a la hora de desarrollar los diagnósticos y elegir a los actores que participarían.

El PRODECAM terminó siendo un asunto técnico y su término tan abrupto, al parecer también lo fue. Y cuidado que el Estado hoy se reduce, también, a un asunto técnico, que conquista las realidades tecnificando el mundo a través de abruptos procesos burocratizadores.

A continuación presento las notas rescatadas de estas vivencias, no como una verdad, sino que más bien como una experiencia más, pero también como una voz válida.

PINGUIDAHUE

Enero del 2000,
La llegada

Regreso a Pingüidahue después de un año. La escuela ahí, la señora Sara acá. Todo aparentemente igual. La misma micro que en ese entonces nos trajo lo hace ahora también y en ella reconozco a la gente que me reconoce.

El viaje de Purén a la localidad cuesta mil quinientos pesos y dura una hora sin percance.

En el viaje aparece la imagen del paisaje que me lleva a observar: *"los pinos y el euca se siguen plantando y el PRODECAM es un vestigio, un trabajo petrificado en el tiempo que la hierba se encarga de borrar"*.

Vine a investigar el PRODECAM y me costó encontrar a alguien que no estuviera dispuesto a discutir y sacar sus papeles que tenían guardados: yo sabía menos que cualquiera... Y era porque se trataba de las demandas de la gente.

Agua Santa

Al lado de Pingüidahue encontramos la comunidad de Agua Santa, que según sus habitantes más antiguos²³⁶, es un nombre que ya estaba dado antes de 1900. El nombre fue dado gracias a un pozo de agua que proviene del "fondo de la tierra"²³⁷ y que trae una especie de "sedimento volcánico, azufrado" el cual se le usa para "curar" enfermedades y males contraídos en el cuerpo, ya que según cuentan los mismos habitantes, tiene el poder de "sanar cuando una va con fe"²³⁸.

De esta forma se celebra, desde que se tiene memoria, la fiesta de La Candelaria todos los 2 de Febrero, en la cual comparten tanto afuerinos (especialmente de la IX y VIII región) como los vecinos de la comunidad, primero de una liturgia cristiana que se celebra en la iglesia de Agua Santa y luego de una procesión hasta el lugar donde se ubica el pozo. Allí la gente se lava y pide a Dios, los santos (especialmente San Sebastián) y la Virgen que conceda la sanación. Más tarde, después de almorzar, se realizan las corridas de caballos a la chilena.

El lugar donde se realiza la fiesta es una ramada especialmente habilitada para compartir vino, cerveza y platos tradicionales que consisten básicamente en carnes y ensaladas que venden los mismos lugareños aprovechando de ganar algo de dinero para el año.

Nadie queda excluido de esta celebración. Niños, adultos, ancianos que durará hasta horas después de la caída del sol. Es común que al final, ocurran discusiones producto de las corridas y que en algunos casos terminan riñas.

Muchos lugareños, aprovechan dicha fiesta para vender algunos alimentos y bebidas (en muchos casos alcohólicas) lo cual reporta un excedente importante para los gastos que hay que hacer en el año.

Algunos datos históricos a partir de la entrevista realizada a Sebastián Arteaga, Vecino de la comunidad.

A fines del siglo pasado (1890), se intervino la región, adjudicando tierras a los "chilenos y colonos". A los chilenos se les dio un promedio de 60 has, en relación a la cantidad de hijos hombres que tuviera una familia. Cada hijo debía saber leer y escribir. A los colonos (extranjeros en su mayoría) se les dio 100 has. más que los chilenos, en su mayoría provenientes de Ñuble y otras provincias de la VIII región.

Según los mismos campesinos del sector, Arturo Alessandri fue quién

²³⁶ Teófilo Salazar, 82 años.

²³⁷ Citado por Manuel Salvador Arteaga, lugareño de la localidad Agua Santa.

²³⁸ Véase la ubicación geográfica de este pozo, en el mapa de la localidad que anexamos al final.

parceló muchas de las tierras en que vivía la clase media campesina. Surgirá entonces, una nueva forma de empobrecimiento de la clase media y del pequeño propietario, mientras que el gran propietario se convertirá progresivamente más rico.

Polarización que operará oponiendo al rico del pobre a fin de reproducir la estructura dominante del sistema.

El gobierno militar, se encargó de experimentar con este tipo campesino. Introdujo un inmenso aparataje de intervención que buscará atender las inquietudes y problemas del campesino abatido por la contrarreforma que había logrado no sólo terminar con la reforma agraria impulsada por Frei, sino que también de inaugurar un periodo de degeneración de una cultura tan rica como la campesina. Una prueba de ello es el daño ostensible que comienza registrar la estructura social del pequeño y mediano campesino. Esta situación lo hará migrar masivamente hacia la ciudad.

Pero no sólo nos encontramos con este fenómeno negativo y devastador, sino que además, el ecosistema que le rodea al campesino y del cual es parte, comienza a desdibujarse y a dañarse de una forma nunca vista antes.

Campesino y Estado

Nota realizada el 29 de Enero del 2000

Si el campesino posee un conocimiento, ese conocimiento aparece deformado y estereotipado, fundamentalmente por la definición que surge desde su *condición de pobreza que signa y consigna su forma de vivir la vida para la percepción externa*.

Por tanto, si se quiere profundizar esta problemática, debe fortalecerse ese conocimiento, debe potenciarse sus propias capacidades, cuestión que el mismo Estado, en muchos casos ha debilitado.

Hoy en día el campesino tiene la capacidad de no depender del Estado, precisamente porque se ha mantenido este conocimiento capaz de mantener una cierta autonomía respecto del Estado.

Un técnico habla de INDAP con los campesinos

-Técnico: "INDAP será la institución clave destinada a apoyar al campesino de escasos recursos. Ese apoyo hay que aprovecharlo porque ahí está el despegue del pequeño campesino hacia la globalización"

-Campesino: Pero si se trata de pagar créditos y no tenemos plata. INDAP nos ha amenazado con acciones legales. Además no hemos podido pagar la deuda no porque seamos quedao's, sino porque las

cosechas no han estao buenas y el precio del trigo y la papa están malos.

-Técnico: "No se preocupe firme aquí y su deuda será más fácil de pagar, porque la repactara y así los intereses no crecerán tanto".

Nota Sobre las Forestales

Para el campesino de Pingüidahue y Agua Santa la llegada de las forestales (Mininco) tiene un significado claro y concreto ya que tanto la producción que obtiene directamente de la tierra así como la tierra misma disminuirán de forma ostensible.

Por un lado el campesino ve reforzar el proceso de empobrecimiento de su mundo, producto del impacto que implica la progresiva adquisición de ingentes cantidades de tierras por parte de algunas personas. Por otro lado, también se abre la posibilidad de trabajar en estas empresas realizando tareas que requieren de un tremendo desgaste físico. El problema que viene a presentarse, entonces, repercute directamente en el ámbito cultural ya que pone en jaque la condición campesina en un contexto de sobreexplotación agrícola.

En cierto sentido –y teniendo en cuenta que estamos hablando de un campesinado de autoconsumo– la gente de Pingüidahue se ve forzada a elegir si se queda en dicha condición, o bien pone su mano de obra a disposición de las forestales a fin de no perder el vínculo con la tierra, o bien pierde todo vínculo con la tierra y emigra hacia la ciudad.

Para el razonamiento empresarial neoliberalista las ganancias multimillonarias que produce la explotación indiscriminada de la tierra aparece como una forma de ganancia efectiva y conveniente. Esta forma de explotar la tierra expone un punto clave en el medio rural: aquí, dentro de estas empresas privadas que arrasan con los bosques del sur, no existe la relación directa del hombre con la tierra. La forma de intervención de estas empresas se basa en la idea de que la utilización y aplicación del conocimiento debe desarrollarse en función de la economía del gasto de energía; lo que implica que la forma de producción debe ejercerse y operar en base al supuesto de que el hombre debe ejercer su conocimiento de manera técnica, es decir, donde su relación con el mundo debe ser ejercida bajo la figura de un técnico: tras esta idea se encuentra el supuesto: recursos escasos / necesidades múltiples.

Sin embargo, dicho supuesto es válido sólo para planteamientos en que la realidad aparece reducida a una cuestión puramente material: es decir, donde la idea de recursos se encuentra limitada por el supuesto fisiócrata: recurso = materia-objeto.

Desde esta perspectiva la realidad del campesino se halla dissociada del

contexto cultural que le rodea, ausente de una de intervención donde el hombre participe no sólo como productor sino también como conocedor o experto en la aplicación de determinadas técnicas.

Se le ha pegado un golpe al campesino. Su dependencia hacia el nuevo sistema se vuelve destructora, pero ¿inevitable?. Este, sin embargo se resistirá, no al cambio, sino a una nueva forma de ser sometido a un sistema que le pide más sacrificios de los que puede dar. Pero esta respuesta, si bien en un primer momento proyecta posibles cambios, con el tiempo se volverá útil para quienes desean mantenerlo bajo esa condición.

En este contexto, no son pocos los campesinos en Agua Santa, Pingüidahue y Coyancahuin que se ven obligados a vender su pedazo de tierra y emigrar hacia la ciudad o el pueblo. Los que se quedaron subsisten hoy con un promedio de 5 a 15 has.

Corre el año 1997 y las forestales han ocupado en la provincia (Malleco) la mayoría de las tierras que antes se destinaban al trigo y otros productos que principalmente eran de autoconsumo. Virtualmente se ha logrado desintegrar al mediano y pequeño campesino. Surge entonces, en la actualidad un panorama complejo, ya que las forestales aparecerán como empresas privadas totalitarias y destructivas, no sólo del ecosistema natural, sino que también de la cultura campesina. El sistema imperante las ha creado.

El campesino de la zona sabe esto, y a fuerza de descontento planta el pino y el eucalipto en sus tierras desde hace más de cincuenta años ya. Así, no es raro ver al campesino de estas localidades asociarse con otros para vender metros runas a un "precio decente" o bien cortar "nativo" para hacer y vender carbón.²³⁹

A causa de esto, las tierras ocupadas por el campesino de la zona para producir trigo se han reducido ostensiblemente. La familia ha tenido que trabajar para producir los productos básicos, a tal punto, que también la papa, avena hortalizas, etc. se han inscrito en un ámbito de producción de autosubsistencia.

Pero, el pequeño campesino resiste el embate de las forestales pensando que algún día se aburrirán de pasar por arriba de la gente.

El Antropólogo y el funcionario

²³⁹ La producción de carbón es lenta y requiere mucho trabajo. La madera que se corta, según el estado y CONAF, perjudica el ecosistema y su corte sin previo aviso esta penado. El campesino, sin embargo, se ve obligado a cortar para vender, sus necesidades muchas veces superan los planes control de las autoridades.

Un buen día estaba sentado sólo en la puerta de la escuela de Pingüidahue. Pensaba en preparar almuerzo, cuando veo aparecer por el camino un yEEP cuatro por cuatro. Se aproximaba rápido y levantaba un polvo que sólo levantan los camiones pesados que suelen pasar por acá.

Era un yEEP de la CONAF. Parecía que nuestro encuentro no se produciría. Yo quería pasar inadvertido. El iba en un viaje vertiginoso. El mío un viaje hacia la lentitud.

Se trataba de un hombre que venía sólo. Inesperadamente volteó la mirada y al darse cuenta de mi presencia se detuvo. Abrió la puerta de su yEEP y comenzó a hacerme señas. Me aproxime. El se sacó sus lentes oscuros y me dijo extrañado:

-¿Qué andas haciendo por aquí?

- Yo le conteste: "trabajo de terreno como estudiante de antropología". ¿Y tú?

- Vengo a dejar una multa a un campesino. A propósito, ¿conoces a esta persona? —agrego— mientras me mostraba un papel donde aparecía el nombre de un hombre, el monto de la multa y el motivo por la cual se cursaba dicha acción.

Converse un rato con el y supe que era ingeniero forestal, que trabajaba para la CONAF y que venía en un largo viaje desde Temuco.

El motivo era que un campesino se había aventurado a cortar árbol nativo sin permiso y se le había pillado amontonando metros rumas en una loma. Conversamos un rato y luego se fue.

A la vuelta, al caer la tarde, de suerte nos encontramos cuando ambos volvíamos de nuestro trabajo. Le note con cara de asustado.

Pregunte como le había ido a lo cual respondió:

- *"Más o menos. No lo encontré pero le dejé el papel colgado en la entrada. Luego pasé a tomar agua de la vertiente de arriba y me encontré con un hombre con cara de asustado que llevaba un conejo muerto en la mano. Lo salude y le pregunté: ¿anda cazando conejos?"*

- *No. Lo encontré vertiente arriba, muerto.*

- *Debe haberse ahogado.*

- *No. Este animal se envenenó al comer veneno puro que está en la corteza de los árboles de las forestales. El conejo, de por sí, que se envenena con pesticida procura llegar a la vertiente antes de morir".*

Entonces supe que las forestales *envenenan al campo* para intensificar su producción.

La mujer campesina y el huerto bajo techo

A la familia campesina, el PRODECAM tal vez no le enseñó a plantar bajo techo, pero si logró que estos adoptaran esta práctica de una forma cotidiana. Es quizá el único aporte del proyecto que el campesino practica sin la necesidad de la visita del técnico.

En casi todas las familias que me tocó visitar, la mujer es la dueña de la administración de este huerto. La mujer manda adentro del huerto. Ella dice que sacar y que no sacar. Que regalar y que no regalar. Claro, la mujer se queda generalmente en casa y prepara la comida, pero también trabaja desmalezando, dando comida a los animales de la granja y cuida a los niños. Es una descripción interminable de tareas.

De una u otra forma la mujer es quién decide que practicas adopta la familia para mejorar la producción y que no.

Cuando pregunte por primera vez a una mujer campesina sobre el PRODECAM se me contesto una cuestión clave: *fue un proyecto que pasó por fuera de la casa.*

Para mí fue la opinión más basta y profunda que me toco recoger de todo el Proyecto.

¿Qué significa que el proyecto se halla quedado fuera de la casa? Significa, tal vez que este nunca se intereso por conocer y etablar un diálogo profundo con la gente de la familia campesina (cuestión que se trata en el marco teórico, capítulos: "Conocimiento local e intervención del Estado" y "PRODECAM, tres años después, la nueva frontera").

Esta mujer que visite por primera vez en Enero de 1998, se llama Sra. Sara, esposa de don... y es madre de ocho hijos. En ella encontré una percepción fascinante en lo que respecta al impacto del PRODECAM:

"Me acuerdo de un proyecto, ese de los técnicos que venía en camioneta, pasaban por fuera de la casa....

Por la mañana uno veía venir la camioneta desde lejos, por la tarde la veía irse y perderse entre los cerros..."

¿Le ayudo realmente lo que le enseñaron los técnicos?

....Yo creo que sí, porque al menos aquí se ha visto crecer buena papa y trigo y hemos recuperado tierras que antes teníamos botadas, además, en otras partes la gente dejó todo botado

*Los Mapuches reciben más pero no sacan provecho de los beneficios, mientras que nosotros que casi nunca recibimos sabemos sacar provecho hasta de la zarza*²⁴⁰.

²⁴⁰ Ibid.

CHANCO

A la llegada, lo que nos demora es el acceso. "De Capitán Pastene a Chanco no hay quién los lleve", nos dice un hombre medio dormido bajo la sombra de un árbol y que espera algún bus. Son las cuatro y cuarto de la tarde y hace mucho calor. Aquí el clima es bastante más seco que en Purén. "Si quieren llegar ala escuelita de Chanco deben salir por ahí (indica con una mano) y esperar a que pase alguien y pedirle que los lleve.

Cuando llegamos a la escuela nos damos cuenta inmediatamente que se trata de un lugar con una infraestructura mejor dotada en relación a la de la escuela de Pingüidahue. Aquí hay toda una nave recién construida donde se ubican tres nuevas salas. Una de ellas es la sala de computación donde hay dos computadores totalmente equipados y con acceso a Internet.

Por la tarde conocemos al profesor que nos visita (viene de Lumaco) y que interrumpe sus vacaciones para darnos las instrucciones de cómo manejar el colegio. El nos informa que el es uno de los profesores que se gano el premio al mejor profesor rural de la región 1999.

Al caer la tarde, una vez que se ha ido el profesor, nos dirigimos a la comunidad.

La comunidad

Primer día

Chanco es una comunidad reduccional donde viven alrededor de 260 familias, la mayoría de ellas mapuches. Existen algunas familias no mapuches, que son muy pocas, entre ellas la familia italiana Canelli, que posee gran parte de las tierras 70 hectáreas y que además da trabajo a varios jefes de familia. Otra fuente de trabajo es el castillo de aserradero, también perteneciente a una familia italiana, donde trabajan jóvenes y jefes de familia, casi todos mapuches. Ahí se gana alrededor de setenta mil pesos al mes

El promedio de tierra va de las dos a un cuarto hectáreas. La mayoría que vive en estas condiciones son mapuches.

Los niños son las primeras personas que conocemos. Ellos nos invitan a sus casas y nos presentan a sus padres.

Al interior de la casas que nos tocó visitar casi siempre algo esta

sucediendo o esta a punto de suceder. Es la cocina: algo se prepara o se esta por preparar.

Al lado del fogón, sentados, está el abuelo y/o la abuela. Ellos quieren conversar. Quieren hablar de su casa, de su tierra, del trabajo, de cómo han cambiado las cosas o de alguna historia olvidada o desconocida para gente como uno.

Segundo día

Las casas se encuentran repartidas según el límite predial no obstante existe un pequeño villorrio que se ubica a unos doscientos metros del rehue de la comunidad. Justo en el centro de este conglomerado de casas se ubica la casa de la machi (véase mapa de la comunidad)

Tuvimos la suerte de conocer a cinco familias. Me llamo la atención que nos dijeran que desconocen o no saben hablar mapudungún y que se mostraran interesados por que no fuéramos a donde la machi: "ella se porta mal con los wincas" -nos dicen- "es buena para empinar el codo y capaz que se espante cuando los vea".

Por la tarde nos invitan a comer sopaipillas y a ver un partido de Chile.

Me fue imposible entrevistar a una abuelita por motivos de memoria.

Cuando Ignacio toca el tema del PRODECAM la dueña de casa señala las actividades que últimamente ha realizado. Ella nos señala todos los trabajos hechos desde hace cinco años. Se comprueba la hipótesis del manejo de los proyectos por parte de la comunidad.

"Yo todos los días miro mis curvas y las repaso una vez al mes(...)

Además ahora aprendí a hacer hoyitos para apozar el agua"

Tercer día

Es día de pago y todo el mundo va a Capitán Pastene.

La carencia de medios de transporte en la comunidad (automóviles) transforma a Chanco en un mercado para usureros de la movilización.

A la gente no le que otra salida que ceder a los excesivos montos que pide quién viene de Capitán Pastene a hacer su negocio.

En la tarde conocimos al Lonko y presidente de la junta vecinal. Le pedimos que nos ayude hacer un mapa de la comunidad y el nos dice: "vayan a mi casa y les ayudo". Cuando llegamos, en la tarde, nos dimos cuenta que esta era una de las casas que rodeaban la casa de la machi.

Conversamos toda la tarde hasta que nos invitaron a jugar a la pelota.

Se hizo de noche y nos fuimos a descansar.

Cuarto día

Por la mañana visitamos el consultorio, ya que le toca visita al médico. Viene gente de muchos lugares: El Pantano, el Manzanar, etc. La gente se atiende rápido pero debe esperar un rato. Nosotros aprovechamos de conocer lo que pasa en otras comunidades aledañas (Pantano, Reñico Pellahuen, etc). Nos comentan sobre las tomas de tierra de manera reticente, nos señalan el grave problema de alcohol, el tema de las deudas con INDAP y la mala cosecha producto de la sequía y el deterioro de la tierra.

Por los caminos tierrosos, sobre las carretas lo que más se transporta es chicha de manzana. Algunos dicen: es para el año. Otros con más confianza me dicen: "es para comercialarla" me dicen.

Percibí un comercio intensivo de este producto, pero los canales de comercialización me fueron imposible determinarlos. Muchas veces se usa como forma de pago predeterminada, pero me atrevería a decir a que fundamentalmente se usa para apalea deudas o pagar favores. También creo que se usa para demostrar cierta estima entre amigos.

Por la tarde mientras el grupo descansa, pienso en ir a visitar a la machi. De manera espontánea me incorporo y me dirijo a donde ella.

Al llegar frente a su casa llamo a la puerta y le pregunto a un muchacho por la machi y el me dice: "esta por llegar". Espero.

Cuando ha pasado alrededor de media hora por fin ella llega. Acarrea una yunta de bueyes que carga agua de un pozo cerro abajo.

Nos presentamos.

Me comenta que tiene un día muy ocupado pero acordamos tener una conversación para mañana en relación a lo que ha sido el PRODECAM en su comunidad.

De regreso me encuentro nuevamente con el Lonko. Conversamos extensamente sobre el Proyecto de Desarrollo Campesino. Me dice: *"yo que luve más roce con personas de otras comunidades me di cuenta de cómo se manejó la cosa. Fue complejo, ya que los técnicos a pesar de que venían con muy buena voluntad, las cosas no salieron como dijeron en la CONADI". (...) Al final las cosas se fueron arreglando en el camino y se cayó en una situación despelotada, imagínese que a unos se les asignó fondos mientras que a otros se les fue en realidad a visitar*"²⁴¹.

²⁴¹ Entrevista Lonko, comunidad Chanco , [grabación], 1 cassette (60 minutos), + una encuesta + una batería de preguntas.

De regreso, sensación de felicidad. Es en verdad algo efervescente. Me siento afortunado y me delengo a escribir en una colina, a la sombra de un gran ciprés:

Señales de Ruta

*La tarde despedaza su cenit,
como una fruta jugosa chorrea el color dulce y espeso de las
nubes
vuelan pájaros negros hacia la inmensidad
la tierra con el trigo hablan en mi cuaderno
me cuentan el secreto de las mujeres y los hombres
que en el bosque se han perdido
una lagrima de cocodrilo camina sobre mis brazos
busca su pretexto triste
y así escucho la historia de la inmensidad y vastedad
mientras el campesino mapuche se entrega a su vida
a pesar de que un día él también se internará en el bosque
sin dejar señales de ruta.*

Y agrego unas líneas, sin duda influenciadas por Fernando Pessoa y Bachelard:

"La palabra Pueblo es amiga de la inmensidad y vastedad. La palabra Nación en cambio pretende negociar con ellas".

Cayó la noche y sobre mi persona emerge una sensación por responder aquella pregunta que se encuentra aferrada a mi trabajo antropológico. Emerge un sentimiento indescriptible, una inquietud que ha atravesado el interés por la antropología desde hace años, que al igual que aroma que posee a la ropa y en eso el uso la hace propiedad de alguien, me siento tentado a responder por la vastedad que hay en los hechos de aquellas personas que creen en lo que hacen porque creen en lo que son.

¡Que más vasto que los sueños que se sitúan en la vasta tela de la memoria!, dice Gastón Bachelard. **¡Que más vasto que el hombre entregado a grandes proyectos, oprimido por vastos pensamientos!**, agrega el mismo autor.

Hay aquí una profunda reflexión de lo significa comenzar a entender la identidad de un pueblo o una persona.

¿Qué significa la palabra Nación? ¿Qué es una Nación? Quizá sea una de las palabras más vastas que hay en mi repertorio conceptual y sin embargo pocas pistas me sugiere para entender la relación que hay

entre personas.

Quinto día

Por la mañana me encuentro con un técnico de PRODESAL.

Elaboración de una relación fútil, muy pasajera. Se trata de un muchacho mapuche. Él intenta ser muy honesto en sus juicios, sobre todo el tema del aislamiento de la comunidad. Al final me dice: *"Después de tanto trabajo con ellos nos dimos cuenta de a un viejo de campo no lo puedes cambiar pero a un mapuche no lo puedes sacar de (...) su ignorancia..."*²⁴²

Por la tarde

Fuimos invitados compartir el almuerzo con la familia Rain Cayupe.

Se conversa de nuestro viaje de regreso. Los niños nos insisten en preguntarnos sobre como son el resto de nuestros compañeros. Tarde agradable.

De pronto se me ocurre decir: "hoy voy a entrevistar a la machi". Todos en silencio.

Luego la Sra. Maria nos hace saber su opinión: "gente como ustedes no es bueno que vayan donde la machi, porque ella toma mucho trago y la gente que la va a ver es porque cree en esas cosas".

Después del almuerzo los niños nos acompañan al cementerio de la comunidad.

Impresiona ver las tumbas. Más impresionante aún es ver tumbas sin cruces ni registro nominal. Unos rehues cortan la atmósfera cristiana de este cementerio. El viento costero sopla fuerte. Casi llueve.

Impresiona ver un sin número de tumbas pequeñas y sin registro. Abajo se ve el consultorio de Chanco.

En la tarde

Cuando diviso la casa veo a la machi sentada en la puerta. Ella me espera.

Al comenzar la entrevista ella manda a buscar sus instrumentos de trabajo: cultrún, likanes²⁴³, silbatanas, campanillas y colihues de golpeteo.

La entrevista duró alrededor de dos horas y se encuentra en un cassette de 90 minutos.

²⁴² Director subrogante SECPLAC, Lumaco Enero 2000, 1 cassette [grabación]. 60 min + una encuesta + una batería de preguntas.

²⁴³ *Likán*: piedras mágicas parecidas al cuarzo, que se utilizan para conocer el destino de una persona. Estas piedras se tiran sobre el cultrún que representa el mundo y la cuatripartición del mismo.

Machitún

Por la noche, vamos a despedirnos a la casa de todas las familias que conocimos en Chanco.

Cuando paso por la casa de la machi, ella me invita a entrar a la cocina y de un momento a otro, junto a mi compañero Ignacio, nos damos cuenta que somos parte de un machitún.

En la cocina lo primero que llama la atención es la televisión prendida y su volumen a todo dar. En la pantalla el programa "Mea Culpa".

La machi está vestida con su atuendo tradicional. En el centro: la madre sentada con su hija en brazos. La niña llora, tiene miedo. Alrededor, el abuelo, dos hermanos de la madre y un nieto de la machi. Nosotros también pasamos a ser parte de ese alrededor.

El abuelo explica los síntomas del paciente y describe en mapudungún y un poco en castellano la manera de cómo se habría enfermado la niña.

La machi tiene dos ayudantes. El primero, su hijo que conversa y transmite desde el estado de transe en que está la machi. El muchacho comunica al mundo terrenal con el otro mundo. La segunda, al parecer pareja del muchacho, que prepara una infusión, mientras todo esto ocurre.

De pronto la machi comienza a tocar el cultrún de manera enajenada repetitiva pero precisa. Cae en trance. El muchacho se acerca y la recoge dándole un cigarrillo. La machi, aún en trance, se acerca donde está la niña y su madre, abre los vestidos de la niña a la altura del abdomen y el mismo humo del cigarrillo que ha almacenado en su boca, lo vierte sobre su cuerpo cual pócima curativa.

En su mano izquierda aparece un cuchillo que se inserta con algunos movimientos sutiles en el rito. El cuchillo que aparece de sorpresa, es mostrado a todos en movimientos suaves y sutiles. Poco a poco pierde su carácter violento y peligroso.

Pero cuando esto ocurre repentinamente se nos pide que toquemos las silbatanas y golpeteemos nuestro colihues. Luego de un rato la machi se acerca a la niña con movimientos progresivamente rudos y convulsivos. Repentinamente ella clava el cuchillo sobre su estómago, mientras la niña aterrada revienta en gritos y llantos. La madre –me atrevería a decir – la sujeta con una fuerza casi incrédula por lo que pasa

"Miren lo que le sacaron a la niña" nos dice la mujer que preparó la infusión mientras me muestra algo que tiene agarrado firmemente en su mano para que no se le escape.

¿Qué es?, pregunto.

Un sapo , me responde el hijo de la machi.

Acto seguido, el animal es envuelto y guardado en hojas de canelo y es amarrado con un cordel. Luego es lanzado al fuego.

En ese momento el abuelo se encarga de cancelar la visita. La mujer junto con sus hermanos agradecen y luego se retiran. La niña, extenuada duerme.

Junto a Ignacio nos damos cuenta de que había llegado al machitún nuestra compañera

La machi observa: *"usted señorita me distrajo cuando entró repentinamente a la cocina"*.

Luego conversamos sobre la experiencia de la machi en machitunes y nos despedimos. Estábamos desconcertados.

La salida a terreno (Tenuco por 4 días se) incluyó las actividades:

a) Entrevista actores :

a.a Ejecutores, Intermedarios, (directos e indirectos).

a.b Principales líderes (líderes de proyecto, líderes comunarios, otros)

b) Pertinencia

b.a descripción efectividad en relación a los objetivos del proyecto alcanzados.

b.b descripción eficiencia en relación a los objetivos del proyecto alcanzados.

Descripción de lo que fue la ejecución del Proyecto Holandés desde la óptica institucional

b.a ITP (reseña del informe término del proyecto -si es que lo hay-)

b.b actores (terreno)

b.b.a ejecutores

b.b.b intermediarios

b.b.c beneficiarios directos e indirectos

b.e Trayectoria Institucional (¿qué queda del Proyecto a nivel Institucional ?)

b.f Costos

b.g Contactos con personas encaradas

b.h Otros

b.h.a Estructura o marco lógico (tentativo) del proyecto

Producto del terreno

■ Construcción de un cuestionario Cerrado a fin lograr un muestra perfil del impacto del proyecto.

II. Descripción de las actividades por fecha²⁴⁵

ETAPAS	TAREAS
Antecedentes	AÑO 1999 Martes 7 de Septiembre ■ Aproximación al tema ■ Conocimiento del tema en sus elementos y procesos más importantes ■ Entrega del Primer Informe ■ Entrega del Plan de trabajo tesis
Preparación evaluativa	Martes 21 de Octubre ■ Entrega del Segundo Informe donde se incluye : a. Enfoque Metodológico b. Sistema de Hipótesis c. Entrevista con informantes claves (Sr. Rafael Baraona, Sra. Cecilia Leiva) ■ Preparación y presentación del modelo ex post a utilizar ■ Discusión y modificación posible al modelo con el profesor guía
Trabajo de terreno	Lunes 07 al viernes 11 de Noviembre Salida a terreno Temuco* que comprendió la aplicación de una batería de preguntas a los directores ejecutivos más importantes del PRODECAM, así como también ejecutores y consultoras que prestaron servicios al proyecto.
Análisis información terreno	Martes 23 de Noviembre ■ Ordenamiento y sistematización. ■ Corrección y entrega de un tercer informe ampliado, donde se incluye las principales actividades del terreno + observaciones que puedan dar nueva orientación a la investigación.

²⁴⁵ Considera reconstitución, evaluación y especificidades del trabajo de tesis.

* Véase el informe de actividades y gastos adjuntados a este plan de trabajo.

AÑO 2000

Trabajo de terreno	21 de Enero al 4 de Febrero (Purén – Lumaco) ■ Salida a terreno a Purén y Lumaco donde se incluyen las siguientes actividades. a. Aplicación de Cuestionario Cerrado b. Entrevistas a beneficiarios c. Entrevistas a líderes comunitarios y/o líderes naturales de una comunidad d. Descripción etnográfica de la localidad, especialmente en términos de lo que "queda" del Programa de Recuperación y Educación Ambiental de Malleco. f. Evaluación general de la comunidad de lo que fue su relación con el proyecto (en especial la relación con los funcionarios y de la intervención del Estado en general.
Sistematización	<u>Marzo 2000</u> ■ Entrega de Informe post terreno que incluye. a. Confrontación entre la óptica ejecutor y beneficiarios. c. Descripción en profundidad de cómo operó la variable étnica en la relación funcionario-ejecutor / campesino (mapuche)-beneficiario.
Redacción final y correcciones	<u>Junio 2000</u> ■ Entrega del primer borrador final <u>Julio 2000</u>

	Revisión y discusión del borrador junto al profesor Guía. <u>Septiembre 2000</u> ■ Entrega segundo borrador final. <u>Octubre 2000</u> ■ Entrega segundo borrador, corregido por el profesor guía ■ Discusión complementaria con Horacio Leyton: revisión de las correcciones realizadas por el profesor guía (Sr. José Bengoa).
	<u>Diciembre 2000</u> ■ Entrega Tercer Borrador final
	AÑO 2001
	<u>Enero 2</u> ■ Entrega tesis corregida por el profesor guía, Sr. José Bengoa. Preaprobación del estudio <u>Marzo ?</u> ■ Lectura final con y ¿ Filiación fecha examen de grado y defensa tesis?

Referencias bibliográficas

ARGUMEDO, M., BARAONA, R., CALVO, C., LOVISOLO, H., TAPIA G., VALENZUELA, J. (1987), *La Producción de Conocimientos en el Medio Campesino*. Gonzalo Tapia Editor, Programa Interdisciplinario de Investigaciones en Educación (PIIE).

AUGÉ, Marc (1995) *El Problema del Otro*, Gedisa Editorial, España.

BABAROVIC, Ivo, CAMPAÑA, Pilar, DÍAZ, Cecilia, DURÁN, Esteban (1987), *Campesinado Mapuche y Procesos Socio-Económicos Regionales*. Serie Documentos De Trabajo N° 34. Grupo de Investigaciones Agrarias. Academia de Humanismo Cristiano Santiago de Chile, Agosto.

BARRERA, A., ROJAS, H., TOMIC, T. (1999), *Nueva Ruralidad y Agricultura Familiar Campesina*. Varios autores. Editores.

BENGOA, José (1990), *Campesinado Chileno Después de la Reforma Agraria*. Ediciones Sur, Colección Estudios Sociales.

- (1996), *La comunidad Pérdida, ensayos sobre identidad y cultura : los desafíos de la modernización en Chile*. Ediciones SUR, Colecciones Estudios Sociales.

- (1990), *Historia Social de la Agricultura Chilena, Haciendas y Campesinos (Tomos I y II)*. Ediciones Sur, Colecciones Estudios Históricos.

- (1983) *Educación Campesina y Reforma Agraria en Chile*. Revista Proposiciones N° 15, Diciembre. Sur Ediciones.

- (1987) *La Educación Para los Movimientos Sociales y Educación Campesina y Reforma Agraria en Chile*. Revista Proposiciones N° 15, Diciembre. Sur Ediciones.

- *Los Estudios Sociales y la Cuestión Étnica en Chile* (S/I)

BRIONES, Guillermo, FROHAMANN, Alicia, GÓMEZ, Sergio, SUNKEI, Guillermo, Valdés, Teresa, (1991) *Usos de la Investigación Social en Chile*. Ediciones Libros Flacso

COHEN, ERNESTO (1997), *Evaluación de Proyectos Sociales*, Editorial Siglo XXI, México.

CHONCHOL, Jacques, (1992), *Sistemas Agrarios en América Latina*. Fondo de Cultura Económica

DÍAZ-POLANCO, (1984), *Indigenismo Modernización y Marginalidad. Una Revisión Crítica*, Juan Pablo ediciones, México

DIENER, Bárbara, PEREIRA, Fco. José, GAZMURI, Jaime, GARCIA DE RIVERA, Oswaldo (1998), *El Mito del Desarrollo*. Mosca Azul editores, Perú.

DURSTON, J. (1996), *Aportes de la Antropología Aplicada al Desarrollo Campesino*. (Artículo), Revista de la CEPAL, N° 64.

- (1999), *Construyendo Capital Social Comunitario. Una Experiencia de Empoderamiento Rural en Guatemala*. Documentos Serie Políticas Sociales N° 30, Naciones Unidas, CEPAL.

- (Junio 2000), *¿Qué es el Capital Social Comunitario?*, Documento, Serie Políticas Sociales N°38. CEPAL, Naciones Unidas,.

FOERSTER, Rolf, MONTECINOS, Sonia (1988), *Organizaciones, Líderes y Tiendas Mapuches (1900-1970)*. Ediciones CEM, Primera Edición.

FOUCAULT, Michel (1992), *Genealogía del Racismo. De la Guerra de las Razas al Racismo de Estado*. Ediciones La Piqueta Madrid.

Gaona Tejera, *Capitalismo y Campesinado*

GÓMEZ E., Sergio (1996), *Marco Teórico Metodológico para el Análisis de las Organizaciones Rurales en Chile*. Corporación Agraria para el Desarrollo,.

- (1993), *El rol del sector agrario en la transición . Análisis del caso chileno*. Colección Agricultura y Sociedad, Ediciones Julio 68-69 Diciembre.

GONZÁLEZ RODRÍGUEZ, Sergio (1996), *Identidad Cultural y Desarrollo Local: Metodologías de Intervención*. Simposio Identidad Cultural y Desarrollo Local, Tomo I, Actas del Segundo Congreso Chileno de Antropología.

HINKELAMMERT, Franz (1970), *Ideologías del Desarrollo Y Dialéctica de la Historia*. Biblioteca de Cs. Sociales. Ediciones Nueva Universidad. Universidad Católica de Chile. Editorial Piados.

- (1996), *Determinismo, Caos y Sujeto. El Mapa del Emperador; Retorno al Valor de Uso Reprimido*, Editorial DEI, San José Costa Rica.

HOBSBAWN, Eric J. (1976), *Los campesinos y la Política* Editorial Anagrama.

HUENUL, J., BENGUA, J., COILLA, G., LÓPEZ, J., CONTRERAS, S., HUENUPI, C. PARKER, C. (1996), *¿Qué futuro ofrecen al pueblo mapuche las actuales propuestas de desarrollo?*. Universidad Católica de Temuco, Centro de estudios de la Realidad Contemporánea, UAHC.

HUIDOBRO, Vicente, VERGARA, Jimena. (1968), *Tenencia de la Tierra y Campesinado en Chile*. DESAL. Centro Para el Desarrollo Económico y Social Para América Latina, Santiago de Chile.

KAPLAN, Marcos (1984) *Estado y Sociedad en América Latina*. Editorial Oasis, Primera Edición, Oaxaca México. Biblioteca de las decisiones.

LEVI-STRAUSS, Claudé (1998), *El Pensamiento Salvaje*. Fondo de Cultura Económica. Séptima reimpresión, México.

LABURTHER-TOLRA, P., WARNIER, JEAN-PIERRE (1993), *Etnología y Antropología*. Akal textos.

MARILEO A.; CURIVIL, R.; BACIGALUPO, A. M.; PARKER, C.; SALAS, R.; SAAVEDRA A. (1995), *¿Modernización o sabiduría mapuche?* Centro de Estudios de la Realidad Contemporánea. Editorial San Pablo.

MARTÍNEZ-VEIGA, Ubaldo (1990), *Antropología Económica: Conceptos, Teorías, Debates*. Icaria Editorial.

MARX, Carlos (1991), *El Capital, Crítica de la Economía Política. Tomo I*. Fondo de Cultura Económica. Vigésima Primera Reimpresión,.

MEILLASEAUX, Claude (1977), *Mujeres, Graneros y Capitales*. Siglo XXI ediciones.

PALMA, Diego (1998), *La Participación y la Construcción de Ciudadanía*. Documento de Trabajo N°27, Centro de Investigaciones

Sociales, Universidad Arcis.

PRODECAM(1995) Revista de *Desarrollo Campesino* números 1, 2, 4, 5, 7. Editores Anaiza Caticheo, Comité Editorial Prodecam.

RIBEIRO, Darcy (1988), *El Dilema de América Latina. Estructuras de Poder Y Fuerzas Insurgentes*. Decimotercera edición. Siglo XXI Editores.

STUHLICK, M. (1976), *La Vida en Mediería, Mecanismos de reclutamiento social de los mapuches*. Soles Ediciones. Trad. Fresia Salinas 1999.

UNIVERSIDAD DE CHILE Facultad de Cs. Sociales, Etno-N°1, Otoño 1997 ISSN717-2958. *Migración Mapuche y no Mapuche*.

VERA, Pamela (Marzo 1997), *Guía Metodológica Para la Evaluación Ex-Post de Proyectos*. Dirección de Proyectos y Programación de Inversiones. Instituto Latinoamericano del Caribe de Planificación Económica y Social – ILPES.

VEB DEUTSCHER VERLAG DER WISSENSCHAFTEN, *Métodos de la Investigación Social marxista-leninista* (1968), Berlin 1971. Bajo la redacción de Walter Friedrich. Editorial de Cs. Sociales, La Habana, 1988. Ediciones Troquel, Buenos Aires.

WARMAN, Arturo (1978),...*Y Venimos a Contradecir*. Ediciones La Casa de Chala, 2a ed. México.

WOLF, Eric *Antropología de las Sociedades Complejas*

Periódicos

EL MERCURIO, 26 de diciembre 1992

LA EPOCA, 30 noviembre 1992

EL DIARIO AUSTRAL, 09 octubre 1992, 21 julio 1995.